

For competitive rates on your savings please visit one of our branches at:

MARFIN LAIKI BANK

Mayfair, Palmers Green, Finchley, Erdington (Birmingham), or call 020 7307 8400

Marfin Laiki Bank is the trading name of Marfin Popular Bank Public Co Ltd.

Διαβάστε σήμερα:

ΠΟΛΙΤΙΚΗ



**ΧΡΗΣΤΟΣ ΧΡΗΣΤΟΦΙΔΗΣ**  
Η δημοκρατία διατρέχει πραγματικό κίνδυνο

Σελ. 3

ΕΥΡΩΠΗ



Διόμισι εκατομμύρια υπογραφές κατά της ΑΣΤΑ

Σελ. 9

ΕΥΡΩΠΗ



Κύπρος: Οι χαμηλότεροι φόροι στις τιμές καυσίμων κίνησης

Σελ. 9

ΠΑΡΟΙΚΙΑ



Καρναβάλι με την «Παροικιακή»

Σελ. 29

ΔΥΝΑΜΙΤΙΖΕΙ ΤΟ ΚΛΙΜΑ ΣΤΙΣ ΣΥΝΟΜΙΛΙΕΣ ΜΕ ΚΑΘΕ ΤΡΟΠΟ ΚΑΙ ΕΜΜΕΝΕΙ ΣΤΙΣ ΑΔΙΑΛΛΑΚΤΕΣ ΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ

## Προβοκάτσια Έρογλου καταγγέλλει η κυβέρνηση

ΧΡΗΣΤΟΦΙΑΣ: Ο Γ.Γ. του ΟΗΕ δεν θα συγκαλέσει Διεθνή Διάσκεψη χωρίς προϋποθέσεις

ΛΕΥΚΩΣΙΑ – Ανταπόκριση ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ

Με κάθε τρόπο φροντίζει η τουρκοκύπριος εθνικιστής ηγέτης Ντερβίς Ερογλου, να δυναμιτίζει το κλίμα στις απευθείας συνομιλίες για το Κυπριακό επιβεβαιώνοντας συνεχώς την απροθυμία και του ίδιου και της Αγκυρας να προχωρήσουν σε κινήσεις που θα διευκολύνουν το δρόμο για συμφωνημένη λύση στο Κυπριακό.

Μετά την τελευταία συνάντησή του με τον Πρόεδρο Χριστόφια την περασμένη Τρίτη, ο Ντερβίς Ερογλου με προβοκατόρικο τρόπο επιχείρησε με δηλώσεις του να παραποιήσει θέσεις της Ελληνο-



κυπριακής πλευράς.

Ισχυρίστηκε ότι η θέση πως η Κυπριακή Δημοκρατία είναι έτοιμη να συνεχίσει τις διαπραγματεύσεις, ακόμη και κα-

τά τη διάρκεια της Κυπριακής Προεδρίας της ΕΕ, συνιστά ένδειξη της ανυπαρξίας βούλησης εκ μέρους της ε/κ πλευράς για επίλυση του.

Άμεση υπήρξε η αντίδραση της κυβέρνησης που μέσω του εκπροσώπου της Στ.Στεφάνου κατάγγειλε ως προβοκατόρική την ενέργεια του

Τουρκοκύπριου ηγέτη, σημειώνοντας ότι «οι δηλώσεις στις οποίες προέβη ο κ. Ερογλου μετά την ολοκλήρωση της συνάντησης (της Τρίτης), αποτελούν ασέβεια προς τον συνομιλητή του».

«Δεν γίνεται μόλις τελειώνει μια συνάντηση, ο κ. Ερογλου να προβαίνει σε τέτοιου είδους δηλώσεις και να συμπεριφέρεται με τέτοιο τρόπο», ανέφερε ο Στ. Στεφάνου, και πρόσθεσε: «Αυτή την ασέβεια ο κ. Ερογλου τη δείχνει συχνά με τις δηλώσεις που κάνει με τις οποίες αστήρικτα και αυθαίρετα κατηγορεί την ελληνοκυπριακή πλευρά και τον συνομιλητή της για έλλειψη βούλησης. Δεν είναι η

ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 30

ΣΤΟ ΦΩΣ ΟΛΗ Η ΑΛΗΘΕΙΑ ΚΑΙ Η ΣΥΝΕΠΕΙΑ ΤΟΥ ΑΚΕΛ ΣΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ

## Απάντηση στους επικριτές της πολιτικής του ΑΚΕΛ και του προέδρου

Το ΑΚΕΛ αποφάσισε να δημοσιοποιήσει το έγγραφο που κατέθεσε ο Γενικός Γραμματέας της ΚΕ του ΑΚΕΛ Άντρος Κυπριανού στη συνεδρίαση του Εθνικού Συμβουλίου τη 15η και 17η Φεβρουαρίου, καθώς πολλά από όσα ειπώθηκαν στη συνεδρίαση διαστρεβλώθηκαν. Για την αποκατάσταση της αλήθειας, το κόμμα αποφάσισε να κάνει χρήση του δικαιώματός του να δημοσιοποιήσει αυτούσιο το έγγραφο που κατέθεσε ο ΓΓ της ΚΕ του ΑΚΕΛ για να απαντήσει τεκμηριωμένα σε ερωτήματα όπως:

- Από πού ξεκινήσαμε και ποιοί ήταν οι στόχοι μας;
- Πώς διολισθήσαμε από το συμφωνημένο πλαίσιο στο να συζητούμε για την κυριαρχία,

να δεχόμαστε να μπουνέ όλα στο τραπέζι και έπειτα στα Σχέδια Ανάν, στην παρθενόγνεση και έπειτα στην εποικοδομητική ασάφεια;

- Ποιά δεδομένα πέτυχε να ανατρέψει ο πρόεδρος Χριστόφιας αμέσως μετά την εκλογή του και πώς κέρδισε τη στήριξη σημαντικών συμμάχων;
- Τι πέτυχε να βελτιώσει;
- Είναι η εκ περιτροπής προεδρία και η παραμονή 50.000 εποίκων υποχωρήσεις του Προέδρου Χριστόφια;
- Από πότε υπήρχαν στο τραπέζι;
- Τι έλεγαν για αυτά τα ζητήματα ο αιώνηστος Τάσος Παπαδόπουλος και ο Βάσος Λυσσαρίδης εντός του Εθνικού Συμβουλίου;
- «Πανηγυρίζει» η τουρκική πλευρά για όσα της «έδωσε»

ο πρόεδρος Χριστόφιας;

- Ποιά είναι η πραγματική αλήθεια για τις τέσσερις ελευθερίες;
- Λιγότερες εξουσίες, σχεδόν πολυμερή συνάντηση, χρονοδιαγράμματα ως προσχήματα;
- Ποιές είναι οι πραγματικές θέσεις του κ. Αναστασιάδη;
- Να αλλάξουμε στρατηγική σε αυτό το χρονικό σημείο και συνομιλητή;
- Ποιές είναι οι προτάσεις του ΑΚΕΛ για να προχωρήσουμε μπροστά;

Η «Π» παρουσιάζει σε τρεις συνεχείς εκδόσεις όλες τις απαντήσεις που βρίσκονται στο κείμενο που κατέθεσε ο ΓΓ της ΚΕ του ΑΚΕΛ συν. Άντρος Κυπριανού.

→ Αναλυτικά στις σελ. 20-22

## Στο Λονδίνο η Έλση Χριστόφια

Για τη Διεθνή Μέρα της Γυναίκας και τα 60χρονα του Συνδέσμου Κυπρίων Γυναικών

Η πρώτη κυρία της Κυπριακής Δημοκρατίας, φίλη Έλση Χριστόφια, θα τιμήσει με την παρουσία της τη χοροεσπερίδα που οργανώνει ο Σύνδεσμος Κυπρίων Γυναικών Η.Β. την Παρασκευή 9 Μαρτίου 2012, η ώρα 7.30μ.μ., στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlsam Grove, N22 5HJ.

Θα υπάρχει ζωντανή μουσική, ωραίο φαγητό και κλήρωση λαχείου με πλούσια δώρα. Εισιτήρια διατίθενται προς £25 για μεγάλους και £15 για παιδιά 12 χρονών και κάτω.

Για κράτηση θέσεων αποταθείτε στις: Ευούλλα Νικολάου, τηλ. 020 8245 6429 (βράδυ), κινητό 07807 343 411, email: evoulla23@hotmail.co.uk

Χρυστάλλα Ευδόκιμου, τηλ. 020 8881 2329, email: cyredg4@yahoo.co.uk, Κικούλλα Θεοδούλου, κινητό 07729 963 686, email: kyrithodoulou@gmail.com, Πίτσα Γενιά, τηλ. 020 8906 4938, email: agapi@mouktaris.co.uk



**Smart**  
housing group  
EST. 1980

incorporating  
**GORDON MATTHEWS**  
PROPERTY CONSULTANTS EST. 1980

Guaranteed contracts up to 5 years  
Prices net per month with no fees, subject to viewing

CALL US NOW ON: 020 8482 5511  
137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ

## Adelfia Housing

PROPERTIES WANTED

Advanced Guaranteed Rents

No Lettings Fees & 0% Commissions

Safest Way To Let Your Property

No Rent Arrears = No Problems

T: 0208 886 9744 E: info@adelfia.co.uk

**PAI** paulalexander  
property services

0% COMMISSION

FREE GAS CERTIFICATE

68B Myddleton Road  
Wood Green

London N22 8NW

T: 020 8365 7888

F: 020 8365 7999

M: 07545 591 479

www.paulalexanderlettings.co.uk

## ★ STAR ESTATES & LETTINGS

SALES ★ LETTINGS ★ MANAGEMENT

Η σωστή Επιλογή

για τις Επενδύσεις σας

Tel: 020 8829 1414 / 8365 8877

400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX

## LANDLORDS WANTED

URGENTLY

IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON

0%  
COMMISSION

PROFESSIONAL  
TENANTS  
WITH  
REFERENCES

NO LETTING FEES  
NO MANAGEMENT FEES

ADVANCED PAYMENTS  
GUARANTEED RENT PAYMENTS

NO HIDDEN COSTS

For further details contact our friendly & experienced team

**VAROSI**  
ESTATES

176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ

T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080

E: info@varosimmanagement.com

www.varosilettings.com

## Capital Homes

Estate Agents and Valuers

info@capitalhomesestates.co.uk

www.capitalhomesestates.co.uk

0208 - 342 5555

Όνομα εμπιστοσύνης και σιγουριάς

ΠΛΑΙΣΙΩΜΕΝΟΙ ΑΠΟ 25Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ

ΣΤΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ

• London, 1 Turnpike Lane, N8 residential • commercial • sales • lettings • management  
• Pafos, 1 Apostolou Pavlou Avenue (+35726930400) investments and developments • overseas property

## ΠΑΡΟΙΚΙΑ

# Σεμινάριο διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας σε αγγλόφωνους μαθητές

Προσκαλούνται οι εκπαιδευτικοί που διδάσκουν την ελληνική γλώσσα στα σχολεία που εποπτεύονται από το Γραφείο Εκπαίδευσης Λονδίνου και την Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή σε σεμινάριο με θέμα: «Διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας σε αγγλόφωνους μαθητές», αύριο Παρασκευή 2 Μαρτίου 2012, ώρα 10.00-13.30, στο Ελληνικό Γυμνάσιο-Λύκειο, Avenue Lodge, Bounds Green Road, London N22 7EU.

## Πρόγραμμα

10.00-10.30π.μ. Αίθουσα τελετών  
Εγγραφές συνδρόμων  
10.30-11.30π.μ. Αίθουσα τελετών

Εισήγηση Δρος Γλωσσολογίας Ρεγγίνας Καρούσου-Φωκά: Μάθηση και διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας:

- Θεωρητικές αρχές και διδακτικές εφαρμογές για τη διδασκαλία του λεξιλογίου
  - Ερωτήσεις-Συζήτηση 11.30π.μ.-12.30μ.μ. Αίθουσα διδ/λίας
- Εργαστήρια: Ομάδες εργασίας από εκπαιδευτικούς 12.30π.μ.-12.45μ.μ. Διάλειμμα 12.45-1.30μ.μ. Αίθουσα τελετών Αποτελέσματα -συμπεράσματα.

## Σκεπτικό οργάνωσης

Το σεμινάριο χωρίζεται σε τρία μέρη.  
• Στο πρώτο μέρος θα γίνει προσπάθεια να οριοθετηθεί

το φαινόμενο της διγλωσσίας και θα παρουσιαστεί ένα γενικό πλαίσιο αρχών, που μπορούν να εφαρμοσθούν στην εκπαιδευτική πράξη. Συγκεκριμένη αναφορά θα γίνει στη διαδικασία διδασκαλίας μάθησης της ελληνικής ως ξένης γλώσσας σε αγγλόφωνους μαθητές.

Επιμέρους σκοπός της εισήγησης είναι η επισημάνει η σπουδαιότητα της διδασκαλίας του λεξιλογίου και να προταθούν αποτελεσματικές διδακτικές εφαρμογές, που μπορούν να συμβάλουν στη μακροπρόθεσμη κατάρτιση της ελληνικής γλώσσας.

• Στο δεύτερο μέρος του σεμιναρίου θα σχηματιστούν πέντε Ομάδες Εργασίας από εκπαιδευτικούς με επικεφαλής συντονιστές/ συντονι-

στριες για τα εξής επίπεδα διδασκαλίας - μάθησης του λεξιλογίου:

(α) Τάξη Προδημοτικής & Α' τάξη, (β) Α+ & Β' τάξεις, (γ) Γ' & Δ' τάξεις, (δ) Ε' & ΣΤ' τάξεις, (ε) Τάξη G.C.S.E.

Σε κάθε Ομάδα Εργασίας, θα δοθούν δραστηριότητες για εφαρμογή δυνατών τρόπων αποτελεσματικής διδασκαλίας του λεξιλογίου.

• Στο τρίτο μέρος οι Ομάδες Εργασίας θα παρουσιάσουν τα αποτελέσματα και τα συμπεράσματα των εργασιών τους.

Τέλος θα ακολουθήσει το κλείσιμο των εργασιών του σεμιναρίου από το Σύμβουλο Εκπαίδευσης - Προϊστάμενο ΚΕΑ και τη Συντονίστρια Εκπαίδευσης Γραφείου Ελληνικής Πρεσβείας.

## Προκήρυξη Διαγωνισμού Ζωγραφικής με θέμα τις Εθνικές Επετείους

Η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία σε συνεργασία με την Κυπριακή Εκπαιδευτική Αποστολή και το Γραφείο Εκπαίδευσης Ελλάδας, καθώς και με όλους τους εκπαιδευτικούς φορείς της παροικίας, προκηρύσσει διαγωνισμό Ζωγραφικής για τους μαθητές των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων και των Ολοήμερων Δημόσιων Ελληνικών Σχολείων με θέματα: «25η Μαρτίου 1821» και «1η Απριλίου 1955».

Οι όροι συμμετοχής του διαγωνισμού έχουν καθορισθεί ως εξής:

1. Ο διαγωνισμός είναι ανοικτός για όλους ανεξαιρέτως τους μαθητές των Ελληνικών Παροικιακών Σχολείων Μεγάλης Βρετανίας και των Ολοήμερων Δημόσιων Ελληνικών Σχολείων.

2. Τα έργα που θα υποβληθούν θα πρέπει να ταξινομηθούν με ευθύνη του διδακτικού προσωπικού κάθε σχολείου ανάλογα με την ηλικία των μαθητών ως εξής: Μαθητές 6-9 ετών, Μαθητές 10-12 ετών, Μαθητές 13-16 ετών.

3. Το κάθε σχολείο θα κληθεί να υποβάλει ένα μέχρι και τρία έργα από κάθε ηλικιακή ομάδα. Στο πίσω μέρος κάθε έργου πρέπει να αναγράφονται τα στοιχεία του συμμετέχοντος μαθητή ή της ομάδας μαθητών (αν πρόκειται για

ομαδικό έργο), δηλαδή το/τα όνομα/ ονόματα, τάξη, ηλικία, όνομα σχολείου και τηλεφώνου.

4. Τα έργα, που θα κριθούν από ειδική κριτική επιτροπή, ως τα καλύτερα, θα βραβευθούν.

5. Στην τελική φάση του διαγωνισμού θα ανακηρυχθούν τρεις νικητές για κάθε ηλικιακή ομάδα μαθητών.

6. Τα ονόματα των νικητών θα αναγραφούν στο πρόγραμμα της γιορτής.

7. Τα έργα των νικητών θα κοσμούν το εξώφυλλο του προγράμματος του παμπροικιακού εορτασμού για τις Εθνικές Επετείους, που θα πραγματοποιηθεί στο Ashmole Academy, Cecil Road, Southgate, London, N14 5RJ, την Κυριακή, 25 Μαρτίου 2012, στις 3.15 μ.μ., όπου και θα απονεμηθούν τα βραβεία στους νικητές.

8. Τα έργα θα πρέπει να παραδοθούν στα Γραφεία της Κυπριακής Εκπαιδευτικής Αποστολής μέχρι και την Παρασκευή, 16 Μαρτίου 2012.

Καλούνται οι διευθυντές/τριες και οι δάσκαλοι/ες των Ελληνικών Σχολείων να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή των μαθητών τους στο διαγωνισμό και να παραδώσουν έγκαιρα τα τρία καλύτερα έργα κάθε ηλικιακής ομάδας μαθητών, που θα επιλέξουν.

## Η Οργάνωση Κυπρίων Γυναικών Κάμντεν γιόρτασε την Καθαρά Δευτέρα

Με μεγάλη χαρά γιόρτασε και φέτος την Καθαρά Δευτέρα η Οργάνωση Κυπρίων Γυναικών του Κάμντεν στο χώρο που της παραχώρησε η εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα στο Kentish Town Road.

Η Οργάνωση προσέφερε στα μέλη της γεύμα με πλούσια νηστίσιμα εδέσματα και άφθονο κρασί και αναψυκτικά. Πολλά από τα μέλη της Οργάνωσης ήταν εκεί, τα οποία είχαν την ευκαιρία να διασκεδάσουν και να γιορ-



τάσουν μαζί την αρχή της Σαρακοστής.

Με την ευκαιρία αυτή η Οργάνωση θα ήθελε να ευχαριστήσει τους χορηγούς της που προσέφεραν υπέροχα δώρα για την κλήρωση λαχείου, τους εθελοντές που εργάστηκαν ανιδιοτελώς, καθώς επίσης και τα μέλη της που συνέβαλαν στη μεγάλη επιτυχία της εκδήλωσης.

Τέλος, η Οργάνωση εύχεται σε όλη την παροικία Καλή Σαρακοστή και Καλό Πάσχα!

**MORELAND & Co**  
SOLICITORS

...going the extra mile

- Property Sales & Purchases
- Remortgages
- Immigration
- "No Win No Fee" Debt Collection
- Civil & Criminal Litigation
- Corporate & Personal Insolvency
- Matrimonial
- Wills & Probate
- Landlord & Tenant

For a Free No Obligation Quote Call  
**DIONYSIOS DIONISSIOU**  
Tel: 020 8881 8833  
Email: dnd@morelandlaw.co.uk  
www.morelandsolicitorslondon.co.uk

MORELAND HOUSE  
5, ST. MICHAEL'S TERRACE  
ALEXANDRA PALACE  
LONDON N22 7SJ

www.atouchofingenious.com  
Email: info@atouchofingenious.com

Coming Soon!  
Diaper and Towel Centrepieces

**Atouch Of ingenious**

Contact: Eugenia  
07595711534

Specialising in the hire of chair covers, starlit backdrops & a belly dancer!  
Wholesalers of favours, starlit backdrops chair covers & sashes!  
Leading designers of special effects photography.

FIREWORKS WEDDING 2 TONE BABY CHRISTENING BLOW BUBBLE CHRISTENING SAND HONEYMOON POP ART WEDDING

**PARIKIAKI**  
Cypriot Weekly Newspaper

- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
- Τηλ.: 020 8341 5853 – 020 8341 0751
- Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
- Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: greek.section@parikiaki.com  
english.section@parikiaki.com  
adverts@parikiaki.com
- Website: www.parikiaki.com
- Ιδιοκτήτρια: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

- Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ -

**MONTANA INTERNATIONAL MUSIC (M.I.M.)**

Για επαγγελματικά μαθήματα στο μπουζούκι, κιθάρα και φωνητικά, επικοινωνήστε με τον έμπειρο καθηγητή

**ΠΑΥΛΟ ΔΟΥΚΑΝΑΡΗ** MMus (Lon)  
για ενορχήστρωση, live or recording, demo & master studio production work, η επιλογή είναι μία. Για χορούς και οποιαδήποτε εκδήλωση, η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, σας προσφέρει το καλύτερο ρεπερτόριο – από ρεμπέτικο μέχρι ευρωπαϊκό.

Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49  
Fax/Office: 020 8444 0897  
Email: pdouka@hotmail.com

**PAVLOS DOUKANARIS** MMus (Lon)

**Entertainment Services**  
Dj's for all occasions, weddings, engagements, christenings, parties.  
All types of music: Greek, English, Arabic, Latin

**HRS**

DJ Chris

Email: djc@hrs-entertainment.com  
Website: www.hrs-entertainment.com

Tel: 020 8447 5821  
Mbl: 07785 227 744

**THE PENRIDGE SUITE**

- Wedding Receptions
- Engagement Parties
- Christening Celebrations
- or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages
- Chair Covers

From just £30 Per Person (for 2012)

470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
www.thepenridge.co.uk

ΠΟΛΙΤΙΚΗ

ΧΡΙΣΤΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΔΗΣ

# Η δημοκρατία διατρέχει πραγματικό κίνδυνο

**Η** δημοκρατία διατρέχει σήμερα πραγματικό κίνδυνο, δήλωσε ο Διευθυντής του Γραφείου του Προέδρου της Δημοκρατίας Χρίστος Χριστοφίδης, καταγγέλλοντας οργανωμένη προσπάθεια να απαξιωθεί η πολιτική και ιδεολογική ζωή του τόπου, επειδή κάποιιοι θέλουν να πείσουν ότι για την παγκόσμια οικονομική κρίση ευθύνονται μόνο οι πολιτικοί. Μιλώντας σε εγκαίνια της έκθεσης έργων τέχνης στη Λευκωσία, ο Διευθυντής του Γραφείου του Προέδρου της Δημοκρατίας σημείωσε ότι «η αποπολιτικοποίηση, που οργανωμένα καλλιεργείται στους πολίτες από την πλειοψηφία των ΜΜΕ στην Κύπρο και στο εξωτερικό, αποτελεί μια οργανωμένη προσπάθεια να πιάσουν οι πολίτες να πιστεύουν σε αρχές, ιδεολογίες και αξίες και να καταντήσουν έρμαιο στη χειραγώγηση από τα ΜΜΕ και αυτούς που τα συντηρούν».



Εδώ και πολλούς μήνες, είπε ο κ. Χριστοφίδης, «γίνεται προσπάθεια να απαξιωθεί η πολιτική και ιδεολογική ζωή του τόπου» επειδή κάποιιοι, συνέχισε, «οι οποίοι με την ασύδοτη δράση τους είναι οι πραγματικοί ένοχοι για την παγκόσμια οικονομική κρίση, αυτών που η κυριαρχία και ασυδοσία πρέπει επιτέλους να αντιμετωπιστεί αποφασιστικά, προσπαθούν να μας πείσουν ότι για την οικονομική κρίση δεν ευθύνεται το σύστημα, δεν ευθύνονται τα υπερκέρδη, δεν ευθύνεται η ασυδοσία της αγοράς και του πλούτου, αλλά ευθύνονται παντού και πάντοτε «οι πολιτικοί».

«Ασφαλώς σε πλείστες τόσες περιπτώσεις υπάρχουν πολιτικές ευθύνες για το μέ-

γεθος και την ένταση της κρίσης» είπε, για να προσθέσει ωστόσο ότι η ίδια η κρίση είναι «συστημική».

«Δεν ξέρω πόσο κοντά είμαστε σε μια αντιγραφή της Ελλάδας παρόλο που τα οικονομικά και κοινωνικά δεδομένα στην Κύπρο είναι κατά πολύ καλύτερα» δήλωσε ο κ. Χριστοφίδης, σημειώνοντας πως αυτή η κατάσταση «αποτελεί άμεσο κίνδυνο για την ίδια τη Δημοκρατία».

Αυτή η ισοπέδωση, είπε, «η οποία σκόπιμα καλλιεργείται, αποσκοπεί στο να σταματήσουν οι πολίτες να έχουν οποιοδήποτε ενδιαφέρον και εμπλοκή με το πολιτικό γίνεσθαι και έτσι να μπορούν όσοι έχουν την οικονομική δυνατότητα και ισχύ να διαφεντεύουν τις τύχες μας χωρίς καμιά αντίσταση. Δεν υπάρχει ασφαλέστερος τρόπος να μην αλλάξει τίποτα, εάν κανένας δεν ενδιαφέρεται να το αλλάξει» ανέφερε.

## Το ΑΚΕΛ προτίθεται να συζητήσει με τα ΔΣ των τραπεζών

**Τ**ην πρόθεση του ΑΚΕΛ εξέφρασε χθες ο Γενικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ, Αντρος Κυπριανός, να συζητήσει με τα Διοικητικά Συμβούλια των τραπεζών, προκειμένου να συμβάλει στην προσπάθεια για να ξεπεραστούν τα τρέχοντα μεγάλα προβλήματά τους και για να βοηθήσουν την οικονομία του τόπου προς την ανάπτυξη.



«Αυτές οι εξελίξεις στις τράπεζες καταρρίπτουν την επιχειρηματολογία, η οποία έγινε προσπάθεια να προβληθεί και να εντυπωθεί στο μυαλό του κυπριακού λαού, ότι, τάχατες, για τα προβλήματα της κυπριακής οικονομίας, ευθύνεται αποκλειστικά και μόνον η Κυβέρνηση Δημήτρη Χριστόφια», είπε ο κ. Κυπριανός σε δηλώσεις του στο περιθώριο επίσκεψής του στα Γραφεία του Κυπριακού Οργανισμού Αγροτικών Πληρωμών (ΚΟ-ΑΠ), στη Λευκωσία.

«Βλέπουμε τί συμβαίνει σε όλον τον υπόλοιπο κόσμο και σήμερα βλέπουμε», συνέχισε ο ΓΓ του ΑΚΕΛ, «ποιά είναι τα προβλήματα τα οποία αντιμετωπίζει ο τραπεζικός τομέας».

«Αυτή τη στιγμή», δήλωσε ο κ. Κυπριανός, «δεν είναι η ώρα να σταθούμε στην επίκριση ευθυνών στον ένα ή στον άλλο, αλλά είναι η ώρα

να δούμε πώς συλλογικά εργαζόμαστε, επιτέλους, όλοι, αποφεύγοντας μηδενιστικές προσεγγίσεις προς οποιαδήποτε κατεύθυνση, έτσι ώστε από τη μια να βοηθήσουμε τον τραπεζικό τομέα να ξεπεράσει τα προβλήματα και τις δυσκολίες που σήμερα αντιμετωπίζει και από την άλλη να δούμε πώς καταφέρνουμε να οδηγήσουμε τη χώ-

ρα μας στην ανάπτυξη, κάτι που όλοι διαπιστώνουμε και συμφωνούμε ότι θα της δώσει την ώθηση για να ξεφύγει από την οικονομική κρίση».

«Η κρίση, η οποία υπάρχει σήμερα στον τραπεζικό τομέα», είπε ο κ. Κυπριανός, «σίγουρα περιορίζει τις δυνατότητες για ανάπτυξη».

«Ως ΑΚΕΛ», πρόσθεσε, «θα αναλάβουμε πρωτοβουλίες και θα έχουμε συναντήσεις με τα Διοικητικά Συμβούλια των τραπεζών, ακριβώς στην προσπάθεια να ακούσουμε τις δικές τους απόψεις για το πώς και εμείς θα μπορούσαμε να συμβάλουμε στην τιτάνια προσπάθεια, την οποία θα πρέπει να καταβάλουν, για να ξεπεράσουν τα προβλήματα τα οποία τις απασχολούν και για να βοηθήσουν την οικονομία του τόπου να βρει το δρόμο της προς την κατεύθυνση της ανάπτυξης»

### Οι απόψεις μας

#### Ας ασχοληθούν με την ουσία

Συνεχίζοντας στην οδό των σκοπιμοτήτων και των αφορισμών η αντιπολίτευση έσπευσε να ρίξει τα πυρά της ενάντια στο ΑΚΕΛ για τη δημοσιοποίηση των θέσεών του, όπως κατατέθηκαν στο Εθνικό Συμβούλιο.

Όπως υπογραμμίζει και το ίδιο το ΑΚΕΛ ελλείψει επιχειρημάτων, στην προσπάθειά τους να αντικρούσουν τις αλήθειες που ο Γ.Γ. του κόμματος κατέθεσε στο Εθνικό Συμβούλιο για το παρελθόν, το παρόν και το μέλλον, προσφεύγουν σε αναφορές περί δήθεν παρελθοντολογίας και μετακύλισης ευθυνών σε άλλους.

Ενώ το ΑΚΕΛ τεκμηριώνει και με συγκεκριμένα στοιχεία που δεν επιδέχονται αμφισβήτηση παρουσίασε τις πραγματικότητες για το Κυπριακό, η αντιπολίτευση στο γνωστό της μοτίβο επέλεξε την απαξίωση και τα πυρά με αφορισμούς χωρίς για άλλη μια φορά να σχολιάζει την ουσία.

Όταν οι ίδιοι επικαλούνται το παρελθόν και μάλιστα διαστρεβλώνοντας επιλεκτικά την πραγματικότητα, όλα είναι μέλι-γάλα. Όταν το ΑΚΕΛ τεκμηριώνει με τον πιο επίσημο τρόπο την αλήθεια, φωνασκούν και αφορίζουν μιλώντας για παρελθοντολογία. Είναι οι ίδιοι που όταν τους συμφέρει «παρελθοντολογία», ενώ εσκεμμένα επιχειρούν να μας πείσουν ότι η ιστορία του Κυπριακού έχει αφετηρία την εκλογή του Δημήτρη Χριστόφια στην προεδρία.

Πράγματα για τα οποία δεν αντιδρούσαν επί προηγούμενων προεδρικών θητειών, τα έχουν κάνει σήμερα παντιέρα του μηδενισμού και του αφορισμού τους προς εξυπηρέτηση των σκοπιμοτήτων τους. Και το γεγονός ότι επιχειρούν να μας πείσουν ότι το Κυπριακό έχει αφετηρία το 2008 καταδεικνύει τα ελατήριά τους. Μόνος τους στόχος είναι να πλήξουν τον Πρόεδρο Χριστόφια και το ΑΚΕΛ.

Γιατί ξεχνούν τα όσα προηγήθηκαν; Γιατί τους ενοχλεί η αλήθεια όπως την παρουσίασε μέσα από την τοποθέτησή του στο Εθνικό Συμβούλιο το ΑΚΕΛ; Μήπως οι μεταλλάξεις και οι σκοπιμότητές τους είναι ο λόγος; Το ΑΚΕΛ κατέθεσε τεκμηριωμένες θέσεις, που έδωσε με τον πιο επίσημο τρόπο και στη δημοσιότητα για να γνωρίζει ο λαός.

Αυτό που τους ενοχλεί όμως είναι ότι η τοποθέτηση του ΑΚΕΛ καταρρίπτει το μύθο που εργολαβικά επιχειρούν να χτίσουν περί δήθεν υποχωρήσεων του Προέδρου Χριστόφια. Αυτό που τους ενοχλεί είναι η τεκμηρίωση των σημαντικών βελτιώσεων που πέτυχε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας. Βελτιώσεις που, όπως υπογραμμίζει το ΑΚΕΛ, πέραν από την αντιπολίτευση απορρίπτει έντονα και η τουρκική πλευρά...

#### Διαίρεση έναντι εθνικισμού!

Ο κ. Έρογλου αυτή τη στιγμή αντιδρά όπως ακριβώς αντιδρά στην ε/κ πλευρά η εθνικιστική δεξιά! Κλωτσά! Όποια προσπάθεια και αν βρισκείται σε εξέλιξη, ό,τι είναι πιθανόν να βοηθά στην εξεύρεση λύσης, βρομά! Το απωθούν όπως τα εντομοαπωθητικά! Ακόμα και το γεγονός ότι το ΑΚΕΛ δημοσιοποίησε τις θέσεις του στο Κυπριακό σε συνδυασμό με τις αποκαλυπτικές αλήθειες γύρω από τις προτάσεις που κατέθεσε ο Πρόεδρος έχει καταντήσει ποκεφάλος για ορισμένους!

Τον Τ/κ ηγέτη ενοχλεί η διασταυρούμενη ψήφος, τον ενοχλεί η προσπάθεια να τηρηθούν οι δεσμεύσεις που ο ίδιος ανέλαβε ενώπιον του ΓΓ του ΟΗΕ! Βλέπει προς την 1η Ιουλίου, όχι μέσα από την προοπτική να γίνει μια πολυμερής που να οδηγήσει σε λύση, αλλά μέσα από το Σχέδιο Β' όπως από καιρό το εμπνεύστηκαν από κοινού με την Αγκυρα. Βλέπει στρατιωτικές βάσεις με το Ισραήλ για να δείξει πόσο δουλικός είναι απέναντι στην Τουρκία, αλλά ξεχνά ότι είναι τις τύχες και το μέλλον των Τουρκοκυπρίων που παίζει στα ζάρια των τουρκικών σκοπιμοτήτων.

Ο κ. Έρογλου μάχεται και αγωνιά πώς να εμποδίσει τη λύση, θέλοντας ακριβώς να μετατρέψει το ψευδοκράτος σε νομό της Τουρκίας. Για τον ίδιο ακριβώς λόγο δεν θέλει τη διασταυρούμενη ψήφο, η οποία θα λειτουργήσει συνενωτικά για τα δύο σύνοκα στοιχεία της Ενωμένης Κυπριακής Δημοκρατίας. Η ε/κ εθνικιστική δεξιά δεν θέλει την εκ περιτροπής προεδρία, γιατί κατά βάθος δεν θέλει την αποτελεσματική συμμετοχή των Τ/κ στα όργανα εξουσίας. Αν δεν υπάρχει η διασταυρούμενη, δεν ενοχλείται, γιατί ευχαρίστως θα ήθελε να καθορίσει τον υποψήφιο των Τ/κυπρίων! Αν δεν υπάρχει ούτε το ένα ούτε το άλλο, πάλι δεν ενοχλείται γιατί η κατάσταση θα παραμένει ως έχει...

Τι να πούμε για το περιουσιακό; Ο κ. Έρογλου κάνει ό,τι μπορεί για να μην υπάρξει διασύνδεση με το εδαφικό όπως από τη συνάντηση της Γενεύης είχε δεσμευτεί. Τώρα στην ε/κ πλευρά κάποιιοι έχουν σκαρφιστεί την «εξαγορά» των ε/κ περιουσιών! Δηλαδή θα τις αγοράσουμε και χωρίς λύση; Με το στρατό κατοχής να παραμένει εσαεί, αλλά να νομίζουμε ότι η γη έχει κρικέλια για να την σηκώσουμε από τη μπότα του κατακτητή και της κατοχής; Οι εθνικιστές και των δύο πλευρών βρίσκουν «κοινό στόχο». Είναι η πιθανότητα εξεύρεσης λύσης, μέσα από την επίμονη και επίπονη προσπάθεια που καταβάλλει ο Πρόεδρος Χριστόφιας, ο ίδιος ο Πρόεδρος Χριστόφιας και το ΑΚΕΛ! Όλοι οι πολέμιοι της λύσης, ένθεν κακειθεν του συρματοπλέγματος και οι πολέμιοι του ΑΚΕΛ έχουν συνασπιστεί κατά της πολιτικής λύσης! Προτιμούν μια ανίερη συναλλαγή: Διαίρεση έναντι εθνικισμού και καταστροφής!



**call us on 020 8445 9898**  
**or by fax on 020 8445 9199**  
 or visit us online at:  
**www.yvasolicitors.com**

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

## ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Ε/Κ ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΦΕΔΡΩΝ ΚΑΤΑΔΡΟΜΕΩΝ ΑΓΓΛΙΑΣ

Ετήσιο μνημόσυνο  
Γρηγόρη Αυξεντίου

Το ετήσιο μνημόσυνο του Σταυραετού του Μαχαιρά Γρηγόρη Αυξεντίου τελεί ο Ελληνοκυπριακός Σύνδεσμος Εφέδρων Καταδρόμων την Κυριακή 4 Μαρτίου 2012, στις 11.00π.μ., στην Εκκλησία των Δώδεκα Αποστόλων, Kentish Lane, Brookmans Park, Herts AL9 6NG.

Τον επιμνημόσυνο λόγο θα εκφωνήσει ο Μορφωτικός Σύμβουλος, κ. Κύπρος Χαραλάμπους.

Ιδιαίτερες προσκλήσεις δεν θα σταλούν.



Για καταθέσεις στεφάνων τηλ. 07723 069 879.

Η ετήσια Γενική Συνέλευση Συνδέσμου  
Γιαλούσας, Αγίας Τριάδας και Μελάναργας

Η Ετήσια Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου Γιαλούσας Αγίας Τριάδας και Μελάναργας θα γίνει την Κυριακή 4 Μαρτίου 2012, ώρα 3μ.μ., στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, London N22 5HJ. Η παρουσία όλων των μελών είναι απαραίτητη.

## Θέματα της ημερήσιας διάταξης

Έγκριση πρακτικών προηγούμενης Γενικής Συνέλευσης

Απολογισμός Προέδρου Οικονομικός απολογισμός Ερωτήσεις, παρατηρήσεις και εισηγήσεις Διάφορα.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθύνεστε στους Λέοντα Χριστοδούλου 017 0787 5822, Ιωάννα Ονούφριου 020 8888 2834 και Ανδρέα Ευαγγέλου 020 7281 5196 και 07985 123 322.

Παρακαλούνται όπως όλα τα μέλη εξοφλήσουν τη συνδρομή τους.

Συνεχίζει την προσφορά του  
ο Σύνδεσμος Λευκαριτών

Παρακαλούνται όλα τα μέλη της επιτροπής του Συνδέσμου Λευκαριτών να είναι παρόντα στην τακτική τους συνεδρία, την Τρίτη 20 Μαρτίου και ώρα 7.45μ.μ. στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Wood Green N22.

Με την ευκαιρία αυτή πληροφορείται το κοινό ότι ο Σύνδεσμος συνεχίζει σε εβδομαδιαία βάση να δίνει πληροφορίες και συμβουλές για θέματα που αφορούν τους δημότες του Ένφιλντ, κάθε Δευτέρα, από τις 11.00π.μ. μέχρι και τις 2.00μ.μ. στο Community House, 311 Fore Street, Edmonton N9 0PZ.



## ΜΙΚΡΕΣ ΑΓΓΕΛΙΕΣ

## ΖΗΤΟΥΝΤΑΙ

• Το γνωστό Christakis Greek Restaurant στο Liverpool ζητά προσωπικό για άμεση πρόσληψη: μάγειρα, άτομα να ψήνουν σουβλάκια, βοηθούς κουζίνας, γκαρσόνια. Για περισσότερες πληροφορίες αποταθείτε στο 07929 007 607.

Για φωτογραφίες Γάμων, Αρραβώνων, Parties και για οποιοδήποτε άλλες εκδηλώσεις



ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

Tel: 020 8482 1865 Mbl: 07956 165 237



**BORN FREE**  
WORLDWIDE TRAVEL HOLIDAYS

Flights, Holidays to CYPRUS & GREECE  
For best prices and many more offers

Call Panayiotis, Adonis or Antonio  
Tel: 020 8886 2688

58 Hoppers Road, Winchmore Hill,  
London N21 3LH

Email: info@bornfreeholidays.com



ΟΡΓΑΝΩΣΗ Ε/Κ ΓΥΝΑΙΚΩΝ ΧΑΡΙΝΓΚΕΪ

Καρναβαλίστικη χοροεσπερίδα  
και άλλες εκδηλώσεις

Πραγματοποιήθηκε το περασμένο Σάββατο, 25 Φεβρουαρίου 2012, η Καρναβαλίστικη Χοροεσπερίδα της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Χάρινγκεϊ με μεγάλη επιτυχία. Τους επίτιμους προσκεκλημένους, οι οποίοι ήταν η Δήμαρχος του Χάρινγκεϊ κυρία Τζίνα Αδάμου και οι δημοτικοί σύμβουλοι της περιοχής κ.κ. Ισιδωρος Διακίδης και Ντέιβιντ Σμιτζ, καλωσόρισε η πρόεδρος της οργάνωσης κυρία Φώτα Μαραθεύτη. Η κυρία Μαραθεύτη, αφού απηύθυνε σύντομη ομιλία, έδωσε το λόγο στη δήμαρχο, καθώς και στους δύο δημοτικούς συμβούλους. Κατόπιν απήγγειλαν ποιήματα η γνωστοί ποιητές της παροικίας κυρία Παναγιώτα Ζένιου και κ. Ιάκωβος Προδρόμου. Το μεγάλο βραβείο της λαχειοφόρου που ήταν ένα μετ' επιστροφής αεροπορικό εισιτήριο για την Κύπρο, προσφορά των Κυπριακών Αερογραμμών, το κέρδισε ο κ. Μιχαλάκης Νεβρίδης.

Στις 27 Φεβρουαρίου 2012 πραγματοποιήθηκε ο εορτασμός της Καθαρής Δευτέρας στο χωλ της Οργάνωσης επίσης με μεγάλη επιτυχία. Με αυτή την ευκαιρία η

Οργάνωση εύχεται ΚΑΛΗ ΣΑΡΑΚΟΣΤΗ σε όλη την παροικία.

• Την Πέμπτη 8 Μαρτίου 2012 θα πραγματοποιηθεί εκδρομή μετά φαγητού στο Barkingside, σε ελληνικό εστιατόριο, για τον εορτασμό της Διεθνούς Ημέρας της Γυναίκας. Αναχώρηση από τα γραφεία της Οργάνωσης στις 12μ. και επιστροφή κατά τις 6μ.μ. Αυτή η εκδρομή είναι μόνο για μέλη της Οργάνωσης. Τιμή εισιτηρίου £10.

• Το Σάββατο 10 Μαρτίου 2012 θα εορταστεί από το Δήμο του Χάρινγκεϊ η Διεθνής Ημέρα της Γυναίκας με

διάφορες δραστηριότητες στο προηγούμενο ονομαζόμενο Κολλέγιο Βορειοανατολικού Λονδίνου (KONEL) στην Τότεναμ από τις 1.00μ.μ.-5.00μ.μ. Είσοδος ελεύθερη.

• Το Σάββατο 24 Μαρτίου 2012 και ώρα 7.00μ.μ. θα πραγματοποιηθεί στο χωλ της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναίκων φιλανθρωπική εκδήλωση προς τιμήν της Δημάρχου του Χάρινγκεϊ, κυρίας Τζίνας Αδάμου, και για ενίσχυση της φιλανθρωπικής οργάνωσης που έχει επιλέξει για φέτος, το Haringey Carers Association.

## Εθνικό Μνημόσυνο του Γρηγόρη Αυξεντίου

Ο Καθηγητής Ζαννέτος Τοφαλλής εξήρε τον ηρωισμό του μεγαλομάρτυρα της ελευθερίας

Την περασμένη Κυριακή έγινε το 55ο ετήσιο μνημόσυνο του ήρωα της κυπριακής ελευθερίας Γρηγόρη Αυξεντίου από την Εκκλησία του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή στο Χάρινγκεϊ. Επιμνημόσυνο λόγο εκφώνησε ο Καθηγητής Δρ Ζαννέτος Τοφαλλής, ο οποίος εξήρε τον απaráμλλο ηρωισμό και πατριωτισμό του Αυξεντίου, παραλληλίζοντας τη θυσία του με εκείνη του Λεωνίδα και των 300 Σπαρτιατών στις Θερμοπύλες το 480 π.Χ.. «Ο Γρηγόρης Αυξεντίου

γεννήθηκε στο χωριό Λύση Αμμοχώστου στις 22 Φεβρουαρίου 1928. Με την αποφοίτησή του από το Γυμνάσιο Αμμοχώστου μετέβη στην Ελλάδα για να σπουδάσει στη Στρατιωτική Σχολή Ευελπίδων. Μπήκε τελικά στη Σχολή Εφέδρων Αξιωματικών και παράλληλα μελετούσε για να εγγραφεί στη Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου Αθηνών. Υπηρετήσε στα ελληνοβουλγαρικά σύνορα ως Ανθυπολοχαγός Πεζικού και μετά επέστρεψε στην Κύπρο, όπου εργαζό-

ταν ως οδηγός ταξί για τον επιούσιο.

Πολύ γρήγορα διακρίθηκε για τις γρηγορές του ικανότητες και του δόθηκε η θέση του υπαρχηγού της Ε.Ο.Κ.Α, με κύριο στόχο την Ένωση της Κύπρου με την Ελλάδα. Κατά τη διάρκεια της σύντομης αντιστασιακής του δράσης έλαβε τα ψευδώνυμα 'Ζήδρος', 'Ρήγας', 'Αϊαντας', 'Άρης', 'Μάστρος' και 'Ζώτος'.

Αναφερόμενος στη θυσία του ήρωα, ο Δρ Τοφαλλής είπε: «Η μάχη τελείωσε στις

2 το βράδυ της 3ης Μαρτίου 1957. Το πτώμα του ηρωικού πατριώτη βρέθηκε απανθρακωμένο και τάφηκε την επομένη στις Κεντρικές Φυλακές Λευκωσίας, στο χώρο που είναι γνωστός σήμερα ως 'Τα Φυλακισμένα Μνήματα'. Ο Γρηγόρης Αυξεντίου ήταν μόλις 29 ετών.

Το όνομα του Αυξεντίου θα παραδειγματίζει τις νεότερες γενεές για ομόνοια και αγάπη για την απελευθέρωση και επανένωση της πατρίδας», κατέληξε ο Καθηγητής.

## Έμμετροι Στίχοι

## Φροντίδα στο παιδί

Όπου κι αν βρισκόμαστε όπου και αν ζούμε ο νους μας πάντα στο παιδί πρέπει να τ' αγαπούμε  
Φροντίδα απαραίτητη παιδί να μεγαλώσει και στους γονείς και σ' όλους μας πολλές χαρές να δώσει  
Να μορφωθεί, να μελετά, να έχει προστασία για να προσφέρει τα καλά μέσα στην κοινωνία  
Με γέλια πάντα με χαρά να παίζει να φωνάζει ασφάλεια να αισθάνεται ποτέ να μην τρομάζει

*Στέλιος*

## ΕΝΑ ΚΑΘΕ ΒΔΟΜΑΔΑ



ΙΑΚΩΒΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ



## ΟΙ ΣΗΚΩΣΕΣ

Τα ήθη τζιαι τα έθιμα, για πάντα τα κρατούμεν, τζι' ασσέν τζιαι τόσο μακριά, που τούν' την γην πατούμεν, μαζίν, γνωστοί τζιαι συγγενείς, παντού εν να βρεθούμεν, τες Άγιες μέρες που 'ρκουνται, να τες υποδεχτούμεν... Οι πάπποι τζι' οι προπάπποι μας, τζιείνα που μας αφήκαν, ούτε ποττέ εν να χαθούν, ούτε τζιαι εχαθήκαν... Οι σήκωσες είναι γιορτή, τζι' η τσίκνα που μυρίζει, φεύκει, τζι' ο κάθε άδρωπος, μέσα του καθαρίζει... Τζιαι η ψυσιή τζιαι η καρκιά, πρέπει να καθαρίσουν, το Πάσκαν, την Ανάσταση, να τα καλωσορίσουν... Τζι' εμείς που για την Κύπρον μας, τόσο πολλά πονούμεν, που ένας εν ο πόθος μας, λεύτερην να την δούμεν, τούτες τες μέρες η ψυσιή, η σκέψη τζιαι ο νους μας, πάει σε πόλεις τζιαι χωρκά, φίλους τζιαι χωρκανούς μας, τζιείνους που μας ανάγισαν, τζιαι εθυσιαστήκαν, τζι' όσους σε τούν' την προσφυγιά, τόσο βασανιστήκαν... Έρκεται η Ανάσταση, φίλοι, του Θεανθρώπου, ας έρτει τζι' η Ανάσταση, τζιείνου του Άγιου τόπου, που γρόνια αγωνίζεται, για την δικαιοσύνη, με καλοσύνη τζι' αδρωπιάν, πίστην τζι' αξιούσην...

Υ.Γ. Απαγγέλληκε από τον Ιάκωβο Προδρόμου στην Καρναβαλίστικη Χοροεσπερίδα της Οργάνωσης Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Haringay, το περασμένο Σάββατο.

## DEMOS &amp; SONS LTD

HEATING & PLUMBERS MERCHANTS  
& SPARES SUPPLIERS,  
COMBI BOILERS MERCHANTS



VAILLANT - BAXI - MAIN - PRO -  
POTTERTON, KESTON, ARISTON



568 LORDSHIP LANE,  
WOOD GREEN, LONDON N22 5BY  
Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476  
Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

# Σαρακοστιανή εκδήλωση Αγίας Αικατερίνης



Το έθιμο του εορτασμού της Καθαρής Δευτέρας συνεχίστηκε και φέτος στην Αγία Αικατερίνη Μπάρνετ. Το πρόγραμμα ξεκίνησε με σεμνή ακολουθία-εισαγωγή στο κλίμα και πνευματικό μήνυμα της Σαρακοστιανής περιόδου. Ακολούθως οι κυρίες της Αδελφότητας Αγ. Αικατερίνης τακτοποίησαν τους παρευρισκομένους στην κοι-

νοτική αίθουσα, που όσο μικρή και αν είναι, τόσο ζεστή αποδεικνύεται. Μετά το καλωσόρισμα όλων από τον π. Δαμιανό, το λόγο έλαβε ο εκλεκτός και ακάματος εκπαιδευτικός κ. Χαρίλαος Κιτρομηλίδης. Αναφέρθηκε στην ιστορική προέλευση των εθίμων της νηστείας κατά τους πρώιμους χριστιανικούς χρόνους και συ-

νήχισε με αναφορά σε νεότερα έθιμα της Κύπρου, που άλλοι θυμήθηκαν με νοσταλγία και οι νεότεροι άκουσαν με ενδιαφέρον. Ο γνωστός λαογράφος κ. Κώστας Καββάδας πήρε τη σκυτάλη για να σκορπίσει γνώσεις, ιδέες και ευθυμία στο ακροατήριο με εύστοχες λαογραφικές αναφορές. Με τρόπο ευχάριστο έφερε στην

ομήγυρη κέφι και έδειξε τις πτυχές της νηστείας σε Δύση και Ανατολή. Ο εκπαιδευτικός κ. Χριστοδουλίδης προσέθεσε στίχους σοφούς και ακολούθως παλιά τραγούδια ακούστηκαν από τους συνδαιτημόνες. Ο Αγγλικανός ιερέας π. Walmsey-McLeod, έδειχνε να απολαμβάνει τη ζεστή, αυθόρμητη ατμόσφαιρα μαζί με την Επιθεωρήτρια Εκπαιδευτικό κ. Έλλη Παπαφώτη και τον πρόεδρο του κοινοτικού συμβουλίου της Αγ. Αικατερίνης κ. Κώστα Χρίστου. Οι κυρίες της Αφελφότητας, με συντονίστριες τις κ.κ. Άρτεμη Χρήστου, Πρόεδρο, και Ελένη Στρατή και τις συνεργάτιδες τους, έκαναν ό,τι περνούσε από το χέρι τους για να περιποιηθούν όλους και να διεκπεραιώσουν την κλήρωση δώρων. Αξίζουν ευχαριστίες σε όλους για την καλή τους διάθεση και προθυμία να συμμετάσχουν σε αυτή την επιτυχή λαϊκή γιορτή. Και του χρόνου!

## Η καρναβαλίστικη εκδήλωση του παροικιακού σχολείου Goffs



Μεγάλη επιτυχία σημείωσε η καρναβαλίστικη εκδήλωση που έγινε στο σχολείο Goffs στο Cheshunt, το Σάββατο 25 Φεβρουαρίου 2012. Ο διευθυντής του σχολείου Δρ Κύπρος Τοφαλλής είπε μερικά λόγια για το ιστορικό των καρναβαλιών ότι ξεκίνησαν από τα αρχαία χρόνια όπου οι Ρωμαίοι τιμούσαν τον θεό του

κρασιού τον Διόνυσο και γιόρταζαν τον ερχομό της Άνοιξης, της άνοιξης των δέντρων και των λουλουδιών και της νέας ζωής με γλέντια και μεταμφιέσεις. Όταν επικράτησε η χριστιανική θρησκεία αρχικά προσπάθησαν να καταργήσουν αυτούς τους παγανιστικούς γιορτασμούς, αλλά όταν κατάλαβαν ότι δεν μπορούσαν, αποφάσισαν να τους υιοθετήσουν και να τους



συσχετίσουν με την αρχή της Σαρακοστής. Στην εκδήλωση συμμετείχαν τα παιδιά του Νηπιαγωγείου (τάξη της κας Ελπίδας Σίμου), της Προδημοτικής (τάξη της κας Σκευής Γεωργίου), της Α' τάξης (της κας Χαρίκλεια Νεοκλέους)

και της Α' Προχωρημένης (της κας Χριστίνας Θεοχάρου). Όλα τα παιδιά του σχολείου καθώς και όλοι οι γονείς, παππούδες και γιαγιάδες απόλαυσαν και συγχάρηκαν τα παιδιά και τους εκπαιδευτικούς.

### Γεύμα για τους συνταξιούχους Αχνιώτες

Μέσα στα πλαίσια των εορτασμών των 40 χρόνων ζωής και πλούσιας προσφοράς του, ο Σύνδεσμος ΑΚΗΝΑ ASSOCIATION οργανώνει γεύμα για τους συνταξιούχους Αχνιώτες την Κυριακή 11 Μαρτίου 2012 στις 2.00 μ.μ. στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green N22 5HJ.

Συνταξιούχοι δωρεάν. £15 για τους μη συνταξιούχους, συμπεριλαμβάνει πλούσιους μεζέδες του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου καθώς και κρασί. Για πληροφορίες τηλ. στους Μωσή Αδάμου - 020 8778 8574 και Χριστάκη Νεοφύτου - 020 8723 1925.

### ΓΝΩΡΙΜΙΕΣ

Έλληνας 42 ετών, ζητά γνωριμία με Κυπρία με σκοπό τον γάμο.

Αποταθείτε: Parikiaki - P.O. Box 31 140 Falkland Road, London N8 0NP

## Η Γραμμή του Φοιτητή



Με τον Γιάννη Ιωάννου

Αγαπητοί μου φίλοι φοιτητές και αναγνώστες, Πέρασαν και τα φετινά καρναβάλια, πέρασαν και οι φοιτητικές εκλογές και τώρα ξανά πάλι πίσω στη ρουτίνα του πανεπιστημίου. Ελπίζω να είχατε ένα όμορφο, έστω και σύντομο, διάλειμμα, γιατί είμαι σίγουρος ότι θα έχετε να τραβήξετε πάρα πολλά ακόμη μέχρι το Πάσχα και την «Ανάστασή» σας! Αυτά λοιπόν για αρχή και ας μπορούμε στα γρήγορα στο ψητό.

**Τετάρτη 22 Φεβρουαρίου 2012**  
Το περασμένο Σάββατο, 25 Φεβρουαρίου 2012, διεξήχθησαν κανονικά στο Λονδίνο και στο Λιντς οι φοιτητικές εκλογές των Κυπρίων φοιτητών που σπουδάζουν στο Ηνωμένο Βασίλειο. Με αυτή λοιπόν την αφορμή, στο στούντιο του LGR φιλοξενήθηκαν εκπρόσωποι των φοιτητικών παρατάξεων, οι οποίοι έδωσαν σχετικές πληροφορίες για τη διεξαγωγή των εκλογών. Επίσης, μιλήσαμε για το σκοπό των φοιτητικών παρατάξεων στο Η.Β. και τι έχουν να προσφέρουν στο φοιτητή, ενώ αναφέραμε και τα ονόματα των περισσότερων υποψηφίων των παρατάξεων που θα λάμβαναν μέρος στις εκλογές. Εδώ αξίζει να αναφέρουμε ότι οι εκλογές των Κυπρίων φοιτητών στο Η.Β. ξεκίνησαν στα τέλη της δεκαετίας του '80, αλλά σταμάτησαν για ένα διάστημα στις αρχές της δεκαετίας του '90, για να επαναρχίσουν στα τέλη της δεκαετίας του '90 και εξακολουθούν να διεξάγονται μέχρι και σήμερα. Η ΕΦΕΚ Η.Β. που αντιστοιχεί στις λέξεις «ΕΘΝΙΚΗ ΦΟΙΤΗΤΙΚΗ ΕΝΩΣΗ ΚΥΠΡΙΩΝ ΗΝΩΜΕΝΟΥ ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ» αποτελεί το σύλλογο που αντιπροσωπεύει τους Κύπριους φοιτητές που σπουδάζουν στο Η.Β. Επίσης, η ΕΦΕΚ Η.Β. αποτελεί και καταστατικό μέλος της ΠΟΦΕΝ. Οι σκοποί δημιουργίας της ήταν κυρίως να φέρει κοντά όλους τους Κύπριους φοιτητές που σπούδαζαν στο Η.Β. καθώς και να ενημερώνει τους ξένους για το κυπριακό πρόβλημα. Στόχοι της Ένωσης είναι η προώθηση των φοιτητικών ζητημάτων, ο συντονισμός όλων των φοιτητικών οργανώσεων, οι επαφές με αρμόδιους κρατικούς φορείς, η οργάνωση ομαδικών κινητοποιήσεων και άλλα πολλά.

Στο πρόγραμμα μιλήσαμε επίσης για τη σημαντικότητα των εκλογών και συζητήσαμε το κατά πόσο «Η συμπεριφορά των πολιτικών φοιτητικών παρατάξεων φέρνει σε αντιπαράθεση τις σχέσεις των φοιτητών». Μερικά από τα σχόλια των φοιτητών ήταν τα εξής:  
«Κατά τη διάρκεια της προεκλογικής εκστρατείας των φετινών φοιτητικών εκλογών, προσπάθησαμε να αποφύγουμε τις άσκοπες αντιπαράθεσεις μεταξύ των παρατάξεων, καθώς και τις ιδεολογικές αντιπαράθεσεις...»  
«Η δημοκρατικότητα έγκειται στις διαφορετικές και αντίθετες απόψεις. Η διαφορετικότητα των απόψεων είναι θεμιτή και είναι στη φύση του χαρακτήρα μας να φέρουμε άποψη... Το πώς συμπεριφέρονται οι υποστηρικτές, οι φίλοι και οι εκπρόσωποι των παρατάξεων εξαρτάται από την ίδια την παράταξη και τις θέσεις της...»  
«Ο σκοπός του συνδικαλισμού είναι να ενώσει τις φωνές των φοιτητών και να φέρει τους φοιτητές σε εγρήγορση για άμεση συμμετοχή στα κοινά... Η διαφωνία σε θέματα ιδεολογίας δεν συνεπάγεται παράλληλα αντιπαράθεσεις στις σχέσεις των φοιτητών. Ο συνδικαλισμός πρέπει να γίνεται γιατί είναι ωφέλιμος...»  
**Τα αποτελέσματα των φετινών φοιτητικών εκλογών έχουν ως ακολούθως:**  
ΠΡΩΤΟΠΟΡΙΑ 1004 ψήφους (33,6%) 3 ΕΔΡΕΣ,  
ΠΡΟΟΔΕΥΤΙΚΗ 763 ψήφους (25,53%) 2 ΕΔΡΕΣ,  
ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ 642 ψήφους (21,5%) 2 ΕΔΡΕΣ,  
ΜΕΤΩΠΟ 439 ψήφους (14,7%) 2 ΕΔΡΕΣ,  
ΑΓΩΝΑΣ 141 ψήφους (4,7%) 0 ΕΔΡΕΣ

**Τετάρτη 29 Φεβρουαρίου 2012**  
Χθες το θέμα της εκπομπής μας ήταν: «Έχω τελειώσει το μεταπτυχιακό μου και σκέφτομαι να ξεκινήσω διδακτορικό. Τι πρέπει να έχω υπόψη μου;». Περισσότερα όμως γι' αυτό θα πούμε την επόμενη βδομάδα.  
**Τετάρτη 7 Μαρτίου 2012**  
Θέμα της εκπομπής θα είναι: «Τα οφέλη και τα μειονεκτήματα του 'Work Placement' κατά τη διάρκεια των σπουδών». Αυτά για την ώρα. Εμείς θα τα πούμε ξανά live την ερχόμενη Τετάρτη στις 10 η ώρα το βράδυ. Μέχρι τότε, σας εύχομαι καλή συνέχεια, να περνάτε πάντα καλά και να προσέχετε τους εαυτούς σας. Πολλά φιλά και τα λέμε σύντομα!

**MYRISTIS**  
**BED LINEN STORE**  
257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG  
Telephone: 020 8800 7767  
(EASY PARKING)  
ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανιές, Μάλινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις, Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προίκας, Βαλίτσες.

Σακκάκια για όλη την οικογένεια και πολλά άλλα είδη για το σπίτι σας.  
Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.

ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ για ΚΥΝΗΓΙ

ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

**ANEMONE HOLIDAYS**  
BOOK ON LINE [www.anemoneholidays.co.uk](http://www.anemoneholidays.co.uk)  
(For your Accommodation)

ANEMONE Holidays

Flights, Holidays to CYPRUS,  
For best prices and many more offers  
[www.anemone.co.uk](http://www.anemone.co.uk)  
(Save money and book your flights on line)  
~ BEST CAR HIRE RATES ~

RESERVATIONS: 020 8889 9207  
Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE

## ΠΑΡΟΙΚΙΑ

ΚΥΡΙΑΚΗ 11 ΜΑΡΤΙΟΥ

# Η Ετήσια Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου Τρικωμιτών

Η Ετήσια Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου Τρικωμιτών Μεγάλης Βρετανίας έχει ορισθεί για την Κυριακή 11η Μαρτίου 2012, η ώρα 3μ.μ. στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, London N22 5HJ. Προσκαλούνται όλοι οι Τρικωμίτες όπως παρευρεθούν.

Θέματα της ημερήσιας διάταξης:

- Έγκριση πρακτικών της προηγούμενης Γενικής Συνέλευσης
- Οικονομικός Απολογισμός και Έκθεση Δραστηριοτήτων της απερχόμενης επιτροπής κατά την περίοδο Νοέμβριος 2009 – Μάρτιος 2012
- Ερωτήσεις, παρατηρήσεις και εισηγήσεις
- Εκλογή νέου Συμβουλίου
- Διάφορα.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθύνεστε στον Πρόεδρο του Συνδέσμου κ. Σώτο Κοντοπύργου στο τηλέφωνο 07956 335 176.

## Ιστορικό του Συνδέσμου

Ο Σύνδεσμος Τρικωμιτών Μεγάλης Βρετανίας ιδρύθηκε το Μάρτιο του 1982. Η πρώτη συνάντηση έγινε στο οίκημα ης Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, 21 Fitzroy Square, London W1 με σκοπό την ίδρυση του Συνδέσμου Τρικωμιτών και Περιχώρων, μετά από συνεχόμενες και αλληλεπλήρες ανακοινώσεις που έκανα στην εβδομαδιαία εφημερίδα της παροικίας «Το Βήμα», καλώντας όλους τους συγχωριανούς μου Τρικωμίτες όπως προσέλθουν στην πιο πάνω διεύθυνση. Παρευρέθηκαν πέντε Τρικωμίτες: ο Ανδρέας Πιερραλλής, ο Κυριάκος Σαββίδης, ο Γιαννάκης Νεοκλέους, ο Σπύρος Σταματίου και ο Ιάκωβος Κουμή με



προσκεκλημένο τον αείμνηστο Γεώργιο Αντωνίου.

Πρώτα μέλη του Συνδέσμου ήταν οι: Αντρέας Πιερραλλής, Παναγιώτης Σαββίδης, Gary Σαββίδης, Λοΐζος Ηρακλέους, Ιωάννης Τούλου, Δήμος Λοΐζου, Κύπρος Ζαχαίου, Γακουμής Κούρρη, Κυριάκος Παύλου Φράγκος, Σπύρος Σταματίου, Πάνικος Γρηγορίου, Αντρέας Λύμπουρας, Λουκία Λύμπουρα, Jack Λοΐζου, Πάνος Θεοφάνους, Fred Hariri, Όμηρος Νικηφόρου, Γ. Παύλου, Β. Χειμωνίδης, Χρυσάνθη Γεωργίου, Ευτυχία Νικολάου, Χρίστος Νικολάου, Χρυστάλλα Πιερραλλή, Γεωργία Χειμωνίδη. Ο Σύνδεσμος διοικείται σήμερα από δεκαπενταμελές Συμβούλιο και έχει περί τα 250 μέλη.

Το Βυζαντινό Εκκλησάκι του Αγίου Ιακώβου του Αδελφοθέου, που βρίσκεται στο κατεχόμενο χωριό μας, καθιερώθηκε ως το λάβαρο και σήμα του Συνδέσμου μας, καθώς επίσης και η εορτή του Αγίου Ιακώβου στις 23 Οκτωβρίου.

Οι σκοποί του Συνδέσμου είναι η δημιουργία στενών δεσμών με το Σύνδεσμο Τρικωμιτών Κύπρου και αλλού, η ανταλλαγή απόψεων και ηθικής συμπαράστασης, η διοργάνωση εκδηλώσεων όπως έκθεση φωτογραφιών, χοροεπεριδών και άλλων, η ώθηση και αναβίωση των ηθών και εθίμων μας, όπως κοπή της βασιλόπιτας, αποκριάτικες εκδηλώσεις και άλλα.

Ο Σύνδεσμός μας έχει και φιλανθρωπικό χαρακτήρα, γιατί κύριος σκοπός του είναι η βοήθεια των συνανθρώπων μας, ηθική καθώς και οικονομική, ασχέτως εάν είναι κάτοικοι Κύπρου ή Αγγλίας.

Κύριο μέλημά μας είναι οι νέοι της δεύτερης και τρίτης γενεάς, που μεγαλώνουν σε αυτή τη φιλόξενη χώρα, να μην ξεχάσουν την πατρίδα των παππούδων και πατέρων τους.

Τα πρώτα χρόνια μετά την ίδρυση του Συνδέσμου ήταν δύσκολα, όπως κάθε αρχή

έχει τις δυσκολίες, αλλά με υπομονή και αφοσίωση στον «ιερό» σκοπό μας κρατήσαμε και κρατούμε μέχρι σήμερα τη δάδα του Συνδέσμου μας ζωντανή.

Παρά τις δυσκολίες των πρώτων χρόνων ο Σύνδεσμος έκανε την πρώτη του χοροεπερίδα το καλοκαίρι του 1983 επί προεδρίας του Γιώργου Σολομωνίδη.

Επί προεδρίας μου ο Σύνδεσμος, το Νοέμβριο του 1984, διοργάνωσε μνημόσυνο εις μνήμην όλων των Τρικωμιτών που απεβίωσαν στην «Ξενιτιά». Το μνημόσυνο τελέστηκε στον Ιερό Καθεδρικό Ναό της Κοιμήσεως της Θεοτόκου με κύριο ομιλητή τον κ. Σώτο Γιωργαλλή, ο οποίος τελούσε τότε καθήκοντα Προϊσταμένου στο Γραφείο Τύπου και Πληροφοριών της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας στο Λονδίνο. (φωτο)

Την 8η Δεκεμβρίου του ίδιου έτους και μετά από κατάλληλες συνεννοήσεις και διαδικασίες που κάναμε με τον τότε Επίτιμο Πρόξενο της Κυπριακής Υπάτης Αρμοστείας στο Bristol, τον μ. Παύλο Λαζαρίδη, διοργανώσαμε επίσκεψη στο Bristol. Είχαμε συνεννοήσει παρουσία του συγχωριανού μας ιερέα της Κοινότητας του Bristol, του π. Παναγιώτη Μιχαηλίδη, στην οποία αποφασίσαμε όπως οι δύο κοινότητες συνεργαστούν μελλοντικά.

Τη 15η Ιανουαρίου 1985 ο Σύνδεσμός μας διοργάνωσε χοροεπερίδα στο εστιατόριο Crusaders του συγχωριανού μας αείμνηστου Κυριάκου Σαββίδη. Η χοροεπερίδα είχε μεγάλη επιτυχία.

A. Πιερραλλής  
Επίτιμος Πρόεδρος

Συνεχίζεται

## Το Θεατρικό Εργαστήρι του Πανεπιστημίου Κύπρου κοντά στους ομογενείς της Αγγλίας

Το Θεατρικό Εργαστήρι του Πανεπιστημίου Κύπρου θα δώσει προσεχώς δύο παραστάσεις των έργων «Το Άσμα του Γιοφυριού» και Αριστοφάνους «Λυσιστράτη» του Κώστα Μόντη, στο King's College του Λονδίνου, στο πλαίσιο του θεσμού «Ελεύθερο Πανεπιστήμιο» για την ομογένεια, αλλά και της άριστης συνεργασίας ανάμεσα στο Πανεπιστήμιο Κύπρου και το Κέντρο Ελληνικών Σπουδών του King's College.

Τα δύο αυτά έργα, τα οποία αγαπήθηκαν από το κοινό και παρουσιάζονται εδώ και χρόνια με μεγάλη επιτυχία στην Κύπρο και στο εξωτερικό, θα ανεβαστούν για πρώτη φορά στο Λονδίνο και η υποδοχή τους από τους ομογενείς της Αγγλίας αναμένεται να είναι ιδιαίτερα θερμή, καθώς και τα δύο αντλούν στίχους, μουσικές και ρυθμούς από την πλούσια λαϊκή παράδοση του τόπου μας.

«Το Άσμα του Γιοφυριού» φέρνει επί σκηνής τις πιο εκφραστικές παραλλαγές του γνωστού δημοτικού τραγουδιού «Της Άρτας το Γιοφύρι», όπως παραδίδονται στην Κύπρο, τον Πόντο, την Κρήτη και την Ηπειρωτική Ελλάδα, ενώ η «Κυπριακή Λυσιστράτη» στην εξαιρετική μετάφραση και διασκευή του Κώστα Μόντη αποτυπώνει την κυπριακή διάλεκτο σε όλη τη γλαφυρότητα και εκφραστικότητα της, με αποτέλεσμα η αρχαία κλασική κωμωδία να αντιλαμβάνεται από τους θεατές ως μέλος της Κυπριακής Γραμματείας, ως ένα αυθεντικό κυπριακό θεατρικό δρώμενο. Η μουσική των δύο παραστάσεων επίσης λειτουργεί ως ερέθισμα της μνήμης, καθώς ο συνθέτης Ευαγόρας Καραγιώργης έχει αξιοποιήσει δημιουργικά κάποια από τα πλέον αναγνωρίσιμα μοτίβα της κυπριακής παραδοσιακής μουσικής. Η σκηνοθεσία των έργων ανήκει στον Μιχάλη Πιερρή, ενώ τους κύριους ρόλους ερμηνεύουν οι Σταύρος Αροδίτης, Μύρια Χατζημαθαίου, Μαριάννα Παφίτη, Δημήτρης Πιτσιλλής, Μάκης Αλαμπρίτης, Χριστίνα Πιερρή, Χαρίτων Ιωσηφίδης, Αγγέλα Σαββίδου, Ευτυχία Γεωργίου και Μάριος Χαραλάμπους.

Οι εκδηλώσεις αποτελούν πολιτιστική προσφορά του Πανεπιστημίου Κύπρου προς την ομογένεια και διοργανώνονται σε συνεργασία με το Κέντρο Ελληνικών Σπουδών του King's College και την Ελληνική Κυπριακή Αδελφότητα στο Λονδίνο.

Οι παραστάσεις θα δοθούν στις 16 και 17 Μαρτίου 2012 αντίστοιχα, στις 19:00, στο Arthur & Paula Lucas Lecture Theatre του King's College (Strand Campus). Η είσοδος είναι ανοικτή για το κοινό, ωστόσο όσοι επιθυμούν να παραστούν, καλούνται να το δηλώσουν στο: chsevents@kcl.ac.uk.

## «Ξιμούττισμα» της Σαρακοστής

Από την Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης



Φώτο: Π. Πενταγιώτης

Το «Ξιμούττισμα» της Σαρακοστής της Κοινότητας Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης έγινε με μεγάλη επιτυχία την Καθαρά Δευτέρα, 27η Φεβρουαρίου, στο Penridge Suite. Στην εκδήλωση παρευρέθηκαν ο Θεοφιλέστατος Επίσκοπος Τροπαίου Αθανάσιος, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου κ. Γιώργος Γεωργίου και πλήθος κόσμου.

Ο πρόεδρος της Κοινότητας κ. Κυριάκος Πιτσιλής, στη σύντομη ομιλία του, αφού καλωσόρισε όλους τους παρευρισκόμενους, ευχαρίστησε τις επιτροπές της Εκκλησίας και της Φιλοπάχου για τη συμβολή τους στην επιτυχία της εκδήλωσης.

Ο κ. Πιτσιλής τόνισε την αναγκαιότητα αυτών των εκδηλώσεων για την καλή επικοινωνία μεταξύ των συμπατριωτών μας και τη διατήρηση της κουλτούρας μας, καθώς και την οικονομική βοήθεια προς την Κοινότητα, που τόσο έχει ανάγκη την απόκτηση δικής της εκκλησίας.

Σύντομο χαιρετισμό απηύθυναν ο Επίσκοπος Τροπαίου και ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου.

Οι παρευρισκόμενοι πέρασαν πολύ ευχάριστα, τραγούδησαν και χόρεψαν παραδοσιακούς χορούς της πατρίδας μας.

Με αυτή την ευκαιρία ευχαριστίες απευθύνονται και στον DJ Chris, που πρόσφερε τις υπηρεσίες του αφιλοκερδώς.

• Σημειώνεται ότι την Κυριακή 4 Μαρτίου, θα πραγματοποιηθεί εκδρομή στο Λούτον στην εκκλησία του Αγίου Χαραλάμπους. Το λεωφορείο θα ξεκινήσει από την εκκλησία Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης, 706 Hertford Road, Enfield EN3 6NR, στις 8.30π.μ. Τιμή £16.00.

## ΕΠΑΝΑΠΑΤΡΙΖΕΣΘΕ;

Για πληροφορίες και συμβουλές τηλεφωνήστε στον Ανδρέα Τσαλιούφα 00357 99 687 228 ή 00357 25 711 746



## REPATRIATION?

For information and advice

Tel. A. Chialoufas

00357 99 687 228 or 00357 25 711 746



# S. Aspris and Son

Troodos Wines - Cash & Carry  
Wines, Beer & Spirits Merchants



Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.

Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ,  
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,

ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΓΑ

Στην S. ASPRIS & SON LTD θα βρείτε το φημισμένο KONIAK 31 και KONIAK 32.

\* ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΛΙΣ και ZIBANIA ΠΕΤΡΙΔΗ \*

\* Ειδική για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.

• Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

• Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.

- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: www.aspris.co.uk

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

# Επιτυχής η 78<sup>η</sup> Γενική Συνέλευση της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας

Καλωσορίζοντας τα μέλη ο Πρόεδρος της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Αντώνης Γερολέμου, ανέφερε ότι η Αδελφότητα θα συνεχίσει τις επαφές και τους στενούς δεσμούς που ανέπτυξε όλες αυτές τις δεκαετίες με την πολιτική ηγεσία της Κύπρου, για πιο αποτελεσματική συμβολή στη διαφώτιση και την πρόοδο και προκοπή της παροικίας μας. «Η βοήθεια και συμπαράστασή της στους αγώνες του Προέδρου και της πολιτικής ηγεσίας της Κύπρου, για μια δίκαιη και βιώσιμη λύση του εθνικού μας θέματος, που θα κατοχυρώνει τα ανθρώπινα δικαιώματα, θα φέρει την ειρήνη, την πρόοδο και την ευημερία σ' ολόκληρο τον κυπριακό λαό, θα συνεχιστεί».

«Οι ετήσιες συγκεντρώσεις/δεξιώσεις που οργανώνουμε στα συνέδρια των βρετανικών κομμάτων το Σεπτέμβριο και Οκτώβριο, άλλαξαν τώρα μορφή αλλά είχαν και πάλι επιτυχία με τη συμμετοχή μελών της κυβέρνησης ή της σκιώδους κυβέρνησης, βουλευτών, ευρωβουλευτών, λόρδων και στελεχών των δύο κομμάτων. Οι επαφές μας με βρετανούς βουλευτές και άλλους παράγοντες της βρετανικής κοινωνίας για ενημέρωσή τους πάνω στο Κυπιακό συνεχίζονται».

Ο Πρόεδρος αναφέρθηκε στο πολύ πετυχημένο Δείπνο προς τιμή του Επιτίμου Προέδρου της Αδελφότητας, Χάρη Σοφοκλείδη, στις 8 Φεβρουαρίου, στο οποίο παρέστησαν 43 βουλευτές, λόρδοι και δημοσιογράφοι, μεταξύ των οποίων ο πρώην Αν. Πρωθυπουργός John Prescott, η πρώην Speaker of the House of Commons Baroness Boothroyd, ο Sir Alan Meale, ο Sir Roger Gale, άλλοι πρώην Υπουργοί και μέλη της βου-

λής των Λόρδων και των Κοινοτήτων, όπως βέβαια και ο Υπάτος Αρμοστής της Κύπρου, ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων, ο Πρόεδρος της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας, το Συμβούλιο της Αδελφότητας, μέλη της οικογένειας του Χάρη Σοφοκλείδη και πολλοί

αλλοι παράγοντες. Ο Ταμίας Ανδρέας Λοϊζίδης παρουσίασε τον οικονομικό απολογισμό της Αδελφότητας για το 2011, ανέλυσε τα έξοδα και τα έσοδα του σωματείου, απάντησε σε μερικές ερωτήσεις και ευχαρίστησε τους χορηγούς και τους δωρητές της Αδελφότητας.

Ανέφερε επίσης ότι η ποδοσφαιρική ομάδα της Αδελφότητας Brotherhood FC κατάφερε να προσελκύσει αρκετούς νέους. Η ομάδα βρίσκεται στο μέσο του βαθμολογικού πίνακα της Α' Κατηγορίας της ΚΟΠΑ. Μίλησε για το ιστορικό ίδρυσης της ομάδας και κάλεσε τα μέλη να παρευρίσκονται στους αγώνες και να την ενθαρρύνουν.

«Οι εθνικές, πολιτιστικές, φιλανθρωπικές κοινωνικές και άλλες εκδηλώσεις συνεχίζονται, παράλληλα με την αθόρυβη διαφωτιστική εκστρατεία της Αδελφότητας πάνω στο εθνικό μας θέμα», είπε ο Νίνος Κουμέττου. Αναφέρθηκε στις πετυχημένες διαλέξεις του Πανεπιστημίου Κύπρου, οι οποίες παρακολουθούνται από πολλούς συμπατριώτες μας και μίλησε για την επόμε-

νη διάλεξη του Καθηγητή Μιχάλη Πιερή στις 15 Μαρτίου και ώρα 8.00μ.μ. με θέμα «Η Ζωτικότητα της Κυπριακής Διαλέκτου και η σημασία της χρήσης της σήμερα». Κάλεσε επίσης τα μέλη να παραστούν στις δυο παραστάσεις που θα δώσει το ΘΕΠΑΚ στις

16 και 17 Μαρτίου στις 7.00μ.μ. στο King's College, στο Arthur@Paula Lecture Theatre Strand Building, Stand Campus, των έργων «Το Άσμα του Γιοφυριού» και «Αριστοφάνους Λυσιστράτη».

Στη συνέχεια ακολούθησε ανταλλαγή απόψεων πάνω στον απολογισμό του Προέδρου.

Τα μέλη συγχάρηκαν το Συμβούλιο για το διαφωτιστικό και πολιτιστικό του έργο.

Μέλη ζήτησαν από το Συμβούλιο να οργανώσει περισσότερες εκδηλώσεις για να προσελκύει και ψυχαγωγεί τα μέλη της Αδελφότητας και κυρίως τακτικές κοινωνικές εκδηλώσεις ώστε να δημιουργηθούν νέες γνωριμίες και να αναπτυχθούν πιο στενές σχέσεις μεταξύ των μελών. Ζήτησαν να καθοριστούν ώρες λειτουργίας του οικήματος, να υπάρχει μια πιο ζεστή ατμόσφαιρα με φωτογραφίες στους τοίχους, να οργανωθούν εκδηλώσεις για γυναίκες, για τη νεολαία και να καταβληθεί προσπάθεια ώστε το οίκημα να βρίσκεται πάντοτε στη διάθεση των μελών. Να μπορούν τα μέλη όταν βρί-

σκονται στην Αδελφότητα να χρησιμοποιούν ελεύθερα το διαδίκτυο. Να υπάρχει φαγητό, καφές και γλυκά για να μπορούν τα μέλη να έρχονται πιο τακτικά στο οίκημα.

Μέλη εξέφρασαν τη συμπάθειά τους για το δράμα του δοκιμαζόμενου ελληνικού λαού, που διέρχεται μια πολύ μεγάλη οικονομική κρίση, και ύστερα από ανταλλαγή απόψεων συμφώνησαν ότι η Αδελφότητα θα διαθέσει το οίκημα της και θα αναλάβει πρωταγωνιστικό ρόλο σε έρανο και άλλες εκδηλώσεις που θα οργανωθούν απ' όλη την ομογένεια για ανακούφιση των δεινοπαθόντων Ελλήνων.

Ο Πρόεδρος ευχαρίστησε τα μέλη για τις εισηγήσεις και είπε ότι ορίστηκε επιτροπή που θα εργαστεί, όπως και ο ίδιος, ώστε να λυθούν τυχόν προβλήματα και να αξιοποιηθεί όπως πρέπει το οίκημα της Αδελφότητας.

Τέλος η Γενική Συνέλευση εξουσιοδότησε το Συμβούλιο να αποστείλει ψηφίσματα στους: Βρετανό Πρωθυπουργό και τον αρχηγό της αντιπολίτευσης, το ΓΓ του ΟΗΕ και τα μόνιμα μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας, τον Πρόεδρο της ΕΕ, τον Πρόεδρο της Κυπριακής Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια, τον Πρόεδρο της Βουλής των Αντιπροσώπων, τους αρχηγούς των πολιτικών κομμάτων της Κύπρου, στους Προστάτες της Αδελφότητας πρώην Προέδρους, Γιώργο Βασιλείου και Γλαύκο Κληρίδη, στους επιτίμους Προέδρους Γιώργο Ιακώβου και Χάρη Σοφοκλείδη, τον Πρωθυπουργό της Ελλάδας και τον αρχηγό της αξιωματικής αντιπολίτευσης, τον Υπάτο Αρμοστή της Κύπρου στο Η.Β., τον πρέσβη της Ελλάδας, τον Αρχιεπίσκοπο Κύπρου και τον Αρχιεπίσκοπο Θυατείρων.



# Αξιέπαινη η φιλανθρωπική βραδιά του Συνδέσμου Λιμνιών Αγγλίας

Για στήριξη του συμπατριώτη μας Γιαννάκη Γεωργίου

Ο Σύνδεσμος Λιμνιών Αιμοχώστου Αγγλίας πραγματοποίησε στις 26 Φεβρουαρίου τη φιλανθρωπική του βραδιά προς στήριξη του Γιαννάκη Γεωργίου. Η εκδήλωση σημείωσε μεγάλη επιτυχία.

Τη βραδιά χαιρέτισε η Γραμματέας του Συνδέσμου κυρία Αντρούλλα Πέτρου, που είχε αναλάβει και την ολόκληρη διοργάνωση με τη βοήθεια του Προέδρου Αντρέα Πέτρου και όλων των συνεργατών τους.



Με αυτή την ευκαιρία, ο Σύνδεσμος ευχαρίστησε όλους τους δωρητές και όλους τους προσκεκλημένους για την παρουσία τους, καθώς και όσους έχουν στείλει τις εισφορές τους ή τη βοήθεια τους και δεν μπόρε-

σαν να παρουσιαστούν στην εκδήλωση. Ο Γιαννάκης Γεωργίου ήταν στη βραδιά και ευχαρίστησε θερμά όλους για τη βοήθεια τους προς τον ίδιο και την πολυμελή οικογένειά του.

ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΕΣΤΙΑ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

## Συνεστίαση για βοήθεια

## των δοκιμαζόμενων Ελλήνων

Η Κυπριακή Εστία Λονδίνου διοργανώνει συνεστίαση για τα μέλη και τους φίλους του σωματείου και προσκαλούνται οι ενδιαφερόμενοι να δηλώσουν συμμετοχή το συντομότερο δυνατό στον Πρόεδρο, κ. Σάββα Αγαθαγγέλου, στο τηλέφωνο 07956 583 463.

Road, North Finchley, London N12 9RU.

Στη διάρκεια του γεύματος, πέραν του εκλεκτού φαγητού, θα υπάρχει ζωντανή μουσική, ένα σύντομο αφιέρωμα στον Κύπριο ποιητή Βασίλη Μιχαηλίδη, απαγγελίες και τραγούδια.

Η εκδήλωση θα γίνει την προσεχή Κυριακή, 4 Μαρτίου 2012, στις 3:00 μ.μ., στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Britannia

θα γίνει κλήρωση λαχείου, τα έσοδα της οποίας θα διατεθούν για την ανακούφιση των δοκιμαζόμενων Ελλήνων αδελφών μας.

# PAT FREIGHT LTD

119 TURNPIKE LANE LONDON N8 0DU  
TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

MOVING YOUR HOME... HOME

WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE, UNITED KINGDOM AND EUROPE

- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικοσκευών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

www.patfreight.co.uk



# MONDIAL FORWARDING LTD

- ESTABLISHED IN 1974 -

SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

ΕΛΛΑΔΑ:

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπίτι, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.



ΚΥΠΡΟΣ:

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικεύομαστε στη μεταφορά κρεμαστών φορεμάτων από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και έπιπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:  
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,  
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX  
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)  
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
20th KLM NATIONAL ROAD  
ATHENS - KORINTHOS  
19200 ELEFSINA, GREECE  
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
P.O. BOX 153  
57009 KALOHORI  
THESSALONIKI, GREECE  
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd  
ISHIRON 24, MONOVOLIKOS 2,  
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS  
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9  
FAX: 00357 2 5713 391

## ΑΡΘΡΑ

## ΕΘΝΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ:

## Ένας θεσμός που αντί να αναβαθμίζεται πλήττεται



Το Εθνικό Συμβούλιο διαχρονικά και ρόλο και λόγο διαδραμάτισε στα πολιτικά πράγματα του τόπου. Θα έλεγα πως υπήρξε στήριγμα των Προέδρων της Κυπριακής Δημοκρατίας στις προσπάθειες που κατέβαλλαν για δικαίωση του αγώνα του λαού μας.

Θεσμικά ο εκάστοτε εκλεγμένος Πρόεδρος είναι εκείνος που έχει τον τελευταίο λόγο, αλλά και την ευθύνη για την όποια ενέργεια ή πρωτοβουλία πάρει, που αφορά τα εθνικά θέματα. Αυτό απορρέει από το σύνταγμα, αυτό προστάζει η Δημοκρατία. Φυσικά σε καμιά περίπτωση δεν μπορεί να υποβαθμίζεται και πολύ περισσότερο να υποτιμάται η σημασία και ο ρόλος που μπορεί να διαδραματίσει το Εθνικό Συμβούλιο, ως συμβουλευτικό σώμα προς τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας. Εδώ θα πρέπει να εκπροσωπείται η ηγεσία των πολιτικών δυνάμεων, που ελεύθερα θα εκφράζει απόψεις και εισηγήσεις για την πορεία του Κυπριακού.

Εκτιμώ, ότι δεν περιποιεί τιμή για κανένα μέλος του Σώματος να διαρρέει έγγραφα του Εθνικού Συμβουλίου στα ΜΜΕ. Ποιόν, αλήθεια, βοηθούν; Εγώ λέω πως χωρίς αμφιβολία το μόνο που εξυπηρετούν είναι την τουρκική πλευρά.

Δεν ξέρω κατά πόσο εκείνοι οι πολιτικοί που διαρρέουν τα έγγραφα στα ΜΜΕ θεωρούν ότι με τέτοιου είδους συμπεριφορές επιτελούν... εθνικό

κό έργο! Ή ότι πιστεύουν ότι με τις διαρροές που κάνουν, πλήττουν τους πολιτικούς τους αντιπάλους... Αντίθετα... Λυπάμαι, απλά πλήττουν την Κύπρο, πλήττουν το θεσμό του Εθνικού Συμβουλίου, πλήττουν την ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ των πολιτικών. Και ας μην αναρω-



Του  
**ΝΕΟΦΥΤΟΥ  
ΠΑΠΑΛΑΖΑΡΟΥ**  
Μέλους της Κ.Ε.  
του ΑΚΕΛ

τιόμαστε σήμερα, για ποιο λόγο υπάρχει τόση μεγάλη αποχή των πολιτών από τις εκλογικές διαδικασίες της κάλπης. Ας ψάξει ο κάθε πολιτικός ηγέτης να βρει ποια είναι η δική του ευθύνη για το ότι υπάρχει αποστροφή του κόσμου από την πολιτική.

Προσωπικά δεν γνωρίζω πώς είναι δυνατό να συνεχίσει να λειτουργεί αρμονικά μετά από όσα διαδραματίζονται με τις επιλεκτικές διαρροές εγγράφων ο θεσμός του Εθνικού Συμβουλίου. Και διερωνάμα, τότε, επιτέλους, θα συνεντιστούμε και θα ωριμάσουμε, κρατώντας ένα ψηλό πολιτικό επίπεδο και προβάλλοντας πολιτισμένο πολιτικό λόγο; Πότε υπεύθυνα και συλλογικά θα αντιμετωπίσουμε τις προκλήσεις και τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει η χώρας μας;

**Να αλλάξει σύνθεση**

Θα έλεγα πως με τη σημερινή του σύνθεση, το Εθνικό

Συμβούλιο δεν μπορεί να παράγει έργο ούτε και να δώσει ελπίδα για το μέλλον. Κατά την άποψή μου, στο Εθνικό Συμβούλιο θα πρέπει να λαμβάνουν μέρος μόνο οι αρχηγοί των κομμάτων, ενώ δεν είναι ανάγκη να κρατούνται λεπτομερώς πρακτικά. Να καταγράφονται μόνο οι θέσεις που θα παίρνονται είτε ομόφωνα είτε κατά πλειοψηφία. Θα τολμήσω, όμως, να σχολιάσω ακόμα κάτι όσον αφορά τη σύνθεση του Εθνικού Συμβουλίου. Είναι ορθό και δίκαιο ένα κόμμα με αποδεχτικότητα πολιτών 2%, να έχει την ίδια βαρύτητα λόγου με ένα κόμμα του 10%, του 15% ή του 30%;

Διαπιστώνω ακόμα πως η σημερινή σύνθεση του Εθνικού Συμβουλίου έχει καταστήσει Βαβυλωνία, όπου επικρατεί αλαλούμ διαφορετικών εισηγήσεων και απόψεων. Τουλάχιστον, αυτό βγαίνει προς τα έξω, με τις δηλώσεις και αντιδηλώσεις που γίνονται στα ΜΜΕ των εκπροσώπων των κομμάτων.

Είναι καλύτερα στο Σώμα να συμμετέχουν οι αρχηγοί των κομμάτων οι οποίοι να εκφράζουν ελεύθερα τις απόψεις τους και όποτε θεωρείται αναγκαίο να παίρνουν μέρος οι ειδικοί, νομικοί, συνταγματολόγοι και τουρκολόγοι που συμβουλευούν τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας. Κατά την άποψή μου, μαζί θα συναποτελέσουν μια πιο δημιουργική και αποτελεσματική ομάδα στήριξης των μελών του Εθνικού Συμβουλίου.

## Όσα ο κ. Αναστασιάδης ονειρεύεται

«**Ε**μείς αυτό που ονειρευτήκαμε δεν είναι η ενοποίηση της Κύπρου με την Τουρκία, αλλά με την Ευρώπη», μας είπε ο κ. Αναστασιάδης σε συνέντευξή του στην εφημερίδα «Μάχη». Εντυπωσιακή δήλωση, με την οποία ο κ. Αναστασιάδης υποβάλλει ότι ο Πρόεδρος Χριστόφιας ονειρεύεται την ενοποίηση της Κύπρου με την Τουρκία.

**Ποιος;** Αυτός που υποστήριξε ως λύση του Κυπριακού ένα σχέδιο το οποίο η Τουρκία αποδέχτηκε χαμογελώντας σαρδόνια, αφού με αυτό ικανοποιούνταν όλες οι απαιτήσεις της.

**Ποιος;** Αυτός που υποστηρίζει ότι πρέπει να συζητήσουμε λύση «αποκεντρωμένης» ομοσπονδίας, με λίγες εξουσίες στο κεντρικό κράτος, να κάνουμε δηλαδή ένα βήμα προς τη συνομοσπονδία, όπως ακριβώς ήταν και παραμένει η θέση της τουρκικής πλευράς διαχρονικά.

**Ποιος;** Αυτός που επιμένει να απαλλαγούμε από το «δόγμα της κυπριακής ιδιοκτησίας». Να πάμε σε διευρυμένες συνομιλίες, για να «κάτσει η Τουρκία στο σκαμνί» δήθεν. Χωρίς να μπορεί να απαντήσει τι θα γίνει, αν η Τουρκία μείνει αμετακίνητη και εξαιτίας της στάσης της βρεθούμε ένα βήμα πριν το αδιέξοδο. Χωρίς να μπορεί να απαντήσει τι θα συμβεί αν γίνει αυτό που εισηγείται και βρεθούμε σε αδιέξοδο έχοντας μπροστά μας το μονόδρομο των χρονοδιαγραμμάτων και της διαίτησης, όπως ακριβώς είναι η απαίτηση της τουρκικής πλευράς. Τη στιγμή που είναι βέβαιο ότι από μια τέτοια διαδικασία μόνο η Τουρκία έχει να ωφεληθεί.

**Ποιος;** Αυτός που θέλει «αδογμάτιστα» να μας εντάξει στο Συνεταιρισμό για την Ειρήνη. Εκεί όπου θα δίνουμε πληροφορίες για την άμυνά μας σε Τούρκους υψηλόβαθμους αξιωματικούς και θα εκπαιδεύονται τα στελέχη της Εθνικής Φρουράς στο εκπαιδευτικό κέντρο του Συνεταιρισμού, που βρίσκεται στην Άγκυρα.

**Ποιος;** Αυτός που «αδογμάτιστα» θέλει να μας εντάξει στο ΝΑΤΟ. Υποθέτουμε ακόμα δεν περιέπεσε στην αντίληψή του ότι το ΝΑΤΟ δεν κούνησε το μικρό του δαχτυλάκι υπέρ της

Ελλάδας σε καμιά διαμάχη μεταξύ Ελλάδας-Τουρκίας για το Αιγαίο. Αντίθετα, μέχρι στιγμής μόνο η Τουρκία κερδίζει κάθε «ντέρμπι» αυτής της διαμάχης. Ως εκ τούτου, ευχόμαστε σύντομα να εξηγήσει και σε εμάς ο κ. Αναστασιάδης, από πού συμπεραίνει ότι το ΝΑΤΟ θα μπορούσε να φανεί χρήσιμο στην υπόθεση της Κύπρου.

Αυτά ονειρεύεται για την Κύπρο ο κ. Αναστασιάδης. Και άλλα πολλά, όπως μας τα παρουσίασε στην ομιλία του στο 14ο Παγκύπριο Συνέδριο του ΔΗΣΥ.



Της  
**MARINAS SABBA**  
Διευθύντρια  
Γραφείου  
ΓΓ ΚΕ ΑΚΕΛ

**Για το Κυπριακό:** «Ο Δημοκρατικός Συναγερμός από την ίδρυση του έθετε ως ύψιστο πολιτικό του στόχο την επάνωση της πατρίδας μας και την απαλλαγή της από την κατοχή».

Δεν μας είπε όμως με ποια λύση ονειρεύεται ότι θα επανενώσει την πατρίδα μας; Ίσως σκόπιμα, για να μην στεναχωρήσει τον κάθε κύριο Προδρόμου και Τριανταφυλλίδη που κάθονταν στο ακροατήριο και

μάλλον θα δυσφορούσαν να άκουγαν περί λύσης διζωνικής, δικοινοτικής ομοσπονδίας.

**Για την οικονομία:** «Η δική μας άποψη είναι πως έφτασε η ώρα για μια ριζική μεταρρύθμιση με στόχο τη δημιουργία ενός νέου οικονομικού και αναπτυξιακού μοντέλου».

Δεν μας είπε όμως τι ονοματεπώνυμο θα έχει αυτό το οικονομικό και αναπτυξιακό μοντέλο. Μόνο αναφέρθηκε αόριστα σε «διαρθρωτικά μέτρα». Βέβαια, ο οικονομολόγος και βουλευτής του ΔΗΣΥ κ. Μαυριδής, μάς έβαλε αρκετούς ψύλλους στα αυτιά με τα όσα δήλωσε από το στούντιο του ΡΙΚ, υπερασπιζόμενος το Μνημόνιο που φορτώθηκε ο ελληνικός λαός στις πλάτες του. Μίλησε για διαρθρωτικά μέτρα «ανάπτυξης» όπως η μείωση μισθών, οι ιδιωτικοποιήσεις των οργανισμών του δημοσίου, η πλήρης ευελιξία της αγοράς εργασίας και η αποδυνάμωση των συντεχνιών.

Αυτά ονειρεύεται ο κ. Αναστασιάδης για την Κύπρο και το λαό μας, την ώρα που ονειρεύεται την εξουσία. Κι ας συμβουλευθούν οι στίχοι του Σαββόπουλου «**τα όνειρα σου μην τα λες, γιατί μια μέρα κρύα, μπορεί και οι φροϊδιστές να 'ρθουν στην εξουσία**».

## Andrews Travel

ANDREWS SHIPPING  
SEE OUR  
SHIPPING ADVERT

1st Floor, Unit 26, Riverwalk  
Business Park, Riverwalk Road,  
(Off Jeffreys Rd.), Enfield EN3 7QN  
Tel: 020 8805 5588/020 8882 7153  
Fax: 020 8344 4250

WORLDWIDE  
TRAVEL  
SERVICE

Worldwide Flights booked with all Major Airlines,  
Honeymoons, Package Holidays, City Breaks,  
Cruises, Car Hire, Travel Insurance,  
Hotel Reservations.

*Call our specialist staff, who will be happy  
to help you with your travel requirements.*

**CALL NOW ON 020 8805 5588**  
or Email: [sales@andrewsevents.co.uk](mailto:sales@andrewsevents.co.uk)

**Head Office**

Also receiving address for cars

Unit 26  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd)  
ENFIELD EN3 7QN

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service - All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo

**THE MARKET LEADERS**

**andrewsshipping**  
& forwarding co.

**THE COMPANY WITH OVER 40 YEARS  
OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE**

**Tel: 020 8805 5588 / 020 8882 8763**

**Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250**

[sales@andrewsshipping.co.uk](mailto:sales@andrewsshipping.co.uk)

[www.andrewsshipping.co.uk](http://www.andrewsshipping.co.uk)

**Receiving address for Goods**

UNIT 15  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD  
(Off Jeffreys Road)  
ENFIELD EN3 7QN

- Παγκόσμια Ταχυική Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακετάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικόι χώροι για Πακετάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοίαρχα
- Εμπορικό Φορτίο

**Warehouses: LONDON \* BIRMINGHAM \* MANCHESTER \* SOUTHAMPTON**

# Η ΕΕ φρούριο: Οι τοίχοι εντός κι εκτός

Φαίνεται να επικρατεί ιδιαίτερη σύγχυση στην ΕΕ σήμερα, για το ποια είναι τα σύνορά της, για το ποια θα πρέπει να είναι αυτά στο μέλλον και κυρίως ποιοι θα δικαιούνται να τα διαπερνούν και ποιοι θα είναι οι «ανεπιθύμητοι».

Και δυστυχώς το ένα κακό πολλές φορές διαδέχεται το άλλο: έτσι όπως η ΕΕ θέλησε για καιρό να αποθαρρύνει πολλές τρίτες χώρες να εισέλθουν σε αυτήν ενδυναμώνοντας τα εξωτερικά της σύνορα, έτσι τώρα τα σύνορα πληθαίνουν και στο εσωτερικό της. Σύνορα τόσο μεταφορικά όσο και κυριολεκτικά, που καταδεικνύουν όλο και περισσότερο το χάσμα που βιώνει η ΕΕ και που δύσκολα πλέον μπορεί ακόμα να προβάλλεται ως «ενωμένη Ευρώπη».

Όσον αφορά τα εσωτερικά σύνορα της ΕΕ, τα παραδείγματα πολλά και όσον αφορά τη ζώνη Σένγκεν, η οποία αφενός παρουσιάζεται ως ένα από τα μεγαλύτερα επιτεύγματα της ευρωπαϊκής ενταξιακής διαδικασίας και αφετέρου η ελεύθερη μετακίνηση την οποία πρεσβεύει είναι συνεχώς υπό αμφισβήτηση. Τον Ιούλιο του 2011 η Δανία επανέφερε τους συνοριακούς της ελέγχους στο «όνομα» της πάταξης της διασυνοριακής εγκληματικότητας. Η Βουλγαρία και η Ρουμανία, αν και μέλη της ΕΕ από το 2007, αν και πληρούν τα τεχνικά κριτήρια εδώ και πολύ καιρό κατά την άποψη της ίδιας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, δεν έχουν μπει ακόμη στη ζώνη Σένγκεν, εξαιτίας κυρίως εμπόδισής από την Ολλανδία. Και το 2011 ξεκίνησαν και οι συζητήσεις για την επαναφορά των εθνικών συνοριακών ελέγχων ως αντιμετώπιση της εισροής μεταναστών από τη βόρεια Αφρική και ως απάντηση στην «ανικανότητα» και «έλλειψη εμπιστοσύνης» στα κράτη μέλη των εξωτερικών συνόρων της ΕΕ. Σημειωτέον, ότι ο υφιστάμενος κώδικας συνόρων του Σένγκεν προβλέπει τη δυνατότητα επαναφοράς ελέγχων των εσωτερικών συνόρων «μόνον σε περίπτωση σοβαρής απειλής κατά της δημόσιας τάξης ή της εσωτερικής ασφάλειας». Το Ευρωπαϊκό

Κοινοβούλιο απέρριψε σε μία πρώτη φάση τις πρωτοβουλίες αυτές εκφράζοντας την αντίθεσή του σε μηχανισμό των οποίων οι στόχοι θα αποκλίνουν από την ελεύθερη κυκλοφορία, αλλά ίσως είναι ζήτημα χρόνου να ξανακληθεί να αποφασίσει. Και το πιο πρόσφατο παράδειγμα, η Ολλανδία, η οποία τον Ιανουάριο του 2012, τοποθέτησε κάμερες παρακολούθησης στους σημαντικότερους συνοριακούς της δρόμους με το Βέλγιο, αλλά μέχρι και 20 χι-



Άρθρο του Ευρωβουλευτή ΑΚΕΑ Αριστερά Νέες Δυνάμεις Κ. Τριανταφυλλίδη

λιόμετρα μέσα στο έδαφός της.

Όσο για τα εξωτερικά σύνορα τα παραδείγματα είναι περιττά και φυσικά συνδέονται με τα παραπάνω, εφόσον η -άλλοτε επίσημη άλλοτε κρυφή - δικαιολογία τέτοιων μέτρων είναι η ανεπαρκής φύλαξη των εξωτερικών συνόρων. Μέχρι πού μπορεί όμως να φτάσει η αποτελεσματική φύλαξη των συνόρων για να θεωρηθεί ότι ένα κράτος μέλος «κρατάει το σπίτι του συγυρισμένο», όπως είθισται να λέγεται όλο και περισσότερο; Μάλλον μέχρι το βαθμό πλήρους αλλοτρίωσης και απανθρωποποίησης είναι η απάντηση, αν κρίνουμε από την πρακτική. Η Ελλάδα, μέσα στη σύγχυσή της και στην ανικανότητα ή αδυναμία της να χειριστεί τα προβλήματά της, προβαίνει στην κατασκευή φράχτη για να αποτρέψει την είσοδο λαθρομεταναστών στο έδαφός της από τα χερσαία σύνορα, προϋπολογισμού άνω των 3 εκατ. ευρώ, τον οποίο όμως δεν θα συγχρηματοδοτήσει η Ευρωπαϊκή Επιτροπή, καθώς δεν θεωρεί την ενέργεια αυτή λύση. Είναι άλλωστε γεγονός πως όταν αυξήθηκαν οι έλεγχοι σε κάποια σημεία των συνόρων, μειώθηκαν μεν οι διελεύσεις σε αυτό το σημείο, αλλά όχι και συνολικά, καθώς βρέθηκαν άλλα σημεία διέλευσης. Σύμφωνα με τον αρμόδιο υπουργό, το έργο αυτό δεν έχει μόνο πρακτική αλ-

λά και συμβολική αξία. Αλλά αυτό είναι και το δυσάρεστο, ότι αναγνωρίζεται θετική συμβολική αξία σ' ένα τείχος, προϊόν πιέσεων και λανθασμένων ευρωπαϊκών πολιτικών χρόνων.

Το τελευταίο χτύπημα στην αλλοτρίωση ήρθε από το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, που καταδίκασε για πρώτη φορά μία ευρωπαϊκή χώρα, την Ιταλία, για τις γενικευμένες πλέον τακτικές επαναπροώθησης - push backs. Οι δεκατρείς πολίτες της Ερυθραίας και έντεκα από τη Σομαλία που προσέφυγαν στο ΕΔΑΔ, ήταν ανάμεσα σε ομάδα 200 ανθρώπων που έφυγαν από τη Λιβύη το 2009 σε τρεις βάρκες, τους οποίους εντόπισε η ιταλική Ακτοφυλακή. Όμως, τα άτομα αυτά μεταφέρθηκαν πίσω στην Τρίπολη χωρίς να πατήσουν ποτέ σε ιταλικό έδαφος, χωρίς να τους δοθεί η ευκαιρία να ζητήσουν άσυλο και παρά τον κίνδυνο που διέτρεχαν να κακοποιηθούν αν επέστρεφαν στη χώρα. Η Ιταλία καλείται τώρα να πληρώσει αποζημίωση ύψους 15.000 ευρώ σε κάθε έναν από τους πρόσφυγες.

Η απόφαση αυτή είναι πολύ σημαντική, καθώς σκοπεύει να βάλει όριο εκεί που η ΕΕ δυσκολεύεται πλέον, στο σεβασμό της ανθρωπίνης ζωής και ο οποίος δεν σταματά στο εκατοστό που σταματάνε τα σύνορα και δεν της επιτρέπει να δρα με τρόπο που η ίδια κηρύττει απαράδεκτο στο εσωτερικό της. Σύμφωνα με την Ύπατη Αρμοστεία του ΟΗΕ το 2011 μόνο, πάνω από 1500 άτομα πνίγηκαν στη Μεσόγειο προσπαθώντας να φτάσουν στην ΕΕ και ξέρουμε σήμερα πως οι τακτικές της ΕΕ ευθύνονται για πολλούς από αυτούς.

Καλώς ή κακώς, οι δυσκολίες πάντα έχουν την ικανότητα να δοκιμάζουν τις αντοχές και να εκθέτουν τις αληθινές προθέσεις. Προς το παρόν η ΕΕ έχει αποτύχει σε αυτήν την δοκιμασία σε επίπεδο κοινωνικό-οικονομικό και η λέξη ένωση χάνει ολοένα και από τη σημασία που θα έπρεπε να έχει. Είναι ζωτικής σημασίας να επαναπροσδιοριστεί αυτή.

# Δυόμισι εκατομμύρια υπογραφές κατά της ACTA

Αναφορά που συνοδεύουν 2,4 εκατομμύρια υπογραφές Ευρωπαίων πολιτών κατά της ACTA κατατέθηκε στο ΕΚ με βασικό επιχείρημα ότι στην προσπάθεια καταπολέμησης της πειρατείας στο ίντερνετ, η ACTA παραβιάζει την ελευθερία πρόσβασης στο διαδίκτυο.

Η επιτροπή Αναφορών του ΕΚ που παρέλαβε το κείμενο θα το εξετάσει πριν εισηγηθεί τη λήψη κάποιας απόφασης όπως η σύνταξη έκθεσης προς την ολομέλεια ή η παραπομπή του θέματος στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

Αναφορά με περισσότερες από 2,4 εκατομμύρια υπογραφές επιδόθηκε επισήμως στην επιτροπή Αναφορών του ΕΚ. Πίσω από την κίνηση βρίσκεται η διεθνής οργάνωση διαμαρτυρίας Aavaa, που δραστηριοποιείται διεκδικητικά στο ίντερνετ για διάφορα θέματα μεταξύ των οποίων και η ACTA.

## Στην επιτροπή Αναφορών

Μετά την παραλαβή της αναφοράς, τα μέλη της επιτροπής εξετάζουν το κατά πόσον μπορεί ή όχι να γίνει παραδεκτή με βάση τις αρμοδιότητες του ΕΚ, διαδικασία που διαρκεί το πολύ δύο μήνες αλλά σε επείγουσες περιπτώσεις πολύ λιγότερο.

Αν τα μέλη της επιτροπής

κρίνουν ότι το ζητούμενο δεν εμπίπτει στις αρμοδιότητες της ΕΕ, τότε η προσφυγή απορρίπτεται αν όμως την κάνει αποδεκτή υπάρχουν διάφορες μορφές δράσης. Έτσι, μεταξύ άλλων, τα μέλη της επιτροπής μπορούν να αποφασίσουν να προχωρήσουν σε διερεύνηση του ζητήματος, ενδεχομένως



σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, να την παραπέμψουν σε άλλη κοινοβουλευτική επιτροπή ή, σε ιδιαίτερα σοβαρές περιπτώσεις, να συντάξουν έκθεση προς την ολομέλεια που εφ' όσον υιοθετηθεί καθίσταται επίσημη θέση του ΕΚ.

«Η παραλαβή της αναφοράς κατά της ACTA θα σημαίνει για άλλη μια φορά την ενεργοποίηση του ΕΚ ως βήματος από το οποίο οι πολίτες εκφράζουν τις απόψεις τους στα θεσμικά όργανα της ΕΕ», σημειώνει η πρόεδρος της επιτροπής, Ιταλίδα ευρωβουλευτής του ΕΛΚ, Ermelia Mazzoni, για να συμπληρώσει ότι σε μια περίοδο κατά την οποία η εικόνα της ΕΕ έχει τρωθεί, είναι σημαντικό να δείξει το ΕΚ ότι ακούει τη φωνή των πολιτών. Η δε απόφαση θα πρέπει, τό-

νισε, να ζυγίσει και την ελευθερία στο ίντερνετ και τα δικαιώματα των επιχειρήσεων που πέφτουν θύματα «πειρατείας».

Η ACTA, υπενθυμίζεται, είναι διεθνής συμφωνία για την πάταξη της παραχάραξης προϊόντων και την «πειρατεία» στο ίντερνετ αλλά έχει εγείρει σοβαρές ανησυχίες σε ότι αφορά την προστασία των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών.

Σε κάθε περίπτωση δεν θα τεθεί σε ισχύ στην ΕΕ χωρίς τη σύμφωνη γνώμη του ΕΚ. Από την πλευρά της, η επιτροπή Αναφορών βοηθά στην αντιμετώπιση περιπτώσεων παραβίασης των θεμελιωδών δικαιωμάτων των πολιτών κατά την εφαρμογή της νομοθεσίας της ΕΕ, σε συνεργασία με τις εθνικές και τοπικές αρχές κάθε κράτους μέλους.

## What to do in the event of an accident

ACCIDENT SUPPORT GROUP

HAD AN ACCIDENT?

NOT YOUR FAULT?

SUSTAINED AN INJURY? We can help

Claiming for Personal Injury

- Loss of Earnings • Policy Excess
- Out of Pocket Expenses • Replacement Car

Call Accident Support free on

0500 25 50 75

Every Wednesday from 12.00 until 3.00pm FREE ADVICE at the Cyprus Community Centre



Have you been the victim of domestic violence or rape? - Please contact us NOW!

Ask to speak to Koulla Constantinides

on 07973 895 657

- We guarantee that you receive 100% of your damages with NO HIDDEN charges.

ACCIDENT SUPPORT GROUP

## Ακριβή πρωτιά για Βρετανία

Κύπρος: Οι χαμηλότεροι φόροι στις τιμές καυσίμων κίνησης

Οι Βρετανοί αυτοκινητιστές πληρώνουν τους υψηλότερους φόρους και δασμούς καυσίμων κίνησης στην Ευρώπη, ενώ οι Κύπριοι τους χαμηλότερους, αποκαλύπτει η εφημερίδα Daily Mail στο φύλλο της Τρίτης.

Το 66% της τιμής της αμόλυβδης βενζίνης και το 59% της τιμής του πετρελαίου είναι το ποσοστό φορολογίας και δασμών στη Βρετανία, γεγονός που ανεβάζει τη χώρα στην πρώτη θέση ανάμεσα στις ευρωπαϊκές χώρες με την υψηλότερη φορολογία στα καύσιμα κίνησης. Η εφημερίδα αναφέρει ότι

ακτιβιστές συναντήθηκαν την Τρίτη με την υπουργό Οικονομικών κ. Chloe Smith απαιτώντας να παρθούν μέτρα που θα απαλύνουν τα έξοδα εκατομμυρίων οδηγών που γεμίζουν πολύ συχνά το ρεζερβουάρ του μεσαίου κυβισμού οικογενειακού αυτοκινήτου τους με £100.

Η μέση τιμή του πετρελαίου (ντίζελ) στα μέσα Ιανουαρίου ήταν 141.3p το λίτρο. Χωρίς το φόρο και τους δασμούς, η τιμή θα έφτανε μόλις τις 59.8p.

Η τιμή της αμόλυβδης βενζίνης ήταν 132.9p, ενώ χωρίς το φόρο και τους δασμούς θα ήταν μόλις 52.8p.

Χαρακτηριστικό είναι ότι το χαμηλότερο ποσοστό δασμολόγησης και φορολογίας της αμόλυβδης βενζίνης στο σύνολο των 27 ευρωπαϊκών χωρών το κατέχει η Κύπρος.

Στην τιμή 102,6p ανά λίτρο το ποσοστό δασμών και φόρων ανέρχεται στο 43%. Στην τιμή του πετρελαίου κίνησης (ντίζελ) η Κύπρος καταλαμβάνει την 26 θέση επί συνόλου 27 κρατών με ποσοστό 39% στην τιμή των 109p ανά λίτρο. Οι Βρετανοί οδηγοί ξοδεύουν σχεδόν 30% περισσότερο από τους Κυπρίους για να γεμίσουν το ρεζερβουάρ του αυτοκινήτου τους.

3

# ΛΟΓΟΙ ΝΑ ΑΠΟΚΤΗΣΕΤΕ ΤΩΡΑ ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΣΠΙΤΙ

ΑΠΟ ΤΗΝ ΚΑΝΙΚΑ DEVELOPMENTS

- ☀️ **€5.000 ΔΩΡΟ**
- ☀️ **ΧΩΡΙΣ ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΤΙΚΑ**
- ☀️ **ΧΩΡΙΣ Φ.Π.Α**

## GERMASOGEIA GARDENS - Γερμασόγεια



Διαμερίσματα από: **€148.700**

## KANIKA SUNRISE - Άγιος Αθανάσιος



Διαμερίσματα από: **€143.500**

## SOUNIVILLAGE - Σούνι



Σπίτια 3 υπνοδωματίων σε  
μεγάλα οικόπεδα από: **€320.000**

## MONI GREENVILLAGE - Μονή



Σπίτια & Διαμερίσματα  
από: **€127.000**

## Μέσα Γειτονιά

Διαμερ. 2 υπνοδ. από:  
**€172.200**

## Κάψαλος

Διαμερίσματα από:  
**€139.200**

## Αγ. Αθανάσιος

Επαύλεις από:  
**€782.600**

## Μουταγιάκα

Επαύλεις από:  
**€550.000**

Οι πιο πάνω τιμές δεν συμπεριλαμβάνουν Φ.Π.Α. | Τα δώρα αξίας €5.000 αναφέρονται σε έπιπλα και ηλεκτρικά είδη. | Η προσφορά ισχύει για αγορά πρώτης μόνιμης κατοικίας μέχρι 31.3.2012. | Ο νόμος προβλέπει την μείωση του Φ.Π.Α στο 5% για αγορά πρώτης μόνιμης κατοικίας, κατάργηση μεταβιβαστικών τελών για 6 μήνες όπου επιβάλλεται Φ.Π.Α και μείωση κατά 50% των μεταβιβαστικών τελών στις περιπτώσεις που το έργο εξαιρείται του Φ.Π.Α.

**46**  
χρόνια  
εμπειρίας

Καλέστε Τώρα: Freephone 08082341805  
info@kanikadevelopments.com  
www.kanikadevelopments.com

**KANIKA**  
DEVELOPMENTS  
MEMBER OF THE KANIKA GROUP

## ΚΟΣΜΟΣ

# Εργατικά Νταχάου πίσω από το γερμανικό θαύμα

Σύγχρονοι σκλάβοι και στη Γερμανία». Το γερμανικό περιοδικό Σπίγκελ είναι αποκαλυπτικό: Η διάλυση των εργασιακών σχέσεων και κάθε μορφής συλλογικής σύμβασης δεν προωθείται μόνο στην Ελλάδα.

Τα εργατικά «Νταχάου» πληθαίνουν και στην ίδια τη Γερμανία, προκειμένου να υπερηφανεύεται η Μέρκελ για το γερμανικό «οικονομικό θαύμα». Εκατοντάδες επιχειρήσεις στη Γερμανία προτιμούν πλέον να «νοικιάζουν» εργαζόμενους από διάφορους υπερβολάβους και να τους πληρώνουν φυσικά με πολύ μικρότερες αμοιβές, χωρίς κοινωνική ασφάλεια αλλά τέτοια περιττά πράγματα.

Το «κόλπο» ακούει στο όνομα «σύμβαση έργου». Νοικιάζουν «σκλάβους» δηλαδή... Η γερμανική ΑΔΕΔΥ -η Verdi- εκτιμά ότι μόνο στον τομέα των λιανικών πωλήσεων, κάπου 120 εταιρείες διαθέτουν 350.000 «σκλάβους», τους οποίους νοικιάζουν σε άλλες επιχειρήσεις και οι οποίοι δεν εμφανίζονται φυσικά στις καταστάσεις μισθοδοσίας. Στο Στράλσουντ, στην πρώην Ανατολική Γερμανία, η 50χρονη Άνια, τα τελευταία έξι χρόνια καθαρίζει πατώματα και πλένει πιάτα με ωρομίσθιο 2 ευρώ. «Αν μπορούσα να βρω κάτι άλλο θα είχα φύγει προ πολλού» λέει. Για άλλες θέσεις εργασίας το



**Η πολιτική του πρώην Καγκελαρίου Σρέντερ συνέθλιψε τους Γερμανούς εργαζομένους.**

ωρομίσθιο είναι ακόμη και κάτω από το 1 ευρώ. «Είχα περιπτώσεις εργαζομένων με ... 55 σεντς την ώρα», λέει ο Πίτερ Χούφκεν, επικεφαλής του γραφείου εργασίας του Στράλσουντ.

Η αυτοκινητοβιομηχανία BMW, για παράδειγμα, συνεργάζεται στη Λειψία με 26 υπερβολαβικές εταιρείες, από τις οποίες νοικιάζει εργάτες διάφορων ειδικοτήτων. Οι μισοί από τους 5.000 εργαζόμενους στο εργοστάσιο της Λειψίας έχουν νοικιαστεί από υπερβολάβους. Η εταιρεία Wisag, που ασχολείται με τους καθαρισμούς κτιρίων, έχει στείλει στην BMW 400 εργαζόμενους, οι οποίοι πληρώνονται με 1.000 ευρώ λιγότερα το μήνα από τους εργαζόμενους της αυτοκινητοβιομηχανίας που κάνουν την ίδια δουλειά.

Στην Audi επίσης, στο τμήμα ανάπτυξης στο Ίνγκολσταντ, οι μισοί μηχανικοί εργάζονται με «σύμβαση έργου», όπως αναφέρει το συνδικάτο μετάλλου IG Metall. Οι μηχανικοί αυτοί παίρνουν 800 ευρώ λιγότερα το μήνα από τους κανονικούς συναδέλφους τους, εργάζονται 40 ώρες αντί των 35 ωρών των υπολοίπων. Ακόμη και στην καντίνα του εργοστασίου, οι «νοικιασμένοι» μηχανικοί πληρώνουν διπλάσιες τιμές από τους υπόλοιπους εργαζόμενους. Στον τομέα των σφαγείων, το 90% των εργαζομένων είναι με σύμβαση έργου. Στην πλειοψηφία τους, οι «σκλάβοι» στα σφαγεία είναι Ρουμάνοι. «Υπάρχουν άνθρωποι που εργάζονται 12 έως 16 ώρες με ελάχιστες αμοιβές», λέει ο επικεφαλής του αντίστοιχου συνδικάτου, Μάρκ Μπαουμπίστερ.

Οι χαμηλές αμοιβές είναι μία από τις σκοτεινές πλευρές του γερμανικού «εργασιακού θαύματος», σημειώνει σε ανάλυσή του το Ρόιτερς. Σύμφωνα με στοιχεία του ΟΟΣΑ, οι κακοπληρωμένες θέσεις εργασίας συνιστούν το 20% των θέσεων εργασίας στη Γερμανία, αντί του 8% στην Ιταλία και του 13,5% στην Ελλάδα. Ένας στους πέντε εργαζόμενους στη Γερμανία εργάζεται με καθεστώς «μίνι απασχόλησης», η οποία έχει μέγιστη αμοιβή 400 ευρώ το μήνα και

μάλιστα χωρίς η δουλειά αυτή να τους δίνει πρόσβαση στο δημόσιο σύστημα υγείας ή να τους επιτρέπει να λάβουν οποιαδήποτε εξευτελιστικού ύψους σύνταξη όταν γεράσουν!

Αυτού του είδους οι εργασιακές σχέσεις εισήχθησαν το 2003 από το σοσιαλδημοκράτη τότε καγκελάριο Γκέρχαρντ Σρέντερ με την περιβόητη «Ατζέντα 2010», που συνέθλιψε τους Γερμανούς εργαζόμενους και αποτέλεσε τη βάση της βελτίωσης της ανταγωνιστικότητας της γερμανικής οικονομίας. Η πολιτική Σρέντερ άνοιξε την πόρτα για τη γενίκευση της «μαύρης» εργασίας στη Γερμανία. Η «μίνι απασχόληση» είναι σήμερα η κύρια δουλειά για περίπου 5 εκατομμύρια εργαζόμενους. Η «Ατζέντα 2010» του σοσιαλδημοκράτη Σρέντερ έχει γίνει το εργασιακό μοντέλο και για την υπόλοιπη Ευρώπη. Ο Σρέντερ ως στέλεχος του ρωσικού ενεργειακού κολοσσού Γκαζπρόμ σήμερα, συναντήθηκε στο Ελιζέ με το γάλλο πρόεδρο Νικολά Σαρκοζί και τον έπεισε για την «Ατζέντα 2010». Στην προεκλογική του εκστρατεία ήδη, ο Σαρκοζί έχει κάνει «σημαία» του τη γερμανική πολιτική συγκράτησης των αμοιβών και ελαστικοποίησης της αγοράς εργασίας.

Από το ΠΙΝ του Μιχάλη Ψύλο

## Ο ισραηλινός «Αλιγάτορας» απειλεί την Τεχεράνη

Ένα υποβρύχιο με το όνομα «Αλιγάτορας» που κατασκευάζεται στο Κίελο της Γερμανίας και μπορεί να μεταφέρει πυρηνικούς πυραύλους είναι το νέο χαρτί του Ισραήλ στην αντιπαράθεσή του με το Ιράν.

Το «Τανίν», («αλιγάτορας» στα εβραϊκά), είναι μήκους 67 μέτρων και είναι το μεγαλύτερο υποβρύχιο που έχει κατασκευαστεί στη Γερμανία από τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο. Πρόκειται να παραδοθεί το φθινόπωρο στις ισραηλινές Ενοπλες Δυνάμεις από τους γερμανούς ναυπηγούς της HDW και το συνολικό του κόστος θα φτάσει τα 550 εκατομμύρια ευρώ. Σημειώνεται πως το ένα τρίτο του κόστους θα καλυφθεί από το γερμανικό Δημόσιο με τη μορφή πολεμικών αποζημιώσεων.

Σύμφωνα με τους βρετανικούς «Times», το υποβρύχιο κλάσης Dolphin βρίσκεται στο στάδιο των δοκιμών. Το φθινόπωρο θα ενσωματωθεί σε έναν στόλο τριών υποβρυχίων που έχουν επίσης τη δυνατότητα να μεταφέρουν πυρηνικά όπλα. Η διαφορά, ωστόσο, βρίσκεται στη διάρκεια της υποθαλάσσιας πλεύσης τους.

Εξοπλισμένος με ένα νέο σύστημα πρόωσης, ο «Αλιγάτορας» μπορεί να παραμείνει ως και τρεις εβδομάδες κάτω από την επιφάνεια της θάλασσας χωρίς να χρειαστεί ανεφοδιασμό σε καύσιμα. Αυτό θα επέτρεπε στο Ισραήλ ένα «δευτερο χτύπημα» προς τον Περσικό Κόλπο χωρίς να αναλώσει πολύτιμο πολεμικό υλικό σε μια από αέρος επίθεση που θα ήταν εύαλωτη απέναντι στην ιρανική αεράμυνα.

Παρά το γεγονός, πάντως, ότι το ιρανικό καθεστώς δεν έδωσε άδεια την περασμένη εβδομάδα στους ειδικούς της Διεθνούς Υπηρεσίας Ατομικής Ενέργειας (ΙΑΕΑ) να επισκεφθούν στρατιωτική βάση στο Παρσίν και παρά τις δορυφορικές εικόνες που δείχνουν να πραγματοποιούνται πυρηνικές δοκιμές στο σημείο, η ΙΑΕΑ εκτιμά ότι το Ιράν επιχειρεί να αναπτύξει το πυρηνικό του πρόγραμμα χρησιμοποιώντας παλιά τεχνολογία, κάτι που αποτελεί τροχοπέδη για την παραγωγή εμπλουτισμένου ουρανίου σε μεγάλες ποσότητες. Σύμφωνα με τους «New York Times», σε ανάλογες εκτιμήσεις έχουν προχωρήσει και οι αμερικανικές μυστικές υπηρεσίες.

Οι πληροφορίες αυτές έρχονται σε ευθεία αντίθεση με τις εκτιμήσεις του Ισραήλ που υποστηρίζει ότι σε μερικούς μήνες το Ιράν θα έχει εξελίξει σε τέτοιο βαθμό το πυρηνικό του πρόγραμμα, ώστε θα είναι αργά για οποιαδήποτε επέμβαση.



## Πώς η Ιαπωνία γλύτωσε τον πλήρη αφανισμό στη Φουκουσίμα



Ένα χρόνο μετά την καταστροφή στο πυρηνικό εργοστάσιο της Φουκουσίμα απόρρητα κυβερνητικά έγγραφα που δημοσιοποιήθηκαν αποκαλύπτουν πως η Ιαπωνία έφτασε στο χείλος της απόλυτης καταστροφής.

Σε συνεντεύξεις που έδωσε ο πρώην πρωθυπουργός της χώρας Ναότο Καν αποκάλυψε ότι είχε προειδοποιηθεί για το «χειρότερο σενάριο», το οποίο κρατήθηκε μυστικό ώστε να αποφευχθεί ο πανικός. Το σενάριο αυτό περιλαμβάνονταν σε εσωτερική αναφορά που είχε συνταχθεί από την Ιαπωνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας 14 ημέρες μετά τον σεισμό, καθώς οι μηχανικοί αγωνίζονταν για να αποφύγουν την τήξη των πυρήνων σε τρεις από τους έξι αντιδραστήρες του σταθμού.

Οι εμπειρογνώμονες της επιτροπής προειδοποίησαν τον Καν πως, αν έλειωναν τα καύσιμα και στους έξι αντι-

δραστήρες καθώς και οι χρησιμοποιημένες ράβδοι καυσίμων, η κατάσταση θα έβγαине εκτός ελέγχου. Είπαν ότι εκρήξεις υδρογόνου θα ανάγκαζαν τους εργάτες να απομακρυνθούν, οι επιχειρήσεις για να κρατηθούν ψυχροί οι αντιδραστήρες θα σταματούσαν και τα επίπεδα της ραδιενέργειας θα παρέμεναν υψηλά για δεκαετίες. «Η ίδια η ύπαρξη της Ιαπωνίας θα ετίθετο σε κίνδυνο», δήλωσε ο Καν μιλώντας στο πρακτορείο Reuters.

**Οι ΗΠΑ επενέβησαν στρατιωτικά και διπλωματικά**

Το περιεχόμενο της αναφοράς έγινε γνωστό μεταξύ των ανώτερων αξιωματούχων της ιαπωνικής κυβέρνησης και διέρρευσε και σε ξένες κυβερνήσεις, παρότι ο ιαπωνικός λαός δεν έμαθε τίποτε. Εορτασμένα και εν μέσω ενδείξεων ότι η ιαπωνική κυβέρνηση έχανε τον έλεγχο, οι ΗΠΑ επενέβησαν με στρατιω-

τική και διπλωματική βοήθεια. Αρχισαν συνομιλίες κλεισμένων των θυρών με τη σύμμαχό τους για να υπάρξει προετοιμασία για μια πυρηνική καταστροφή τεράστιας κλίμακας.

Στη συνέχεια ανέπτυξαν ναυτικές μονάδες και ομάδες που παρακολουθούσαν την κατάσταση με άκρα μυστικότητα επιβαίνοντας σε ελικόπτερα Black Hawk.

Ο Καν επιμένει πάντως ότι έβαλε το χειρότερο σενάριο στην άκρη, ουδέποτε ζήτησε να εκπονηθεί σχέδιο εκκένωσης και επικεντρώθηκε στην αντιμετώπιση της κρίσης μέρα με τη μέρα.

Ο μεγάλος σεισμός και το τσουνάμι που ακολούθησε καταστρέφοντας τον πυρηνικό σταθμό Νταϊίτσι της Φουκουσίμα ήταν μια προειδοποίηση τόσο ισχυρή ώστε η προηγμένη Ιαπωνία έκλεισε τους 52 από τους 54 αντιδραστήρες της και μελετά ένα μέλλον χωρίς πυρηνική ενέργεια.

Πηγή: iefimerida.gr

[www.met.police.uk/terrorism](http://www.met.police.uk/terrorism)



# IT'S PROBABLY NOTHING, BUT...

IF YOU SEE OR HEAR SOMETHING THAT COULD BE TERRORIST RELATED, TRUST YOUR INSTINCTS AND CALL THE CONFIDENTIAL ANTI-TERRORIST HOTLINE. OUR SPECIALLY TRAINED OFFICERS WILL TAKE IT FROM THERE.

**0800 789 321**  
YOUR CALL COULD SAVE LIVES





# ΚΕΟ

*The Taste of Cyprus*



## VENUS

WINE & SPIRIT MERCHANTS PLC

### Exclusive UK Distributors

For more information contact us at:

Venus House, 62 Garman Road, London, N17 0UT

Tel: 0208 8011 0011

Email: [info@venusplc.com](mailto:info@venusplc.com)



# PARIKIAKI

THE NEWSPAPER OF THE CYPRIOT COMMUNITY IN BRITAIN

Thursday 1st March 2012 - ESTABLISHED 1974 - ISSUE 1937 - English Section pages 13 - 19



Bank of Cyprus UK

For details of our latest bonds offering great rates contact us on

**0845 850 5555**

or visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)

## Cyprus government dismisses Eroglu's statements

**The government has dismissed as provocative, statements by the Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu on the commitment of the Greek Cypriot side to a Cyprus solution.**

Dervis Eroglu, following his meeting with President Demetris Christofias in the framework of direct negotiations for a Cyprus solution, has claimed that the declared readiness of the Greek Cypriot side to continue negotiations even during Cyprus' EU Presidency shows lack of political willingness for a political settlement and is disrespectful towards the UN Secretary-General.

In statements at the Presidential Palace, in Nicosia, Government Spokesman Stephanos Stephanou said that with such statements, Eroglu was being disrespectful towards his interlocutor, the President of the Republic of Cyprus.

Stephanou dismissed the statements as "unsubstantiated and arbitrary", noting that it is the Turkish Cypriot side which fails to meet its commit-



Government Spokesman Stephanos Stephanou dismissed Eroglu's statements as "unsubstantiated and arbitrary"

ments to the UN Secretary-General and reneges from previously agreed positions.

Eroglu's references to the UN Secretary-General are provocative and they are rejected without further ado, Stephanou concluded.

President Christofias and Eroglu discussed the property issue during their meeting on Tuesday.

Speaking after the two-hour meeting, Christofias said he believes the UN Secretary

General will not convene an international conference on the Cyprus issue if the necessary progress and an agreement on the internal aspects of the problem is not reached.

Moreover, he reiterated that the Greek Cypriot side will not participate in such a meeting, unless these conditions are met.

Asked if the meeting had any positive results, Christofias said that he could not say they had achieved progress.

"No. We will continue on the property issue during the next meeting," on March 8, he added.

He said the Turkish Cypriot side's data on property was insufficient or they give information "which they think serve the interest of their side to justify their positions. Consequently, we still have a long way to go," Christofias said.

Asked if there is a possibility the UNSG's Special Adviser on Cyprus Alexander Downer may submit bridging proposals on the property issue, President Christofias said the Greek Cypriot side is not aware of such an eventuality. "We have no information on that", he added.

On the future of the negotiating process, President Christofias said that we need to be more patient and avoid speculation.

Following the two leaders' meeting in New York last month, UN Secretary-General Ban Ki-moon said he will await a review of the peace process by his special adviser Alexander Downer at the end of March, after which he would decide whether to hold a multilateral conference in April or May.

Whilst President Christofias has repeatedly said the two sides must reach agreement on the internal aspects of a solution before taking the negotiations to an international conference where issues of security, troops and guarantees could be discussed, the Turkish Cypriot leader has shown a keen desire to move the process to its endgame, calling on the UNSG to convene a conference regardless of whether progress has been achieved or not.

"I think it would be a little paradoxical for the UN Secretary General to risk calling a conference and failing without the necessary progress and without resolving the internal aspects," Christofias said.

"We will not participate in an international conference if these conditions are not met. This is clear and this is our position," he stressed.

Asked if he has any idea what Downer's position will be in his report to Ban Ki-moon on the Cyprus talks, President Christofias said he would not like to speculate.

"I believe that we will not have any surprises," he concluded.

## UNSG's report expected to be descriptive and technocratic

**The UN Secretary General's report on his mission of good offices in Cyprus is expected to be submitted to the Security Council by the end of next week, according to sources at the United Nations, which expect it to be a "descriptive" and "technocratic" one.**

The report will mainly describe all that has taken place since the first meeting at Greentree in New York, last July, between the UNSG and the leaders of the two communities, the goals that were set and where the negotiations stand at this point.

Officials at UN headquarters dealing with the Cyprus issue are pessimistic because they thought that at least the chapter of governance could have been closed, according to estimates by Alexander Downer, Secretary-General's Special Adviser on Cyprus.

They also express the view that based on the results of the Greentree 2 meeting in New York, and the leaders' first meeting in Nicosia, there are no elements to show that substantial progress could be achieved.

The same UN source said the political argument taking place at the talks does not allow much optimism, and confirmed that not all information requested by the Secretary General has been exchanged yet.



UNSG Ban Ki-Moon will submit his report on Cyprus to the Security Council next week

The source said that the situation has reached a deadlock.

A diplomat whose country is a member of the Security Council said that based on current facts, he expects that that UN envoy Alexander Downer's report on the calling of an international conference due to be submitted to the Secretary General by the end of March will be negative.

The purpose of the Security Council is not to lose all that have been achieved in the last 3.5 years of direct talks while the unofficial recommendations of the five permanent members of the UNSC to the UN Secretary General is that the process should be continued until November, mainly at the Leaders' representative level and with infrequent meetings between Christofias - Eroglu.

## Def Min: Recognition of Cyprus' rights a safeguard against Turkey's threats

**International recognition of the Republic's sovereign rights will inhibit Turkish provocations and threats and act as a safety net, Minister of Defence Demetris Eliades has said.**

In statements on Tuesday, Eliades noted that "at the same time, we are developing relations and making connections with major forces on the basis of international law, in order to create conditions of peace and security, cooperation and growth in the Eastern Mediterranean region."

The Minister was commenting on statements by the Turkish Cypriot leader on the Cyprus talks and Turkey's threats over exploratory drilling by the Republic within its Exclusive Economic Zone (EEZ).

Replying to reports about an Israeli military base in Cyprus, Eliades stressed that the Republic of Cyprus "has repeatedly made it clear that no such issue has been raised by the government of Israel." The matter, he said, was not discussed either during his own visit to Tel Aviv or during Israeli Prime Minister Benjamin Netanyahu's visit to Cyprus.

In a region where energy reserves and economic developments are surfacing, it is natural for neighbouring states with common interests to cooperate, he noted.

Cyprus -Israeli cooperation, Eliades further

noted, "is based on international law in order to create conditions of security, peace and growth in the area."

Other countries in the region are welcome to participate, including Turkey, if it wishes to contribute to the solution of the Cyprus issue on the basis of relevant UN resolutions and if it abides by international law, he said.

Replying to a question as to whether in the context of the cooperation between the two countries Israel will be free to use Cyprus' air space, Eliades noted that "Cyprus, on the basis of international law, approves in advance the use of its air space to those who apply to do so, both as regards Nicosia FIR and international waters within Cyprus' EEZ."

"This is the case for everyone apart from Turkey, which acts in an arbitrary and illegal way," he underlined.

Commenting on Turkey's policy in relation to natural gas exploration within Cyprus' EEZ, Eliades said that "Turkey does not intend to accept an important energy centre in the region which it does not control." Thus, he added, Turkey resorts to threats and provocations given that it has no legal argument.

Eliades finally stressed that Cyprus will not cooperate with Turkish efforts to create tensions in the area, adding that "Turkey continues to remain internationally exposed."

## President visits European Union Court of Justice

**Cyprus President Demetris Christofias is in Luxembourg to visit the European Union Court of Justice, in the framework of the assumption of the Presidency of the Council of the EU by Cyprus, in the second semester of 2012.**

Today, the President of the Republic, who is accompanied by Minister of Justice and Public Order Loucas Louca, Government Spokesman Stephanos Stephanou, Deputy Minister on European Affairs Andreas Mavroyiannis, Permanent Representative of the Republic of Cyprus to the EU Kornelios Korneliou and other officials, will visit the Court of Justice, where he will meet with its President Vassilios Skouris. He will also have meetings with Judges of the Court of Justice and of the



General Court of the EU. During a special ceremony, President Christofias will deliver to the EU Court four copies of pieces of art from the Archeological Museum of Nicosia.

In the afternoon, President Christofias will depart for Brussels, where he will participate in the spring session of the European Council, which will be held on 1st and 2nd March.

# The rule of law and discovery of hydrocarbons by Cyprus

Throughout its history the Republic of Turkey has flouted many of the international legal norms that apply to every state in the world. Just in respect of the small island of Cyprus, Turkey is in continued breach of UN resolutions; has not accepted numerous judgments of the European Court of Human Rights; is in violation of EU laws on free movement of people and goods; and has engaged in the systematic destruction of Europe's rich Christian cultural heritage in defiance of UNESCO and EU pleas to the contrary.

To some this might not seem too surprising as Turkey has the highest conviction rate in the European Court of Human Rights; is continually censured by human rights groups for imprisoning thousands of human rights activists

and hundreds of journalists; and threatens to cut off diplomatic relations with states such as France that have passed laws that condemn the non-recognition of genocide.

But what is perhaps surprising is that Turkey, recently labelled a "neighbourhood bully" by the government of Cyprus, should now be sending gunboats to the eastern Mediterranean to try to stop Cyprus and Israel from exploring the gas and oil fields around the south coast of Cyprus. Not only have Turkish warships harassed exploration vessels but Turkey has threatened to "take all necessary measures" to prevent Cyprus from exploiting its own natural gas reserves.

All governments except Turkey fully accept that the Republic of Cyprus is well within its legal rights to explore

potential gas and oil fields within its Exclusive Economic Zone (EEZ), as defined in the UN Law on the Sea Convention. The British government has made clear its position: "Like all states who have signed the UN Convention on the Law of the Sea, the UK recognises the rights of the Republic of Cyprus to exploit the natural resources available to them in their Exclusive Economic Zone."

Turkey however refuses to recognise the UN Convention on the Law of the Sea, presumably because it would result in having to abide by international legal norms and recognise the rights of the Republic of Cyprus.

So it is ironic that Turkey should now complain that it would not be legitimate for the Republic of Cyprus together with Israel to jointly explore

these gas and oil fields, which if properly developed have the potential to transform Cyprus into an energy hub and satisfy much of the EU's needs for the near future.

As a future exporter of natural gas, the Republic of Cyprus' gas reserves could serve the energy security strategy of the UK which has been a net importer of natural gas since 2004. And of course the UK, a guarantor power in Cyprus which has two military bases near the hydrocarbon fields, could play an important role in the transfer of gas and oil from Cyprus to Europe. All of which makes Britain's close relationship with Turkey all the more inexplicable and completely contrary to British interests.

[www.lobbyforcyprus.org](http://www.lobbyforcyprus.org)  
[www.twitter.com/lobbyforcyprus](http://www.twitter.com/lobbyforcyprus)

## Nepomak.uk seminar on the Cyprus issue

Sunday 4th March 2012

The NEPOMAK.uk Cyprus Action Team is hosting its first Seminar on the Cyprus issue with special guests.

The event will be held on Sunday 4th March between 3.00pm and 6.00pm in Finchley - exact location to be confirmed to those who pre-register by emailing [cyprusactionteam@nepomak.org](mailto:cyprusactionteam@nepomak.org)

and Media and Communications Consultant) and Jason Theo-George (Lawyer and NEPOMAK.uk Vice President and Cyprus Action Team Co-ordinator).

The event is open to all young Cypriots and is free and to attend (with free refreshments to be provided).

To attend email [cyprusactionteam@nepomak.org](mailto:cyprusactionteam@nepomak.org)



The interactive Seminar will focus on recent development on the Cyprus Issue and how young Cypriots living in Britain can effectively campaign for peace on the island.

Special guest speakers include George Georgiou (Consul General of the Republic of Cyprus), Dr Klearchos Kyriakides (Law Lecturer at the University of Hertfordshire), Marina Yannakoudakis (Member of the European Parliament for London), Anna Averkiou (former BBC Journalist

before Saturday 3rd March.

NEPOMAK (The World Organisation of Young Overseas Cypriots) is an organisation dedicated to the needs of young overseas Cypriots around the world with member branches in eight regions including the United Kingdom, United States, Canada, Australia, South Africa, Greece, Zimbabwe and Continental Europe.

REMEMBER pre-registration required by emailing [cyprusactionteam@nepomak.org](mailto:cyprusactionteam@nepomak.org)

## Divers banned from top underwater attraction

One of the world's top ten wreck dives, the Zenobia, which lies just off the Larnaca coast, is now off limits after a controversial decision by the port authorities which has enraged divers.

The Zenobia sits at a depth of 42 metres on the seabed with the top lying at 15 metres making it accessible to novices yet still challenging to advanced divers.

The 12,000 tonne 178-metre long ferry, sank in 1980, taking with it some 1,000 lorries, industrial machinery and other cargo.

Divers can see vending machines, sinks and even unbroken eggs, all well preserved because conditions allow for a slow corrosion.

But port authorities decided to ban diving in port waters for "legal reasons", port authorities' general director Yiannakis Kokkinos said.

Kokkinos said that the family of a woman who died while diving in 2010 were "considering legal action against port authorities because they consider us responsible for her death."

Catherine Vicar, 33, was

found unconscious in the engine room of the Zenobia shipwreck in October 2010. She had separated from her group and ran out of oxygen while underwater.

"Diving can be dangerous if people do not follow safety



Zenobia is rated as one of the top 10 best wrecks in the world

precautions and that accident was very unfortunate. But in my years of diving in Zenobia, there were four deaths that I know of even though thousands dive each year. Compare that to some 15 who have died off Cape Greco," a diving instructor said.

The instructor said that there were a number of safety precautions in place including extra air tanks six metres down

and rails to hold on during decompression stops. But the instructor thought banning diving outright was "extremely arbitrary."

Larnaca mayor, Andreas Louroudjiadis said the port authorities' decision was

"rushed...it reminds me of this thing we say that when we can't regulate something, we simply ban it."

Head of the Cyprus Tourism Organisation Alecos Orountiotis said that port authorities had not actually consulted them and that he had been "informed by the press."

The CTO had also paid around €50,000 to pay four ships to be sunk in other

spots, including Paphos, Paralimni and Limassol in order to promote marine tourism such as diving, Orountiotis said, adding that he did not know what would happen to those plans now.

"Sea sports bring in some €150 million in tourist revenue each year: it's a huge product," head of the Cyprus Dive Centre Association, Andy Varoshiotis said.

But the head of port authorities, Chryssis Prentzas said they had no choice but to ban diving in port waters: "Until those interested get the necessary licences, port authorities will not allow diving."

"It's the Cyprus Port Authorities' (CPA) social obligation to ensure all members of the public who do this will do so within the context of health and safety," Prentzas said.

CPA have evoked legislation dating back to 1973 and says that anyone swimming or diving anywhere that falls within its jurisdiction (three nautical miles) needs a licence, Varoshiotis said.

At present, it is not clear how licences will be issued.

## Air traffic controllers' strike to affect flights



A total of 20 flights to and from Cyprus international airports of Larnaca and Paphos will be affected by the strike of air traffic controllers to held on March 2, to protest against government austerity measures.

In statements to the press, airport Spokesman Adamos Aspris said on Sunday that the authorities of the two international airports has received the official notice - NOTAM for the intention of ATCs to go on a 4 hour strike on March 2 between 12.00

and 16.00 local time (10.00 - 14.00 GTM).

He called the passengers to get in contact with the air flight companies in order to be informed for the changes in their flights on March 2nd.

Aspris also said that a total of 20 flights, 10 departures and 10 arrivals are going to be affected from the strike. Sixteen flights will be affected at Larnaca airport, on the southern coast, and four flights at Paphos airport, on the western coast.

## LETTERS TO THE EDITOR

20 February 2012

Dear Editor,

The Save St. Ann's Hospital Campaign Group protested against the tunnel vision of the draft Health Infrastructure Plan (HIP) 2011/26 at the special overview and scrutiny meeting on February 20.

It is clear from the life expectancy rates shown in the draft HIP, the policies of centralized services and care in the community are failing to address health in equalities.

Using the Haringey Health

Report 2003 as the baseline, figures show the difference in life expectancy between men from east Haringey and men from the west as 8.2 years, for women its 6.5 years and between the sexes its 13.1 years.

The draft HIP uses figures from the Haringey Borough Profile 2010, years 2003/07. It shows a slight increase of life expectancy for both sexes, and between men it has decreased to 6.93 years. But

between women, the gap has increased to 9.72 years (Equality Minister L. Featherstone take note), and between the sexes, the gap has leapt to 15.21 years.

The draft HIP is also inaccurate and misleading in places, makes a number of highly contentious statements and is bereft of innovation. It should undergo a formal public consultation process as it is currently more like a death

plan than a health plan!

Yours Sincerely,  
Mario Petrou  
Chairman, Save St Ann's Hospital Campaign Group

### Editor's note

Letters published do not necessarily reflect the views or opinions of Parikiaki.

## Health Plan is a killer!

## International Women's Day Dinner & Dance

To celebrate both International Women's Day and the 60th anniversary of Cypriot Women's League, a Dinner & Dance is being held at the Cypriot Community Centre, on Friday 9th March 2012 at 7.30pm.

The First Lady of the Republic of Cyprus, **ELSIE CHRISTOFIA**, will be honouring the event with her presence.

Tickets: £25 (adults), £15 (children under 12 years) - call Evoulla Nicolaou on 07807 343 411 / 020 8245 6429 (eve).



COMMUNITY

# Carnival fun at Parikiaki's Dinner & Dance



On Saturday 25th February 2012, Parikiaki held its Carnival dinner and dance to mark 'apokries', a feast of dance, wine and meat before the sacrifices and fasting of Lent.

Staff members and community friends gathered at the Cypriot Community Centre in Wood Green, to celebrate the festival of fun and masquer-

ade and enjoy a wonderful evening.

Present at the event were Consul General for the Republic of Cyprus George Georgiou, Cultural Councillor of the Cyprus High Commission Kypros Charalambous, Secretary of AKEL in Britain Bambos Charalambous, Labour Councillor for Haringey Isidoros Diakides, Chair of the

Cypriot Community Centre Susie Constantinides, and Chair of Cypriot Women's League Evoulla Nicolaou.

Mr Charalambous welcomed guests to the event and gave special thanks to the evening's sponsors, Smart Housing Group, as well as to well known singer Periklis, who despite only recently having undergone surgery, travelled

from Cyprus to entertain guests.

Accompanying Periklis were Ilias Maronitis' band, who along with singer Mike Theodosiou and bouzouki player Nikos Siakolas, entertained guests till late.

A raffle took place at the end of the evening with many rich prizes. The winning numbers are: 385, 069, 397, 1552, 3198, 3192, 176, 1725 and 125.

# Chris Christou moves on to digital print

Chris Christou, Director of ECAM Digital Ltd, based in the leafy suburbs of Whetstone opposite Greenhill Park, has strategically moved his already established business to digital print.

A graduate from the London College of Printing, and a father of two girls, Chris has over 20 years experience in the printing industry, and has previously worked with his father-in-law.

Recognising the need to change, Chris moved into the digital print market offering the very latest in print technology; from simple business cards to high end brochures and publicity material.

Chris commented, "We are able to produce everything from books to building web sites. It's like having your own personal print assistant, always there to offer timely advice, hands-on help, in addition to the ongoing confi-



Chris Christou, Director of ECAM Digital Ltd

dence that your projects are on track."

He added, "We strive to be your first choice for every print job, large or small - giving you impressive attention to detail, fast turnarounds and a seamless, professional service, every time."

ECAM Digital Ltd, Unit 3D Meadow Works, Great North Road, Barnet EN5 1AU. Tel: 020 8449 1214.

# Met Police Service Greek Staff Association, working with our community

The Metropolitan Police Service (MPS) Greek Staff Association is the only formally recognised and approved Greek Staff Association for Police Officers and Staff of the Metropolitan Police Service.

The Association was formed in 1999 with the blessing of the MPS and has consistently assisted the MPS and its members throughout the years.

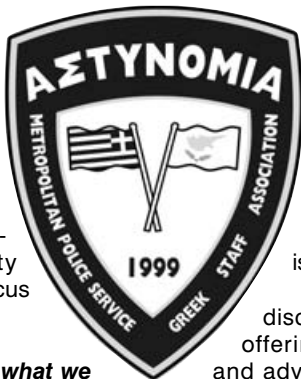
**What the GSA does for the MPS and its members:**

- We develop and implement strategies to attract, retain and develop Greek and Cypriot recruits to the Metropolitan Police Service
- We provide a focus group for the Metropolitan Police Service for Greek and Cypriot issues
- We provide mentoring for all our members
- We arrange a social forum for Greek and Cypriot members of the Metropolitan Police Service

- We promote Metropolitan Police Service policies and values to our members and our community and act as a first point of contact to Greeks and Cypriots wishing to discuss non-urgent matters
- We play an active role within the Metropolitan Police Service's Diversity and Citizen Focus Directorate

**Examples of what we have done for our members in recent years:**

- We have attended Metropolitan Police Service workshops around "Stop and Search" and feedback how it effects our communities
- We designed and delivered a pilot on behalf of the Metropolitan Police Service to Metropolitan Special Constables. This helped them achieve Independent Patrol



Status and progress their careers within the Service

- We liaise with specialist departments and mentor our members, assisting them to in applying for positions within these departments
- We attend and assist with mediation and fairness at work issues
- We assist with disciplinary issues, offering our support and advice and receiving thanks for preventing issues for worsening. We also assist with Employment Tribunals
- We have held a free BBQ which acts as a team building day. Friends and colleagues convene, problems discussed and solutions found, over a informal event with over 100 people present
- We subsidise events for our members

- We arrange for social gatherings such as visits to The Crime Museum at New Scotland Yard and The Ceremony of the Keys

- We provided all 60,000 Metropolitan Police Service staff with the opportunity to learn the modern Greek language with discounted lessons offered

**What we have done for our Greek and Cypriot communities in recent years:**

- We have provided members of the Greek community with Crime Prevention, Civil Matters and acted as coduits with local Safer Neighbourhood Teams
- We have completed numbers Crime Reports regarding issues from within our communities
- We arranged for extra policing during Greek Easter periods at some Greek Orthodox Churches
- We attend the Cyprus Wine Festival and Business Exhibition each year, free of charge and provide recruitment advice, crime prevention advice and assist with crowd control
- We hold a news bulletin programme on London Greek Radio on Monday afternoons from 5:15pm. We provide feedback from solved crimes, seek witnesses and offer crime prevention advice, amongst much much more, including interviews with the former Acting Commissioner of the Metropolitan Police Service, all in our own time

**Total Policing is the Met's commitment to be on the streets and in your communities to catch offenders, prevent crime and support victims. We are here for London, working with you to make our capital safer.**

# Anastasia Lodge celebrates 'apokries'



Residential care home Anastasia Lodge, in Enfield, held a Carnival event on Tuesday 21st February 2012, marking the end of 'apokries'.

Savvas Kyriakides and Vasilis Panayi from London Greek Radio, went along and performed in the style of the Yioraletti at the event. Member of staff, Auyoustinos Demetriou, who is classically trained, also accompanied them on the violin.

Residents and family members attended and took part in an enjoyable day.

# Chios Association UK Charity Gala

The Chios Association UK proudly presents its fourth Charity Gala, raising money and awareness for the island of Chios, on Saturday 24th March 2012, 7pm at the Penridge Banqueting Suite, N11 1NL (only a 5 minute walk from Arnos Grove Station).

An evening of incredible music and bouzouki with the wonderful Kleopatra band. Also featuring special guest and clarinet master Leteris Bournias (pictured right), all the way from New York City. This really is a night for Chios to knock your socks off with superb prizes to be won donated by the many sponsors.



Tickets £35 pp includes 3 course dinner and drinks. All proceeds will help the development of the island of Chios.

For tickets or further information, please contact Anna on 07436 115 637.

# Penridge Wedding Fayre a great success!

The annual Penridge Wedding Fayre took place last Sunday 19th February at the Penridge Banqueting Suite in Bowes Road, Arnos Grove. It was a major success with hundreds of people attending.

Event planners, photographers, caterers, make-up artists, cake makers, videographers, florists, and many more, were on hand to give valuable advice to couples who are about to tie the knot.



Exhibitors included: Miss Maria Mouyia, Key Images Photography, Thalia Nail & Make Up, Treasured Favours, Everything Covered, Antoni Films, Delicieux Cakes, Glitz & Flowers, Artistry by Sophia, Kyriki, Burgeon Floral Designs, Eggs & Bakie, Chocolata, Chrissie Makes Cakes, Julie Madden, Whistle & Flute, The Events Lounge, Beyond Burleques, Food of Love, Penridge Banqueting Suite and Pitselis Catering.

Brides-to-be once again commented that the organisers had helped them gather essential information to make their big day even more special.

## PHILATELIC NEWS & COLLECTORS CORNER

by Andrew  
Menelaou

### GIBRALTAR

# Europa 2010 'Year of Forests'

Date of issue: 04/05/2011

The year 2011 was declared the International Year of Forests by the United Nations to "raise awareness and strengthen the sustainable forest management, conservation and sustainable development of all types of forests for the benefit of current and future generations."

The stamps depict forests found in the Amazon, Brazil; Yosemite National Park in California, North America; Alpine forests and forests found in Plitvice Lakes National Park in Croatia.

The Amazon Rainforest, Brazil, South America is a moist broadleaf forest that covers most of the Amazon Basin of South America.

The Amazon represents over half of the planet's remaining rainforests, and it comprises the largest and most species-rich tract of tropical rainforest in the world.

Yosemite National Park is a national park spanning eastern portions of Tuolumne, Mariposa and Madera counties in east central California, United States. The park contains five major vegetation zones: chaparral/oak woodland, lower montane, upper montane, subalpine, and alpine.

The alpine Swiss National Park is located in the canton of Graubünden in the east of Switzerland between Zernez, S-chanf, Scuol and the Fuorn Pass in the Engadin valley on the border with Italy. It has an area of 174.2 km<sup>2</sup> and



is the largest protected area of the country.

The Plitvice Lakes is a national park in Croatia in the Plitvice Lakes municipality, in the mountainous region of Lika. The Plitvice Lakes national park is heavily forested, mainly with beech, spruce, and fir trees, and features a mixture of Alpine and Mediterranean vegetation.

Based on information supplied by the Gibraltar Post Office, Philatelic Department.

## Young People's Corner

with Lucy Sofroniou



### Atomic Kitten reunion for Eurovision

Last year, it was Blue. This year, Atomic Kitten are back with a bang (see what I did there?) to represent Britain in the Eurovision Song Contest.

Liz McClarnon, Natasha Hamilton and Jenny Frost have been lined up to perform in Azerbaijan when the show hits our screens on May 26th. A source told the Daily Star Sunday: "Atomic Kitten are the perfect act to send to Baku. They were picked because the BBC think they've got what it takes."

Meanwhile, Jedward are set to represent Ireland for the second year running and of course, Ivi Adamou will be representing Cyprus with 'La La Love'.

A reunion for the Atomic Kittens was in the air, after they were rumoured to take part in a TV documentary. They are famous for their hits 'Whole Again' and 'Right Now'.



### One Directioners in ticket frenzy



One Direction fans have been busy snapping up tickets for the lads' 2013 arena tour, with more than 300,000 being purchased the day after they were sold.

The original dates sold out within minutes - with 1,000 tickets selling per minute at one point - and extra dates have been added at each city.

Dedicated Directioners camped out at venues in Glasgow and Birmingham to get a good place in the queue to buy tickets. Six dates have been sold out for London's O2 and

four dates have been sold out for Dublin's O2.

The five piece band rose to fame after their appearances on The X Factor, and have since made teens, and adults alike, addicted to their sugary sweet image and music. The group, consisting of Liam Payne, Louis Tomlinson, Niall Horan, Harry Styles and Zayn Malik have become known worldwide with their hits 'What Makes You Beautiful' and 'Gotta Be You.' Not bad for a few lads that have yet to reach their 20th Birthdays.

### Adele offered to front dating site

It's to be expected that Adele would be offered to front hair products, make up, perfumes etc. After all, she's global with her music and has fans worldwide. However, this has to be one of them unexpected offers...to front a dating website.

She's been offered £1 million to be the face of an American dating website that aims to find love for plus size singletons.

The 'Someone Like You' singer was apparently snapped up by previous Next Top Model winner Whitney Thompson. Thomson told *The Sun*: "Adele is a ridiculously talented bombshell. I would be proud to work alongside her to continue to show the world what curvy girls are made of."

The website, named [www.thebigandthebeautiful.com](http://www.thebigandthebeautiful.com) is described as "the fastest growing relationship service on the internet for people of all beautiful shapes and sizes".

Talking about love, Adele herself has found it in the form of Simon Konecki. An engagement is also said to be on the cards...watch this space.



Email: [lucy\\_pariakiaki@hotmail.co.uk](mailto:lucy_pariakiaki@hotmail.co.uk)



ADVERTISING FEATURE

## Insurance, Making Sense...

Oncover Insurance Services Ltd is authorised and regulated by the Financial Services Authority. We can arrange competitive premiums for your insurances. We offer a First Class Personal Service which helps us to establish long-term partnerships with our clients.



Andreas Patikis

## ABI revisits summer riots

Six months on from the summer riots, the Association of British Insurers (ABI) has issued an update on the progress insurers have made in settling claims.

So far, eight in ten claims for damage under household policies have been settled and over seven in ten businesses have seen their claims for property damage settled, or have received interim payments.

Other key facts are as follows:

- The majority of insurance claims resulting from the riots are larger claims from bigger business.

- Most smaller property damage claims for homes and smaller businesses have already been settled.

- The nature of larger more complex commercial claims, such as business interruption, means they will take longer to settle, requiring, for example, comparisons with similar trading periods.

- A number of sites were designated crime scenes for a significant period of time in the immediate aftermath of the riots, delaying access to the site for both the customer and the insurer.

- A number of buildings that were damaged, especially by fire, will require local authorities to make planning decisions about rebuilding and this process may take time.

- In some cases, damage to historic and/or listed buildings may add further delay. In some places there may also be discussions about urban regeneration, adding further delay to the rebuilding process.

The ABI's director of general insurance, Nick Starling, comments: "Unsurprisingly, the bulk of outstanding riot claims are for large commercial customers," adding: "Insurers worked to get as many of these businesses back to trading as quickly as possible and continue to focus efforts on settling these more complex claims, which can take some time."

### "FIGHTING FRAUD TOGETHER" LAUNCHED RECENTLY

We have seen the recent launch of "Fighting Fraud Together" a new initiative made possible by 34 organisations (including the Insurance Fraud Bureau) joining forces to address fraud in the UK.

The Government, industry representatives, voluntary groups and law enforcement agencies have sign up to a joint commitment to tackle fraud by:

- Expanding and extending the successful activities that exist in their sectors.
- Sharing fraud intelligence



across boundaries to prevent and disrupt the activities of fraudsters.

- Emphasising fraud prevention through greater fraud awareness and self protection, combined with stronger government and industry prevention systems and controls.

A new research tool should help all sectors provide more targeted prevention advice to the public and develop a better understanding of small businesses' vulnerability to fraud and the support needed.

Furthermore, improved intelligence capabilities at the National Fraud Intelligence Bureau should help with the speedy closure of the channels through which fraudsters operate and launder their ill-gotten gains.

Looking ahead, a new Economic Crime Command at the National Crime Agency is being developed to provide a more effective, better co-ordinated and intelligence-led response across all the UK's economic crime fighting agencies.

Commenting on the launch, National Fraud Authority chief executive, Stephen Harrison, says: "As a result of Fighting Fraud Together I expect to see more sharing of intelligence, more fraud losses prevented, a greater number of criminal enterprises disrupted, more assets denied and more criminals brought to justice."

**ARE YOU A HOMEOWNER?  
PAYING MONTHLY FOR  
YOUR BUILDINGS  
AND/OR CONTENTS  
INSURANCE AND WANT TO  
PAY LESS IMMEDIATELY?  
WE HAVE ACCESS TO A  
SPECIAL OFFER WHICH  
(SUBJECT TO CRITERIA)  
WILL GIVE YOUR FIRST  
2 MONTHS COVER FREE.  
TO FIND OUT MORE  
ABOUT THIS OFFER  
PLEASE CALL US FOR  
DETAILS AND A NO  
OBLIGATION QUOTATION  
0845 612 00 11**

**Would you believe it!**

**DO CLAIMANTS  
HAVE TEETH?**

Well, for one insurer, the compensation culture took a new twist. An emergency call came through one Saturday night to Lawphone - Allianz Cornhill Protections 24-hour helpline that provides advice on any personal or commercial legal problem.

The panicked claimant needed quick advice - he wanted to know if he could make a claim for his false teeth, which he had managed to lose in the back of a taxi.

**Do you have any Insurance stories to tell, please send or email them to [enquiries@oncoverinsurance.co.uk](mailto:enquiries@oncoverinsurance.co.uk)**



**0845 612 0011**  
SAVE UP TO 30%, CALL NOW\*

- BUSINESSES
- HOUSEHOLD
- LANDLORDS - FROM 1 to 100 + PROPERTIES
- LIABILITY
- FLEET & OTHER INSURANCES

First Class Service in Greek & English

[www.oncoverinsurance.co.uk](http://www.oncoverinsurance.co.uk)

Head Office: 89c College Place, London NW1 0DR

\*Subject to terms, claims history, postcode

COMMUNITY

# North London Wedding Show showcases top wedding suppliers in the region

On Sunday 26th February 2012, hundreds of brides-to-be and their partners arrived at the ever popular Regency Banqueting Suite in Bruce Grove, for the North London Wedding Show.

The event was organised by sisters Andrea and Christine of The Boutique, a new exclusive bridal store and the largest in north London, stocking all the latest bridal gowns.

Upon entering the main suite of the venue, a whole host of local wedding experts were eager to assist with the planning of the most special day in a couple's life.

From photographers to chair covers, chocolate fountains to tiaras, there was something for everyone with a wide variety of cakes, wedding rings, shoes, flowers, videographers, wedding dresses and much, much more.

Exhibitors included: The Boutique (formally Favour

## Organisers to open new bridal shop in Enfield



Occasions, DJ Sooty, Peter Dyer Photography, Taylor & Co, Delicieux Cakes, Cupid

Burgeon Floral Designs, The Beauty Lodge, Dream Day Video, Brightside Dental,

Make Up and Gail Ramsey Tiaras. In addition, an amazing

The event was a huge success with couples gaining great inspirations for their big

### New bridal shop launches March 3rd

The Boutique holds its grand opening this Saturday 3rd March from 10am - 6pm (no appointment necessary) at 539-541 Hertford Road, Enfield, EN3 5UQ.

The latest bridal boutique in north London stocks gorgeous bridal gowns by Hollywood Dreams, Chic, Mori-Lee, Madeleine Gardner MGN, House of Nicolas, plus much more.....bridesmaid dresses, flowergirl dresses, evening-wear, stefana, tiaras, invitations, favours and gifts for all occasions. Packages also available.

Don't miss The Boutique's grand opening!! Enjoy 10% discount on everything this Saturday only, plus free veil and discounts available on alterations. It's an event not to be missed!



Dreams), A Lai Li Christenings, Funky Ice, Kandid Kamera Photobooth, Galaxy Video, Dapper, Creations for all

Creations, Fuat Erman Photography, Travel Click Holidays, Thalia Nail & Make Up Studio, Gavin Hart Photography,

Xpress Dancers, Coco Congetti, Christina Nicola Hair & Marie Barberi Tiaras, Nu Skin, For The Occasion, Camila

fashion show took place showcasing the most stunning dresses from The Boutique, and menswear by Dapper.

day. Well done to all those involved for hosting a great wedding exhibition.

For further information please call 020 8616 4346 or visit [www.northlondonweddingshow.com](http://www.northlondonweddingshow.com)

## International Playwriting Festival (IPF) 2012

The Warehouse Theatre (Dingwall Road, Croydon CR0 2NF) celebrates the International Playwriting Festival's 26th year of success in discovering and promoting new writing talent for the stage.

Plays from 17 countries and all over the UK were submitted to the IPF 2012 sustaining the Warehouse Theatre's role as a powerhouse of new writing. The judging panel, made up of top directors, actors, producers and writers, praised the quality of the submissions and had a tough time choosing the selections for the Festival showcase:

- THE TIES THAT BIND ME** by Rebecca Sue Heber USA
- SHAKING THE TREE** by Vivienne Glance Australia
- MESH** by Hellie Turner Australia
- EDUCATING BOBBY K** by David Lambert UK

Each play will be assigned a top director and cast and a 30 minute excerpt will be presented.

Also a five minute snapshot of another shortlisted play admired by the judges will also be shown:

**WHO DID YOU SAY YOU WERE?** by Giles Scott South Africa

Contributions from European partners: Premio Candoni, Udine Italy with **THE OLD MAN AND SKY** by Cesare Lieve

**Theatro Ena, Nicosia, Cyprus** with **TWO HOURS** by Anna Maragou

The BRIT School also presents the winning play from their 'Strawberry Picking' season at the Warehouse Theatre: **Sakura** by Talicia Hall

Also four short plays commissioned from the Warehouse Writers' Workshop.

The IPF takes place on Saturday 3rd March at 6.30pm and Sunday 4th March at 6.30pm. Prices: Festival Pass £30 (entry and interval food on both days), Day Pass £18 (entry and interval food), Individual sessions £7, Interval Food £6.

For more details, visit [www.warehousetheatre.co.uk](http://www.warehousetheatre.co.uk)



..... with **Katerina**

### This week in Xclusive!

The glitziest and most prestigious event in movie-land laid out its star-studded red carpet at the weekend to welcome Hollywood's biggest and brightest stars for the 2012 Oscars!

Silent movie "The Artist" made a big bang at the event shimmying away with an impressive 5 awards including Best Film, Best Director and Best Actor - a staggering triumph for a movie that "wasn't taken seriously" in its early creation.

Meryl Streeps' "The Iron Lady" portrayal of British Prime Minister Margaret Thatcher, won her the Best Actress accolade, while other winners included Octavia Spencer (The Help), Christopher Plummer (Beginners) for their supporting roles,



and Woody Allen (Best Original Screenplay).

### Greece reveal 2012 Eurovision plans...

Greece is laying down the gauntlet as she prepares for her submission to this year's Eurovision Song Contest!

Greek broadcaster ERT confirmed that four songs will be competing to fly the Greek flag in Azerbaijan this year and have released sneaky peeks of the tracks with guide vocals.

The tracks are "Killer Bee", "No Parking", "Aphrodisiac" and "Baby I'm Yours".



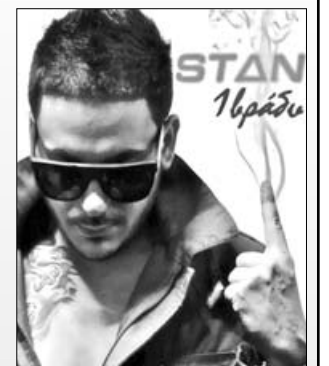
In a new twist to the song selection process, the artists who will actually be performing at the National Final, for the honour of representing Greece in this year's competition, have been kept secret; to be revealed on Thursday 1st March along with video clips of the songs.

The televised National Final will be held on March 12th at River West Mall in Athens, (broadcast on ET1 channel / 20.00 CET).

### New single from Stan!

Greek singer/songwriter Stan has released the artwork

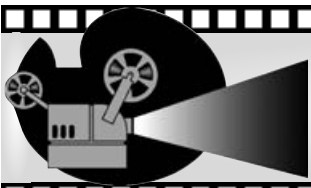
for his latest solo single "1 Vradi" this week promising that the official track will be following soon...! Watch this space for more details!



That's all for now! Check out next week's XCLUSIVE for more entertainment & music mayhem! Until then... x Mwach

Catch all the latest music Xclusives on Katerina's live DJ Show: 'Young & Connected - Scandalous! Two hours of unadulterated Modern Greek hits; 1st for new music, celebrity gossip, chart news, interviews and of course listener's special requests and dedications! Not to mention a few surprises along the way! Live on LGR 103.3fm and online at [www.lgr.co.uk](http://www.lgr.co.uk) on Tuesdays 8-10pm! SCANDALOUS! If you would like your CD or event featured or reviewed in Xclusive! contact Katerina via email: [katsmusiq@gmail.com](mailto:katsmusiq@gmail.com)

EXCLUSIVE!



## Film Reviews by George Savvides



### FILM OF THE WEEK

# Michael

Markus Schleinzer's tremendously powerful film debut was one of the highlights of last October's London Film Festival. Austrian Schleinzer was a former casting director to Michael Haneke's "The White Ribbon" and "The Piano Teacher" and here he shows that he has certainly inherited Haneke's dark and deeply disconcerting world even though his vision is entirely his own. Here he tells the disturbing story of Michael (Michael Fuith), a seemingly ordinary middle class office worker with a deep secret. We follow him every day at work and then at home as he prepares dinner for two - for himself and for a 10-year-old boy that he keeps captive in his basement.

It is a clinical and almost detached study of a sick mind trying to live a normal life with this innocent boy that he continually abuses and occasionally takes out to trips in local parks. The acting is excellent by both protagonists - Fuith is mesmerising as the calculated paedophile while the young David Rauchenberger delivers a mature and confident performance as the lost child determined to keep his innocence despite his evil surroundings. An accomplished work from a major new talent!



master (Robert Pugh) the role of Prospero things take an unexpected turn...

It is a lovely feel good film beautifully performed especially by the talented young cast.

### Carancho



I first saw Pablo Trapero's powerful film two years ago at the London Film Festival and on a second viewing it is still as compelling as ever.

The action takes place in the dark streets of Buenos Aires where vultures are ready to cash in on car accident victims. Sosa (Ricardo Darin) is an injury attorney who spends his evenings following an ambulance for clients. But when he meets Lujan (Martina Gusman), a country doctor new to the city his priorities seem to change...

It is a brilliantly constructed filmmaking of the highest order superbly directed and acted. Darin and Gusman are magnificent together - a pair of unlikely characters thrown together in this violent and manipulative slice of urban life.

### Madam Butterfly 3D

Julian Napier's film version of the Royal Opera production by Moshe Leiser and Patrice Caurier is a feast for the senses. It is a beautiful and deeply moving experience while the 3D is put to great use.

This wonderful film of Puccini's opera tells the story

of a Japanese geisha whose love for an American naval officer leads to tragic conse-



quences. Liping Zhang is magnificent as the eponymous heroine and sings like an angel. This is the perfect introduction to audiences unfamiliar with opera or to those unable to afford the steep Royal Opera prices.

### Khodorkovsky



This intelligent documentary is constructed like a chess game- intriguing, unpredictable and deeply disconcerting. When Russia's richest man Mikhail Khodorkovsky begins to support the political opposition president Vladimir Putin sets out to destroy him - and that's exactly what happens to Khodorkovsky.

It is a fascinating film with some rare interviews including one with Khodorkovsky behind bars in a Siberian gulag. He has been in prison since 2003 for tax evasion charges and he comes across as a hugely intelligent and patient man but only time will tell who will eventually get the upper hand in this ruthless power game.

### Safe House



When CIA's most wanted traitor Tobin Frost (Denzel Washington) is taken to a South African safe house rookie Matt Weston (Ryan Reynolds) helps him escape after a group of mercenaries attack the building in order to silence him.

The over confusing and extremely loud set up features rapid speed chases around Cape Town and endless car crashes which make it even

more difficult to follow the plot but once the action settles the actors are given the opportunity to breathe and deliver the goods.

### Blank City



Celine Danhier's eloquent documentary celebrates the New York New Wave Cinema movement of the early eighties. It was the time where everything was possible before Reagan joined forces with Thatcher and ruined the world economy. A group of aspiring filmmakers including Jim Jarmusch, Lizzie Borden and Amos Poe share their experiences and their inspirations in developing their unique pieces of work.

There was no money to make films but their ingenuity, passion and desire to express themselves were just enough!

### Deviation



Another dire film from the ubiquitous Danny Dyer determined to ruin his once promising career. Here he plays Frank Norton, a psychotic murderer who after he escapes from Broadmoor Hospital takes hostage Amber (Anna Walton). She is a young nurse desperate to get back home to her daughter but is forced into a nightmare across London...The script never rings true while the actors struggle to inhabit their characters. Dyer's acting by numbers makes this unfortunate project even worse.

### DVD Releases:

**LIVERPOOL:** The title may be misleading of Lisandro Alonso's picturesque Argentinian film that takes place in Tierra del Fuego, an isolated village covered deep in snow. Farrel works as a sailor on a merchant ship and decides to visit his family that he hasn't seen for years. He begins a long journey through the snow either hitching a ride or walking through the snow before he reaches his destination... Alonso's striking vision and almost dialogue free film slowly unfolds to a mesmerising effect. Highly recommended!

**HOW TO GET MARRIED IN A YEAR:** Patti Singer is a self declared expert in ensuring that women will find a husband within a year if they listen to her patronising sermon or pay money to buy this utterly redundant DVD. Avoid!



by Barney Efthimiou

## A man of words who could compel even the Devil to yearn that pact

Where to begin with a man who has the capacity to cause grievous bodily harm to many without laying a finger on them and in doing so doesn't give a damn because he swears he won't be coming back to these shores ever again (we shall see). Seriously though there were people in the audience at **The Wyndhams** who seemed to be experiencing unrelenting excruciating pain from laughing too much. Who was the cause of this discomfort? None other than the evergreen octogenarian tour de force of comedy that is Jackie Mason with his "farewell" show **Fearless**.

The first thing you notice about his appearance is quite unnerving. Has he been embalmed and wheeled on stage a la El Cid to bring us a humorous message from the beyond? It is his moribund style not to smile much which is just as well for were he to try it might have created an unholly mess on stage. Eat your heart out Joan Rivers for Mr Mason is tauter than you and what a magnificent head of hair too... fitted perfectly. Be that as it may, we were here to listen not carry out a medical examination. Stand up comedy is unforgiving for those who can't cut it but Mason is a master of his craft, so much so that in the audience on press night there were several well known British comedians who had come to pay homage to the king.

Best known for his hilarious observations on Jewish life (us Gentiles were ribbed unmercilessly) this is a show that will surprise many. He has done his homework; Harry Redknapp gets a slap, David Cameron is treated as a nihilistic nobody, the unfortunate Ed Milliband is seen as nothing more than a completely confused pre-pubescent Jewish kid and Lord Coe would have been horrified by his Olympics outburst. It is so well researched and commented on that you can't fail to be mesmerised by his word wizardry and cerebral wit.

He moves very little, maybe he can't, and when he does his casters serve him well. Daleks exterminate humans physically, Mason does it verbally and if you have even an iota of political correctness about your person you will need to be made of very stern stuff or just see an excellent therapist afterwards. Moving seamlessly from a barracking of Barack he leaves no stone unturned in Afghanistan and just as he is about to move into his next series of uproarious episodes he fires a verbal dart at one of the other old men in the front stalls. At least they can see him and he can see them.

Laconic, ironic, sometimes sardonic, this is a show by Mason for the circumcised and the un-cut but if you wear a corset or have stitching in sensitive places take good care. Many have made comparison s with other comic greats and Mason is most definitely one of them so just in case he really doesn't return do all you can, be you ambulant or not, to see him.

Hugh Grant too considers himself to a bit of a wit. He was the compere at a British Red Cross fundraising event at the **Royal Festival Hall** on Monday night. Billed as a unique cinematic and musical event it featured FW Murnau's 1926 film, **Faust**, with a new score by Aphrodite Raickopoulou, played live by the Philharmonia Orchestra. It also included piano improvisation by Gabriela Montero. A silent movie classic of its age Murnau's film was the apotheosis of German cinema's obsession with fantasy with a theme that will last as long as we inhabit the Earth, the battle of good versus evil. We see Man, in the form of the misguided Faust, selling himself and making a pact with the Devil (hence the expression a "faustian pact") in order to gain earthly power and unending pleasure. In a vain attempt to be forgiven his sin he attempts to save his love Gretchen from being burnt at the stake. He fails; they both burn and ascend to Heaven together in a picture of redemptive glory.

I was a little sceptical about a subtitled silent film with a twenty first century score being shown to an audience of the digital age. It was in fact a riveting, if a little uneven, experience. The film is what you would expect of one made ninety years ago, though no doubt it amazed the audience of its day. Raickopoulou's score at times soared like an eagle, I have never heard trumpeters work so hard, but there were several moments when it appeared to be at right angles with the action. Montero too is an undoubted talent and some of her very lyrical improvised passages of play weaved in well with the film but again occasionally the juxtaposition with the film sequences were awkward and odd.

Let's hope the charity raised lots of money for overall it was a most enjoyable event and indicative of the excellent eclectic mix constantly on offer at the South Bank.

WYNDHAMS BOX OFFICE - 020 7492 1552

### Hunky Dory



Minnie Driver delivers her best performance in years in this delightful film which was also premiered at last October's London Film Festival. It is well observed and sensitively directed by Marc Evans who sets the action in Swansea during the hot summer of '76.

The story follows idealistic drama teacher Viv (Driver) as she tries to stage the school's end of year show. She wants to put on a rock 'n' roll version of "The Tempest" with David Bowie songs against her colleagues objections. But when she gives the head-

## Elvis night with Mario

Mario Kombou is back as the King of Rock n Roll on Friday 23rd March 2012 at Power League Barnet, Bobby Moore Way, London N10 1ST.

Tickets £12.50, including light buffet, available from Gina on 07939 947 314.



Keep up with Mario's latest gigs- visit

WWW.MARIOKOMBOU.COM



# GRAPEVINE

with Andrea Constantinou-Georgiou

celebrity news  
...and gossip!

Hey everyone, hope you're all well and enjoying the glorious weather...let's hope it's here to stay!

## Aniston receives star on Hollywood Walk of Fame

Jennifer Aniston received a star on the Hollywood Walk of Fame last week.

Adam Sandler, who she starred with in *Just Go With It* and *Along Came Polly*, gave a speech discussing Jen's greatness. He joked: "She prayed for three things - to have everyone in the entire world be fascinated with her haircut, to one day star in a movie about an evil leprechaun who kills people, and most

importantly, receive a star on the prestigious Hollywood Walk of Fame. Well today, Jennifer, the trifecta is here."

The actress, who was wearing a gold 'Jennifer' ring on her left hand, told the crowd that she was "extremely flattered, humbled, nervous and excited" to be honoured.

"It feels very surreal to be honest. I was born here and it's sort of something you went and saw as a kid and got excited about just walking and seeing the names," Jen said.

"To imagine that you're going to be there is really special. It's fun."

But it was while she was posing with the star that the enormity of the moment hit Jennifer and she started crying.

Following the ceremony, the



Jennifer Aniston was honoured on Hollywood's Walk of Fame...

*Friends* star shared her first ever public kiss with her boyfriend Justin Theroux, who was sitting next to her dad John Aniston.

Jennifer's Walk of Fame tribute is located in front of the W Hotel on Hollywood Boulevard.

## Kristen Stewart struggled to act in Snow White

Kristen Stewart has admitted she had trouble with her transition from *Twilight's* Bella Swan to perfect princess Snow White.

The 21-year-old actress says she found her goody-goody character in *Snow White and the Huntsman* difficult to relate to.

"It's strange playing a character that you could never truly embody," she said, adding, "I can't have *Snow White's* effect on people and I can't actually be completely selfless. Nobody is. It's strange to claim that. She's very far-fetched from the reality that we live."

Released on 1 June, *Snow White and the Huntsman* is a bold new take on the classic fairytale.

In the epic action-adventure,

Kristen plays the only person in the land fairer than the evil queen (played by Oscar winner Charlize Theron) who is out to destroy her. But what the wicked ruler never imagined is that the young woman threatening her reign has been training in the art of war with a huntsman (Chris Hemsworth) who was dispatched to kill her. Sam Claflin joins the cast as the prince long enchanted by Snow White's beauty and power.

The breathtaking new vision of the legendary tale is from Joe Roth, the producer of *Alice in Wonderland*, producer Sam Mercer (*The Sixth Sense*) and acclaimed commercial director and state-of-the-art visualist Rupert Sanders.

## Breaking Dawn released 12 March

The highly anticipated fourth instalment of *The Twilight Saga*, directed by Academy Award winner Bill Condon, *The Twilight Saga: Breaking Dawn - Part 1* is released on DVD on March 12.

Bella (Kristen Stewart) and Edward (Robert Pattinson), plus those they love, must deal with the chain of consequences brought on by a marriage, honeymoon, and the tumultuous birth of a child... which brings an unforeseen and shocking development for

Jacob Black (Taylor Lautner).

With more of the romance, passion, intrigue and action that made *Twilight*, *The Twilight Saga: New Moon* and *The Twilight Saga: Eclipse* worldwide blockbusters, *The Twilight Saga: Breaking Dawn - Part 1*, based on Stephenie Meyer's bestselling book series, begins the conclusion of the tale of vampire love, boundless friendship, acceptance, and finding your true self.



This should keep *Twilight* fans happy until *The Twilight Saga: Breaking Dawn - Part 2* is released later this year!

DVD special features include audio commentary with director Bill Condon, plus UK premiere footage.

Adios for now,

Andrea xxx



Kristen Stewart in her latest role as Snow White...

The Royal Chace Hotel

# Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or Private Parties

PRICES FROM **£69.95** PER PERSON

**PACKAGE INCLUDES**  
 ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL  
 COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND  
 COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM  
 CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200  
 Email: conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk • Web: www.royal-chace.com

# Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?  
 Has your solicitor visited you?  
 Is your personal injury claim taking too long?

■ We offer you an excellent service  
 ■ We can visit you at home and arrange for treatment  
 ■ We can speak to you in your language  
 ■ We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou

**0208 8261210** **Levenes SOLICITORS**

Personal Injury  
 Email: akorelidou@levenes.co.uk Website: www.levenes.co.uk  
 Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF  
 Offices in London and Birmingham



πολιτική

πολιτική

# Απάντηση στους επικριτές του ΑΚΕΛ

**Δημοσιεύουμε σήμερα το πρώτο μέρος του κειμένου με τις Θέσεις του ΑΚΕΛ για το Κυπριακό.**

**Οι θέσεις κατατέθηκαν από το Γενικό Γραμματέα της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ Αντρο Κυπριανού στη διήμερη Σύνοδο του Εθνικού Συμβουλίου την 15η και 17η Φεβρουαρίου. Η δημοσίευσή τους θα ολοκληρωθεί σε τρεις εκδόσεις.**

**ΘΕΣΕΙΣ ΤΟΥ ΑΚΕΛ ΓΙΑ ΤΟ ΚΥΠΡΙΑΚΟ**

Θεωρούμε ότι η διήμερη σύνοδος του Εθνικού Συμβουλίου που διεξάγουμε θα είναι πολύ καθοριστική για τη μελλοντική πορεία του Κυπριακού προβλήματος αλλά και για το μέλλον και την προοπτική της Κύπρου και του κυπριακού λαού. Από την ικανότητα μας να ανταποκριθούμε στις απαιτήσεις των καιρών θα καθοριστεί ποια θα είναι η πορεία που θα ακολουθηθεί.

Γνωρίζουμε ότι τα πολιτικά κόμματα έχουμε διαφορετικές απόψεις μεταξύ μας. Με κάποια είναι προφανές ότι διαφωνούμε για τον ίδιο το στρατηγικό στόχο, ενώ με άλλα για το περιεχόμενο προτάσεων που έχουμε καταθέσει ως ελληνοκυπριακή πλευρά αλλά και για την τακτική που πρέπει να ακολουθηθεί. Δεν έχουμε την ψευδαίσθηση ότι η συζήτηση αυτή θα εξελιχθεί τις διαφωνίες. Αυτό που θεωρούμε όμως σημαντικό είναι να καταφέρουμε ως αποτέλεσμα της συζήτησης, οι διαφωνίες να διατυπωθούν με τον πρόπονα αλληλοσεβασμό. Είναι σημαντικό να δημιουργήσουμε κλίμα που θα επιτρέπει ψύχραια και εποικοδομητικό διάλογο μεταξύ μας. Θα επιτρέψιμ ανταλλαγή απόψεων και προβληματισμό με στόχο να καταλήξουμε σε αποφάσεις που θα βασίζονται στο δίκαιο μας και στη λογική. Διαστωχώς αυτό που συμβαίνει σήμερα είναι οι εκατέρωθεν αλληλοκατηγορίες σε έντονο ύψος και τόνο, ακόμα και τις στιγμές που δίνουμε κρίσιμες μάχες στην έδρα του ΟΗΕ.

Την ίδια στιγμή θα θέλαμε να επισημάνουμε και το εξής: **για το ΑΚΕΛ** και θέλω να πιστεύω για όλα τα υπόλοιπα κόμματα, **εκείνο που προέχει είναι η επίτευξη λύσης.** Λύση που θα βασίζεται σε αρχές και θα είναι λειτουργική για να μπορεί να ξεπεράσει όλες τις δυσκολίες και να εμπόδια που θα προκύψουν στην πορεία εφαρμογής της. Λύση που θα εντάσσεται στα συμφωνηθέντα πλαίσια, τις διαχρονικές αποφάσεις του Εθνικού Συμβουλίου και τις δεσμεύσεις που αναλάβαμε έναντι της διεθνούς και της τουρκοκυπριακής κοινότητας.

Η επίτευξη λύσης είναι απαραίτητη για να εδραιωθεί μόνιμη και σταθερή ειρήνη που θα αποκλείει μελλοντικές συγκρούσεις. Μόνο με τη σωστή λύση θα καθισχυραστούν τα αιτήματα ανησυχίας του κυπριακού λαού στο σύνολο του και θα υπάρξει διαρκής σταθερότητα. Αν θέλουμε να υπάρξει ανάπτυξη που θα οδηγήσει στην πρόοδο και την ευημερία του συνόλου του λαού μας έχουμε υποχρέωση να εργαστούμε για τη δημιουργία αυτού του περιβάλλοντος.

Θέλω όμως από την αρχή να απαντήσω και σε ένα άλλο ερώτημα. Η υφιστάμενη κατάσταση θα μπορούσε να αποτελέσει για εμάς επιλογή; Ως ΑΚΕΛ διαφωνούμε ριζικά μ'αυτή την προέγχιση. **Κάτι τέτοιο θα συνιστούσε ντε φάκτο διχοτόμηση.** Θα σήμαινε παραχώρηση μεγάλου τμήματος της πατρίδας μας στην Τουρκία γιατί δεν πρέπει να υπάρχει αμφιβολία ότι θα αφομοιώσει το κατεχόμενο τμήμα. Θα σήμαινε δημιουργία συνόρων, μήκους 180 χλμ, με την Τουρκία. Θα σήμαινε την παραχώρηση του δικαιώματος στην Τουρκία να φέρει στο στρατό και όσους εποίκους θέλει. Μια τέτοια εξέλιξη θα ήταν οδύνηρη για την Κύπρο και θα εγκυμονούσε τεράστιους κινδύνους για το μέλλον, αφού κανένας δεν μπορεί να γνωρίζει ποιος θα ήταν οι μελλοντικές βλέςεις της Τουρκίας.

Κάποιος θα μπορούσε να αντιπείνει ότι θα συμφωνήσουμε για όλα αυτά με την Τουρκία. Το επισημαίνω γιατί διατυπώθηκε δημόσια η άποψη ότι να πρέπει να μας προβληματίσει το ενδεχόμενο της συμφωνημένης διχοτόμησης. Η θέση του ΑΚΕΛ είναι ξεκάθαρη. Κάτι τέτοιο θα ήταν καταστροφικό για τους ελληνοκυπρίους και για τους τουρκοκυπρίους. Θα περιόριζε τις δυνατότητες μας για ανάπτυξη και εξέλιξη. Θα δυσκόλευε τις προσπάθειες μας για κατάκτηση της θέσης που μας αξίζει στο ευρωπαϊκό γίγνεσθαι και το σύγχρονο κόσμο.

Επιμένουμε, ως εκ τούτου, ότι οι όποιες

## Στη δημοσιότητα οι θέσεις του κόμματος για το Κυπριακό, όπως κατατέθηκαν από το Γ.Γ. του κόμματος στο Εθνικό Συμβούλιο

απόψεις και προτάσεις κατατίθενται, θα πρέπει να μας φέρνουν πλησιέστερα στη λύση και όχι να μας απομακρύνουν απ'αυτή. Το ζητούμενο δεν είναι να παγλώσουμε τα τελεσμένα αλλά να τα διαρρήσουμε φέρνοντας την απελευθέρωση και την επανένωση. Έχουμε επιλέξει ο'αυτή τη σύνοδο του Εθνικού Συμβουλίου να καταθέσουμε μια όσο το δυνατό πιο ολοκληρωμένη άποψη. Το πράττουμε γιατί θεωρούμε ότι η αποστασιατική συζήτηση είναι και λανθασμένη και άδικη. Θα επιχειρήσουμε σύντομη ιστορική ανασκόπηση για την πορεία του Κυπριακού, θα αναφερθούμε στους χειρισμούς και τις προτάσεις του Προέδρου της Δημοκρατίας, θα σχολιάσουμε απόψεις που διατυπώθηκαν από κόμματα και θα καταθέσουμε τις προτάσεις μας για τα περαιτέρω βήματα.

### A. Ιστορική Ανασκόπηση

**Το Κυπριακό είναι πρόβλημα εισβολής και κατοχής από την Τουρκία. Είναι αποτέλεσμα ξένων επεμβάσεων, των ΗΠΑ και της Βρετανίας,** που ήθελαν να διαμορφώσουν τετάνια δεδομένα στο νησί που θα τους επέτρεπαν να προωθήσουν τις ιμπεριαλιστικές τους βλέψεις και συμφέροντα στην ευρύτερη περιοχή, την εποχή του Ψυχρού Πολέμου.

Ος αποτέλεσμα της εισβολής και της συνεχιζόμενης κατοχής από την Τουρκία, οι διαφορές και η έλλειψη εμπιστοσύνης μεταξύ των δύο κοινοτήτων στην Κύπρο α υ ξ ή θ η κ ε . Ταυτόχρονα προέκυψε και η ανάγκη για τη ρύθμιση πολλών ζητημάτων που προκύπτουν από τον οδυνηρό συμβιβασμό που αποδεχτήκαμε το 1977 για ομοσπονδιακή λύση. Είναι γι'αυτό που ως ΑΚΕΛ θεωρούμε ότι υπάρχει η διεθνής και η εσωτερική πτυχή του Κυπριακού. Η εσωτερική πτυχή πρέπει να επιλυθεί μεταξύ ελληνοκυπρίων και τουρκοκυπρίων. Η επίτευξη συμφωνίας πρέπει να είναι αποτέλεσμα της ελεύθερης βούλησης των δύο κοινοτήτων, με τη βοήθεια και όχι με την επιβολή από τον ΟΗΕ. Αυτό το ξεκαθαρίζει και ο Γ.Γ. του Οργανισμού στη δήλωσή του μετά το Green Tree 2.

Η διεθνής πτυχή αφορά την τουρκική εισβολή, τη συνεχιζόμενη κατοχή και τα αρνητικά επακόλουθα της και θα πρέπει να συζητηθεί σε διεθνή διάσκεψη. Η θέση του ΑΚΕΛ είναι ξεκάθαρη. Αυτή θα πρέπει να συγκληθεί μόνο ως αποτέλεσμα της επίτευξης συμφωνίας για τις εσωτερικές πτυχές και μετά από συγκατάθεση των δύο κοινοτήτων. Σ'αυτή θα παρεμβούν τα μόνιμα μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας, οι εγγυητές δυνάμεις, η Κυπριακή Δημοκρατία και οι δύο κοινότητες.

**Ο Αρχιεπίσκοπος Μακάριος,** συνειδητοποιώντας τα δύσκολα δεδομένα που δημιουργήθηκαν μετά την τουρκική εισβολή και την κατοχή και τη στάση μεριδας της διεθνούς κοινότητας, **προέβη το 1977 σ'ένα οδυνηρό συμβιβασμό. Αποδέχτηκε ως πλαίσιο λύσης τη διπεριφερειακή, δικαιοτική ομοσπονδία.** Ο όρος διπεριφερειακή χρησιμοποιείτο μέχρι το 1980 . Τότε, μετά από συνάντηση που είχε ο Γ.Γ. του ΟΗΕ Κουρτ Βαλνχάιμ με τον εκτελεστή Κυπριανού και Ραούφ Ντενκτάς, κατατέθηκε δημόσια δήλωση του εκπροσώπου του Γ.Γ. του ΟΗΕ

με την οποία για πρώτη φορά υιοθετήθηκε η αναφορά διζωνική, δικαιοτική ομοσπονδία. Από τότε μέχρι σήμερα, η συγκεκριμένη αναφορά βρίσκεται σ'όλα τα σχετικά Ψηφίσματα του ΟΗΕ, αποφάσεις άλλων διεθνών οργανισμών και στη Συμφωνία της 8ης Ιουλίου 2006. Όλοι οι διαδοχικοί Προέδροι της Κυπριακής Δημοκρατίας, αποδέχτηκαν το συγκεκριμένο πλαίσιο λύσης και εργάστηκαν στη βάση του με στόχο την επίτευξη λύσης.

Προσπάθεια απαλλαγής από το συγκεκριμένο πλαίσιο ούαξει, όπως είπα και προηγουμένως, καταστρωφικές συνέπειες για την Κύπρο και το λαό μας. Δεν αποκλείουμε το ενδεχόμενο μια τέτοια προσπάθεια να οδηγήσει στην οριστική διχοτόμηση του νησιού.

**Διαφωνούμε με όσους υποστηρίζουν ότι η διχοτόμηση δεν είναι μέσα στα σχέδια της Τουρκίας.** Τους διαφεύδουν τα ίδια τα ιστορικά ντοκουμέντα. **Το 1962, ο Ραούφ Ντενκτάς προφήτεψε ότι η Τουρκία θα πετύχαινε κάποτε να διχοτομήσει την Κύπρο.** Όταν ρωτήθηκε πώς, απάντησε: «Δεν θα βιαστούμε να διχοτομήσουμε το νησί. Θα περιμένουμε. Η ευκαιρία θα μας δοθεί στο πάτο...». **Το 1964 ο Ατσενσον, εμπνευστής του περιφημου διχοτομικού σχεδίου δήλωσε «η καλύτερη λύση για το πρόβλημα της Κύπρου είναι η διχοτόμηση.»** Και σας λέγω πως αν είχα στη διάθεση μου τον έκτο στόλο θα μπορούσα να το λύσω ακριμια και αύριο». Η Τουρκία και τα μεγάλα ιμπεριαλιστικά συμφέροντα, είχαν πάντοτε μια σταθερή επιδίωξη: τη διχοτόμηση της Κύπρου.

Το πράξιμόκτημα και η τουρκική εισβολή το 1974, είναι έργο και των δύο αυτών πρωταγωνιστών της σύγχρονης κυπριακής ιστορίας. Τα σχέδια τους θα αποτύχαιναν αν ολόκληρος ο κυπριακός λαός πάλευε ενωμένως για να προστατεύσει την Κυπριακή Δημοκρατία και την ανεξαρτησία και κυριαρχία της.

**2. Η εκτροπή από το συμφωνημένο πλαίσιο** Αναλύοντας αντικειμενικά τα δεδομένα, διαπιστώνεται **ότι η πολιτική που ακολουθήθηκε από τον Πρόεδρο Κληρίδη κατά τη δεκαετή διακυβέρνηση του, οδήγησε σε επικίνδυνες ατραπούς** του Κυπριακού προβλήματος.

Την περίοδο πριν από τις Προεδρικές του 1993 τα δεδομένα ήταν ευνοϊκά σε ότι αφορά στον χώρο απήταμα μας. Ο ίδιος ο Γενικός Γραμματέας και ο Συμβούλιο Ασφαλείας έβηταν στην τουρκοκυπριακή πλευρά, με την Έκθεση του κ. Γκάλι το 1992, τον όρο να εγκαταλείψει τις διχοτομικές τις θέσεις. Ανάμεσα στις προϋποθέσεις που έθετε στην τουρκική πλευρά ο ΟΗΕ, ήταν η αποδοχή της μιας και μόνης κυριαρχίας, διεθνούς προσωπικότητας και ιθαγένειας, του δικαιώματος των προσφύγων για επιστροφή από τους οποίους μισοί και πλέον -σύμφωνα με το Χάρτη Γκάλι- θα επέστρεφαν υπο ελληνοκυπριακή διοίκηση, κ.α. (βλέπε υπ. 47-56 και 61 της Έκθεσης Γκάλι Νοεμβρίου 1992).

**Δυστυχώς, η στάση πολιτικών κομμάτων και ιδιαίτερα του ΔΗΣΥ που στράφηκε τον Πρόεδρο Βασιλείου και μετά άλλαξε τη στάση του χάρην προεκλογικών σκοπιμοτήτων, έδωσε την ευκαιρία στην τουρκική πλευρά να ξεφυγεί από τη δύσκολη θέση.** Μετά τις Προεδρικές του 1993 και την εκλογή του κ. Κληρίδη στην Προεδρία της Δημοκρατίας, ο Γ.Γ. του ΟΗΕ είχε ζητήσει να συνεχιστεί η διαδικασία,

αρχιζώντας ακριβώς από τα ζητήματα πάνω στα οποία έπρεπε να μετακινήθει ριζικά η τουρκοκυπριακή πλευρά. Δυστυχώς, τα όσα ακολούθησαν και χαρακτηρίζονταν από συνεχείς παλινδρομήσεις της πλευράς μας, κάθε άλλο παρά δρομολόγησαν τέτοια εξέλιξη.

Ο κ. Κληρίδης που εκλέχτηκε με τη δέσμευση για ενταφιασμό των Ιδεών Γκάλι, έθεσε

ρακάτω «θα υπάρχει μία και μόνη ιθαγένεια της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας». Στις ιδέες Κουεγιαρ, αναφερόταν ότι η συνολική

► **Πώς έγινε η εκτροπή από το συμφωνημένο πλαίσιο;**

► **Πώς φθάσαμε να τεθούν «όλα στο τραπέζι»;**

► **Τα πέντε σχέδια Ανάν, η «παρθενογένεση» και η εποικοδομητική ασάφεια»**

► **Η συμφωνία της 8ης Ιουλίου και πώς παρέμεινε στα χαρτιά**

συμφωνία «θα διασφαλίζει την ανεξαρτησία, εδαφική ακεραιότητα, ενότητα, δικαιοδικότητα, δικαιοσύνη, ασφάλεια και το αδίσταχτο της Ομοσπονδιακής Κυπριακής Δημοκρατίας...» και συνέχιζε «που θα έχει μία διεθνή προσωπικότητα, ενιαία κυριαρχία,μια ιθαγένεια».

Στο Ψήφισμα 750 του Συμβουλίου Ασφαλείας, το Συμβούλιο «επαναβεβαιώνει τη θέση ότι μια διευθετηση στο Κυπριακό πρέπει να βασίζεται σε ένα κυπριακό κράτος με μία και μόνη κυριαρχία και διεθνή προσωπικότητα και μία ιθαγένεια, με διασφάλιση της ανεξαρτησίας και εδαφικής ακεραιότητας της εν λόγω χώρας. Ομοσπονδιακή λύση είναι η μόνη λύση που μπορεί να επιτευχθεί...». Η θέση μας ως ΑΚΕΛ ότι η ομοσπονδία σε μία δικαιοτική και διζωνική ομοσπονδία και ότι μια τέτοια διευθέτηση πρέπει να αποκλείει ένωση ολόκληρης ή μέρους της νήσου με οποιαδήποτε άλλη χώρα ή οποιαδήποτε μορφή διχοτόμησης ή απόσχισης».

Η ίδια αναφορά επαναλαμβάνεται ρητώς σε σωρεία επόμενων ψηφισμάτων, καθώς και στη δέσημ Ιδεών Γκάλι, η οποία στηριζόταν σε προηγούμενες προτάσεις και είχε προταθεί προς συζήτηση» όχι προς αποδοχή ή απόρριψη. Η θέση μας ως ΑΚΕΛ ότι η συνολική απόρριψη της Δέσμης Ιδεών Γκάλι θα μας οδηγούσε σε χειρότερα έγγραφα, δυστυχώς δικαϊώθηκε από τα όσα ακολούθησαν.

**2. Η εκτροπή από το συμφωνημένο πλαίσιο** Αναλύοντας αντικειμενικά τα δεδομένα, διαπιστώνεται **ότι η πολιτική που ακολουθήθηκε από τον Πρόεδρο Κληρίδη κατά τη δεκαετή διακυβέρνηση του, οδήγησε σε επικίνδυνες ατραπούς** του Κυπριακού προβλήματος.

Την περίοδο πριν από τις Προεδρικές του 1993 τα δεδομένα ήταν ευνοϊκά σε ότι αφορά στον χώρο απήταμα μας. Ο ίδιος ο Γενικός Γραμματέας και ο Συμβούλιο Ασφαλείας έβηταν στην τουρκοκυπριακή πλευρά, με την Έκθεση του κ. Γκάλι το 1992, τον όρο να εγκαταλείψει τις διχοτομικές τις θέσεις. Ανάμεσα στις προϋποθέσεις που έθετε στην τουρκική πλευρά ο ΟΗΕ, ήταν η αποδοχή της μιας και μόνης κυριαρχίας, διεθνούς προσωπικότητας και ιθαγένειας, του δικαιώματος των προσφύγων για επιστροφή από τους οποίους μισοί και πλέον -σύμφωνα με το Χάρτη Γκάλι- θα επέστρεφαν υπο ελληνοκυπριακή διοίκηση, κ.α. (βλέπε υπ. 47-56 και 61 της Έκθεσης Γκάλι Νοεμβρίου 1992).

**Δυστυχώς, η στάση πολιτικών κομμάτων και ιδιαίτερα του ΔΗΣΥ που στράφηκε τον Πρόεδρο Βασιλείου και μετά άλλαξε τη στάση του χάρην προεκλογικών σκοπιμοτήτων, έδωσε την ευκαιρία στην τουρκική πλευρά να ξεφυγεί από τη δύσκολη θέση.** Μετά τις Προεδρικές του 1993 και την εκλογή του κ. Κληρίδη στην Προεδρία της Δημοκρατίας, ο Γ.Γ. του ΟΗΕ είχε ζητήσει να συνεχιστεί η διαδικασία,

αρχιζώντας ακριβώς από τα ζητήματα πάνω στα οποία έπρεπε να μετακινήθει ριζικά η τουρκοκυπριακή πλευρά. Δυστυχώς, τα όσα ακολούθησαν και χαρακτηρίζονταν από συνεχείς παλινδρομήσεις της πλευράς μας, κάθε άλλο παρά δρομολόγησαν τέτοια εξέλιξη.

Ο κ. Κληρίδης που εκλέχτηκε με τη δέσμευση για ενταφιασμό των Ιδεών Γκάλι, έθεσε

ως προτεραιότητα την έναρξη συζήτησης των Μέτρων Οικοδομητικής Εμπιστοσύνης (ΜΟΕ). **Δεσμευθήκαμε** μάλιστα, ως ελληνο-

► **Πώς έγινε η εκτροπή από το συμφωνημένο πλαίσιο;**

► **Πώς φθάσαμε να τεθούν «όλα στο τραπέζι»;**

► **Τα πέντε σχέδια Ανάν, η «παρθενογένεση» και η εποικοδομητική ασάφεια»**

► **Η συμφωνία της 8ης Ιουλίου και πώς παρέμεινε στα χαρτιά**

κυπριακή πλευρά, **να μη συζητούμε και να μη θέτουμε όρους επί της ουσίας του προβλήματος.** Το ΑΚΕΛ με έγγραφο του προς το Εθνικό Συμβούλιο κάλεσε τον Πρόεδρο να επιμένει τουλάχιστον, σε πρόοδο επί της ουσίας προτού εφαρμοστούν τα ΜΟΕ. Τονίσουμε ότι σε αντίθετη περίπτωση αυτά θα συνιστούσαν όχι κατ'αλήθεια για λύση, αλλά τη λύση του Κυπριακού. Δυστυχώς δεν εισακούστηκα. **Ενδύσιμ χρόνο αργότερα και αφού στο μεταξύ ο Ντενκτάς είχε αποδέχεται τα ΜΟΕ και ο ΟΗΕ άρχισε να επιρρίπτει ευθύνες στη δική μας πλευρά, ο Πρόεδρος Κληρίδης δήλωνε ότι «δεν συζητούμε ΜΟΕ αν δεν υπάρχει βάση για λύση του Κυπριακού».** Η βάση την οποία εννοούσε, καθορίστηκε με επιστολή του προς τον Γκάλι, τη 7/9-94 αναφέροντας ότι «αν η τουρκική πλευρά αποδεχθεί την παρ. 2 του ψηφίσματος 939, θα είμαι έτοιμος να αρχίσω εντατικές διαπραγματεύσεις, στο πλαίσιο της αποστολής των καλών υπηρεσιών σας, πάνω σε όλα τα θέματα που συναποτελούν το Κυπριακό». Η συγκεκριμένη παράγραφος υπαγόρευε ότι μια λύση του Κυπριακού πρέπει να βασίζεται σε ένα κράτος της Κύπρου με μία μόνη κυριαρχία και διεθνή προσωπικότητα και μία υπηκοότητα, με διασφαλισμένη την ανεξαρτησία και εδαφική ακεραιότητα του, και αποτελούμενο από δύο πολιτικά ίσες κοινότητες όπως περιγράφεται στα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας, στα πλαίσια μιας δικαιοδικής και διζωνικής ομοσπονδίας, και ότι μια τέτοια λύση πρέπει να αποκλείει την πλήρη ή μερική ένωση με οποιαδήποτε άλλη χώρα ή οποιαδήποτε άλλη μορφή διχοτόμησης ή απόσχισης».

Ακολούθησαν οι άτυπες συνομιλίες, όπου σύμφωνα με την Έκθεση του τότε παρατηρητή της Ευρωπαϊκής Ένωσης Αμπου, ημ. 23 Γενάρη 1995, η **ελληνοκυπριακή πλευρά** όχι μόνο δεν επέμενε στην παράγραφο 2 του 939, αλλά μεταξύ άλλων **«κάλεσε το συνομιλητή της να μελετήσει το ενδεχόμενο αμοιβαίας παραχώρησης η οποία από την πλευρά των ελληνοκυπρίων, θα αφορά το θέμα της κυριαρχίας εξουσίας καθενός από τα ομόσπονδα κράτη».** Στην παράγραφο 2 του Ψηφίσματος 939 επανήλθαμε μετά από τη συνάντηση του Εθνικού Συμβουλίου με τον Πρωθυπουργό της Ελλάδας, το Μάιο του 1995.

Εκεί όμως προστέθηκαν δημόσια και δίχως να συζητηθούν με το Εθνικό Συμβούλιο και άλλες προϋποθέσεις για να ξεκινήσει ο διάλογος (τι σημαίνει ο όρος πολιτική ισοπία, το θέμα της έκτασης των δύο περιοχών, το θέμα των μελλοντικών εγγυήσεων). Ουσιαστικά ζητούσαμε πρώτα λύση και έπειτα έναρξη του διαλόγου.

Ενώ εκεί εξαντλήσαμε όλη τη σκληρότητα μας, **δύο μέρες μετά τη συνάντηση με τον έλληνα Πρωθυπουργό, ο Πρόεδρος Κληρίδης εξήγγειλε από το Λονδίνο άνευ όρων μυστικές συνομιλίες, ερήμην του Εθνικού Συμβουλίου.**

Μετακινήθηκαμε δηλαδή στην ακριβώς αντίθετη θέση. Στις μυστικές συνομιλίες τέθηκε από την πλευρά μας στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων και πάλι το θέμα της κυριαρχίας. **Έτσι η πλευρά μας βρέθηκε να συζητά θέμα εσωτερικής κυριαρχίας.** Επίηλθε αδιέξοδο, με τις ευθύνες να φορτώνονται στη δική μας πλευρά, στα μέσα του

1997. Το καλοκαίρι του 1997 ξανάρχισαν συνομιλίες που κατέληξαν σε αδιέξοδο στο Μοντρε. Εν όψει των επικείμενων προεδρικών εκλογών του Φλεβάρη του 1998 η τότε κυβέρνηση και ο ΔΗΣΥ επιδόθηκαν σε δημιουργία **με τη δογματολογία, την ηφαιστειολογία και την πυραυλλολογία που έληξε με τον γνωστό άδοξο, ταπεινωτικό και πολυδάπανο τρόπο για την Κύπρο.**

Μέχρι εκείνη τη χρονική περίοδο, το Συμβούλιο Ασφαλείας ακολουθούσε με συνέπεια το πλαίσιο που το ίδιο είχε καθορίσει. **Τον Αύγουστο του 1998 έγινε από το Ντενκτάς επίσημη εξαγγελία της θέσης της τουρκικής πλευράς για συνομοσπονδία.** Αυτή δυστυχώς δεν αντιμετώπιστηκε με τη δέουσα αποφασιστικότητα από τη διεθνή κοινότητα λόγω της απομύνησης στην οποία βρεθήκαμε μετά την πολιτική της ηφαιστειολογίας. Ο ίδιος ο Γ.Γ. του ΟΗΕ, στην Έκθεσή του δ/1999/707 ημ. 22 Ιουνίου 1999, ανέφερε σχετικά: «Στις δεκαετίες κατά τις οποίες έγινε προσπάθεια για διευθέτηση του Κυπριακού προβλήματος το κυπριακό πρόβλημα επικαλύφθηκε με νομικιστικές ερμηνείες και τεχνικές ετικέτες». Και συνεχίζει στην ίδια έκθεση « είμαι με την πεποίθηση ότι η διεθνής κοινότητα θα υποστηρίξει όποια λύση πάνω στην οποία θα συμφωνήσουν αμοιβαία οι δύο πλευρές».

Η ελληνοκυπριακή πλευρά βρέθηκε τότε ενώπιον ενός τετελεσμένου αλλά και μιας αρνητικής στροφής από τη διεθνή κοινότητα



αναφορική με το πλαίσιο διαπραγματεύσεων. **Επιπρόσπαν πλέον από τον ΟΗΕ στον Ντενκτάς να θέσει τις διχοτομικές του θέσεις στην τράπεζα των διαπραγματεύσεων.** Αυτό ήταν το πρώτο βήμα.

**Το δεύτερο βήμα έγινε τον Ιούλιο του 1999, με τη γνωστή θέση της Ομάδας των Οκτώ ισχυρότερων βιομηχανικά χωρών παγκοσμίως «όλα στο τραπέζι».** Ως ΑΚΕΛ και πάλιν προειδοποιούσαμε ότι μεθωδικά, θα επιδιωχθεί να περάσει αυτή η θέση στα ψηφίσματα του ΟΗΕ για να αλλοιωθεί το πλαίσιο λύσης που είχε καθοριστεί από το 1977. Όπως και έγινε. Το «όλα στο τραπέζι» υιοθετήθηκε από το Ψήφισμα 1250 του Συμβουλίου Ασφαλείας το Δεκέμβριο του 1999 και αποτέλεσε τον κυρίαρχο στοιχείο των εκ του σύνεγγου συνομιλιών που ξεκίνησαν το Δεκέμβριο του ίδιου χρόνου μέχρι το Νοέμβριο του 2000.

Απ'αυτό το σημείο ξεκίνησε η διολίσθηση από το συμφωνημένο πλαίσιο λύσης. Για να χωρούν «όλα στο τραπέζι» το συμφωνημένο πλαίσιο ουσιαστικά παραγκωνίστηκε. **Εγκαταλείφθηκε ο ορισμός της πολιτικής ισοπίας όπως τον καθόρισε ο ΟΗΕ και ζητήθηκε από τον ίδιο τον Οργανισμό επαναρρολογισμός του. Εγκαταλείφθηκαν ορολογίες που χρησιμοποιούνταν για χρόνια ολόκληρα από το διεθνή οργανισμό και στη θέση τους παρεισφέρσαν νέες, αδόκιμες και αόριστες ορολογίες που επιδέχονται διαφορετικές ερμηνείες.**

**δέσμευσή του.** Ως ΑΚΕΛ, εκτιμήσαμε ότι το Σχέδιο Ανάν αποτέλεσε το πιο περιεχτικό και λεπτομερές που εκπονήθηκε ποτέ. Το οποίο όμως **δεν ήταν ούτε δίκαιο ούτε και ισορροπημένο.** Τα ασφικτικά χρονοδιαγράμματα και η προβλεπόμενη διαδικασία της διαπραγμάτευσης του Γ.Γ. του ΟΗΕ δεν επέτρεψαν να γίνει ουσιαστική διαπραγμάτευση των δύο πλευρών επί του σχεδίου και να φτάσουμε σε συμφωνημένη λύση. Αντιθέτως, η επιδιαίτησία υπήρξε άδικη και ετεροβαρής, η επιδίωξη τουρκοκινών θέσεων. Στόι αφορά την απόφαση του Φλεβάρη του 2004 για επιβολή χρονοδιαγραμμάτων και διαπραγμάτευση τοποθετήθηκαν στην προηγούμενη Σύνοδο του Εθνικού Συμβουλίου, γι'αυτό και δεν κρίνω σκόπιμο να επαναέλθω. Αν χρειαζόταν τα τοποθετηθέντα αργότερα χρησιμοποιώντας πρακτικά τις τότε επιλογής.

Επειδή γίνεται πολλή δημόσια συζήτηση για το πώς συνεχίσουμε στην πορεία, για χάρη της ιστορίας θα καταγράψω τα εξής. **Την επομένη των δημοψηφισμάτων, στις 25 Απριλίου το 2004 ο μ. Τάσος Παπαδόπουλος δήλωσε** «επιθυμώ να επαναρχίσω διαπραγματεύσεις σε ένα περιορισμένο αριθμό θεμάτων, **το σχέδιο Ανάν δεν πρέπει να αφαιρεθεί να χαθεί.** Ίταν αποτέλεσμα μακροχρόνιων προσπαθειών και δεν μπορεί αλλά να αφαιρεθεί να εξαφανιστεί. Δεν συζητώ ένα νέο πλαίσιο διαπραγματεύσεων που θα είναι εντελώς έξω από το Σχέδιο Ανάν ή θα αγνοεί την κύρια του φιλοσοφία ή έννοια». Με αυτή τη λογική συντάχθηκε και η κωδικοποίηση του Εθνικού Συμβουλίου, η ουσία της οποίας ήταν οι επιδιωκόμενες αλλαγές στο Σχέδιο Ανάν.

Με αφορμή τις δημόσιες συζητήσεις και αντιπαραθέσεις που έγιναν αναφορικά με το περιεχόμενο των θέσεων που διαμορφώθηκαν τότε από το Εθνικό Συμβούλιο, κατά πόσον αυτές ίσχυαν ή όχι, κατά πόσον δέσμευαν ή όχι την ελληνοκυπριακή πλευρά, αλλά και την άποψη που διατυπώνεται ότι με τα έγγραφα του 2000. Η **«παρθενογένεση»** και η **«εποικοδομητική ασάφεια» αντικατέστησαν το πλαίσιο του ενός ομοσπονδιακού κράτους, με μια και μόνη κυριαρχία,**

**3. Το Σχέδιο Ανάν** Τα πέντε Σχέδια Ανάν, που υποβλήθηκαν από τα τέλη του 2002 μέχρι τον Απρίλιο του 2004, ακολούθησαν την ίδια λογική, όπως και τα έγγραφα του 2000. Η **«παρθενογένεση»** και η **«εποικοδομητική ασάφεια» αντικατέστησαν το πλαίσιο του ενός ομοσπονδιακού κράτους, με μια και μόνη κυριαρχία,**

**διεθνή προσωπικότητα και ιθαγένεια.** Από μέρος του συνόλου των πολιτικών κομμάτων διατυπώθηκαν έντονες επιφυλάξεις για το περιεχόμενο του Σχεδίου. Η Ολομέλεια της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ που συνηλθε για να αξιολογήσει το Σχέδιο εκτίμησε ότι το Σχέδιο Ανάν περιέχει αρκετά θετικά στοιχεία τα οποία θα πρέπει να αξιοποιήσουμε. Παράλληλα το Σχέδιο Ανάν περιέχει στοιχεία που δέχονται σημαντικές ερμηνείες και τα οποία πρέπει να διευκρινιστούν, καθώς και σοβαρά αρνητικά στοιχεία τα οποία πρέπει να αλλάξουν. Για την ιστορία αναφέρω ότι τότε η Κ.Ε. του ΑΚΕΛ είχε ετοιμάσει 30σέλιδο σημείωμα με παρατηρήσεις επί του αρχικού σχεδίου.

**Στο Πρόγραμμα Διακυβέρνησης του αειμνηστού Τάσσου Παπαδόπουλου** με το οποίο διεκδικήσε τις προεδρικές εκλογές του 2003, στην παράγραφο 3, υπήρχε η εξής αναφορά: **«θεωρούμε το σχέδιο Ανάν ως βάση για διαπραγμάτευση και δεσμευόμαστε η κυβέρνηση μας να διαπραγματευθεί με ειλικρίνεια και καλή θέληση με βάση το Σχέδιο Ανάν. Στόχος μας είναι να επιφέρουμε εκ νέου τις αλλαγές που θα βελτιώσουν το σχέδιο Ανάν και θα καταστήσουν αμοιβαία αποδεκτή, βιώσιμη και λειτουργική λύση του Κυπριακού».**

Πράγματι, μετά την εκλογή του ο μ. Τάσους Παπαδόπουλος, με δεκάδες δηλώσεις, έγγραφα και επιστολές προς τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, επαναβεβαίωσε τη

Αυτά δεν τα λέω με καμία διάθεση άσκησης κριτικής. Απλά τα υπενθυμίζω για χάρη της ιστορικής αλήθειας. Ύπενθυμίζοντας τα σε καμία περίπτωση δεν υπαινίσσομαι ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας διαπραγματεύεται στη βάση του Σχεδίου Ανάν. Αντιθέτως, έμπρακτα επιβεβαιώνεται ότι επιχειρεί να βελτιώσει ριζικά πολλές πτυχές του Κυπριακού. Τα αναφέρω απλά για να καταδειξω ότι είναι άδικο κάποιος να εξιδανικεύονται και ο Δ. Χριστόφιας να κρίνεται μηδενιστικά και ισοπεδωτικά.

→ Η συνέχεια στη σελίδα 22

# Απάντηση στους επικριτές του ΑΚΕΛ

→ Συνέχεια από σελίδα 22

## Στασιμότητα

Τα γεγονότα μετά τα δημοψηφίσματα δημιουργήσαν, αδίκως, αρνητικό κλίμα σε βάρος μας. Ο Αμερικανοβρετανικός παράγοντας, κύκλοι της Γραμματείας των Ηνωμένων Εθνών καθώς και κύκλοι εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κινήθηκαν με τιμωρητικές διαθέσεις έναντι της ελληνοκυπριακής πλευράς. Παράλληλα με το πρόσχημα της άρσης της δήθεν απομόνωσης των τουρκοκυπρίων εργάστηκαν για τη διεθνή αναβάθμιση του καθεστώτος των κατεχομένων. Η έκθεση του Γ.Γ. του ΟΗΕ του Μαΐου 2004, η οποία δεν υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας, υπήρξε άδικη για την ελληνοκυπριακή πλευρά και επιχείρησε να παρακάμψει τα ψηφίσματα 541 και 550 του Συμβουλίου Ασφαλείας. Οπωσδήποτε όμως η απάντηση σε αυτό, δεν μπορούσε να ήταν η εγκατάλειψη από μέρους μας, του συμφωνημένου πλαισίου διαπραγμάτευσης του Κυπριακού, όπως υπέβαλλαν διάφορες τοποθετήσεις κατά καιρούς.

Εξάλλου, είναι προφανές από την πιο πάνω ανάλυση, ότι κάθε φορά που επιχειρούσαμε είτε συνειδητά, είτε δήθεν για λόγους τακτικής να βάλουμε στην άκρη το συμφωνημένο πλαίσιο λύσης του Κυπριακού, τα αποτελέσματα ήταν πάντοτε σε βάρος μας.

Η συμφωνία της 8ης Ιουλίου του 2006, ουσιαστικά παρέμεινε στα χαρτιά μέχρι τις προεδρικές εκλογές του 2008. Είχαν πραγματοποιηθεί πέραν των πενήντα συναντήσεων μεταξύ των εκπροσώπων των ηγετών των δύο κοινοτήτων, χωρίς όμως να γίνει κατορθωτό να συσταθεί έστω και μία τεχνική επιτροπή ή ομάδα εργασίας. Ως αποτέλεσμα ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ ανέφερε με νόημα σε έκθεσή του το Δεκέμβριο του 2007 για την ανανέωση της θητείας της ΟΥΝΦΙΚΥΠ, ότι η συμφωνία της 8ης Ιουλίου αποσκοπούσε σε ξεπεράσμα των δυσκολιών έτσι που να αρχίσουν απευθείας συνομιλίες και όχι στη δημιουργία ενός επιπρόσθετου εμποδίου.

Για όσο διάστημα εξακολουθούσε να υπάρχει στασιμότητα στο Κυπριακό, η τουρκική πλευρά προωθούσε ανενόχλητη το διαχρονικό της στόχο: την αναβάθμιση του ψευδοκράτους. Εκείνη την περίοδο κυριάρχησαν στις κινήσεις της τουρκικής πλευράς η «στρατηγική συμμαχία» Τουρκίας-Βρετανίας. Αυτή προνοούσε προώθηση απευθείας εμπορικών, οικονομικών και πολιτικών επαφών με τους τουρκοκύπριους, βοήθεια στην προσπάθεια της «ΤΔΒΚ» για ένταξη στη διαδικασία της Μπολόνια και υποστήριξη των τουρκοκυπρίων για αντιπροσώπευση τους στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο. Υπενθυμίζονται επίσης, το ψήφισμα του Γερμανικού Κοινοβουλίου με αναφορές στους θεσμούς του ψευδοκράτους, τα τακτικά δρομολόγια Αμμοχώστου-Συρίας και η δήλωση του εκπροσώπου της Διεύθυνσης Διεύθυνσης της Ε.Ε. ότι, αυτά δεν είναι παράνομα καθώς και οι αναβαθμισμένες επισκέψεις και συναντήσεις εκπροσώπων του ψευδοκράτους στο εξωτερικό. Όλα αυτά αποτέλεσαν την απαρχή αρνητικών, για μας, συμπεριφορών στο διεθνή χώρο.

Αυτά, ασφαλώς δεν συνιστούσαν επίσημη αναγνώριση. Συνιστούσαν όμως αναβάθμιση του κατοχικού μορφώματος από παράνομο σε μη αναγνωρισμένο κράτος. Μας έφερναν προ της παραβίασης των ψηφισμάτων 541 και 550 του Συμβουλίου Ασφαλείας, αφού το μεν πρώτο χαρακτηρίζει ως νομικά άκυρη την ανακήρυξη του ψευδοκράτους, το δε δεύτερο καλεί όλα τα κράτη να μη διευκολύνουν ή βοηθούν με οποιονδήποτε τρόπο την αποσχιστική οντότητα. Δυστυχώς, ήταν προφανές ότι μερίδα της διεθνούς κοινότητας μεθόδευε ακριβώς την παραβίαση τους. Άλλο τόσο προφανές είναι ότι διαφωνούμε μεταξύ μας για το πώς θα καταστούν ανέφικτοι οι στόχοι τους.

## Β. Οι χειρισμοί του Προέδρου Χριστόφια στο Κυπριακό

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας, αμέσως μετά την εκλογή του, άρχισε συστηματική προσπάθεια για αλλαγή των σε βάρος μας δεδομένων, όπως είχαν, μέχρι τότε, διαμορφωθεί. Δίχως αυταπάτες, έχοντας υπόψη και τονίζοντας προεκλογικά, ότι δεν θα ήταν εύκολο να ανα-

τραπεί η τουρκική αδιαλλαξία, δεσμεύθηκε να προσπαθήσει με όλες του τις δυνάμεις να την κάμψει ώστε να τεθεί σε τροχιά λύσης το Κυπριακό πρόβλημα.

Όταν κρίνουμε τους χειρισμούς του και τα αποτελέσματα τους η διαλεκτική επιβάλλει να λαμβάνουμε υπόψη την κατάσταση πραγμάτων όταν αναλάμβανε την Προεδρία.



Το πλαίσιο λύσης στη βάση του οποίου ο Πρόεδρος εργάστηκε και εργάζεται το περιέγραψε ξεκάθαρα. Εντοπίζεται στις πιο κάτω αρχές:

- Λύση δίκαιη, βιώσιμη και λειτουργική που να τερματίζει την κατοχή και τον εποικισμό, που να αποκαθιστά την κυριαρχία, την ανεξαρτησία, την εδαφική ακεραιότητα και την ενότητα της Κυπριακής Δημοκρατίας και να αποκλείει τα όποια δικαιώματα στρατιωτικής επέμβασης στα εσωτερικά ζητήματα της χώρας από ξένες δυνάμεις.

- Λύση που να επανενώνει το έδαφος, το λαό, τους θεσμούς και την οικονομία της χώρας στο πλαίσιο διζωνικής, δικοινοτικής ομοσπονδίας, όπως προνοείται στις συμφωνίες υψηλού επιπέδου Μακαρίου-Ντενκτάς του 1977 και Κυπριανού-Ντενκτάς του 1979.



- Η ομοσπονδιακή, διζωνική, δικοινοτική Κυπριακή Δημοκρατία πρέπει να έχει μία και μόνη κυριαρχία, διεθνή προσωπικότητα και ιθαγένεια.

- Λύση που να στηρίζεται στα περί Κύπρου ψηφίσματα του ΟΗΕ και να συνάδει με το διεθνές και το κοινοτικό δίκαιο, καθώς και με τις διεθνείς συμβάσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

- Λύση που να αποκαθιστά και να κατοχυρώνει τα ανθρώπινα δικαιώματα και τις βασικές ελευθερίες ολόκληρου του λαού, Ελληνοκυπρίων, Τουρκοκυπρίων, Μαρωνιτών, Αρμένιων και Λατίνων, περιλαμβανομένου του δικαιώματος επιστροφής και παρουσίας των προσφύγων.

- Λύση που να προνοεί την αποχώρηση των τουρκικών κατοχικών στρατευμάτων και την αποστρατιωτικοποίηση της Κυπριακής Δημοκρατίας. Τελικός στόχος παραμένει η αποστρατιωτικοποίηση ολόκληρης της Κύπρου.

- Πολιτική ισότητα των δύο κοινοτήτων, στο πλαίσιο της ομοσπονδίας, όπως αυτή καθορίζεται στα σχετικά ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας

Αφειρητικό σημείο για τη διάρρηξη του αδιεξόδου και για τη δημιουργία των προϋποθέσεων για συνολική διαπραγμάτευση στο Κυπριακό, αποτέλεσε η προσπάθεια υλοποίησης

της Συμφωνίας της 8ης του Ιουλίου. Ο Πρόεδρος Χριστόφιας μόλις τρεις εβδομάδες μετά την ανάληψη της Προεδρίας, είχε συνάντηση με τον τότε τουρκοκύπριο ηγέτη, Μ. Α. Ταλάτ, όπου συμφωνήθηκε η σύσταση Ομάδων Εργασίας και Τεχνικών Επιτροπών, ώστε να εφαρμοστεί στην πράξη η Συμφωνία της 8ης Ιουλίου. Την ίδια περίοδο, το Συμβούλιο Ασφαλείας υιοθέτησε σχετική προεδρική δήλωση με την οποία καλωσόρισε τις θετικές εξελίξεις στο Κυπριακό και επαναβεβαίωσε ξεκάθαρα τις παραμέτρους λύσης του Κυπριακού.

Ως αποτέλεσμα της εκστρατείας την οποία εξαπέλυσε ο Πρόεδρος Χριστόφιας σε διεθνές και ευρωπαϊκό επίπεδο, ανανεώθηκε το ενδιαφέρον για λύση διεθνώς. Οι επικεφαλής των Ηνωμένων Εθνών, της Ευρωπαϊκής Ένωσης αλλά και ξεχωριστών κρατών εξέ-

φρασαν ξεκάθαρα τη στήριξη τους στις δίκαιες θέσεις της ελληνοκυπριακής πλευράς. Όπως η δήλωση του κ. Μπαρόσο κατά την επίσκεψη του στην Τουρκία, όπου έκανε δηλώσεις ότι «είναι η σειρά της Τουρκίας να αποδείξει ότι θέλει λύση». Όπως οι δηλώσεις του κ. Ντμίτρι Μεντβέντεφ, ο οποίος υποστήριξε την επίτευξη λύσης «χωρίς έξωθεν πιέσεις, για ένα ενωμένο κράτος με μια κυριαρχία και μια διεθνή προσωπικότητα». Τη βούληση και την αποφασιστικότητα του Προέδρου Χριστόφια για λύση του Κυπριακού σε αντιδιαστολή με την τουρκική αδιαλλαξία διαπίστωσε και η κα. Μέρκελ η οποία απευθυνόμενη στον Πρόεδρο Χριστόφια είπε «βλέπουμε πως εσείς κάνετε πολλά βήματα και βλέπουμε επίσης πως η τουρκική πλευρά δεν ανταποκρίνεται δεόντως στα δικά σας βήματα, τα οποία δείχνουν ότι εσείς είσαστε έτοιμος να κάνετε ένα συμβιβασμό».

Στις συναντήσεις που ακολούθησαν, τα κοι-

νά ανακοινωθέντα των ηγετών των δύο κοινοτήτων ξεκαθάρισαν, κατά την άποψη μας, το πλαίσιο της διαπραγμάτευσης: **Διζωνική, δικοινοτική ομοσπονδία με πολιτική ισότητα όπως αυτή καθορίζεται στα ψηφίσματα του Συμβουλίου Ασφαλείας, με διασφαλισμένη τη μία και μόνη κυριαρχία, διεθνή προσωπικότητα και ιθαγένεια. Ήταν η πρώτη φορά που η τουρκοκυπριακή πλευρά αποδέχθηκε τη μία και μόνη κυριαρχία, διεθνή προσωπικότητα και ιθαγένεια καθώς και το περιεχόμενο που δίνει ο ΟΗΕ στην πολιτική ισότητα.** Αν αναλογιστεί κανείς από ποιο σημείο είχαμε ξεκινήσει, συνιστούσε ουσιαστικό βήμα μπροστά.

Δυστυχώς, δεν έτυχε αυτής της αντιμετώπισης από αρκετούς στο εσωτερικό μέτωπο. Ποτέ δεν ισχυριστήκαμε ότι αυτή η αναφορά έλυσε όλα τα προβλήματα. Αν ήταν έτσι δεν θα υπήρχε η ανάγκη για συνομιλίες. Φάνηκε από τότε, ότι υπήρχαν πολλοί που δεν ήταν διατεθειμένοι να πιστώσουν στον Πρόεδρο Χριστόφια ειλικρινή διάθεση για λύση στη βάση αρχών. Ακόμα χειρότερα, φάνηκε από τότε ότι αρκετοί δεν ήταν διατεθειμένοι να υποστηρίξουν όχι τον Πρόεδρο, αλλά την ίδια την προσπάθεια για λύση, στη βάση του πλαισίου που είχε συμφωνηθεί από το 1977.

Τα ανακοινωθέντα, μαζί με τις συγκλίσεις που επιτεύχθηκαν στις ομάδες εργασίας, αποτέλεσαν τη βάση για να αρχίσουν οι απευθείας συνομιλίες. Σ' αυτό το σημείο αξίζει να σημειωθεί ότι ουδέποτε είπαμε ότι οι συγκλίσεις σε όλες τις ομάδες εργασίας ήταν οι αναμενόμενες. Η απόφαση για την έναρξη των συνομιλιών δεν πάρθηκε αβίαστα από τον Πρόεδρο Χριστόφια. Έπρεπε να επιλέξουμε: είτε θα περνούσε ο χρόνος δίχως να συνομιλούμε, περιμένοντας ένα αόρατο χέρι να κάμψει ή/και να αναδείξει την τουρκική αδιαλλαξία, είτε θα πηγαίναμε με αποφασιστικότητα και βούληση στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων θέτοντας τις δίκαιες θέσεις μας και προκαλώντας την τουρκική πλευρά να υποβάλει τις δικές της. Ο Πρόεδρος Χριστόφιας προχώρησε στην έναρξη των διαπραγματεύσεων αφού διαβουλεύθηκε με τα μέλη του Εθνικού Συμβουλίου και κατόπιν της στήριξης της πλειοψηφίας των μελών του.

Από τη δουλειά που έγινε στις Ομάδες Εργασίας και στις Τεχνικές Επιτροπές και από όσες συναντήσεις έγιναν μέχρι σήμερα, δυστυχώς δεν υπήρξε επαρκής πρόοδος που να μας επιτρέπει να πούμε ότι είμαστε σε ακτίνα συμφωνίας. Είναι γεγονός ότι κατά τη διάρκεια των συνομιλιών, σε ορισμένα κεφάλαια επιτεύχθηκαν συγκλίσεις διόλου ευκαταφρόνητες, χωρίς βέβαια να παραγνωρίζεται το γεγονός ότι παραμένουν καταγεγραμμένες πολλές και σημαντικές διαφορές. Κυρίως ένεκα του γεγονότος ότι η τουρκική πλευρά παραμένει αμετακίνητη, ενώ ο κ. Έρογλου υπαναχωρεί και από όσα έγιναν αποδεκτά από τον κ. Ταλάτ.

Σ' αυτό το σημείο επισημαίνω την ασυνέπεια του κ. Έρογλου, ο οποίος επανειλημμένα δεσμεύτηκε στο Γ.Γ. του ΟΗΕ ότι θα συνέχιζε τις διαπραγματεύσεις από το σημείο που αποχώρησε ο κ. Ταλάτ.

Παρόλες τις βελτιώσεις όλο αυτό το διάστημα (προεδρικό πολίτευμα αντί του Προεδρικού Συμβουλίου, απαλλαγή από τους ξένους δικαστές σε θέματα εκτελεστικής και νομοθετικής εξουσίας, αποτελεσματικοί μηχανισμοί επίλυσης αδιεξόδων, ιεραρχία νομικών κανόνων, ενίσχυση ομοσπονδιακών αρμοδιοτήτων σε σημαντικά θέματα όπως τα ζητήματα Ευρωπαϊκής Ένωσης, αποκλειστικής οικονομικής ζώνης και οριοθέτησης με γειτονική κράτη, αναπτυξιακής πολιτικής, κ.α.) και παρά το γεγονός ότι κατά την άποψη μας, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας δεν έκανε καμία παραχώρηση από τις θέσεις αρχών, **κατηγορείται άδικα για δήθεν παραχωρήσεις.** Αφετηρία για την άσκηση κριτικής αποτελεί η διαστρέβλωση διαφόρων θέσεων και η επιλεκτική μνήμη πολιτικών κομμάτων. Επίσης είναι για εμάς προφανές ότι κάποιος έχοντας στο μυαλό τους μια ιδανική λύση, η οποία όμως δεν ανταποκρίνεται στο πλαίσιο που έχουμε διαχρονικά συμφωνήσει με τη διεθνή και την τουρκοκυπριακή κοινότητα.

→ Η συνέχεια στην επόμενη έκδοση

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΕΣ  
ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ - ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΕΙΣ

**Κάθε Δευτέρα**

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Camden διοργανώνει δραστηριότητες με γεύμα από τις 10.00 π.μ.-2.30 μ.μ. στο Κέντρο Τσάρλι Ράσφορντ στο Chalk Farm. Τηλ 020 7267 7194

• Κάθε δεύτερη Δευτέρα του μήνα, συνέρχεται το Συμβούλιο του ΣΕΓΟ στις 8μ.μ. στα γραφεία του, 39 Winkfield Road, N22 5RP για τη μηνιαία συνεδρίαση του. Τηλ. 020 8889 1872.

• Από τις 10π.μ.- 3μ.μ. ο Σύνδεσμος Λευκάρων λειτουργεί συμβουλευτικό γραφείο για όλους, στο Community House 311 Fore Street Edmonton N9 0PZ, για διάφορα κοινωνικά θέματα ως και για τα ναρκωτικά και το αλκοόλ.

**Κάθε Δευτέρα και Τρίτη**

• Διδάσκονται στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, Earlham Grove N22 στις 19.30, παραδοσιακοί ελληνικοί και κυπριακοί χοροί όλων των επιπέδων από έμπειρους δασκάλους. Αποταθείτε για εγγραφές.

**Κάθε Δευτέρα και Τετάρτη**

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey στην Denmark Road, London N8, οργανώνει τάξεις γυμναστικής στο οίκημα της, από τις 12.15 μέχρι τις 13.15. Για περαιτέρω πληροφορίες τηλ. 020 8348 9011 (Κική).

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Ένφιλντ οργανώνει τη Δευτέρα στο Ruth Winston House (Green Lanes, N13) και Τετάρτη στο Community House 311 Fore St. N9, από τις 1.00-4.00μ.μ. Bingo. Επίσης, την Τετάρτη γίνονται ασκήσεις γυμναστικής.

**Κάθε Δευτέρα μέχρι Πέμπτη**

• Στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο από τις 10π.μ.-3μ.μ.(Earlham Grove N22 5HJ) λειτουργεί υπηρεσία παροχής συμβουλών και πληροφοριών για κοινωνικά επιδόματα. Αποταθείτε στον Τάσο Ζαχαριάδη τηλ.: 020 8881 2329 για ραντεβού.

**Κάθε Τρίτη**

• Συνέρχεται σε πρόβες η χορωδία της ΕΚΑ στην 22 Lynmouth Road, N2 στις 7.30μ.μ. υπό τη διδασκαλία του μουσουργού κ. Μιχαηλίου (Τηλ: 020 8883 7089). Καλούνται τα μέλη της να παρευρίσκονται.

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Ένφιλντ οργανώνει στις 1.00μ.μ. Luncheon Club στο Reardon Court, Cosgrove Close, N21 σε χαμηλές τιμές. Καλούνται τα μέλη του να συμμετέχουν. Τηλ. 020 8803 1844.

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey (Denmark Road, N8) οργανώνει μαθήματα ελληνικών χορών από τις 10.30-11.30π.μ. και ζούμπα από τις 7.30-8.30μ.μ. Τηλ. 020 8348 9011.

**Κάθε πρώτη Τρίτη του μήνα**

• Συνέρχεται το Συμβούλιο της ΟΕΣΕΚΑ (Ομοσπονδία Εκπαιδευτικών Συλλόγων Ελλήνων Κυπρίων Αγγλίας) στις 8.00μ.μ. στο Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green, N22.

**Κάθε Τετάρτη**

• Η ειδική σύμβουλος για δυστυχήματα και οποιαδήποτε μορφή οικογενειακής βίας Κούλλα Κωνσταντινίδη, δίνει δωρεάν συμβουλές στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, από τις 12-3μ.μ. Για πληροφορίες τηλ. 07973895657.

• Λειτουργούν τάξεις στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove N22 στις 19.30, για θέατρο Esoteric Drama Group στην αγγλική γλώσσα από τον έμπειρο σκηνοθέτη / ηθοποιό Kenan Hudaverdi. Αποταθείτε για εγγραφές.

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey οργανώνει μαθήματα computer (για προχωρημένες) από τις 10.00-12.00μ.μ. και τη «Γειτονιά μας», από τις 1.30-3.00μ.μ. Για πληροφορίες τηλ. 020 8348 9011.

**Κάθε Πέμπτη**

• Παραδίδονται μαθήματα ζούμπα χορού και γυμναστικής στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green στις 19.00, από την έμπειρη και προσοντούχο δασκάλα Σάντρα Φωτίου. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποστεινούνται για εγγραφές.

**Κάθε τελευταία Πέμπτη του μήνα**

• Πραγματοποιείται η τακτική μηνιαία Συνεδρίαση της Γραμματείας της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας (ΕΚΟ) στις 7.30μ.μ. στα γραφεία της (Britannia Road, London N12). Η παρουσία όλων των μελών θεωρείται απαραίτητη.

**Κάθε Παρασκευή**

• Το Ίδρυμα Ραδιομαραθωνίου συνεχίζει τη λειτουργία του Club για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες στο οίκημα του στην Turkey Street, Enfield από τις 6.30-9.00 μ.μ. Παιδιά από το Λονδίνο είναι ευπρόσδεκτα. Τηλεφωνήστε στο 020 7229 2244.

**Κάθε πρώτη Παρασκευή του μήνα**

• Από τις 7μ.μ.- 8μ.μ. ο Σύνδεσμος Λευκάρων λειτουργεί συμβουλευτικό Γραφείο στο Churchfield School, Latymer Rd London N9 για όλους τους Κυπρίους της περιοχής για προσωπικά θέματα και θέματα ναρκωτικών και αλκοόλ.

**Κάθε Κυριακή**

• Στις 3 - 5.30μ.μ. συνέρχεται για πρόβες στο χωλ του Σ.Ε.Γ (39 Winkfield Road, London N22) η νέα χορωδία του Σ.Ε.Γ. Ειδικό προσοντούχο προσωπικό παραδίδει μαθήματα μουσικής και τραγουδιού δωρεάν. Τηλ: 0208 889 1872.

• Από τις 15.00 - 18.00 λειτουργεί στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, η Λέσχη Αποδήμων Ελληνικής Μουσικής, με διδασκαλία μπουζουκιού, μπαγλαμά ή τζουρά, από τον μουσικοσυνθέτη Γιάννη Πολυκανδριώτη. Αποταθείτε για εγγραφές.



Γράφει και επιμελείται ο  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ**

**ΜΑΡΤΙΟΣ**

**1 Μαρτίου-17 Μαρτίου (Πέμπτη-Παρασκευή)**

• Η σκηνοθέτης Ναταλία Κατσού ανεβάζει επί σκηνής τις Βάκχες του Ευριπίδη στο Θέατρο Τέχνης, 26 Crowndale Road, London NW1 1TT. Οι παραστάσεις στις 3 μ.μ., 5.30μ.μ. και 7.45 μ.μ. Για θέσεις επισκεφθείτε [www.forth.monkey.co.uk](http://www.forth.monkey.co.uk)

**3 Μαρτίου (Σάββατο)**

• Η ΕΔΕΚ Η.Β. οργανώνει την ετήσια χοροεπερίδα της στο Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11 1NL. Θα παραστεί ο πρόεδρος της Βουλής και πρόεδρος της ΕΔΕΚ Γιαννάκης Ομήρου. Για πληροφορίες τηλ. 020 8368 7302.

**4 Μαρτίου (Κυριακή)**

• Ο Σύνδεσμος Γαλιούσας, Αγίας Τριάδας και Μελάναργας διοργανώνει την Ετήσια Γενική Συνέλευση του στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στις 3 μ.μ. Για πληροφορίες τηλεφωνήστε: 01707 875 822.

• Ο Σύνδεσμος Εφέδρων Καταδρομών τελεί το ετήσιο μνημόσυνο του ήρωα Γρηγόρη Αυξεντίου στην εκκλησία των Δώδεκα Αποστόλων στο Brookman's Park. Τον επιμνημόσυνο θα εκφωνήσει ο Μορφωτικός Σύμβουλος κ. Κ. Χαραλάμπους.

**7 Μαρτίου (Τετάρτη)**

• Διοργανώνεται συγκέντρωση στη Βουλή από την Ευρωβουλευτή Αντιγόνη Παπαδοπούλου στο δωμάτιο 11 στις 7.00 - 9.00 μ.μ. όπου θα συζητηθεί το Κυπριακό. Η συγκέντρωση τελείται υπό την αιγίδα του Φιλοκύπριου Βουλευτή κ. Alan Meale.

**8 Μαρτίου (Πέμπτη)**

• Η Οργάνωση Ε/κ Γυναικών Χάρινγκι διοργανώνει εκδρομή μετά φαγητού στο Barkingside σε ελληνικό εστιατόριο στα πλαίσια της Διεθνούς Μέρας της Γυναίκας. Τιμή εισιτηρίου £10. Αναχώρηση στις 12μ. Μόνο για τα μέλη της Οργάνωσης.

**9 Μαρτίου (Παρασκευή)**

• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Γυναικών διοργανώνει χοροεπερίδα παρουσία της κ. Έλσης Χριστόφια στο Κοινοτικό Κέντρο στις 7.30 μ.μ. Είσοδος £25 για μεγάλους και £15 για παιδιά κάτω των 12 ετών. Για εισιτήρια τηλ. 07807 343 411/020 8881 2329.

**10 Μαρτίου (Σάββατο)**

• Ο Δήμος Haringey γιορτάζει τη Διεθνή Μέρα της Γυναίκας με διάφορες δραστηριότητες στο πρώην Κολλέγιο Βορειοανατολικού Λονδίνου (KONEL) στις 1 μ.μ. - 5 μ.μ. Είσοδος είναι ελεύθερα.

**11 Μαρτίου (Κυριακή)**

• Η Λαϊκή Ορχήστρα «Odyssey» οργανώνει ρεσιτάλ διαλεκτών ελληνικών τραγουδιών στο Mythropolis, 277 City Road, Islington EC1 1LA. Είσοδος £10. Για πληροφορίες και κρατήσεις θέσεων επισκεφθείτε την ιστοσελίδα [www.mythropolis.co.uk](http://www.mythropolis.co.uk)

• Ο Σύνδεσμος Αχιωτών (Η.Β.) διοργανώνει το καθιερωμένο γεύμα για τους συνταξιούχους Αχιωτές στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στις 2.00 μ.μ. Είσοδος για τους συνταξιούχους δωρεάν και £15 για τους μη συνταξιούχους.

• Ο Σύνδεσμος Τρικώμου (Η.Β.) οργανώνει την Ετήσια Γενική Συνέλευση του στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green στις 3 μ.μ. Θα συζητηθούν οι Εκθέσεις Δράσης και Οικονομικών και θα εκλεγεί το νέο Συμβούλιο. Τηλ. 07956 335 176.

• Η σκηνοθέτης Αναστασία Ρεβή ανεβάζει επί σκηνής την Ορέστεια του Αισχύλου στο Riverside Studios, Crisp Road, Hammersmith, London W6 9RL. Εισιτήρια τιμούνται £15 και £12. Για κρατήσεις θέσεων τηλ. 020 8237 1111.

**15 Μαρτίου (Πέμπτη)**

• Διοργανώνεται διάλεξη του Ελεύθερου Πανεπιστημίου στην Κυπριακή Αδελφότητα, Britannia Road, London N12 στις 7.45μ.μ. με θέμα «Η ζωτικότητα της κυπριακής διαλέκτου και η σημασία της σήμερα. Εισηγητής ο καθηγητής Μ. Πιερός.

**16/17 Μαρτίου (Παρασκευή-Σάββατο)**

• Το Θεατρικό Εργαστήρι του Πανεπιστημίου Κύπρου δίνει δυο παραστάσεις των έργων «Το άσμα του Γεφυριού» και τη «Λυσιστράτη» στο King's College (Strand Campus) στις 7 μ.μ. Για πληροφορίες επισκεφθείτε: [chsevents@kcl.ac.uk](mailto:chsevents@kcl.ac.uk)

**18 Μαρτίου (Κυριακή)**

• Ο Σύλλογος Ελλήνων Γονέων διοργανώνει τον ετήσιο χορό του στο Regency Suite, 113 Bruce Grove, London N17 6UR στις 4.00 μ.μ. Εισιτήρια £30 για μεγάλους και £15 για παιδιά (μαθητές). Για πληροφορίες και εισιτήρια τηλ. 020 8889 1872.

**24 Μαρτίου (Σάββατο)**

• Η Leukaemia Society UK οργανώνει «Πάρτι Μεταμφίεσεων» στο χωλ του FC Barnet. Είσοδος £15 για ενήλικους, £12 για παιδιά κάτω των 12 χρόνων και δωρεάν για παιδιά κάτω των 5 χρόνων. Για πληροφορίες email: [info@leukaemia.society.uk](mailto:info@leukaemia.society.uk)

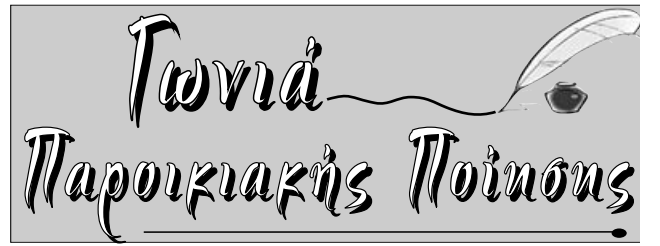
**25 Μαρτίου (Κυριακή)**

• Η ΕΚΟ γιορτάζει την 25η Μαρτίου και 1η Απριλίου στο Σχολείο Ashmole, Cecil Road, London N14. Θα υπάρχουν ομιλίες για το εθνικό μας θέμα και πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα. Περισσότερες πληροφορίες θα ανακοινωθούν αργότερα.

**29 Μαρτίου (Πέμπτη)**

• Συνέρχεται σε συνεδρίαση η Γραμματεία της Κυπριακής Ομοσπονδίας στα Γραφεία της, στη Britannia Road, London N12 9RU στις 7.30 μ.μ. Θα συζητηθούν οι νεότερες εξελίξεις του Κυπριακού και άλλα σημαντικά θέματα.

• Συνέρχεται σε συνεδρίαση η Γραμματεία της Κυπριακής Εθνικής Ομοσπονδίας στα Γραφεία της, Britannia Road, London N12 9RU στις 7.30μ.μ. Θα συζητηθούν οι νεότερες εξελίξεις του Κυπριακού και άλλα σημαντικά θέματα.



**Ένα αφιέρωμα Μνήμης και Τιμής στον Σταυραετό του Μαχαιρά Γρηγόρη Αυξεντίου**

Της Παναγιώτας Ζένιου (Ξεριζωμένη Λεμονιά)

Στον Αετό του Μαχαιρά! Στην... Ύστατη Θυσία! Στον Ήρωα που πέρασε, εις την Αθανασία. Τα κρίνα στις βουνοκορφές, εις τις απόκρυμνες πλαγιές, στα αγιασμένα όρη εσένα μας θυμίζουνε... Αθάνατε Γρηγόρη.

3.3.1957. Ένα μαντάτο θλιβερό, σκοτεινίασε τον ουρανό και δάκρυσε η πλάση. Και στα βουνά του Μαχαιρά, η Δόξα άνοιξε φτερά τον Ζήδρο ν' αγαλιάσει.

Σε μια αθέατη πλαγιά, ο Ζήδρος έκτισε φωλιά με δάφνη και μυρσίνη. Για να φωλιάσει η Αρετή και η Ανδρειοσύνη!

Της Κύπρου ο Σταυραετός... και ο Χάρος πλάι -πλάι. Κι όμως... δεν τον φοβίζει ο θάνατος, συμβιβασμούς δεν κάνει. Κρατάει όρκους και αρετές, παλεύει τους κατακτητές και στη ζωή την άλλη! Της Λύσης ο λεβεντογιός! Ένας φλεγόμενος πυρός σαν φωτεινό αστέρι στον τόπο της θυσίας του, τον Μάρτη γυροφέρνει.

Λάμψη από τη λάμψη του, θέλει να μας χαρίσει. Να μας φωτίσει την ψυχή, από τον ύπνο το βαθύ ίσως και μας ξυπνήσει. Την τέφρα της θυσίας του, την σκόρπισε τ' αγέρι στον όπου γης Ελληνισμό, στη θάλασσα, στην ξέρη.

Κι ο θάνατός του, πέραν απ' υπέρβαση. Όπως και να τον δούμε... Μέσ' από μια διατριβή, στου ρασοφόρου τη στολή τον Ήρωα θα βρούμε!

Κι η προσφορά του Αντίδωρο, ζωή στη Ρωμιοσύνη. Ο Άρτος που ζυμώθηκε, με αίμα και προζύμι. Ένα αφιέρωμα τιμής, στον Γιο του μαρτυρίου. Στον Αετό της Λευτεριάς, Γρηγόρη Αυξεντίου!

Αιώνια του η μνήμη.

Από το κατεχόμενο Δίκωμο Κερύνειας, Ξεριζωμένη Λεμονιά.

**Τα έθιμα της Κύπρου μας**

Της Μαρίνας Α. Σκάγια

Πρώτα θέλω προσωπικά να σας καλωσορίσω τζι' εκ μέρους του Συνδέσμου μας να σας ευχαριστήσω.

Σιαιρούμαστιν που ήρτετε να κάμουμεν παρέα όμορφα θα περάσουμε ούλοι μαζί ωραία.

Τα έθιμα της Κύπρου μας πρέπει να τα κρατούμεν τζι' όσο μακρά τζι' αν είμαστιν ποττέ να μεν ξεχνούμεν.

Τζιαι στα παιδικιά μας φυσικά να τους τα εξηγούμεν τα έθιμα του τόπου μας να τα διατηρούμεν.

Πιστεύω ότι ούλοι σας έσιετε αναμνήσεις της Κύπρου μας τες ομορφές ποιες να τες λησμονήσει;

Μα σήμερα εν απόδειξη που' μαστε σωρωμένοι τζιαι κόφκουμεν την μούττην της ούλοι αγαπημένοι.

Καλό Πάσχα να φτάσουμε τζι' εύχουμαι στον καθένα χρόνια πολλά να ζήσετε τζιαι ναν' ευτυχισμένα.

**Τρισένδοξε Μαραθώνα**

Του Παύλου Ανεμόμυλου

Η γλώσσα μου δεν δύναται, να πει και να λαλήσει, στα πέρατα της οικουμένης, για τη δόξα σου Μαραθώνα.

Στον Μαραθώνα, άφησε την τελευταία του πνοή ο θάνατος. Μεσουρανίς φτερούγισε η δόξα.

Γιόμισ' ο κάμπος κι η αυλή μας, κόκκινα κι άσπρα τριαντάφυλλα, όπως το αίμα, όπως τα κόκκαλα των αντρεωμένων.

Και η Ελλάδα, ολάνθιστος κήπος στην καρδιά του κόσμου. Θάλασσα φως. Τρισένδοξε Μαραθώνα, έτσι απλά και ταπεινά, σε προσκυνώ.

## ΓΥΝΑΙΚΑ ΖΩΗ

# 10 τρόποι για να σταματήσετε το φούσκωμα

**Ο** χειρότερος εφιάλτης των γυναικών: το τζιν που φορούσατε χθες σήμερα δεν σας κουμπώνει. Κι όμως φταίει το φούσκωμα. Μπορεί να οφείλεται στον κύκλο σας, στις κακές διατροφικές συνήθειες ή σε συγκεκριμένα φαγητά, αλλά το σίγουρο είναι ότι σας κάνει να αισθάνεστε άσχημα.

### Γιατί φουσκώνουμε

Στις περισσότερες γυναίκες το φούσκωμα εμφανίζεται κατά τη διάρκεια της έμμηνου ρύσης. Δύο εβδομάδες πριν ξεκινήσει η περίοδος, αυξάνονται οι ορμόνες όπως η προγεστερόνη, τα επίπεδα οιστρογόνων και η προσταγλανδίνη.

Αυτό έχει ως αποτέλεσμα να ελαττώνεται η πέψη και να προκαλείται κατακράτηση υγρών, η οποία έχει ως αποτέλεσμα το φούσκωμα.

Και σαν να μην έφτανε αυτό, η αργή πέψη των τροφών προκαλεί αρκετές φορές δυσκοιλιότητα. Παρακάτω ακολουθούν κάποιες συμβουλές που θα σας βοηθήσουν να μειώσετε ή να σταματήσετε το φούσκωμα.

1. Πίνετε αρκετό νερό. Ναι, παρόλο που γίνεται κατακράτηση υγρών. Το νερό καθαρίζει τον οργανισμό σας και βοηθάει στην κινητικότητα των οργάνων, το οποίο βοηθάει ειδικά όταν έχετε συμπτώματα δυσκοιλιότητας. Επίσης, τρώτε αρκετά φρούτα και λαχανικά, μιας και περιέχουν σχεδόν 80-90 τοις εκατό νερό.

2. Αποφεύγετε το αλάτι. Κόψτε το αλάτι, ειδικά την εβδομάδα πριν την περίοδό σας γιατί το αλάτι κάνει κατακράτηση υγρών.

3. Το ασβέστιο κάνει καλό. Έρευνες έχουν δείξει πως η κατανάλωση 1000 mg ασβεστίου την ημέρα, (καταναλώνοντας άπαχα ή χαμηλής λιποπεριεκτικότητας γαλακτοκομικά προϊόντα) βοηθάει στην καταπολέμηση του φουσκώματος. Το ασβέστιο βοηθάει, γιατί απορροφάει το περισσευούμενο νερό στο έντερο.

4. Αυξήστε την κατανάλωση φυτικών

ινών. Οι φυτικές ίνες αποτρέπουν τη δυσκοιλιότητα, βοηθώντας την καλή λειτουργία του εντέρου. Οι γυναίκες χρειάζονται τουλάχιστον 25 γρ. φυτικών ινών την ημέρα, όταν έρευνες δείχνουν ότι οι περισσότεροι άνθρωποι λαμβάνουν σχεδόν τις μισές. Καλές πηγές φυτικών ινών είναι τα δημητριακά ολικής αλέσεως, οι φρούλες, τα αποξηραμένα βερύκοκα και δαμάσκηνα. Εάν όμως το παρακάνετε, θα αισθάνεστε περισσότερο φουσκωμένοι από ποτέ. Προσθέστε στα



διακά φυτικές ίνες και αυξήστε την κατανάλωση νερού στη διατροφή σας έτσι ώστε να εξοικειωθεί ο οργανισμός σας στην επεξεργασία τους.

5. Μην μασάτε τσίχλες. Έρευνες έχουν δείξει ότι το μάσημα τσίχλας προκαλεί πρήξιμο στο στομάχι. Αυτό συμβαίνει γιατί μασώντας τσίχλα, απορροφάται μεγαλύτερη ποσότητα αέρα, η οποία πηγαίνει στο στομάχι. Επίσης, μασώντας τσίχλα χωρίς ζάχαρη, η οποία περιέχει γλυκαντικά υποκατάστατα, προκαλείται επίσης φούσκωμα, γιατί ο οργανισμός δεν μπορεί να επεξεργαστεί γρήγορα τις επεξεργασμένες αυτές ουσίες, με αποτέλεσμα να δημιουργούνται αέρια.

6. Άσκηση. Ένα περπάτημα μπορεί να βοηθήσει στην εξαφάνιση του φουσκώματος μέσα σε 10-15 λεπτά. Η άσκηση βοηθάει τα αέρια να περάσουν στον πεπτικό σωλήνα πιο γρήγορα και έτσι αισθάνεστε καλύτερα πιο γρήγορα. Η αε-

ροβική γυμναστική δεν θα σταματήσει το φούσκωμα για πάντα, αλλά η επίπεδη κοιλιά θα σας κάνει να αισθάνεστε καλύτερα όταν έχετε φούσκωμα.

7. Διαχωρισμός γαλακτοκομικών. Τα γαλακτοκομικά προϊόντα όπως το γάλα και το γιαούρτι μπορούν να προκαλέσουν φούσκωμα γιατί τείνουν να προκαλούν αέρια σε αρκετούς ανθρώπους. Μπορείτε να αρχίσετε να εκπαιδεύετε τον οργανισμό σας να ανέχεται τα γαλακτοκομικά καταναλώνοντας σταδιακά μικρές ποσότητες και αυξάνοντάς τις στην πορεία. Εάν δεν βλέπετε διαφορά, δοκιμάστε τα τρόφιμα χωρίς λακτόζη.

8. Ελέγξτε τα φάρμακά σας. Πολλά φάρμακα που δίνονται χωρίς συνταγή γιατρού, όπως αντιισταμινικά, συμπληρώματα σιδήρου, αντικαταθλιπτικά ακόμα και συμπληρώματα ασβεστίου, μπορούν να προκαλέσουν δυσκοιλιότητα και φούσκωμα, ειδικά όταν τα παίρνετε για πρώτη φορά. Θα πρέπει να συζητήσετε με το γιατρό σας για τα συμπτώματα που μπορεί να παρουσιάσει κάποιο φάρμακο.

9. Πίνετε τσάι. Έρευνες έχουν δείξει πως το τσάι από μάραθο - βότανο fennel είναι αποτελεσματικό για την αντιμετώπιση των αερίων και του φουσκώματος ηρεμώντας και ανακουφίζοντας το έντερο. Είναι ιδιαίτερα καλό για ανθρώπους που αντιμετωπίζουν σύνδρομο ευερέθιστου εντέρου.

10. Καταναλώνετε πικρά βότανα. Δεν θα είναι ευχάριστο - δεν έχουν ωραία γεύση - αλλά έρευνες δείχνουν ότι τα πικρά βότανα βοηθάνε στην αντιμετώπιση της «κακής» χώνεψης, άλλη μια αιτία του φουσκώματος, εάν καταναλώνονται με ένα κουταλάκι του γλυκού σε νερό, πριν από το κύριο γεύμα κάθε ημέρα (συμβουλευτείτε τον ιατρό σας ή τον διαιτολόγο σας). Πικρά βότανα είναι τα : Aloe Vera και η Echinacea.

Μεταφρασμένο από το κείμενο του Joy Davis (Glee magazine)

## Οροσκόπιο

**Κριός 21/3-20/4**  
 Η υπερευαίσθησή σας δεν θα σας αφήσει να πείτε τα πράγματα με το όνομά τους. Κινητοποιήστε τη λογική σας μήπως και μπορέσει εκείνη να υπερικήσει το συναίσθημα. Διασκεδάστε με την ψυχή σας, αλλά φροντίστε να σας γυρνάει πάντα κάποιος άλλος πίσω στο σπίτι σας εφόσον έχετε πει αρκετά.

**Τaurus 21/4 - 20/5**  
 Μόνο η γνώση μπορεί να σας ανεβάσει ένα ακόμη επίπεδο, γι' αυτό φροντίστε να αποκτήσετε λίγη παραπάνω. Αφήστε τη διάισθησή σας να σας οδηγήσει σε σχέση με τους άλλους και μην την προδώσετε ούτε για μια στιγμή. Ξεκινήστε μια πιο υγιεινή διατροφή για να αισθανθείτε καλύτερα με το σώμα σας.

**Δίδυμοι 21/5 - 21/6**  
 Χρειάζεστε πολύ περισσότερη και πιο ουσιαστική επικοινωνία με τους άλλους. Προσπαθήστε το. Δείτε πιο ρεαλιστικά τις αισθηματικές σας υποθέσεις και μην τις αφήνετε στην τύχη τους, γιατί δεν θα σας αρέσει καθόλου το αποτέλεσμα. Σημαντικά πρόσωπα θα σας δώσουν τα κατάλληλα ερεθίσματα για να κυνηγήσετε τους στόχους σας και θα σας βοηθήσουν κιάλας να τους πραγματοποιήσετε.

**Καρκίνος 22/6 - 22/7**  
 Θα πρέπει να είστε ιδιαίτερα προσεχτικοί κατά τις μετακινήσεις σας για να μην έχετε μικροατυχήματα. Τα έξοδά σας αυξάνονται κατακόρυφα και θα είναι ακόμα και για σας δύσκολο να τα συμμαζέψετε. Εκμεταλλευτείτε όσο μπορείτε σε κακόβουλα άτομα να σας σχολιάζουν και προσέξτε να μην κάνετε λάθη που μπορούν να τα εκμεταλλευτούν οι άλλοι υπέρ τους.

**Λέων 23/7 - 22/8**  
 Φροντίστε να είστε δίκαιοι για να πετύχετε αυτά που θέλετε, αλλιώς πολύ σύντομα θα χάσετε πολλά από αυτά που έχετε. Αντί να αυξάνετε συνεχώς τα έξοδά σας, προσπαθήστε να βρείτε ένα τρόπο να αρχίσετε να ξεπληρώνετε τα χρήματα που χρωστάτε. Εκμεταλλευτείτε όσο μπορείτε καλύτερα τη δημιουργικότητά σας που είναι ιδιαίτερα αυξημένη.

**Παρθένος 23/8 - 22/9**  
 Δεν σας συμφέρει να κάνετε νέες σχέσεις και συνεργασίες, αφού δεν θα σας δώσουν αυτά που επιθυμείτε. Η εξαπάτηση έρχεται μέσα από το ίδιο σας το περιβάλλον. Μην πιστεύετε ότι σας σεργιρίζουν. Προσέξτε πολύ την υγεία σας και φροντίστε να ξεκουραστείτε περισσότερο για να μην εξαντλήσετε τον οργανισμό σας.

**Ζυγός 23/9 - 23/10**  
 Δώστε κάτι παραπάνω σε εκείνους που ξέρουν για να σας βοηθήσουν. Μην ρισκάρτε μόνοι σας σε τομείς που δεν γνωρίζετε τόσο καλά όσο ίσως νομίζατε. Οι αλλαγές που δεν μπορείτε να κάνετε τόσο καιρό από μόνοι σας, θα αρχίσουν να έρχονται υποχρεωτικά στη ζωή σας.

**Σκορπιός 24/10 - 22/11**  
 Όλα μοιάζουν πιο δύσκολα και μπορεί να μπει σε πειρασμό να παραδώσετε τα όπλα. Μην το κάνετε. Διατηρήστε μια στάση αναμονής και μην αφήσετε κανέναν και τίποτα να σας ρίξει ψυχολογικά. Μπερδεμένοι θα είστε σε θέματα στόχων ακόμα κι αν χρησιμοποιήσετε την τετράγωνη λογική σας. Μην τολμήσετε πράγματα που δεν έχετε ξαναδοκιμάσει.

**Τοξότης 23/11 - 21/12**  
 Η συγκatoίκηση με άλλους δεν σας συμφέρει. Προτιμήστε να μείνετε μόνοι για να νιώσετε καλύτερα. Μέσω της διπλωματικής οδού θα καταφέρετε πολλά. Κάντε πολύ προσεχτικές κινήσεις σε τομείς που επηρεάζουν άμεσα τα οικονομικά σας, για να μην αντιμετωπίσετε σοβαρό πρόβλημα στο παρόν ή στο μέλλον.

**Αιγόκερως 22/12 - 20/1**  
 Είναι πολύ πιθανό να εξαπατηθείτε και να χάσετε πολλά από αυτά που είναι ήδη στην ιδιοκτησία σας. Έχετε τα μάτια σας τετρακόσια. Φροντίστε να μάθετε όλα τα γεγονότα από πρώτο χέρι, πριν πιστέψετε ανθρώπους που δεν έχουν και τις καλύτερες προθέσεις.

**Υδροχόος 21/1 - 19/2**  
 Δοκιμάστε να αλλάξετε κάποια από τα σχέδια και τους στόχους σας για να έχετε ελπίδες να πραγματοποιηθούν. Μην κολλάτε σε λάθη που έχουν γίνει στο παρελθόν. Φανείτε πιο δοτικοί μήπως και καταφέρετε να τα διορθώσετε. Ακόμα κι αν προσπαθήσετε να συμβιβάσετε τις δυσάρεστες καταστάσεις που επικρατούν γύρω σας, δύσκολα θα τα καταφέρετε.

**Ιχθύες 20/2 - 20/3**  
 Αφήστε ένα ενδεχόμενο ανοιχτό ότι μπορεί και να κάνετε λάθος σε κάποιες εκτιμήσεις, ώστε να τις αλλάξετε. Συμβιβαστείτε με την ιδέα πως δεν επηρεάζονται όλα από σας και χρειάζεστε τη βοήθεια των άλλων. Οι σχέσεις σας έχουν πολλά προβλήματα και οι εντάσεις θα επιδεινώσουν την κατάσταση.

### Η συνταγή της εβδομάδας

## Σουπιές με σπανάκι

**Υλικά:** 1 κιλό σουπιές, 1 κιλό σπανάκι φρέσκο ή κατεψυγμένο, 2-3 κρεμμύδια ψιλοκομμένα, 1/2 φλιτζάνι ελαιόλαδο, 1 ποτήρι κόκκινο κρασί, 1 κουταλιά πελτέ ντομάτας, 1 ματσάκι άνηθο ψιλοκομμένο, 1 κουταλιά σούπας πελτέ ντομάτας, αλάτι, πιπέρι.

**Εκτέλεση:** Πλένετε καλά τις σουπιές με άφθονο νερό. Τις σκίζετε, αφαιρείτε τα έντερα, το κοκαλάκι και τα μάτια. Βγάζετε και το σακουλάκι με το μελάνι τους και τις ξεπλένετε κάτω από τρεχούμενο νερό. Αν θέλετε, κρατάτε 2-3 θήκες μελάνι για το φαγητό. Χωρίζετε τα πλοκάμια από την κουκούλα τους και τα κόβετε σε κομμάτια. Γδέρνετε τη κουκούλα από τη μεμβράνη που την σκεπάζει και την κόβετε σε λωρίδες. Καθαρίζετε το σπανάκι (αν χρησιμοποιήσετε φρέσκο), το κόβετε, το πλένετε με άφθονο νερό και το στραγγίζετε. Σοτάρετε πολύ ελαφρά στο ελαιόλαδο το κρεμμύδι και ρίχνετε τις σουπιές να γιαχνιστούν. Σβήνετε με το κρασί και όταν εξατμιστεί το οινόπνευμα, αλατοπιπερώνετε και προσθέτετε τον πελτέ της ντομάτας, το σπανάκι και τον άνηθο. Αν θέλετε, ρίχνετε και 2-3 σακουλάκια μελάνι και ανακατεύετε το φαγητό μέχρι να πάρει βράση. Σκεπάζετε την κατσαρόλα, χαμηλώνετε τη φωτιά και αφήνετε το φαγητό να σιγοβράσει μέχρι να ψηθεί και να μείνει με τη σάλτσα του. Αν είναι απαραίτητο, προσθέτετε λίγο νερό κατά τη διάρκεια του βρασμού.

## Wedding One Stop Co-ordinations

\* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

\* Our professional team are experts in coordinating your special day.

**MANY VENUES AVAILABLE – (Some examples):**  
 London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

**You are only 'One Stop' away from Your perfect day.**

For more information on our competitive packages and prices please contact **TONY VOUIROS**

**Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841**  
 E-mail: [info@onestopcoordinations.com](mailto:info@onestopcoordinations.com)  
[www.onestopcoordinations.com](http://www.onestopcoordinations.com)

## VGM Studios

The professional choice for your wedding video

Contact: Vas Michaelides  
 16 Borden Avenue  
 Bush Hill Park Enfield  
 London EN1 2BZ

Telephone: 020 8364 2291  
 Mobile 1: 07788 577 592  
 Mobile 2: 07930 545 577  
[vgmstudios@hotmail.com](mailto:vgmstudios@hotmail.com)

Greek

# BAND

Call: \_\_\_\_\_  
 George: 07860 354 382  
 Kyriakos: 07749 670 339

# MEGA

ΥΓΕΙΑ ΙΑΤΡΙΚΗ

# Κοιμάσαι καλά; Νιώθεις καλά!

Ο ύπνος και η ψυχική μας διάθεση χαρακτηρίζονται από μια αμφίδρομη σχέση. Όσο ο πρώτος επηρεάζει την ψυχική μας διάθεση, άλλο τόσο και αυτή επηρεάζει τον ύπνο.

Ο ύπνος είναι ένα διάλειμμα για να ξεκουραστούμε σωματικά, ψυχικά και νοητικά και να χαλαρώσουμε. Πολλές φορές όμως δεν έρχεται παρά τις απεγνωσμένες μας προσπάθειες ή, ακόμα και αν έρθει, μπορεί να μην είναι ικανοποιητικός. Και τότε ξεκινούν τα προβλήματα. Άλλοι χρειάζονται... να μετρήσουν προβατάκια, άλλοι να περιμένουν να ξημερώσει και άλλοι ξυπνούν πριν ακόμα λαλήσει ο πετεινός. Οι διαταραχές του ύπνου όμως έχουν επιπτώσεις στην ψυχική μας διάθεση, στις δραστηριότητές μας και κατ' επέκταση στην ποιότητα της ζωής μας.

## Ύπνος και ψυχική διάθεση...

Ο καλός ύπνος έχει ευεργετική επίδραση στη διάθεση. Το σώμα, η ψυχή και το μυαλό ξεκουράζονται και το νευρικό σύστημα ηρεμεί, με αποτέλεσμα να είμαστε πιο

ευδιάθετοι, πιο κινητικοί και πιο δραστήριοι. Τι γίνεται όμως όταν ο ύπνος μας δεν είναι ικανοποιητικός; «Η κατάσταση αυτή δημιουργεί προβλήματα και στη διάθεση και στην κινητοποίηση του ατόμου μέσα στην ημέρα, προκαλεί διαταραχές προσοχής, συγκέντρωσης και μνήμης, αίσθηση κούρασης και αυξημένη τάση για παθητικότητα.

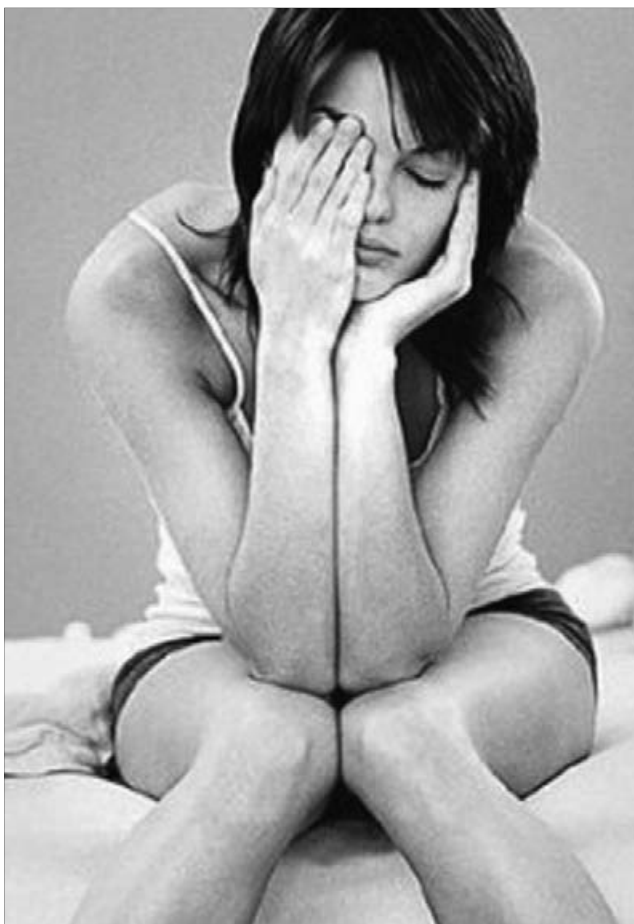
Ως αποτέλεσμα, το άτομο μπορεί να αποκτήσει ακόμα και αίσθηση χαμηλής αυτοεκτίμησης και ενοχών, αφού δεν μπορεί να λειτουργήσει ικανοποιητικά και να ανταποκριθεί στις απαιτήσεις της καθημερινότητάς του. Επιπλέον, ο φόβος μήπως η διαταραχή του ύπνου επηρεάσει τη γενικότερη υγεία του προκαλεί ένα παραπάνω άγχος εντεινόντας το πρόβλημα», εξηγεί η Δρ Ίλια Θεοτοκά, ψυχοθεραπεύτρια.

## ...και αντίστροφα!

Παρόλο που η ποιότητα και η διάρκεια του ύπνου επηρεάζουν την ψυχική μας διάθεση, ισχύει και το αντίστροφο: η ψυχική μας διάθεση επηρεάζει τόσο τη διάρκεια όσο και την ποιότητα του ύπνου. Ψυχικές δι-

αταραχές όπως το άγχος και η κατάθλιψη και ψυχιατρικές διαταραχές όπως οι ψυχώ-

ναι καλή, ο ύπνος δεν έρχεται ή ακόμα και αν έρθει δεν είναι ικανοποιητικός.



φές:

- Πρωινή αφύπνιση: Αποτελεί χαρακτηριστικό των καταθλιπτικών ατόμων, τα οποία ενώ κοιμούνται κανονικά το βράδυ, ξυπνούν πολύ νωρίς το πρωί και δεν μπορούν να κοιμηθούν ξανά.

- Διακεκομμένος ύπνος: Εμφανίζεται κυρίως σε άτομα με αγχώδεις διαταραχές, τα οποία να μην κοιμούνται, αλλά ξυπνούν ανά διαστήματα, με αποτέλεσμα να μην ξεκουράζονται.

- Καθυστερημένη επέλευση: Παρουσιάζεται κυρίως σε περιπτώσεις αγχώδων διαταραχών και χαρακτηρίζεται από το γεγονός ότι ο ύπνος καθυστερεί να έρθει. Στη σκέψη των απαιτήσεων της επόμενης ημέρας τα άτομα αγχώνονται περισσότερο και η αύπνια επιδεινώνεται.

## 2. Υπερυπνία

Στους καταθλιπτικούς παρατηρείται και τάση για ύπνο παραπάνω από το φυσιολογικό. Παρ' όλα αυτά εξακολουθούν να νιώθουν κουρασμένοι.

## 3. Αντίστροφη του ύπνου

Τα άτομα με σοβαρές διαταραχές, όπως ψυχώσεις και σχιζοφρένεια, δεν κοιμούνται τη νύχτα αλλά τη μέρα.

## Φαύλος κύκλος

Όσοι πάσχουν από διαταραχές ύπνου ασχολούνται πολύ με το ότι δεν κοιμήθη-

καν καλά και έχουν άγχος για την απόδοση της επόμενης μέρας. Αυτό τους αγχώνει ακόμα περισσότερο, με αποτέλεσμα το πρόβλημα να επιδεινώνεται. Έτσι μπαίνουν σε ένα φαύλο κύκλο και όσο προσπαθούν να κοιμηθούν τόσο αγχώνονται και όσο αγχώνονται τόσο δεν μπορούν να κοιμηθούν. Επειδή το να ξεφύγει κανείς από αυτό τον κύκλο δεν είναι εύκολο, όσοι αντιμετωπίζουν ανάλογο πρόβλημα για μεγάλο διάστημα και βλέπουν τις επιπτώσεις στην καθημερινότητά τους, καλό είναι να ζητήσουν τη βοήθεια ειδικού.

## Άλλες αιτίες

- Η κατανάλωση αλκοόλ, το οποίο να μην φέρνει εύκολα ύπνο, χωρίς όμως αυτό να είναι ποιοτικός (κρατάει λίγες ώρες και μετά δεν μπορείς να ξανακοιμηθείς).

- Η χρήση ουσιών και ορισμένες παθήσεις (νευροεκφυλιστικές, καρδιαγγειακές, ενδοκρινολογικές, βακτηριακές λοιμώξεις, αναπνευστικές διαταραχές και πόνοι από μυοσκελετικές νόσους) έχουν επιπτώσεις στην ποιότητα του ύπνου. Ακόμα και κάποια ηρεμιστικά, τα οποία πρέπει να λαμβάνονται για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα και μετά να διακόπτονται, μπορεί να προκαλούν ανάλογα προβλήματα.

## Κατάθλιψη

9 τρόποι να την καταπολεμήσετε

Το καλύτερο ιατρικό για την κατάθλιψη είναι να μάθουμε κάτι καινούργιο. Η νέα γνώση μας αναζωογονεί και μας δημιουργεί μια ωραία αίσθηση. Διαβάστε λοιπόν εννιά τρόπους με τους οποίους μπορείτε να τα καταφέρετε και να νιώσετε και πάλι χαρούμενοι:

1. Απομνημονεύστε ένα καλό αστείο.
2. Μάθετε Ιταλικά (ή τη νοηματική γλώσσα, ή Γερμανικά, Ισπανικά, Γαλλικά, κτλ...)
3. Βάλτε ένα παιδί να σας δείξει (μάθει) ένα μαγικό τρικ.
4. Εγγραφείτε σε μαθήματα μαγειρικής, yoga, κηπουρικής κτλ.
5. Διαβάστε όλα τα βιβλία ενός αγαπημένου σας συγγραφέα.
6. Ξεκινήστε το πλέξιμο. Φτιάξτε ένα κασκόλ για σας ή ένα αγαπημένο σας πρόσωπο. Θα σας χαροποιήσει ιδιαίτερα. Κάτι ήξεραν οι γιαγιάδες...
7. Ξεκινήστε να γράφετε μια μικρή ιστορία ή ένα προσωπικό ημερολόγιο.
8. Βρείτε ένα είδος διαλογισμού που σας ταιριάζει και εφαρμόστε τον.
9. Φτιάξτε το δικό σας blog. Μπορείτε να γράψετε οτιδήποτε σας αρέσει, από ημερολόγιο, μέχρι μόδα, μαγειρική και τέχνη.

σεις και η σχιζοφρένεια σχετίζονται άμεσα με τις διαταραχές του ύπνου. Έτσι, όταν η ψυχική μας διάθεση δεν εί-

## Διαταραχές του ύπνου

### 1. Αύπνια

Μπορεί να εμφανίζεται με μία από τις παρακάτω μορ-

## Πολύ κουρασμένοι για να κάνουμε αυτά που θέλουμε

Μια νέα έρευνα, που διεξήχθη για λογαριασμό του διατροφικού συμπληρώματος Centrum, αποδεικνύει πως οι Έλληνες στη συντριπτική μας πλειοψηφία θέλουμε αλλά δεν μπορούμε, αφού οι 3 στους 4 δηλώνουμε πολύ κουρασμένοι για να ασχοληθούμε με δραστηριότητες που θα θέλαμε στην καθημερινότητά μας.

Ως κύριος υπαίτιος της εξάντλησης, σύμφωνα με το 67% των ερωτηθέντων, αναγνωρίστηκε η εργασία, ενώ με το ίδιο ποσοστό καταλογίστηκε υπαιτιότητα και στο φορτωμένο καθημερινό πρόγραμμα, με την έλλειψη άσκησης και την ακατά-

ληλη διατροφή να ακολουθούν με 57% και 23% αντίστοιχα. Από το 80% των γυναικών που δήλωσαν ότι τους λείπει η ενέργεια, το 66% καταδεικνύει τις δουλειές του σπιτιού ως σημαντική αιτία κούρασης.

Μεταξύ των δραστηριοτήτων που «θυσιάζονται» από το εξαντλητικό καθημερινό πρόγραμμα αναφέρονται η άσκηση και τα χόμπι, ενώ η κούραση φαίνεται πως «απειλεί» και τις σχέσεις των σύγχρονων ζευγαριών, με το 72% των συμμετεχόντων να θεωρεί πως η μειωμένη ενέργεια επηρεάζει το ρομαντισμό στη σχέση τους.



**DJ MELODY**  
**THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER**  
 • MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC •  
 • WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •  
 FOR EVERY OCCASION & ALL AGES  
**CONTACT CHRIS ON:**  
**Tel: 07956 549 564**  
**E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk**

**VIDEORASIS**  
 PRODUCTIONS  
*Your Wedding...Your Choice!!!*  
 Weddings • Engagements • Christenings  
 Birthdays • Sport Events • Music Videos  
 •Email: info@videorasis.com • Web Site: www.videorasis.com  
 We are back after a long brake with the latest technology!  
 Call Yiannaki (John) on 0755 28 40 795 for more info. & samples

**The NOSTALGIA Band**  
 Live Music for any occasion  
 Male and female vocals  
 Traditional violin  
**Amalia 07956 650 612**  
**Adam 07946 852 963**

**MOBILE DISCO**  
 by DJ MAO  
 \* For every occasion  
 \* Playing all the latest in  
 Greek and English Music  
**Call MARIO on**  
**020 8362 9757 or 07767 79 66 77**  
**Email: djmao1@hotmail.com**

PHOTO • VIDEO  
**ANTONI**  
 FILM  
 020 8368 4220 • STUDIO@ANTONIFILM.COM  
 WWW.ANTONIFILM.COM



# Ελληνικές ταινίες από το HELLENIC TV1

## Ξαφνικός Έρωτας (1984)

Κοινωνική ταινία με τους Μπέτυ Λιβανού, Αντώνη Θεοδωρακόπουλο, Νικήτα Τσακίρογλου.

Η Ελένη είναι μια κοπέλα από την επαρχία που ήρθε στην Αθήνα πριν είκοσι χρόνια. Σήμερα είναι γύρω στα τριάντα, μια επίδοξη χορεύτρια που δεν χορεύει πια, μια παντρεμένη γυναίκα που δεν είναι ερωτευμένη πια με τον άντρα της, που κάνει μια αδιατάρακτη αστική ζωή. Ο Γρηγόρης είναι ένας πετυχημένος οικονομολόγος, ένας καριερίστας, που έζησε στο Παρίσι πολλά χρόνια και νιώθει νοσταλγία για την Ελλάδα, όπου πέρασε την παιδική του ηλικία. Όταν συναντιούνται οι δυο τους, γεννιέται ανάμεσα τους ένας ξαφνικός έρωτας, που τους συναρπάζει απειλώντας τις ήσυχες ζωές τους.

• ΠΕΜΠΤΗ 1 ΜΑΡΤΙΟΥ 22:00

## Η Καρδιοκλέφτρα (1999)

Αισθηματική κωμωδία με τους Καίτη Φίνου, Χρήστο Κάλου, Δημήτρη Νομικού. Αθηνόδωρο Προύσαλη, Κώστα Καραγιώργη.

Η κυρία Ζάπα συνεχώς ξελασπώνει τον αιχρέυτο ανεψιό της πληρώνοντας τις ακάλυπτες επιταγές του. Αποφασίζει να την παντρεύει με την κόρη του κηπουρού της και ζητά τη βοήθεια ενός γιατρού, οικογενειακού της φίλου.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 2 ΜΑΡΤΙΟΥ 22:15

## Όταν Σημάνουν οι Καμπάνες (1965)

Κοινωνικό δράμα με τους Κώστα Κακαβά, Αφροδίτη Γρηγοριάδου, Λαυρέντη Διανέλλο, Άννα Ιασωνίδου, Νίκο Φέρμα.

Χρόνια της κατοχής και της αντίστασης, στην Αθήνα τον Αύγουστο του 1944. Ο Άλκης, μετά την αποτυχία ενός σαμποτάζ, καταφεύγει τραυματισμένος στο σπίτι της Μάγδας. Η Μάγδα θα τον περιθάλψει και θα τον ερωτευθεί. Όταν ο Άλκης γίνεται καλά, αποφασίζει να μείνει μαζί της, βοηθώντας τον πατέρα της στις δουλειές του. Σύντομα όμως θα ανακαλυφθεί από τους Γερμα-

νούς.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 2 ΜΑΡΤΙΟΥ 23:40

## Μια Γυναίκα, μια Αγάπη, μια Ζωή (1971)

Αισθηματική με τους Τόλη Βοσκόπουλο, Ελένη Ερήμου, Λαυρέντη Διανέλλο, Σωτήρη Τζεβελέκο.

Ο Στέφανος εργάζεται στο σπίτι του επιχειρηματία Κασπαρά. Η κόρη του Κασπαρά, Μαριάννα, δεν κρύβει τη συμπάθεια της για τον Στέφανο. Αντίθετα ο γιος του Κώστας, δεν θέλει με κανέναν τρόπο να προχωρήσει η σχέ-



Μεγάλη μου αγάπη

ση τους, γιατί θέλει να παντρεύσει την αδελφή του με τον φίλο του, Νίκο, στον οποίο χρωστάει πολλά χρήματα.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 3 ΜΑΡΤΙΟΥ 20:30

## Αμαρτίες Γονέων (1963)

Μελόδραμα για τους Γιώργο Καμπανέλλη, Νάντια Χωραφα, Κάκια Παναγιώτου, Έφη Οικονόμου, Γιάννη Παπαιωάννου, Λυκούργο Καλλέργη.

Ο Βαγγέλης μεγαλώνει μέσα στη φτώχεια χωρίς να γνωρίζει τον πατέρα του. Με τη βοήθεια του κυρ-Αντώνη γίνεται λαϊκός τραγουδιστής και γρήγορα καθιερώνεται. Γνωρίζει την Έλενα και την ερωτεύεται χωρίς να φαντάζεται την αλήθεια, ότι ο πατέρας της, ο βιομήχανος Νίκος Βαλέρης, είναι και δικός του πατέρας.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 3 ΜΑΡΤΙΟΥ 22:00

## Τα Τσακάλια (1981)

Κοινωνική ταινία με τους Πάνο Μιχαλόπουλο, Σταμά-

τη Γαρδέλη, Σοφία Αλιμπέρτη, Γιώργο Ρήγα, Αθηνά Τσιλύρα, Σπύρο Καλογήρου, Μέλλω Ζαροκόστα.

Μια εκπομπή στην τηλεόραση με θέμα «Νεολαία και Εγκληματικότητα». Εκτός από τους επιστήμονες κοινωνιολόγους, καλεσμένοι με γυρισμένη την πλάτη είναι ο Γιάννης, που έχει να καταθέσει τη δική του μαρτυρία. Εξιστορεί πως έμπλεξε στα ναρκωτικά, τη ληστεία και τον κόσμο του εγκλήματος.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 4 ΜΑΡΤΙΟΥ 20:40

## Μεγάλη μου Αγάπη (1966)

Μουσικοχορευτική ταινία με τους Ρένα Βλαχοπούλου, Λάμπρο Κωνσταντάρα, Νίκο Πίζο, Ανδρέα Μπάρκουλη και Νάσο Κέδρακα.

Η Ρένα και ο αδερφός της ο Στρατάκης προσπαθούν να καθιερωθούν ως τραγουδιστές στην Αθήνα, χωρίς να το καταφέρνουν, σε αντίθεση με την ξαδέλφη τους, Πεπίτα Ντι Κορφού, που έχει γίνει διάσημη τραγουδίστρια στην Ιταλία. Ένας εφοπλιστής, ο Λάμπρος Φωκάς, που είχε γνωρίσει την Πεπίτα πριν από μερικά χρόνια, πληρώνει όσο-όσο για να τραγουδήσει σε ένα πάρτι που ετοιμάζει. Η Πεπίτα αρνείται την πρόκλησή του και τότε ο ατζέντης του εφοπλιστή προτείνει τη Ρένα, αφού της μοιάζει εκπληκτικά.

• ΤΡΙΤΗ 6 ΜΑΡΤΙΟΥ 21:50

## Η Προεδρίνα (1972)

Κωμωδία με τους Δέσποινα Στυλιανοπούλου, Γιώργο Παπαζήση, Μαρίκα Νέζερ, Νικήτα Πλατή, Γιώργο Τζιφικό και Μαρία Μπονίκου.

Μια δυναμική υπηρέτρια αγωνίζεται και πετυχαίνει να συνδικαλίσει όλες τις υπηρέτριες και να γίνει πρόεδρος στο σωματείο τους.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ 20:35

## Τα Σαΐνια (1982)

Κωμωδία με τους Νίκο Τσοούκα, Στάθη Ψάλτη, Αντώνη Παπαδόπουλο, Γιάννη Μαλούχο και Βίνα Ασίκη.

Οι πρωταγωνιστές της ταινίας προσπαθούν να βρουν το χημικό τύπο για να μετατρέψουν τα ούρα σε βενζίνη! Έχουν τέσσερα από τα στοιχεία, αλλά ψάχνουν το πέμπτο...

• ΤΕΤΑΡΤΗ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ 22:00

## Ο Ιππόλυτος και το Βιολί του (1963)

Κωμωδία με τους Θανάση Βέγγο, Γιάννη Αργύρη, Κούλη Στολίγκα, Δημήτρη Νικολαΐδη, Τάκη Μιλιάδη, Νίκο Τσαχιρίδη.

Ο Ιππόλυτος δουλεύει βιομηχανία σε ένα κέντρο. Ένας θαμώνας του κέντρου, ο Αγι-

σίλαος, είναι συντετριμμένος και μεθυσμένος γιατί τον εγκατέλειψε η αγαπημένη του Τασία. Θα βρει παρηγοριά στον Ιππόλυτο και το βιολί του. Ο Ιππόλυτος βλέποντάς τον σε άσχημη κατάσταση, τον πηγαίνει στο σπίτι του, ανυποψίαστος ότι εκεί μπορεί να βρει τον μπελά του.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 5 ΜΑΡΤΙΟΥ 20:35

## Βίβα Ρένα (1967)

Μουσικοχορευτική ταινία με τους Ρένα Βλαχοπούλου, Λάμπρο Κωνσταντάρα, Νίκο Πίζο, Ανδρέα Μπάρκουλη και Νάσο Κέδρακα.

Η Ρένα και ο αδερφός της ο Στρατάκης προσπαθούν να καθιερωθούν ως τραγουδιστές στην Αθήνα, χωρίς να το καταφέρνουν, σε αντίθεση με την ξαδέλφη τους, Πεπίτα Ντι Κορφού, που έχει γίνει διάσημη τραγουδίστρια στην Ιταλία. Ένας εφοπλιστής, ο Λάμπρος Φωκάς, που είχε γνωρίσει την Πεπίτα πριν από μερικά χρόνια, πληρώνει όσο-όσο για να τραγουδήσει σε ένα πάρτι που ετοιμάζει. Η Πεπίτα αρνείται την πρόκλησή του και τότε ο ατζέντης του εφοπλιστή προτείνει τη Ρένα, αφού της μοιάζει εκπληκτικά.

• ΤΡΙΤΗ 6 ΜΑΡΤΙΟΥ 21:50

## Η Προεδρίνα (1972)

Κωμωδία με τους Δέσποινα Στυλιανοπούλου, Γιώργο Παπαζήση, Μαρίκα Νέζερ, Νικήτα Πλατή, Γιώργο Τζιφικό και Μαρία Μπονίκου.

Μια δυναμική υπηρέτρια αγωνίζεται και πετυχαίνει να συνδικαλίσει όλες τις υπηρέτριες και να γίνει πρόεδρος στο σωματείο τους.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ 20:35

## Τα Σαΐνια (1982)

Κωμωδία με τους Νίκο Τσοούκα, Στάθη Ψάλτη, Αντώνη Παπαδόπουλο, Γιάννη Μαλούχο και Βίνα Ασίκη.

Οι πρωταγωνιστές της ταινίας προσπαθούν να βρουν το χημικό τύπο για να μετατρέψουν τα ούρα σε βενζίνη! Έχουν τέσσερα από τα στοιχεία, αλλά ψάχνουν το πέμπτο...

• ΤΕΤΑΡΤΗ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ 22:00



## ΠΕΜΠΤΗ 1 ΜΑΡΤΙΟΥ

05.00 Πρωινό ANT1  
10.50 Με αγάπη  
11.00 ANT1 News  
11.30 Σαν το σκύλο με τη γάτα  
12.15 Δις Μαδιάμ  
13.00 Πάτερ ημών  
13.30 Cheek to cheek  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Ένα κι ένα  
15.15 Τα φιλαράκια  
16.00 Ονειροπαγίδα  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 ANT1 News  
19.00 Ένας τρελλός, τρελλός αεροπειρατής  
20.30 MAD Walk  
22.00 Βράδυ  
23.00 ANT1 News

## ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 2 ΜΑΡΤΙΟΥ

05.00 Πρωινό ANT1  
10.50 Με αγάπη  
11.00 ANT1 News  
11.30 Σαν το σκύλο με τη γάτα  
12.15 Δις Μαδιάμ  
13.00 Πάτερ ημών  
13.30 Cheek to cheek  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Ένα κι ένα  
15.15 Τα φιλαράκια  
16.00 Ονειροπαγίδα  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 ANT1 News  
19.00 Galileo  
20.00 Laugh attack  
21.00 Ten Ten  
22.00 Βράδυ  
22.10 Είναι στιγμές  
00.00 ANT1 News

## ΣΑΒΒΑΤΟ 3 ΜΑΡΤΙΟΥ

04.45 Δις Μαδιάμ  
05.30 Δανεικός πατέρας  
06.00 Non-Stop Music  
06.15 Ταύρος με Τοξότη  
07.00 Ποτέ δεν ξέρεις  
08.00 Dr. Ρούλης  
08.45 Αλίκη  
09.30 Ο κύριος και η κυρία Πελας  
10.15 Πόσο γλυκά με σκοτώνεις  
11.00 ANT1 News  
11.20 7 ζωές  
12.10 Λίφτινγκ  
13.00 Γεύση από Ελλάδα  
13.45 Τα Νέα του ANT1 Κύπρου  
14.45 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
16.15 Black out  
17.15 Ελεύθερος κι ωραίος  
18.00 ANT1 News  
19.00 Είναι στιγμές  
20.35 Fab 5  
21.20 Όλα 12+  
23.00 ANT1 News

## ΚΥΡΙΑΚΗ 4 ΜΑΡΤΙΟΥ

04.45 Δις Μαδιάμ  
05.30 Δανεικός πατέρας  
06.00 Non-Stop Music  
06.15 Ταύρος με Τοξότη  
07.00 Ποτέ δεν ξέρεις  
08.00 Dr. Ρούλης  
08.45 Αλίκη  
09.30 Ο κύριος και η κυρία Πελας  
10.15 Πόσο γλυκά με σκο-

τώνεις  
11.00 ANT1 News  
11.20 7 ζωές  
12.10 Λίφτινγκ  
13.00 Την πάτησα  
13.45 Οικογένεια της συμφοράς  
14.45 Ελλάδα έχεις ταλέντο  
16.15 Laugh attack  
17.15 Ten Ten  
18.00 ANT1 News  
19.00 Είναι στιγμές  
21.15 Ten Ten  
22.00 Ιστορίες μυστηρίου  
23.00 ANT1 News

## ΔΕΥΤΕΡΑ 5 ΜΑΡΤΙΟΥ

05.00 Πρωινό ANT1  
10.50 Με αγάπη  
11.00 ANT1 News  
11.30 Σαν το σκύλο με τη γάτα  
12.15 Δις Μαδιάμ  
13.00 Gate ANT1  
13.45 Non-stop music  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Ένα κι ένα  
15.15 Τα φιλαράκια  
16.00 Ο πόλεμος των άστρων  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 ANT1 News  
19.00 Οικογένεια της συμφοράς  
20.00 Black out  
21.00 Ράδιο Αρβύλα  
22.00 Oia 12  
23.50 ANT1 News

## ΤΡΙΤΗ 6 ΜΑΡΤΙΟΥ

05.00 Πρωινό ANT1  
10.50 Με αγάπη  
11.00 ANT1 News  
11.30 Σαν το σκύλο με τη γάτα  
12.15 Δις Μαδιάμ  
13.00 Πάτερ ημών  
13.30 Cheek to cheek  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Ένα κι ένα  
15.15 Τα φιλαράκια  
16.00 Ο πόλεμος των άστρων  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 ANT1 News  
19.00 Βίος και Πολιτεία  
21.00 Ράδιο Αρβύλα  
22.00 Είναι στιγμές  
23.00 ANT1 News

## ΤΕΤΑΡΤΗ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ

05.00 Πρωινό ANT1  
10.50 Με αγάπη  
11.00 ANT1 News  
11.30 Σαν το σκύλο με τη γάτα  
12.15 Δις Μαδιάμ  
13.00 Πάτερ ημών  
13.30 Cheek to cheek  
14.00 Γεύση από Ελλάδα  
14.45 Ένα κι ένα  
15.15 Τα φιλαράκια  
16.00 Ονειροπαγίδα  
17.00 Είναι στιγμές  
18.00 ANT1 News  
19.00 Galileo  
20.00 Ελεύθερος κι ωραίος  
21.00 Ράδιο Αρβύλα  
22.00 Είναι στιγμές  
23.00 ANT1 News



## Το LGR μεταδίδει

### ΔΕΥΤΕΡΑ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Ταξίδι στις ελληνικές νότιες  
14:00 Απομεσήμερο  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:30 Η Ώρα της Εκκλησίας  
20:30 Young and Connected  
22:00 Greek Vibes

### ΤΡΙΤΗ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Λαϊκό κομπολόι  
14:00 Τα τραγούδια της παρέας  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Community advice  
20:00 Young and Connected  
22:00 Ένα φιλαράκι μέσα στη νύχτα

### ΤΕΤΑΡΤΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Περρασμένα αλλά όχι ξεχασμένα  
14:00 Κάθε Τετάρτη απόγευμα  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Community advice  
20:00 Young and Connected  
22:00 Η Γραμμή του Φοιτητή

### ΠΕΜΠΤΗ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Ένα τραγούδι για σας  
14:00 Με βάρκα το τραγούδι  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:15 Γύρω στο μικρόφωνο  
20:00 Young and Connected  
22:00 Παράξενος Κόσμος

### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Λονδίνο Καλημέρα  
10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι  
12:00 Σώπα κι άκουσε  
14:00 Και πάλι Παρασκευή  
16:00 Drive time show  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Η Ηχώ της παροικίας  
20:00 LGR Hits  
22:00 Greekolicious

### ΣΑΒΒΑΤΟ

07:00 Πρωινός περίπατος  
10:00 Η ώρα της γυναίκας  
12:00 Σαββατιάτικο μουσικό μεσημέρι  
13:00 Μια φορά και ένα καιρό  
13:30 Παροικιακές ανακοινώσεις  
14:00 Αθλητική Ενημέρωση  
14:30 Μεσημβρινές σελίδες

### 16:00

Κρατάει χρόνια αυτή η κολώνα  
18:00 Ειδήσεις  
19:30 Λαϊκή βραδιά  
21:00 Ρεμπέτικη Ανθολογία  
22:00 LGR in the Mix

### ΚΥΡΙΑΚΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ  
07:00 Καλημέρα Κυριακή  
10:00 Ελληνική Μουσική  
10:00 Μια φορά και ένα καιρό  
10:30 Sunday's Mix  
13:00 Απόγευμα της Κυριακής  
14:00 Αθλητική Ενημέρωση  
14:30 Απόγευμα της Κυριακής  
16:00 Ζήτω το ελληνικό τραγούδι  
18:00 Ειδήσεις  
19:00 Αθλητική ενημέρωση  
19:30 Λαογραφικά και άλλα  
20:00 Τα τραγούδια της ψυχής  
22:00 Πάνω από τα σύννεφα



424 GREEN LANES,  
PALMERS GREEN,  
LONDON N13 5PB

TELEPHONE:  
020 8886 8083



34 GREEN LANES,  
PALMERS GREEN,  
LONDON N13 6HJ  
(Ex Barnaby)

TELEPHONE:  
020 8889 4324

**Δεχόμαστε παραγγελίες για Γάμους, Ονομαστικές Εορτές, Βαπτίσεις, Γενέθλια και για οποιοδήποτε δεξιώσεις.**

**Andreas & Maria**



**ΠΕΜΠΤΗ 1 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06.00** Καλή σας μέρα  
**11.00** Από μέρα σε μέρα  
**13.30** Συν Πλην  
**15.00** Ο Κροίσος κι ο ζωγράφος  
**15.30** Εντέχνως  
**16.00** Ειδήσεις  
**16.15** Περί Κύπρου  
**16.30** Γυρίσματα  
**17.20** Παίζουμε Κυπριακά  
**18.00** Ειδήσεις  
**19.05** Πατάτες Αντιναχτές  
**19.45** Έγω και Εσύ  
**20.30** Προεκτάσεις  
**21.30** Ειδήσεις  
**21.45** Εντέχνως  
**22.15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22.30** BIZ/ΕΜΕΙΣ

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 2 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06.00** Καλή σας μέρα  
**11.00** Από μέρα σε μέρα  
**13.30** Συν Πλην  
**15.00** Ο Κροίσος κι ο ζωγράφος  
**15.30** Εντέχνως  
**16.00** Ειδήσεις  
**16.15** Περί Κύπρου  
**16.30** Γυρίσματα  
**17.00** Στην άκρη του Παράδεισου (Ε)  
**18.00** Ειδήσεις  
**19.05** Πατάτες Αντιναχτές  
**19.45** Κύπρος ένα ταξίδι  
**20.30** Τα μικροαστικά  
**21.00** Εντέχνως  
**21.30** Ειδήσεις  
**21.45** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22.00** BIZ/ΕΜΕΙΣ

**ΣΑΒΒΑΤΟ 3 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**06.00** Πλατεία  
**07.00** Άλλα αθλήματα  
**07.30** Πάμε Λονδίνο  
**08.00** Σάββατο κι Αποβραδο  
**10.00** Εντέχνως (Ε)  
**10.30** Επί 2 (Ε)  
**11.15** Κηπουρέματα  
**12.00** Ειδήσεις  
**12.40** Έδοξε τη Βουλή  
**13.40** Παίζουμε Κυπριακά (Ε)  
**14.40** Σεφ στον αέρα  
**15.20** Περί Κύπρου  
**15.30** Είμαστε εδώ  
**16.00** Ειδήσεις  
**16.15** Βήματα στην άμμο  
**17.20** Στην άκρη του Παράδεισου  
**18.00** Ειδήσεις  
**19.30** Σάββατο κι Απόβραδο  
**21.30** Ειδήσεις  
**21.45** E.N. Παραλιμνίου - Ν. Σαλαμίνα  
**23.30** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΚΥΡΙΑΚΗ 4 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**05.30** Θεία Λειτουργία  
**08.00** Παρασκήνιο  
**08.30** Η Ύπαιθρος  
**09.00** Σάββατο κι Απόβραδο (Ε)  
**11.00** Η Κύπρος κοντά σας  
**12.00** Ειδήσεις

**12.40** Παίζουμε Κυπριακά (Ε)  
**13.40** Κυπρίων Νόστος  
**14.40** Κηπουρέματα  
**15.30** Αμύνεσθαι περί πάτρης  
**16.00** Ειδήσεις  
**16.15** Πάρεβ  
**16.45** Βήματα στην άμμο (Ε)  
**17.15** Στην άκρη του Παράδεισου  
**18.00** Ειδήσεις  
**19.30** Πατάτες Αντιναχτές (Ε)  
**20.30** Επί 2  
**21.30** Ειδήσεις  
**21.45** Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**23.30** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΔΕΥΤΕΡΑ 5 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.45** Πρώτη ενημέρωση  
**06.00** Καλή σας μέρα  
**11.00** Από μέρα σε μέρα  
**13.30** Συν Πλην  
**15.00** Ο Κροίσος κι ο Ζωγράφος  
**15.30** Παρασκήνιο  
**16.00** Ειδήσεις  
**16.15** Περί Κύπρου  
**16.30** Γυρίσματα  
**17.20** Παίζουμε Κυπριακά  
**18.00** Ειδήσεις  
**19.15** Βήματα στην άμμο  
**20.00** Έγω και εσύ (Ε)  
**20.30** Κωδικός Ευρώπη  
**21.30** Ειδήσεις  
**21.45** Παίζουμε Κυπριακά (Ε)  
**22.15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΤΡΙΤΗ 6 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.45** Πρώτη ενημέρωση  
**06.00** Καλή σας μέρα  
**11.00** Από μέρα σε μέρα  
**13.30** Συν Πλην  
**15.00** Ο Κροίσος κι ο Ζωγράφος  
**15.30** Εντέχνως  
**16.00** Ειδήσεις  
**16.15** Τα ρόδα της οργής  
**17.20** Παίζουμε Κυπριακά  
**18.00** Ειδήσεις  
**19.05** Βήματα στην άμμο  
**19.45** Ντοκιμαντέρ  
**20.30** Επώνυμωσ  
**21.30** Ειδήσεις  
**21.45** Παίζουμε Κυπριακά (Ε)  
**22.15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΤΕΤΑΡΤΗ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.45** Πρώτη ενημέρωση  
**06.00** Καλή σας μέρα  
**11.00** Από μέρα σε μέρα  
**13.30** Συν Πλην  
**15.00** Ντοκιμαντέρ  
**15.30** Εντέχνως  
**16.00** Ειδήσεις  
**16.15** Τα ρόδα της οργής  
**17.20** Παίζουμε Κυπριακά  
**18.00** Ειδήσεις  
**19.05** Βήματα στην άμμο  
**19.45** Κυπρίων Νόστος  
**20.30** Κάτω από τον ίδιο ουρανό  
**21.30** Ειδήσεις  
**21.45** Παίζουμε Κυπριακά (Ε)  
**22.15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22.30** BIZ/ΕΜΕΙΣ



**ΠΕΜΠΤΗ 1 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.00** Πρωινή ενημέρωση  
**08.00** Συμβαίνει τώρα  
**09.00** Η άλλη σελίδα  
**10.00** Ειδήσεις (NET)  
**11.00** Μένουμε Ελλάδα  
**13.00** Ειδήσεις (NET)  
**14.00** Έχει γούστο  
**14.30** NEWS4U  
**14.45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16.15** Σημείο Art  
**17.00** Mediterraneo (Ε)  
**17.30** Τεκμήρια Ελληνισμού: Πύλα - Αυτοί που έμειναν πάντα μαζί  
**19.00** Ειδήσεις (NET)  
**20.00** Εξαντας (Ε)  
**21.00** Εποχές και συγγραφείς (Ε)  
**22.00** Ειδήσεις (NET)  
**22.30** Συναντήσεις με αξιοσημείωτους ανθρώπους (Ε)  
**23.30** Μονόγραμμα: Μίμης Πλέσσας

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 2 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.00** Πρωινή ενημέρωση  
**08.00** Συμβαίνει τώρα  
**10.00** Ειδήσεις (NET)  
**11.00** Μένουμε Ελλάδα (Ε)  
**13.00** Ειδήσεις (NET)  
**14.00** Έχει γούστο  
**14.30** NEWS4U  
**14.45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16.15** Σημείο Art  
**17.00** Α' Χαριετισμοί  
**19.00** Ειδήσεις (NET)  
**20.00** ERT World Europe  
**21.00** Στα άκρα  
**23.00** Ειδήσεις (NET)

**ΣΑΒΒΑΤΟ 3 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.45** Σαββατοκύριακο στη NET  
**08.00** Εκπαιδευτική τηλεόραση  
**09.00** Σκιές στο φως (Ε)  
**10.00** Ειδήσεις (NET)  
**10.30** Από πού κρατάει η σκούφια μας (Ε)  
**11.30** Διασπορά  
**13.00** Ειδήσεις (NET)  
**14.00** Mediterraneo  
**14.30** Μικροπόλεις: Ίλιον, η Αλλάνα  
**15.00** Ανταποκριτές  
**16.00** Ειδήσεις (NET)  
**16.15** Σκιές στο φως (Ε)  
**17.10** Ελληνικό ντοκιμαντέρ - Θόδωρος Αγγελόπουλος - Το κινηματογραφικό του έργο  
**18.40** Σαν σήμερα τον 20ο αιώνα (Ε)  
**19.00** Μονόγραμμα: Μίμης Πλέσσας  
**19.30** Ειδήσεις (NET)  
**20.30** Στην Υγεία μας  
**22.30** Ειδήσεις (NET)  
**22.35** Στην Υγεία μας (συνέχεια)

**ΚΥΡΙΑΚΗ 4 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.45** Σαββατοκύριακο στη NET  
**07.00** Θεία Λειτουργία - Κυριακή της Ορθοδοξίας  
**10.30** Απόστροφος  
**11.00** Από την Αυστραλία με αγάπη

**12.00** Αληθινά σενάρια  
**13.00** Ειδήσεις (NET)  
**14.00** Προσωπικά  
**15.00** Μεσόγειος: Μασσαλία  
**16.00** Ειδήσεις (NET)  
**16.15** Η μηχανή του χρόνου  
**17.00** Το αλάτι της γης: Κρητικό «νταμπαχανιώτικο» γλέντι  
**19.00** Ειδήσεις (NET)  
**20.00** Αθλητική Κυριακή  
**22.30** Ειδήσεις (NET)

**ΔΕΥΤΕΡΑ 5 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.00** Πρωινή ενημέρωση  
**08.00** Συμβαίνει τώρα  
**10.00** Ειδήσεις (NET)  
**10.30** Μένουμε Ελλάδα  
**13.00** Ειδήσεις (NET)  
**14.00** Έχει γούστο  
**14.30** NEWS4U  
**14.45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16.15** Σημείο Art  
**17.00** Εύρηκα 2: Πανδημία  
**18.00** Παράθυρο στον ήλιο (Ε)  
**19.00** Ειδήσεις (NET)  
**20.00** NetWeek  
**22.00** Ειδήσεις (NET)  
**22.30** Μικροπόλεις (Ε)  
**23.00** Προσωπικά (Ε)

**ΤΡΙΤΗ 6 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.00** Πρωινή ενημέρωση  
**08.00** Συμβαίνει τώρα  
**10.00** Ειδήσεις (NET)  
**11.00** Μένουμε Ελλάδα (Ε)  
**13.00** Ειδήσεις (NET)  
**14.00** Έχει γούστο  
**14.30** NEWS4U  
**14.45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16.15** Σημείο Art  
**17.00** Docville: Λ. Θρακομακεδόνων 26, Αχαρνές  
**18.00** Συναντήσεις με αξιοσημείωτους ανθρώπους: Cineastes  
**19.00** Ειδήσεις (NET)  
**20.15** Πανόραμα μιας επταετίας. Χούντα είναι, θα περάσει;  
**21.00** Στέλλα (Μιχάλη Κακογιάννη)  
**22.30** Η ζωή είναι αλλού: Πέτρος Μαρκάρης  
**23.00** Το κουτί της Πανδώρας

**ΤΕΤΑΡΤΗ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**04.00** Πρωινή ενημέρωση  
**08.00** Συμβαίνει τώρα  
**10.00** Ειδήσεις (NET)  
**11.00** Μένουμε Ελλάδα (Ε)  
**13.00** Ειδήσεις (NET)  
**14.00** Έχει γούστο  
**14.30** NEWS4U  
**14.45** Έχει γούστο (συνέχεια)  
**16.15** Σημείο Art  
**17.00** Διο φορές ξένος: Η διαίρεση της Κύπρου - Η εισβολή  
**17.30** Η γειτονιά μας τα Βαλκάνια  
**18.00** Προσωπικά  
**19.00** Ειδήσεις (NET)  
**19.30** Μικρές κινήσεις που αξίζουν (Ε)  
**20.00** Οδύσσεια  
**21.30** Θόδωρος Αγγελόπουλος - Το κινηματογραφικό του έργο



DIGITAL στο  
 www.hellenictv.net  
 Tel: 020 8292 7037

**ΠΕΜΠΤΗ 1 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**00.05** Σύνδεση με PIK  
**11.00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18.00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19.05** Πατάτες αντιναχτές  
**20.00** Ελληνική σειρά: Γοργόνες (20<sup>ο</sup>)  
**20.45** Σύνδεση με PIK  
**22.00** Ελληνική ταινία: Ξαφνικός έρωτας  
**23.35** Σύνδεση με PIK

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 2 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**00.00** Σύνδεση με PIK  
**11.00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18.00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19.15** Πατάτες αντιναχτές  
**19.50** Ελληνική σειρά: Ίχνη (1<sup>ο</sup>)  
**20.40** Ομογένεια, εδώ Λονδίνο, με τη Δήμητρα Νικητάκη  
**22.15** Ελληνική ταινία: Καρδιοκλέφτρα  
**23.40** Ελληνική ταινία: Όταν σημαίνουν οι καμπάνες  
**01.05** Σύνδεση με PIK

**ΣΑΒΒΑΤΟ 3 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**00.50** Σύνδεση με PIK  
**12.00** Μεσημβρινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**18.00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19.30** Ανέσπερον φως, με τον π. Σάββα Βασιλειάδη  
**19.50** Με το φακό του Hellenic TV: 11<sup>ο</sup> Συνδιάσκεψη ΑΚΕΛ Βρετανίας - Μέρος 1ο  
**20.00** Στην Υγεία μας (Από το Hellenic 2)  
**20.30** Ελληνική ταινία: Μια γυναίκα, μια αγάπη, μια ζωή  
**22.00** Ελληνική ταινία: Αμαρτίες γονέων  
**23.30** Σύνδεση με PIK

**ΚΥΡΙΑΚΗ 4 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**00.00** Σύνδεση με PIK  
**12.30** Κυπρίων Νόστος - PIK  
**18.00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19.30** Τεχνόπολις, με τις Άννα Κωστοπούλου και Αγγελική Λυκοπούλου

**20.05** Πρόσωπα, με τον Βασίλη Παναγή  
**20.40** Ελληνική ταινία: Τα τσακάλια  
**22.10** Ελληνική ταινία: Μεγάλη μου αγάπη  
**23.40** Σύνδεση με PIK

**ΔΕΥΤΕΡΑ 5 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**00.10** Σύνδεση με PIK  
**11.00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18.00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19.15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19.45** Νέα ελληνική σειρά: Χαρά αγνοείται (Επ.8<sup>ο</sup>)  
**20.35** Ελληνική ταινία: Ο Ιππόλυτος και το βιολί του  
**22.00** Ειδήσεις από την Κύπρο  
**22.15** Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου  
**23.40** Σύνδεση με PIK

**ΤΡΙΤΗ 6 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**00.00** Σύνδεση με PIK  
**11.00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18.00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19.15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19.50** Ελληνική σειρά: Μαζί σου  
**20.40** Σύνδεση με PIK  
**21.30** Ειδήσεις από την Κύπρο  
**21.50** Ελληνική ταινία: Βίβα Ρένα  
**23.20** Σύνδεση με PIK

**ΤΕΤΑΡΤΗ 7 ΜΑΡΤΙΟΥ**

**00.00** Σύνδεση με PIK  
**11.00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18.00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19.15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19.50** Με το φακό του Hellenic TV: 11<sup>ο</sup> Συνδιάσκεψη ΑΚΕΛ Βρετανίας - Μέρος 2ο  
**20.35** Ελληνική ταινία: Η προεδρία  
**21.45** Ειδήσεις από το PIK  
**22.00** Ελληνική ταινία: Τα σαΐνια  
**23.30** Σύνδεση με PIK

**Απονεμήθηκαν τα βραβεία Οσκαρ**

Η ταινία The Artist απέσπασε 11 βραβεία Οσκαρ, περιλαμβανομένων των γενικά θεωρούμενων ως των σημαντικότερων -της Καλύτερης Ταινίας, της Καλύτερης Σκηνοθεσίας (του Μισέλ Αζαναβισίς) και του Α' Ανδρικού Ρόλου (Ζαν Ντιζαρντέν), καθώς και της Καλύτερης Πρωτότυπης Μουσικής (Λουνοβίκ Μπουρς) και των Καλύτερων Κοστουμιών (Μαρκ Μπρίτζες).



Η ταινία Hugo του Μάρτιν Σκορσέζε απέσπασε ισάριθμα βραβεία Οσκαρ. Η παιδική περιπέτεια πήρε τα βραβεία για την Καλλιτεχνική Διεύθυνση, τη Φωτογραφία, τα καλύτερα Ειδικά Εφέ και τα Καλύτερα Ηχητικά Εφέ.  
 Η Μέριλ Στριπ πήρε το βραβείο Οσκαρ Α' Γυναικείου Ρόλου για την ερμηνεία της στην ταινία The Iron Lady. Η ίδια ταινία πήρε επίσης το βραβείο για το μακιγιάζ των Μαρκ Κουλιέρ και Τζ. Ρόι Χίλαντ.  
 Η ηθοποιός Οκτάβια Σπένσερ πήρε το βραβείο Β' Γυναικείου Ρόλου για την ερμηνεία της στο φιλμ The Help και ο Κρίστοφερ Πλάμερ αυτό του Β' Ανδρικού Ρόλου για την ταινία Beginners.  
 Η ταινία Ένας Χωρισμός σε σενάριο και σκηνοθεσία του ιρανού Ασγάρ Φαρχαντί πήρε το βραβείο καλύτερης Ξενό-

**SATELLITE SYSTEMS**  
 ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ  
 SERVICE \* UPGRADES \* REPAIRS

**ΠΡΟΣΦΟΡΑ**  
 sport pack Call for details

**NOVA START PACK**  
 for £25 per month

Τα μεγαλύτερα Ελληνικά Κανάλια  
 Mega, ANT1, Alter, Star, Alpha, Μακεδονία TV, SKAI Τηλεόραση, ET1, NET, ET3 και πολλά άλλα!

Τηλ. τώρα στο Γιώργο από το Sphere 2000 Ltd  
 020 8888 2598 - 07880 542282

**ΠΡΟΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΙΣ ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΣΑΣ**

♦ 5 - 15 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2012: Κωνσταντινούπολη - Καθαγιασμός Αγίου Μύρου στο Οικουμενικό Πατριαρχείο.  
 ♦ 11 - 13 ΜΑΪΟΥ 2012: Άμστερνταμ  
 ♦ 26 ΜΑΪΟΥ - 2 ΙΟΥΛΙΟΥ: Ιερουσόλυμα  
 ♦ ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΣ 2012: Ιταλία

Για πληροφορίες τηλ. και ζητήστε την  
**ΟΛΓΑ - 020 8368 0880**  
**07956 377 558 (Mobile)**

## ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

## Ένα χειμωνιάτικο πρωινό

Ηταν Δεκέβρης μήνας, μα ο ήλιος έλαμπε περήφανος στον ουρανό αφήνοντας τις χρυσές του ακτίνες να απλώνονται παντού. Με το φύσημα του πρωινού αέρα άρχισε να στεγνώνει τα νοτιασμένα δέντρα, τα φυτά, τα λουλούδια, που άρχισαν να σκορπούν το άρωμά τους με τις πρώτες ακτίνες. Τα πουλιά περφήφανα καθόντουσαν στα πιο ψηλά κλαδιά κι άρχιζαν να κελαιηδούν ανταγωνιζόμενα το ένα το άλλο.

Κι ενώ η πλάση πανηγυρίζει με την τόση φυσική ομορφιά, η Άννα κοιμόταν βαθιά ζώντας ένα όμορφο δικό της όνειρο. Ένα όνειρο που την ταξίδευε μακριά, πολύ μακριά, εκεί που έζησε τα πιο όμορφα τα παιδικά ονειρέμένα της χρόνια. Εκεί που ένωσε την ευτυχία και την αγάπη την αληθινή να την ταξιδεύουν σε κόσμους ονειρεμένους. Εκεί που ένωθε το χάδι της μάνας της, το ζεστό φιλί της να κολλά στο ροδοκόκκινο βελουδένιο πρόσωπό της. Να βγαίνει το πρωινό στον κήπο του σπιτιού της να χαϊδεύει τα νοτιασμένα ακόμη κόκκινα, ροζ, κίτρινα τριαντάφυλλα. Ν' αγγίζει το κιούλι με τα ροζ ανθάκια του, το μεθυστικό βασιλικό, που με το άγγιμά του αφήνει το αρωμά του να πλανιέται παντού. Να χωθεί μέσα στα δέντρα και ν' ακούει το χαρούμενο κελάδημα των πουλιών που κάθονταν στα πιο ψηλά κλαδιά ανταγωνιζόμενα το ένα το άλλο ποιο θα κελαιηδίσει καλύτερα.

Πέρασε αρκετή ώρα ονειροπολώντας και με δυσκολία σηκώθηκε προσπαθώντας να συνέλθει από τις όμορφες εικόνες που είχε αρκετό καιρό να ζήσει, και να ζει την πραγματικότητα. Έκαμε ένα μπάνιο βιαστικά, ετοιμάστηκε και κατέβηκε στην κουζίνα. Πνιγμένη από τις αναμνήσεις και τη νοσταλγία των παιδικών της χρόνων, έκανε ένα ζεστό γάλα κι ακούμπησε στο παράθυρο της κουζίνας κοιτάζοντας αφηρημένη στον κήπο. Τα δέντρα πανύψηλα, καταπράσινα από τη συχνή βροχή, καμάρωναν επιδεικτικά στην πρώτη ανατολή του ήλιου. Οι λιγοστές σταγόνες της πρωινής βροχής άρχισαν να στεγνώνουν με τις πρώτες ακτίνες του ήλιου. Ο πρωινός αέρας κουνούσε ελαφριά τα πιο ψηλά κλαδιά των δέντρων

ρίχνοντας και τις τελευταίες... Μ' αυτή τη μαγευτική ομορφιά η πρωινή ακεφιά και ο ποнокέφαλος άρχισαν να υποχωρούν. Προσπάθησε κάπως να ηρεμήσει. Τελειώνοντας το πρόγευμά της πήρε και δύο καταπραυντικά χάπια, ίσως ο ποнокέφαλος να 'φευγε σιγά-σιγά. Είχε τελειώσει τις απαραίτητες δουλειές της και σκέφτηκε πως μια έξοδος προς το άγνωστο κρατώντας την τσάντα της και μια ομπρέλα σε περίπτωση αναπάντε-

## Πεζογράφημα της Λουκίας Μνήδου

χως βροχής. Σε λίγα λεπτά βρέθηκε σε μια στάση του λεωφορείου. Χωρίς να σκεφτεί μπήκε μέσα. Η ώρα περνούσε. Άλλοι έμπαιναν άλλοι έφευγαν, άλλοι ηλικιωμένοι, άλλοι νέοι, γυναίκες με το μωρό τους στο καροτσάκι, άλλοι σκεφτικοί και προβληματισμένοι ο καθένας ήταν κλεισμένος στο δικό του εαυτό.

Στην πρώτη στάση του λεωφορείου μπήκε μια πανέμορφη κοπέλα. Ήταν κατάξανθη με γαλαζοπράσινα μάτια, ένα φιδίσιο σώμα κι ένα χαμόγελο που σε σκλάβωνε. Στον ώμο της είχε κρεμασμένη την τσάντα της και στο χέρι της κρατούσε ένα χαρτοφύλακα. Κάθισε δίπλα της. Το μεθυστικό της άρωμα της θύμησε τα νεανικά της χρόνια, τα ξέγνοιαστα, τα μαθητικά. Πόσο θα 'θελε να βρισκόταν στη δική της θέση! Να γυρνούσε στο παρελθόν και να ζούσε τη νεανική, την όμορφη ξέγνοιαστη ηλικία να πλάθει και να ζει τα δικά της όνειρα. 'Ηθελε πολύ να της μιλήσει ή ν' αγγίξει την άμοιρη ακόμη καρδιά της, να μπει στην ψυχή της και να της πει να χαρεί όσο μπορεί αυτά τα όμορφα τα ξέγνοιαστα χρόνια. Αυτή όμως ζούσε τα τρελά, τα δικά της όνειρα. Το λεωφορείο είχε κάνει αρκετές στάσεις και σε μια από αυτές το όμορφο κορίτσι κατέβηκε, παίρνοντας μαζί της τα δικά της όνειρα.

Το λεωφορείο συνέχισε το δρομολόγιό του μα το άρωμα, καταπράσινα από τη συχνή βροχή, καμάρωναν επιδεικτικά στην πρώτη ανατολή του ήλιου. Οι λιγοστές σταγόνες της πρωινής βροχής άρχισαν να στεγνώνουν με τις πρώτες ακτίνες του ήλιου. Ο πρωινός αέρας κουνούσε ελαφριά τα πιο ψηλά κλαδιά των δέντρων

σοχή. Μαζί της είχαν κατεβεί ακόμη 5-6 άτομα. Περπατούσε αργά-αργά κι όσο προχωρούσε το πράσινο την μεθούσε. Ο πρωινός αέρας, η απόλυτη γαλήνη, το κελάδημα των χαρούμενων πουλιών που πετάγονταν από το ένα δέντρο στο άλλο την έκαναν να αλλάζει τη διάθεσή της.

Περπατώντας σιγά-σιγά έφθασε στη λίμνη του πάρκου. Γύρω-γύρω υπήρχαν 5-6 παγκάκια για όσους ήθελαν να ξεκουραστούν και να θαυμάσουν το πράσινο και την ηρεμία. Η λίμνη δεν ήταν και

τόσο καθαρή. Μερικά χρυσόψαρα πετάγονταν κάπου-κάπου κάνοντας κύκλους ζωντανεύοντας τη γαλήνη του νερού. Αυτή προτίμησε να περπατήσει μέσα σ' αυτό το καταπράσινο φόντο, τη γαλήνη και το πρώτο ξέσπασμα του ήλιου. Αφού περπάτησε αρκετά, ένωσε κάποια κούραση και ζεστάθηκε κάπως από τις πρώτες ακτίνες του ήλιου. Στο πρώτο παγκάκι που βρήκε κάθισε να ξεκουραστεί και να θαυμάσει την ομορφιά και τη γαλήνη του πάρκου. Κι ενώ ένωθε τόσο όμορφα, ένωσε τη μοναξιά να την τυλίγει. Μάταια κοίταξε απ' εδω' και απ' εκεί να δει κάποιο δικό της να μιλήσει. Ούτε ψυχή δεν υπήρχε. Μόνο περαστικοί περνούσαν. Άλλοι συνοδευόμενοι το σκύλο τους, άλλοι χαμένοι μέσα στις σκέψεις τους και τα προβλήματα τους και κανένα ερωτευμένο ζευγαράκι που έπλεε σε πελάγη ευτυχίας.

Η μια εικόνα διαδεχόταν την άλλη κι αυτή, χωρίς να το θέλει, θυμήθηκε τα παλιά ονειρεμένα χρόνια όταν είχε τον άντρα της και τα μικρά παιδιά της να παίζουν μπάλα, να πέφτουν στο γρασίδι και να σηκώνονται με γέλια και χαρές. Τώρα ανήκαν στο παρελθόν. Έμειναν μόνο οι όμορφες, οι αξέχαστες αναμνήσεις.

Είχε περάσει απ' το μυαλό της να πάρει το δρόμο για την επιστροφή. Σηκώθηκε μα το βλέμμα της την πήρε στο απέναντι παγκάκι. Εκεί καθόταν μια γριά ολομόναχη. Την κοίταξε περίεργα. Το καμπουριασμένο της σώμα, τα κάτασπρα μαλλιά της, το μαρμαμένο πρόσωπό της έδειχναν πως ήταν πολύ προχωρημένης ηλικίας. Προχώρησε αργά-αργά προς το μέρος της.

Δεν ήξερε αν ήταν Αγγλίδα η Κύπρια ή από άλλη χώρα. Όποιος φυλή κι αν ήταν, δεν την ένοιαζε.

Την πλησίασε και προσπάθησε να της μιλήσει. Χωρίς να το θέλει, τα μάτια της έπεσαν πάνω στο σταυρό που είχε στο λαιμό. Οι ακτίνες του ήλιου έπεφταν πάνω της και φαινόταν πολύ καθαρά. Την πλησίασε και την χαιρέτησε σκύβοντας μπροστά της. Πήρε το δικό της χέρι και την κοίταξε. Γειά σου γιαγιά, τι κάνεις; Κατάλαβα πως είσαι Κύπρια. Έχω δει το σταυρό που έχεις στο λαιμό σου. Προσπάθησε να κρατήσει τα χέρια της στα δικά της. Ήταν αδύναμα. Μετά την κοίταξε στα μάτια. Δυσκολευόταν να κοιτάξει ψηλά. Το κορμί της ήταν κυρτωμένο, που με δυσκολία κρατιόταν στο ξύλινο παγκάκι. Της μιλούσε μα δεν απαντούσε. Μόνο από τα μάτια της έσταζαν δάκρυα. Πήρε τα αδύναμα χέρια της και τα κράτησε στις δικές της παλάμες. Της τα έσφιγγε, μα δεν ένωθε καμιά κίνηση. Ποιός ξέρει τί την βασάνιζε, πόσο πόνο έκρυβε βαθιά στην ψυχή της. Πόσο θα 'θελε να ξέρει. Μα δεν είχε κανένα μαζί της. Ίσως η συνοδός της να την άφησε για λίγο. Ποιός θα νοιαζόταν γι' αυτήν; Τα χρόνια της τα έζησε. Τώρα ετοιμάζεται για ένα ταξίδι μακρινό.

Δίπλα της ένα κάτασπρο σκυλάκι δεμένο στο καναπέδακι το ξύλινο. Ήταν πολύ χαριτωμένο με σγουρά μαλλιά και μάτια λυπημένα. Την κοίταζε παράξενα. Ήταν ο φύλακας άγγελος της. Άπλωσε το χέρι της και το χαϊδεψε. Το λυπημένο του βλέμμα καρφώθηκε στο δικό της σαν να 'θελε να την ευχαριστήσει.

Μ' αυτές τις εμπειρίες και της πικρές σκέψεις αποχαιρέτησε τη μοναχική γριούλα ευχόμενοι κάποιος να την συνοδεύσει και να την φροντίσει. Έσκυψε και την φίλησε παίρνοντας το δρόμο της επιστροφής με πολλές εικόνες απ' το ταξίδι της ζωής. Άλλες χαρούμενες κι άλλες πικρές. Ο δρόμος της ζωής αυτός είναι. Άλλοι να φεύγουν μέσα στη χλιδή και την καλοπέραση κι άλλοι περιφρονημένοι κι αβοήθητοι. Η κατάληξη είναι πως όλοι θα πεθάνουμε και πλούσιοι και φτωχοί.

Προβληματισμένη περπατούσε αργά-αργά μέχρι να πάει στη στάση του λεωφορείου προσπαθώντας να κρατήσει τις εικόνες που μάζεψε στο μυαλό της. Να ξεφυλλίσει και τα καλά και τα κακά, που δεν λείπουν από την καθημερινότητά μας που τα ζούμε, που μας αναστατώνουν, που μας κλείνουν το δρόμο της χαράς. Μήπως υπάρχει κανένα φάρμακο; Πώς θα βρει τη δύναμη ο καθένας μας για να μπορέσει να βρει το δρόμο του, όχι σπαρμένο με αγκάθια, μα την ευτυχία και τη χαρά την πραγματική;

Πώς... Ο καθένας μας ας δώσει τη δικιά του απάντηση που θα νιώσει ευτυχισμένος και που θα κάμει κάποιους άλλους ευτυχισμένους.

## Καλλιτεχνικά

## Με τον Βασίλη Παναγή



Αγαπητοί καλοί φίλοι αναγνώστες, Καλωσορίσατε και πάλι.

Πολύ ενδιαφέροντα τα θέματά μας και αυτή την εβδομάδα. Το Theatre Lab Company παρουσιάζει την «Ορέστεια» του Αισχύλου. Το Θέατρο Τέχνης παρουσιάζει τις «Βάκχες» του Ευριπίδη. Στο Λονδίνο βρίσκεται και το Θεατρικό Εργαστήρι του Πανεπιστημίου Κύπρου με δύο παραστάσεις των έργων «Το Άσμα του Γιοφυριού» και Αριστοφάνους «Λυσιστράτη» του Κώστα Μόντη.

Σας εύχομαι καλό διάβασμα και σας χαιρετώ με αγάπη. Βασίλης Παναγής

## To Theatre Lab Company παρουσιάζει την «Ορέστεια» του Αισχύλου

Ο βασιλιάς Αγαμέμνων απόλυτος ήρωας μετά την καταστροφή της Τροίας επιστρέφει στο Άργος. Τρόπια του η Τρωαδίτισσα ιέρεια Κασσάνδρα. Τα κρίματα του οίκου των Ατρείδων τον βαραίνουν: η χαμένη κόρη του Ιφιγένεια και η άνομη πράξη του πατέρα του Ατρέα, ο οποίος για να διασφαλίσει το θρόνο του στο Άργος προσέφερε ως δείπνο στον αδελφό του, Θυέστη, τα ίδια του παιδιά! Λαμπρή υποδοχή περιμένει τον Αγαμέμνονα, μαζί και η παγίδα... Η γυναίκα του, βασίλισσα Κλυταιμνήστρα, και ο εραστής της, ο Αίγισθος, γιος του Θυέστη και ξάδελφος του Αγαμέμνονα, ζητούν εκδίκηση για τα εγκλήματα από το παρελθόν... Η Κλυταιμνήστρα σκοτώνει μέσα στο μπάνιο τον Αγαμέμνονα και την Κασσάνδρα. Ο Ορέστης, ο εξόριστος γιος της Κλυταιμνήστρας και του Αγαμέμνονα, επιστρέφει ζητώντας δικαιοσύνη. Σκοτώνει τη μητέρα του και τον εραστή της και κυνηγημένος από τις Ερινύες, υπομένει τη βασανιστική τιμωρία της ενοχής... Ο Ορέστης δικάζεται ενώπιον ανθρώπων και θεών, η τάξη αποκαθίσταται.

Το σκοτεινό ταξίδι των Ατρείδων στα μύχια της ανθρωπίνης ψυχής και στα έγκατα της ύπαρξης οδηγεί τον άνθρωπο στο φως, στην ανέλιξη, στο ελπιδοφόρο αύριο.

Μετά τη θεαματική επιτυχία της παράστασης της «Αντιγόνης» του Σοφοκλή στα Riverside Studios το 2010, η οποία προσκλήθηκε και συμμετείχε στο 15ο Φεστιβάλ Αρχαίου Ελληνικού Δράματος της Κύπρου το 2011, το Theatre Lab Company παρουσιάζει το 2012 τη νέα παραγωγή της «Ορέστειας» του Αισχύλου σε μετάφραση του βραβευμένου Βρετανού ποιητή Ted Hughes και σκηνοθεσία της Αναστασίας Ρεβή.

Το Theatre Lab Company ιδρύθηκε το 1997 με κύριους στόχους: α) την προβολή του ελληνικού θεάτρου στην πολυεθνική κοινότητα της Μ. Βρετανίας και β) τη δημιουργία πολιτιστικών σχέσεων συνεργασίας και ανταλλαγής με άλλους φορείς της χώρας. Μέχρι σήμερα το έργο του εστιάστηκε στην προβολή του σύγχρονου ελληνικού θεάτρου με περισσότερες από δέκα θεατρικές παραγωγές, θεατρικά αναλόγια, σεμινάρια και παραστάσεις καθώς επίσης και εκδόσεις. Η προσφορά του και η ποιότητα της δουλειάς του έχει αναγνωρισθεί και τιμηθεί τόσο στη Μ. Βρετανία όσο και στην Ευρώπη. Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.theatrelab.co.uk](http://www.theatrelab.co.uk)

Η Αναστασία Ρεβή ήταν υποψήφια για το Βραβείο Θεάτρου 2009 στην Ελλάδα, κατηγορία Νέων Δημιουργών, για τη σκηνοθεσία της παράστασης @Επιστροφή στον Παράδεισο@ στο Κρατικό Θέατρο Βορείου Ελλάδος στα Βραβεία της Ένωσης Θεατρικών και Μουσικών Κριτικών. Για την παράσταση «Velvet Scratch» διακρίθηκε με υποψηφιότητα στο Εδιμβούργο.

Η νέα της παράσταση, «Ορέστεια», ανεβάζεται στο Riverside Studios, Crisp Road, Hammersmith, London W6 9RL, μέχρι τις 24 Μαρτίου 2012, στις 7.30 μ.μ. Απογευματινές παραστάσεις θα πραγματοποιηθούν στις 6, 8, 13, 15, 20 και 22 Μαρτίου, στις 2 μ.μ. Διάρκεια παράστασης: 2.15 ώρες (με διάλειμμα).

Τιμή εισιτηρίου: £15 και £12. Για κρατήσεις αποστείνετε στο τηλέφωνο: 020 8237 1111 ή στην ιστοσελίδα [www.riversidestudios.co.uk](http://www.riversidestudios.co.uk)

Η παράσταση υποστηρίζεται από το National Lottery through Arts Council England [www.artscouncil.org.uk](http://www.artscouncil.org.uk).

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με την Αναστασία Ρεβή, τηλ: +44 (0) 7958 404806, email: [Anastasia@theatrelab.co.uk](mailto:Anastasia@theatrelab.co.uk)

## Οι «Βάκχες» του Ευριπίδη στο Θέατρο Τέχνης

Οι «Βάκχες» του Ευριπίδη θα παρουσιαστούν σε νέα μετάφραση από τον Ranjit Bolt και σκηνοθεσία της ελληνικής καταγωγής Ναταλίας Κατσού. Η παραγωγή είναι της Forth Monkey Theatre Company.

Οι παραστάσεις θα δοθούν στο Θέατρο Τέχνης και αρχίζουν από σήμερα 1η Μαρτίου μέχρι και την 17η Μαρτίου 2012. Θα υπάρχουν απογευματινές και βραδινές παραστάσεις στις 3.00 και 5.30 το απόγευμα και στις 7.45 το βράδυ.

Περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να πάρετε από την ιστοσελίδα [www.forthmonkey.co.uk](http://www.forthmonkey.co.uk)

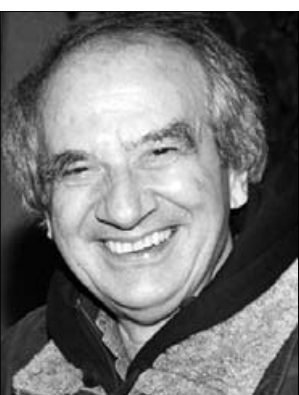
Το Θέατρο Τέχνης βρίσκεται στη διεύθυνση 26 Crowndale Road, Camden NW1 1TT.

## Αυθαία για τον Βασίλη Τσιβιλικά

Την τελευταία του πνοή άφησε χτες τα ξημερώματα ο γνωστός Έλληνας ηθοποιός Βασίλης Τσιβιλικάς.

Ο Τσιβιλικάς μεταφέρθηκε, σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες, με πρόβλημα στην καρδιά στο Σισμανόγλειο νοσοκομείο τα ξημερώματα, όπου οι γιατροί κατέβαλαν τεράστιες προσπάθειες για τον επαναφέρουν στη ζωή, αλλά ο ηθοποιός είχε ήδη πεθάνει.

Ο Βασίλης Τσιβιλικάς γεννήθηκε το 1942 στη Θεσσαλονίκη. Πρώτη του εμφάνιση



στο θέατρο ήταν το 1965 στη Νέα Ιωνία. Δύο χρόνια αργότερα.

τερα ο Κάρολος Κουν τον καλεί στο Θέατρο Τέχνης. Στις αρχές της δεκαετίας του '70 ξεκινά να ασχολείται με την επιθεώρηση και στη συνέχεια με την πρόζα.

Η δεκαετία του '70 ήταν η περίοδος που πρωτοεμφανίστηκε στον κινηματογράφο. Η πρώτη ταινία που συμμετείχε ήταν «Η θεία μου η χίπισσα» του Αλέκου Σακελλάριου.

Μέχρι την τελευταία στιγμή έπαιζε στο θέατρο, στην παράσταση «Η Ζωή ποδήλατο».



ΠΑΡΟΙΚΙΑ

ΣΕ ΑΤΜΟΣΦΑΙΡΑ ΚΕΦΙΟΥ ΚΑΙ ΔΙΑΣΚΕΔΑΣΗΣ

# Καρναβάλι με την «Παροικιακή»



και διευθυντής του Κοινοτικού Κέντρου Χριστόδουλος Στυλιανού, ο Επαρχιακός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Βρετανίας και διευθυντής της «Παροικιακής» Πάμπος Χαραλάμπους, ο Οργανωτικός Γραμματέας του ΑΚΕΛ Βρετανίας Νεόφυτος Νικολάου, η πρόεδρος του Συνδέσμου Κυπρίων Γυναικών Ευούλλα Νικολάου, η πρόεδρος του Κοινοτικού Κέντρου Σούζυ Κωνσταντινίδη και πλήθος κόσμου.

Τους παρευρισκομένους καλωσόρισε και ευχαρίστησε για τη στήριξη τους ο διευθυντής της «Παροικιακής» Πάμπος Χαραλάμπους, ο οποίος υπογράμμισε τη σημασία της διατήρησης των παραδόσεών μας στην ξενιτιά μέσω των ποικίλων παροικιακών εκδηλώσεων.

Ο κ. Χαραλάμπους δεν παρέλειψε να ευχαριστήσει το χορηγό της βραδιάς Smart Housing Group, το Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο για



τη φιλοξενία και την άριστη εξυπηρέτησή του, καθώς και την ορχήστρα και ιδιαίτερα τον Περικλή, που παρά την πρόσφατη εγχείρησή του, ήρθε από την Κύπρο ειδικά για τη χοροεσπερίδα.

Στο τραγούδι ο Περικλής συνοδευόμενος από την ορχήστρα του Ηλία Μαρωνίτη, καθώς και ο Μιχάλης Θεοδοσίου συνοδευόμενος από το μπουζούκι του Νίκου Σιακόλα, παρέσυραν τους παρευρισκομένους στην πίστα για χορό μέχρι αργά.

Το κέφι και η διασκέδαση ήταν τα κύρια χαρακτηριστικά της Καρναβαλιστικής Χοροεσπερίδας, που διοργάνωσε το περασμένο Σάββατο η εφημερίδα μας «Παροικιακή», για να γιορτάσει, όπως το έθιμο απαιτεί, τις Αποκριές και την Αρχή της Σαρακοστής.

Η χοροεσπερίδα αποτέλεσε αφορμή για συνέντευξη προσωπικού, συνεργατών και φίλων της εφημερίδας μας, που πλημμύρισαν τη μεγάλη αίθουσα του Κυ-



πριακού Κοινοτικού Κέντρου στο Wood Green φορώντας μάσκες και καπέλα κάθε λογής.

Ανάμεσά τους ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου Γιώργος Γεωργίου, ο Μορφωτικός Σύμβουλος Κύπρος Χαραλάμπους, ο Δημοτικός Σύμβουλος του Haringey Ισιδωρος Διακίδης, ο Αντιπρόεδρος της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας



Η βραδιά έκλεισε με την κλήρωση λαχείου, με πρώτο δώρο ένα μετ' επιστροφής αεροπορικό εισιτήριο για Κύπρο προσφορά των Κυπριακών Αερογραμμών.

Οι τυχεροί αριθμοί ήταν: 385, 069, 397, 1552, 3198, 3192, 176, 1725, 125. Οι κάτοχοι των τυχερών λαχνών έχουν ήδη βρεθεί και παραλάβει τα δώρα τους.



• (Συνέχεια από την 1η σελ.)

ελληνοκυπριακή πλευρά που αθετεί δεσμεύσεις προς τον ΓΓ του ΟΗΕ και υπαναχωρεί από συμφωνηθέντα. Είναι η τουρκοκυπριακή πλευρά. Οι αναφορές του κ. Ερογλου στον ΓΓ του ΟΗΕ είναι προβοκατόρικες και απορρίπτονται ασυζητητί».

«Δεν μπορεί η τουρκική και η τουρκοκυπριακή πλευρά να επικαλούνται τον ΓΓ του ΟΗΕ όταν αυτές δεν αναγνωρίζουν δεκάδες ψηφίσματα του διεθνούς οργανισμού σχετικά με την Κύπρο και το Κυπριακό», υπέδειξε ο Στ. Στεφάνου.

Στις δηλώσεις του ο Τουρκοκύπριος ηγέτης χαρακτήρισε «ασεβείς και προσβλητικές» για το πρόσωπο του Γ.Γ. του ΟΗΕ τις δηλώσεις ότι μπορούν να συνεχιστούν επί προεδρίας της ΕΕ οι συνομιλίες. Είπε επίσης ότι οι προεκλογικές συζητήσεις ενόψει των προεδρικών εκλογών του 2013 θα ενταθούν μετά την 1η Ιουλίου, ενώ εξέφρασε την εκτίμηση ότι η διαδικασία των διαπραγματεύσεων θα «συρθεί» έως το 2013 ή 2014.

Ο Ντερβίς Ερογλου υποστήριξε ότι η ελληνοκυπριακή πλευρά δεν επιθυμεί λύση, σε αντίθεση με την Τουρκοκυπριακή πλευρά και πρόσθεσε ότι μια συμφωνία δεν μπορεί να είναι μονόπλευρη. Ακόμη, πρόσθεσε ότι έχουν συζητηθεί όλα τα θέματα και ότι αν η πλευρά κάνει ένα θετικό βήμα, τότε μια συμφωνία είναι πιθανή.

Ο Ερογλου επιστρέφοντας στα κατεχόμενα ρωτήθηκε αν κατά τη διάρκεια των συνομιλιών συζητήθηκε και το θέμα των δηλώσεων Ντάουνερ προς ορισμένα αριστερά Τουρκοκυπριακά κόμματα και συνδικαλιστικές οργανώσεις, που έχει λάβει διαστάσεις στα κατεχόμενα.

Ο Τουρκοκύπριος ηγέτης ισχυρίστηκε ότι το θέμα όντως ηγέρθηκε και ότι εκφράστηκαν προς τον κ. Ντάουνερ οι «ευαισθησίες» της τ/κ πλευράς. Συνέχισε λέγοντας ότι η τ/κ πλευρά δεν μπορεί να δεχτεί τέτοιες προκλητικές δη-

## Προβοκάτσια Έρογλου καταγγέλλει η κυβέρνηση

λώσεις, ενώ πρόσθεσε ότι οι προτάσεις Ντάουνερ θα πρέπει να έχουν αποδέκτες και τις δυο πλευρές και να γίνονται δεκτές από αυτές.

Ωστόσο, σύμφωνα με δημοσιογραφικές πληροφορίες τέτοιο θέμα δεν ηγέρθη από τον κ. Ερογλου στη διάρκεια της συνάντησης με τον Πρόεδρο Χριστόφια!

**ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ: Ο Γ.Γ. του ΟΗΕ δεν θα συγκαλέσει Διεθνή Διάσκεψη χωρίς προϋποθέσεις**

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας, τόνισε ότι εάν δεν υπάρχει η αναγκαία πρόοδος και αν δεν λυθούν οι εσωτερικές πιυχές του Κυπριακού, θα είναι παράδοξο ο Γενικός Γραμματέας του ΟΗΕ να καλέσει την όποια διάσκεψη για το Κυπριακό, ξεκαθαρίζοντας για ακόμα μια φορά ξεκάθαρα πως η ε/κ πλευρά δεν θα λάβει μέρος σε διεθνή διάσκεψη αν δεν υλοποιηθούν αυτές οι προϋποθέσεις.

Παράλληλα, συνέστησε υπομονή και «λιγότερες εικασίες», ενώ αναφερόμενος στη συνάντηση, στο πλαίσιο των απευθείας συνομιλιών για το Κυπριακό, είπε πως συνεχίστηκε η συζήτηση στο περιουσιακό, χωρίς ιδιαίτερα αποτελέσματα.

Μιλώντας μετά τη συνάντησή του με τον Ντ. Ερογλου, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε πως η συνάντηση για το περιουσιακό ήταν μια από τα ίδια. «Σήμερα συνεχίσαμε τη συζήτηση για το περιουσιακό», είπε και, ερωτηθείς αν υπήρξαν αποτελέσματα, είπε: «Ακόμη δεν μπορώ να πω ότι έχει αποτελέσματα. Οχι. Θα συνεχίσουμε τη μεθεπόμενη Πέμπτη πάνω στο περιουσιακό».

Ερωτηθείς αν έχουν δοθεί όλα τα στοιχεία για το περιουσιακό, έτσι ώστε να γίνει ουσιαστική συζήτηση, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε: «Και ναι και όχι. Χρειάζονται και άλλα στοιχεία».

Σε συμπληρωματική ερώτηση αν είναι ελλιπή τα στοιχεία που έδωσε η τουρκοκυπριακή πλευρά, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας είπε: «Ετσι θεωρώ εγώ, τουλάχιστον, ή δίνονται στοιχεία, τα οποία θεωρούν ότι συμφέρουν στην πλευρά τους για να δικαιολογήσουν τις θέσεις τους. Κατά συνέπεια έχουμε δρόμο ακόμα».

Κληθείς να πει κατά πόσον υπάρχει ενδεχόμενο να κατατεθούν προτάσεις από τον Ειδικό Σύμβουλο του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για το Κυπριακό Αλεξάντερ Ντάουνερ, ώστε να γεφυρωθούν οι διαφορές στο περιουσιακό, όπως ανέφερε δημοσίευμα εφημερίδας, Πρόεδρος της Δημοκρατίας σημείωσε πως στην Ελληνοκυπριακή πλευρά δεν έγινε καμιά νύξη για κάτι τέτοιο.

«Δεν ξέρω τί επαφές έχει η εφημερίδα και με ποιους. Στο τέλος είναι προπομπός για πολλά πράγματα. Εν πάση περιπτώσει, εμείς δεν έχουμε ακόμα πληροφορόρηση περί τούτου», ανέφερε.

Ερωτηθείς αν η εφημερίδα είναι προπομπός για πράγματα που συμβαίνουν εκ των υστέρων, ο Πρόεδρος Χριστόφιας απάντησε: «Και ναι και όχι».

Κληθείς να δώσει την εκτίμησή του για το ποια θα είναι η παραπέρα πορεία, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε: «Εκτιμώ ότι πρέπει να έχουμε υπομονή και να λιγοστέψουν οι εικασίες, διότι είμαστε μάρτυρες εικασιών από διάφορες πλευρές, οι οποίες τουλάχιστον στις περισσότερες περιπτώσεις δεν επαληθεύονται».

«Εγώ θεωρώ ότι θα είναι λίγο παράδοξο ο Γενικός Γραμματέας, εάν δεν υπάρξει η αναγκαία πρόοδος και αν δεν επιλυθούν οι εσωτερικές πιυχές, να ρισκάρει να καλέσει την όποια διάσκεψη και να αποτύχει. Διότι εμείς, χωρίς να υλοποιηθεί το προϋπόθεση, δεν θα πάρουμε μέρος. Είναι ξεκάθαρο», είπε.

Ερωτηθείς, τέλος, αν έχει κάποια εικόνα για τη στάση που θα κρατήσει ο κ. Ντάουνερ στην έκθεσή του προς τον Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι δεν θέλει να κάνει ούτε ο ίδιος εικασίες αυτή τη στιγμή. «Θέλω να πιστεύω και πιστεύω ότι δεν θα έχουμε εκπλήξεις», κατέληξε.

**ΝΤΑΟΥΝΕΡ: Συνεχίζεται η συζήτηση για το περιουσιακό**

Όπως δήλωσε ο Ειδικός Σύμβουλος του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για το Κυπριακό Αλεξάντερ Ντάουνερ σε σύνομη δήλωσή του μετά την αναχώρησή των δύο ηγετών από τη συνάντηση, «οι δύο ηγέτες συναντήθηκαν για δύο ώρες σήμερα και επικέντρωσαν τη συζήτησή τους και πάλι στο θέμα του περιουσιακού».

Ανέφερε, επίσης, ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας και ο Τ/κ ηγέτης Ντερβίς Ερογλου θα συναντηθούν εκ νέου για να συνεχίσουν τη συζήτηση του περιουσιακού την Πέμπτη, 8 Μαρτίου.

Κληθείς να πει πώς πήγε η σημερινή συζήτηση, ο κ. Ντάουνερ είπε ότι «πήγε καλά».

«Οι διαπροσωπικές σχέσεις είναι καλές», ανέφερε, προσθέτοντας ότι «υπάρχουν φυσικά διαφορές απόψεων, αλλιώς δεν θα υπήρχε διαπραγμάτευση».

**Αναγνώριση και μετά τη λύση**

Σε διάλεξή του για το Κυπριακό στην Κωνσταντινούπολη, ο κ. Ερογλου φέρεται να δήλωσε ότι σε περίπτωση που τα Ηνωμένα Έθνη αναγνωρίσουν την «οντότητα» του ψευδοκράτους θα είναι δυνατή η επίτευξη συμφωνίας!

Σύμφωνα με τον Τ/κ Τύπο, ο κ. Ερογλου επανέλαβε τη θέση του ότι οι Ε/κ δεν έχουν

ανάγκη τη λύση επειδή είναι ένα αναγνωρισμένο κράτος και μέλος της ΕΕ και υποστήριξε ότι με τον εντοπισμό του φυσικού αερίου οι Ε/κ θα πάνε πλεον εντελώς να ενδιφέρονται για μια συμφωνία.

Κατά τον κ. Ερογλου, οι Ε/κ παραπλανούν τη διεθνή κοινότητα ισχυριζόμενοι ότι το Κυπριακό έχει αφετηρία το 1974 αφού το πρόβλημα προϋπήρχε από το 1963. Αναφερόμενος στην περίοδο της εισβολής είπε ότι παραχωρήθηκε περισσότερα για τους Τ/κ από το 1963. Αναφερόμενος στην περίοδο της εισβολής είπε ότι παραχωρήθηκε περισσότερα για τους Τ/κ από το 1963. Αναφερόμενος στην περίοδο της εισβολής είπε ότι παραχωρήθηκε περισσότερα για τους Τ/κ από το 1963.

«Όσοι ήρθαν από την Τουρκία δεν είχαν τίποτα. Τους δώσαμε σπίτι, χωράφια και χώρους απασχόλησης», ανέφερε. Οι Ε/κ, είπε, δεν παραπονούνται για τους Τ/κ πρόσφυγες αλλά για τους εκ Τουρκίας έποικους, ισχυριζόμενοι ότι «αλλοιώνεται ο κυπριωτισμός».

**Περιγραφική/Τεχνοκρατική θα είναι η Έκθεση του ΓΓ του ΟΗΕ για το Κυπριακό**

Η έκθεση των καλών υπηρεσιών του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ για το Κυπριακό, αναμένεται ότι θα υποβληθεί προς το Συμβούλιο Ασφαλείας μέχρι το τέλος της προσεχούς εβδομάδας και σύμφωνα με πηγές της Γραμματείας των Ηνωμένων Έθνη, θα είναι «περιγραφική» και «τεχνοκρατική».

Η έκθεση θα περιγράψει κυρίως τα όσα έχουν λάβει χώρα στο διάστημα που μεσολάβησε από την προηγούμενη του περασμένου Ιουλίου, δηλαδή τις δύο συναντήσεις του Greentree, τους στόχους που τέθηκαν και πού βρίσκονται στο σημείο αυτό οι διαπραγματεύσεις.

Τα συναισθήματα των αξιωματούχων που χειρίζονται το Κυπριακό στην έδρα του ΟΗΕ

είναι απαισιόδοξα, καθώς θεωρούσαν ότι θα μπορούσε να είχε κλείσει τουλάχιστον το κεφάλαιο της διακυβέρνησης, σύμφωνα με τις εκτιμήσεις του Αλεξάντερ Ντάουνερ.

Παράλληλα και μετά την επιστροφή των ηγετών στη Λευκωσία και την πρώτη συνάντησή τους, δεν υπάρχουν εκείνα τα στοιχεία που να δείχνουν ότι μπορεί να σημειωθεί ουσιαστική πρόοδος.

Η ίδια πηγή των Ηνωμένων Έθνων είπε πως στις συνομιλίες υπάρχει πολιτική αντιπαράθεση η οποία δεν επιτρέπει μεγάλη αισιοδοξία, ενώ επιβεβαίωσε ότι δεν έχουν ακόμη ανταλλάξει όλα τα στοιχεία που ζήτησε ο Γενικός Γραμματέας, καθώς ο Τ/κ ηγέτης Ντερβίς Ερογλου υποστήριξε πως «τι γίνεται «διαρρέει στον ε/κ Τύπο». Όπως είπε «η κατάσταση είναι αδιέξοδη».

Παρότι απομένει λίγο περισσότερος από ένας μήνας, μέχρι το τέλος Μαρτίου, οπότε ο Αλεξάντερ Ντάουνερ θα υποβάλει την έκθεσή του προς το Γενικό Γραμματέα για το αν βλέπει να συγκληθεί διεθνής διάσκεψη, διπλωμάτης χώρας μέλους του Συμβουλίου Ασφαλείας είπε πως με βάση τα σημερινά δεδομένα, αναμένει πως η εισήγηση του Αυστραλού διπλωμάτη θα είναι αρνητική.

Η κοινή συνισταμένη στο Συμβούλιο Ασφαλείας είναι να μην χαθούν όλα όσα επιτεύχθηκαν στα 3,5 χρόνια των συνομιλιών και οι ανεπίσημες εισηγήσεις των πέντε μόνιμων μελών προς το Γενικό Γραμματέα του ΟΗΕ είναι να συνεχιστεί η διαδικασία μέχρι το Νοέμβριο, κυρίως σε επίπεδο των αντιπροσώπων των ηγετών, αλλά και με αραιές συναντήσεις Χριστόφια - Ερογλου.

Ο ίδιος διπλωμάτης, κληθείς να σχολιάσει τις δηλώσεις της τουρκικής πλευράς ότι όλα θα τελειώσουν την 1η Ιουλίου, είπε πως «το να πει κανείς όχι σε κάτι που θα ζητήσει ο Γενικός Γραμματέας και συμφωνεί το Συμβούλιο Ασφαλείας έχει υψηλό κόστος».

## Για Μυστικές Συνομιλίες Κύπρου-Ισραήλ κάνει λόγο ο Έρογλου

Η Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας και το Ισραήλ έχουν ξεκινήσει διαπραγματεύσεις για να δοθεί στο Τελ Αβίβ βάση στις ελεύθερες περιοχές, υποστήριξε ο Τ/κ ηγέτης, Ντερβίς Ερογλου.

Όπως αναφέρεται σε τουρκικά ΜΜΕ, ο κ. Ερογλου μιλούσε σε ομάδα δημοσιογράφων όπου και σχολίασε τις σχέσεις Κύπρου - Ισραήλ. «Το κράθουν. Εάν δώσει η νότια Κύπρος στους Ισραηλινούς μια βάση εγώ δεν θα εκπλαγώ», είπε.

Σύμφωνα με την αγγλόφωνη Χουριέτ, πρόσθεσε ότι οι Ε/κ, αυτό το χαρτί «θέλουν να το χρησιμοποιήσουν ως όπλο στις διαπραγματεύσεις εναντίον μας».

Ο Ισραηλινός Πρωθυπουργός, συνέχισε, ήρθε στο νησί γιατί υπάρχουν πλέον αμοιβαία οφέλη, ισχυριζόμενος ότι ανοικτά πλέον η ε/κ πλευρά προσπαθεί να εκμεταλλευτεί την ένταση που υπάρχει στις τουρκο-ισραηλινές σχέσεις προς όφελός της στο τραπέζι των διαπραγματεύσεων.

«Υπάρχει και επιπλέον από αυτό. Ο Νετανιάχου ήθελε να προσγειωθεί το αεροπλάνο του στην αεροπορική βάση της Πάφου, αλλά λόγω της αντίδρασης της αντιπολίτευσης δεν μπόρεσε να το κάνει. Προσπάθησε, προσγειώνοντας το αεροπλάνο που θα τον μετέφερε, σε μια στρατιωτική βάση να δώσει ένα μήνυμα», ανέφερε.

Αναφερόμενος στο Κυπριακό, ο Ντερβίς Ερογλου είπε ότι περιορίζεται ο χρόνος για την επίτευξη μιας συμφωνίας και σε περίπτωση που μέχρι την ανάληψη της Προεδρίας την 1η Ιουλίου δεν βρεθεί μια λογική και δίκαιη λύση, η διαδικασία ειρήνευσης θα παγώσει για τουλάχιστον δύο χρόνια.

Για τον Τ/κ ηγέτη η 1η Ιουλίου θα είναι σημείο καμπής. «Μέχρι την 1η Ιουλίου εάν μπορέσει να λυθεί, θα λυθεί, αλλιώς θα χαθούν τα επόμενα δύο χρόνια», είπε. Σύμφωνα με την τουρκική εφη-

μερίδα Ζαμάν ο κ. Ερογλου ανέφερε ότι λόγω της εξάμηνης Προεδρίας της ΕΕ και τις Προεδρικές εκλογές που θα ακολουθήσουν το 2013, οι συνομιλίες δεν θα μπορέσουν να ξεκινήσουν.

Ο Πρόεδρος Χριστόφιας, συνέχισε, για να μπορέσει να επανεκλεγεί θα χρειαστεί την υποστήριξη του ΔΗΚΟ, ωστόσο αυτό το κόμμα δεν αποδέχεται την παρουσία του τουρκικού στρατού στο νησί, την εκ περιτροπής προεδρία και την υπηκοότητα των Τούρκων εκ Τουρκίας, όπως ανέφερε χαρακτηριστικά.

Στις διαπραγματεύσεις, ανέφερε, έχουν συζητηθεί τα θέματα λέξη προς λέξη, σημειώνοντας ότι εάν δεν υπάρξει συμφωνία σε όλα τα κεφάλαια δεν θα επιτευχθεί συνολική συμφωνία. Εάν, πρόσθεσε, μέχρι την 1η Ιουλίου δεν φτάσουμε σε μια συμφωνία, το ψευδοκράτος θα επικεντρωθεί, συμπεριλαμβανομένης της δημιουργίας ενός νέου «συντάγματος», σε εργασίες που θα πηγάζουν από το γεγονός ότι είναι «κράτος», κατά την έκφρασή του.

Στις πάνω από 100 συναντήσεις του μέχρι τώρα με τον Πρόεδρο Χριστόφια, συνέχισε, ως τ/κ πλευρά έχει επιδείξει την μέγιστη ευελιξία στα τρία κύρια κεφάλαια, διακυβέρνηση, περιουσιακό και υπηκοότητες. Πρό όλα αυτά, πρόσθεσε, ο κ. Χριστόφιας είπε και στα τρία Οχι.

Σε περίπτωση, είπε, που η έκθεση του κ. Ντάουνερ στο τέλος Μαρτίου είναι θετική θα γίνει έκκληση για τη σύγκληση διεθνούς διάσκεψης. Από αυτή, ανέφερε, οι προσδοκίες της ε/κ και της τ/κ πλευράς είναι διαφορετικές όσον αφορά το θέμα των συμμετεχόντων. Η ε/κ πλευρά, συνέχισε, υπερασπίζεται την άποψη ότι η συμμετοχή πρέπει να είναι διευρυμένη και η τ/κ πλευρά θέλει τη συμμετοχή των δύο πλευρών στο νησί, των ΗΕ, των τριών εγγυητριών δυνάμεων, Τουρκίας, Ελλάδας και Βρετανίας.

Εκτίμησε δε ότι έναντι του αρνητικού κλίμα-

τος από την ε/κ πλευρά, ο Αλεξάντερ Ντάουνερ για να μην διακινδυνέψει τη δική του φήμη μπορεί και να μην συγκαλέσει διεθνή διάσκεψη. Σύμφωνα δε με διπλωματικές πηγές, ο Ειδικός Σύμβουλος του ΓΓ του ΟΗΕ δεν φαίνεται να είναι αισιόδοξος όσον αφορά τη διαδικασία, πρόσθεσε.

**Δεν τέθηκε καν θέμα από το Ισραήλ**

Κατηγορηματικά ο υπουργός Αμυνας Δημήτρης Ηλιάδης διέψευσε τους ισχυρισμούς Ερογλου τονίζοντας ότι δεν τέθηκε καν ζήτημα παραχώρησης στρατιωτικής βάσης στο Ισραήλ από την Κύπρο.

Κληθείς να σχολιάσει τους ισχυρισμούς του Τ/κ ηγέτη Ντερβίς Ερογλου για δήθεν «μυστικές συνομιλίες» Λευκωσίας και Τελ Αβίβ για στρατιωτική βάση, ο Υπουργός Αμυνας υπογράμμισε:

«Έχουμε επανειλημμένα καταστήσει σαφές ότι δεν ετέθη τέτοιο θέμα από την κυβέρνηση του Ισραήλ, ούτε και συζητήθηκε κατά την επίσκεψή μου στο Τελ Αβίβ ή κατά την πρόσφατη επίσκεψη του Ισραηλινού Πρωθυπουργού στην Κύπρο». «Σε μια περιοχή η οποία βρίσκεται σε ρευστότητα, όπου αναδύονται νέα ενεργειακά και οικονομικά δεδομένα, είναι φυσικό να συνεργάζονται τα γειτονικά κράτη που έχουν κοινά συμφέροντα» συμπλήρωσε, υπογραμμίζοντας ότι η συνεργασία των δυο χωρών δεν στρέφεται εναντίον κανενός. «Πρόκειται για συνεργασία στη βάση του διεθνούς δικαίου για να διαμορφώσουμε όρους προστασίας και ασφάλειας, ειρήνης και ανάπτυξης για την περιοχή».

Σ' αυτή τη συνεργασία είναι ευπρόσδεκτες και άλλες χώρες της περιοχής περιλαμβανομένης και της Τουρκίας εάν συμβάλει στη λύση του κυπριακού προβλήματος στη βάση των σχετικών ψηφισμάτων των ΗΕ και συμμορφωθεί προς τους κανόνες του διεθνούς δικαίου» είπε χαρακτηρι-

στικά ο κ. Ηλιάδης.

Ερωτηθείς εάν θα μπορούσε κάποιος να υποθέσει ότι στο πλαίσιο της συνεργασίας αυτής το Ισραήλ θα έχει το ελεύθερο να χρησιμοποιεί τον εναέριο χώρο της Κύπρου, ο Υπουργός Αμυνας απάντησε ότι «η Κύπρος, με βάση το Διεθνές Δίκαιο, παραχωρεί εκ των προτέρων έγκριση σε όσους αιτούνται τη χρήση τόσο του χώρου ελέγχου πτήσεων στην περιοχή Λευκωσίας όσο και των διεθνών υδάτων στη δεσμευμένη περιοχή της ΑΟΖ». «Αυτό συμβαίνει με όλους πλην της Τουρκίας, η οποία αυθαιρέτως και παρανομεί», υπογράμμισε ο κ. Ηλιάδης.

Η Τουρκία απειλώντας παραμένει διεθνώς εκτεθειμένη

Ερωτηθείς για την πολιτική της Τουρκίας σε σχέση με την κυπριακή ΑΟΖ, ο Υπουργός Αμυνας δήλωσε ότι «η Τουρκία δεν εννοεί να δεχθεί στην περιοχή ένα σημαντικό κέντρο ενέργειας που δεν θα ο ελέγχει».

«Ετσι, λοιπόν», συμπλήρωσε, «ελλείψει επιχειρημάτων και νομιμοποίησής της, η Τουρκία καταφεύγει στις γνωστές απειλές και τις προκλήσεις». «Δεν θα την ακολουθήσουμε και δεν θα συνεργασούμε στην πρόκληση κλίματος έντασης και οξύτητας στην περιοχή», τόνισε ο κ. Ηλιάδης, δηλώνοντας κατηγορηματικώς ότι «η Τουρκία εξακολουθεί να παραμένει διεθνώς εκτεθειμένη». Η Κυπριακή Δημοκρατία αναμένει ότι η γενική διεθνής αναγνώριση των κυριαρχικών της δικαιωμάτων θα λειτουργήσει ανασχετικά στις τουρκικές προκλήσεις και απειλές και ως δίκτυ προστασίας, συμπλήρωσε ο Υπουργός Αμυνας επισημαίνοντας ότι την ίδια ώρα η Λευκωσία αναπτύσσει σχέσεις και διασυνδέσεις «με σοβαρές δυνάμεις στη βάση του Διεθνούς Δικαίου, για να διαμορφώσουμε όρους ειρήνης και ασφάλειας, συνεργασίας και ανάπτυξης στην περιοχή της ανατολικής Μεσογείου».

# Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα

## Χιλιάδες απολύσεις, δραστικές μειώσεις μισθών και σύνταξη μετά τα 70

**Δ**εκάδες χιλιάδες απολύσεις, δραστικές περικοπές μισθών, σύνταξη στα 70, ανύπαρκτα κοινωνικά επιδόματα, φόροι, «μαχαίρι» στις δαπάνες στην υγεία, εκπαίδευση και άμυνα...

Το ρεπορτάζ του βρετανικού δικτύου BBC «απαντά» ποια θα ήταν η κατάσταση στη Βρετανία εάν κυβέρνηση του Ντέιβιντ Κάμερον έπρεπε να εισάγει μέτρα λιτότητας αντίστοιχης κλίμακας με αυτά στην Ελλάδα, και φιλοξενεί ένα φωτογραφικό αφιέρωμα που συνοδεύεται από την αφήγηση του οικονομικού συντάκτη.

«Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα θα ήμασταν στο μέσο της μακρύτερης και βαθύτερης ύφεσης στη σύγχρονη εποχή, πολύ χειρότερα από τα χρόνια της μεγάλης ύφεσης του '30 χωρίς να διακρίνεται το τέλος».

«Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα θα ήμασταν στο μέσο της μακρύτερης και βαθύτερης

ύφεσης στη σύγχρονη εποχή, πολύ χειρότερα από τα χρόνια της μεγάλης ύφεσης του '30 χωρίς να διακρίνεται το τέλος».

Η ανεργία θα ήταν πάνω από 70 εκατομμύρια, πάνω από το ένα πέμπτο του εργατικού δυναμικού και 2,5 εκατομμύρια θα ήταν νέοι. Οι μισθοί από τους νέους θα ήταν άνεργοι.

Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα για τους εργαζόμενους, ιδίως τους χαμηλόμισθους, θα έρχονταν πολύ δύσκολες ώρες, ενώ ο κατώτατος μισθός θα μειωνόταν από 6,08 λίρες (7,19 ευρώ) την ώρα σε 4,74 λίρες (5,61 ευρώ).

Πάνω από εκατό χιλιάδες εργαζόμενοι στο δημόσιο τομέα θα έμπαιναν σε εφεδρεία και οι μισθοί τους θα περικόπτονταν άμεσα σε ποσοστό 40%. Πάνω από ένα εκατομμύριο δημόσιοι υπάλληλοι θα απολύονταν έως το 2015.

Όλοι εργαζόμενοι του δημόσιου τομέα θα έβλεπαν

τους μισθούς τους όχι μόνο να «παγώνουν», αλλά να μειώνονται δραστικά.

Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα ο ΦΠΑ θα ανέβαινε στο 24%. Θα πληρώναμε φόρο αλληλεγγύης έως 5% του εισοδήματός μας και νέους φόρους για την ιδιοκτησία. Οι φόροι στο αλκοόλ και τον καπνό θα ανέβαιναν στο 33% και θα χρειάζονταν 120 λίρες (142 ευρώ) για να γεμίσει το ρεζερβουάρ ενός οικογενειακού αυτοκινήτου.

Για τα σκάφη και τα πολυτελή οχήματα θα πληρώναμε πρόσθετους φόρους. Οι συντάξεις θα μειωνόταν κατά 20%. Όποιος έβγαине στη σύνταξη πριν τα 55 θα έβλεπε μειώσεις έως και 40%. Η πρόωγη συνταξιοδότηση θα ανήκε στο παρελθόν.

Η αντιστοιχία της αύξησης της ηλικίας συνταξιοδότησης στην Ελλάδα θα ήταν στη Βρετανία πάνω από 70 έτη. Όλα τα κρατικά επιδόματα θα περικόπτονταν για χρόνια.

Αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα ο αμυντικός προϋπολογισμός θα κοβόταν κατά ένα πέμπτο, με αποτέλεσμα να μειώνεται δραστικά ο αριθμός του στρατιωτικού προσωπικού και να καθίσταται δύσκολη τη διατήρηση στρατού, ναυτικού και αεροπορίας ως χωριστές οντότητες.

Οι δαπάνες για το Εθνικό Σύστημα Υγείας θα μειωνόταν κατά ένα έκτο. Δεκάδες νοσοκομεία θα έκλειναν και δεκάδες χιλιάδες ιατρικού προσωπικού θα έμενε χωρίς δουλειά. Οι δαπάνες για την εκπαίδευση δεν θα γλίτωναν το «τσεκούρι». Συγχώνευση ή κλείσιμο χιλιάδων σχολείων και μεγάλος αριθμός απολύσεων καθηγητών και βοηθητικού προσωπικού.

Και αν η Βρετανία ήταν Ελλάδα, καταλήγει ο αφηγητής με φόντο μια ηλιόλουστη ελληνική παραλία, δεν θα είχε καν τον καλό καιρό...

### ΒΡΕΤΑΝΙΑ

## «Υπεύθυνος καπιταλισμός» ή «συμπονετικός συντηρητισμός»

**Τ**ο... ηθικό ζήτημα του καπιταλισμού μπήκε πρόσφατα με έντονο τρόπο στον πολιτικό διάλογο στη Βρετανία, με αφορμή ομιλία του Πρωθυπουργού Ντέιβιντ Κάμερον, στην οποία εξέθεσε τις απόψεις του για μια ολική επαναφορά του συστήματος προς έναν «υπεύθυνο καπιταλισμό».

Ποια είναι τα χαρακτηριστικά αυτής της «υπευθυνότητας»; Σύμφωνα με τον Βρετανό Πρωθυπουργό, χρειάζεται

ακόμη πιο σκληρή λιτότητα και νέοι φόροι. Μέρος της βρετανικής Δεξιάς που εκφράζεται από την εφημερίδα «Daily Telegraph» καταδίκασε από τις στήλες της τις πρωθυπουργικές απόψεις ως αντιαναπτυξιακές, αντιπροτείνοντας ένα «συμπονετικό συντηρητισμό». Πώς θα έρθει αυτός; Με την περικοπή των δαπανών για την Υγεία και την Κοινωνική Πρόνοια και με τη μείωση του κατώτατου μισθού.

Απ' ό,τι φαίνεται το ζήτημα

του καπιταλισμού εξελίσσεται σε δίλημμα του τύπου «μπρος γκρεμός και πίσω ρέμα», καθώς φαίνεται ότι αμφότερες οι πλευρές έχουν ξεχάσει τη ρήση του Άνταμ Σμιθ ότι «φίλοι του εργαζομένου είναι η αύξηση του εθνικού εισοδήματος και του κεφαλαίου, ώστε να αυξηθούν οι μισθοί».

Σύμφωνα με τον πατέρα της φιλελεύθερης οικονομίας, ένας αφέντης με πλεόνασμα εισοδήματος θα προσλάβει περισσότερους υπηρέτες.

Ένας υφαντής ή ένας τσαγκάρης με πλεόνασμα κεφαλαίου θα προσλάβει παραγούζες.

Συνεπώς, η «φιλελεύθερη αμοιβή της εργασίας» εξαρτάται αποκλειστικά από την οικονομική ανάπτυξη, τονίζοντας με αυτό τον τρόπο την ηθική διάσταση του καπιταλιστικού συστήματος. Βέβαια, όταν έγραφε ο Σμιθ το παγκόσμιο οικονομικό σύστημα, δεν είχε ως στόχο το φθηνό δανεισμό και τη διάσωση των πιστωτικών ιδρυμάτων...

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03.2012 στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 9μηνιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



### Χρυσόστομου Ασπρή

(Από Αγία Βαρβάρα - Λευκωσία)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Μαρούλλα**, παιδιά: **Σπύρος, Άννα και Ειρήνη**, γαμπροί: **Χρίστος και Δημήτρης**, εγγόνες: **Μαρία και Δάφνη** και λοιποί συγγενείς.

### ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακρίψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς



### Κυριακούς Πορφυρίου (Παρμάκη)

(Δάλι)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το Stroke Unit του νοσοκομείου Middlesex, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Ο σύζυγος **Αντρέας**, παιδιά: **Σόνια και Θεόδωρος**, εγγόνια, δισέγγονα, γαμπρός, νύφη και λοιποί συγγενείς

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Rd / Logan Rd N9 0LP, το 1<sup>ο</sup>ν ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

### Τάκη (Σέρβα) Βαρνάβα

(Δρομολαξιά)



και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν

Η σύζυγος **Σοφία**, παιδιά: **Αντρέας, Γιώργος και Γιαννάκης**, νύφες: **Julie, Serena και Sima**, εγγόνια και λοιποί συγγενείς

Θα προσφερθούν τσάι και εδέσματα στην οικία του εκλιπόντος, Flat 6 Alcazar Court, 2 St. Mary's Road, London N9 8NZ - Tel: 0203 5386 228

### † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Με πολλή θλίψη αναγγέλλουμε το θάνατο του προσφιλούς και αξέχαστου συζύγου, πατέρα, πάππου και προπάππου,



### Ανδρέα Στυλιανού

Άρχων Μαΐστωρ του Οικουμενικού Πατριαρχείου (εκ Περιστερωνοπηγής Αμμοχώστου)

ο οποίος απεβίωσε εις Κύπρον, την 23η Φεβρουαρίου 2012 επισκεπτόμενος τα παιδιά του.

Η κηδεία του ετελέσθη την Τρίτη 28 Φεβρουαρίου 2012 εις Λεμεσό.

Ο αείμνηστος εγεννήθη εις Περιστερωνοπηγή την 15η Φεβρουαρίου 1928, ήταν επί 60 χρόνια μόνιμος κάτοικος Manchester και επί σειρά ετών υπηρέτησε την ιστορική Κοινότητα του Ευαγγελισμού της Θεοτόκου ως πρωτοψάλτης, κινούμενος από βαθιά πίστη στο Θεό και γνήσια αγάπη προς την Εκκλησία.

Η θεθλιμμένη σύζυγος **Χρυστάλλα**.

Τα θεθλιμμένα παιδιά **Στέλιος, Έλλη και Φωτούλα**.

Η νύφη **Μαρία**.

Οι γαμπροί **Γεώργιος και Κώστας**.

Τα εγγόνια **Στέλιος, Χρυστάλλα, Ανδρέας, Αντώνης, Ανδρέας, Χρυστάλλα, Παναγιώτης, Ανδρέας, Έκτωρας και Έλενα**.

Τα δισέγγονα **Αλέξανδρος, Ναταλία**.

Τηλέφωνο οικείων: 0161 881 5712

### † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Λούλλα Κυριάκου

(από το Λονδίνο)



Απεβίωσε από Parkinson το Σάββατο 18.02.2012 η **Λούλλα Κυριάκου** σε ηλικία 79 ετών.

Αφήνει 2 γιους: **Μιχάλη και Κυριάκο** και τα αγαπημένα της εγγονάκια **Alex και Millie**.

Η κηδεία της θα γίνει αύριο Παρασκευή 02.03.2012 και ώρα 11.30 π.μ. στο Islington Chapel στο St. Pancras Cemetery, East Finchley.

Γίνεται έκκληση αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές για το Parkinson's UK.

www.justgiving.com/remember/7836/Loula-Kyriacou

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ

και ΘΑΝΑΤΟΥΣ

Τηλεφωνήστε στο

020 8341 5853

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Παναγιώτα Παναγιώτου**

(από την Τρεμετουσιά)

Απεβίωσε το Σάββατο 25.02.2012

η Παναγιώτα Παναγιώτου σε ηλικία 68 ετών.

Αφήνει το σύζυγο της Κυριάκο Παναγιώτου από το Αναβαργός Πάφου, το μοναχοπαίδι της Helen, γαμπρό της Nel, 2 εγγόνια: Κυριάκο και Γιώργο, τα αδέρφια της και πολλούς άλλους συγγενείς και αμέτρητους φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει την Τετάρτη 07.03.2012 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο Marie Curie Hospice.

Η παρηγοριά θα δοθεί στην οικία της εκλιπούσας.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8348 4919



## † DEATH ANNOUNCEMENT

**Panayiotou Panayiotou**

(from Tremetoushia)

Passed away on Saturday 25.02.2012  
at the age of 68.

She leaves behind her husband Kyriacos Panayiotou, daughter Helen, son-in-law Nel, 2 grandchildren: Kyri and George, 2 brothers, one sister and many relatives and friends.

The funeral will take place on Wednesday 07.03.2012 at 12.00 noon at the Greek Orthodox Church of St. John the Baptist, Wightman Road, London N8 0LY and the burial at New Southgate Cemetery.

There will be a donation box for the Marie Curie Hospice.

The wake will take place at the family home.

Tel: 020 8348 4919

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Αρετή (Αρίστη) Μουστάκας**

(από τον Κάτω Πύργο Τηλλυρίας)

Απεβίωσε την Παρασκευή 24.02.2012

η Αρετή (Αρίστη) Μουστάκας

σε ηλικία 72 ετών.

Αφήνει το σύζυγο της Γιάννη από τα Μέγαρα Αττικής,  
3 παιδιά: Στέλλα, Στέλιο και Νίκη, 2 εγγόνια: Λουίζα και Δημήτρη.

Η κηδεία της θα γίνει τη Δευτέρα 05.03.2012 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN, και η ταφή στο Pinner New Cemetery, Pinner Road, Pinner HA5 5RH.

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στην Εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονος.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8863 3001



## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Μιλτιάδης (Μύρτος) Συμεού**

(από το Έξω Μετόχι)

Ο Μιλτιάδης (Μύρτος) Συμεού από το Έξω Μετόχι, Κύπρου, που κατοικούσε στο Northampton, εκοιμήθη εν Κυρίω το Σάββατο 18η Φεβρουαρίου 2012 σε ηλικία 83 ετών.

Αφοσιωμένος σύζυγος της μακαριστής του συζύγου Μαρίας. Αγαπητός πατέρας του Παύλου, Άντρης και Σίμωνα. Αγαπητός παππούς στην Αλέξια, Αναστασία, Σοφία, Μαρία και Θεοδώρα. Αγαπητός πεθερός στη Sarah και Έλενα. Ένας στοργικός αδελφός, εξάδελφος και ένας καλός φίλος σε πολλούς ανθρώπους.

Αγαπημένος πολύ και σεβαστός από όλους. Ένας καλόκαρδος, γενναιοδωρος και αγαπητός άνθρωπος που βοήθησε και άγγιξε τις καρδιές πολλών. Ένας πιστός Ορθόδοξος Χριστιανός και μεγάλος άνθρωπος του Θεού.

Τώρα αναπαύεται εν ειρήνη εν Κυρίω ημών Ιησού Χριστώ.

Η κηδεία θα γίνει τη Δευτέρα 5η Μαρτίου 2012 στις 12μ. στον Ελληνορθόδοξο Ναό του Αγίου Νεοφύτου, Kent Road, St Crispins Village, Duston, Northampton NN5 4XB.

Η ταφή θα γίνει στο Kingsthorpe κοιμητήριο του Northampton. Δεχόμαστε προσφορά λουλουδιών.

Για περισσότερες πληροφορίες  
σας παρακαλούμε  
να τηλεφωνήσετε στο: 07885 810 888



## † DEATH ANNOUNCEMENT

**Miltiades (Mirtos) Symeou**

(from Exo Metochi)

Miltiades (Mirtos) Symeou from Exo Metochi, Cyprus, who lived in Northampton, fell asleep in the Lord on Saturday 18th February 2012 aged 83.

Devoted husband of his wife Marie of blessed memory. Loving father of Paul, Andre and Simon. Beloved bappou to Alexia, Anastasia, Sophia, Maria and Theodora. Loving father in law to Sarah and Elena. A caring brother, a thoughtful cousin and a great friend to many people.

Much loved and respected by all. A kind, generous and loving man who helped and touched the lives of many.

A faithful Orthodox Christian and a great man of God. Deeply loved and desperately missed.

At peace and resting in our Saviour Lord Jesus Christ.

Funeral to be held on Monday 5th March 2012 at 12pm at St Neophytos Greek Orthodox Church, Kent Road, St Crispins Village, Duston, Northampton NN5 4XB.

Burial at Kingsthorpe Cemetery, Northampton. Floral tributes please.

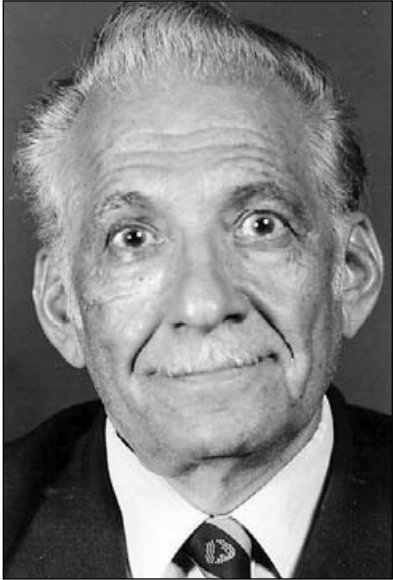
For more details please call: 07885 810 888

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

**Νικόλα Αδάμου Λίπερου**

(Αχνα)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Νικολάου, 60 Godolphin Road, London W12 8JW, το 60<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού



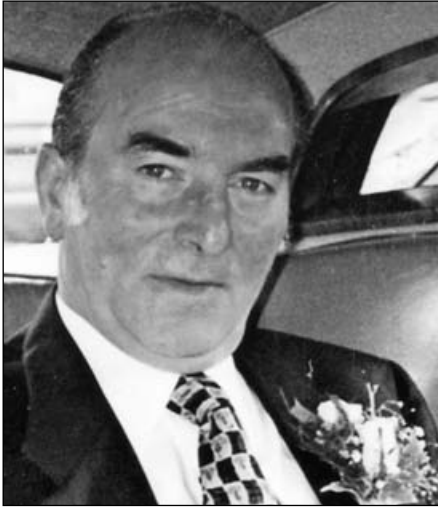
**Νικόλα Αδάμου Λίπερου**

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Μαρία**, παιδιά **Λούκας** και **Τώνης**, νύφες, εγγόνια, αδέρφια και λοιποί συγγενείς

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 2<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστού μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού



**Μιλτιάδη Χαραλάμπους**

(Λινού Σολέας)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Νέδη**, τα παιδιά **Μαρία**, **Ελένη**, **Ευριδίκη**, **γαμπροί**, **αδέρφια**, **εγγόνια** και **λοιποί συγγενείς**

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 4 Μαρτίου 2012 στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 4<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου συζύγου, πατέρα και αδελφού



**Άγγελου Λάμπρου**

(Αχνα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Κλημεντία**, τα παιδιά: **Λάμπρος** και **Χριστίνα**, τα **αδέρφια**, **λοιποί συγγενείς** και **φίλοι**

ΓΙΑ ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥΣ  
Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια σε όλους τους οικείους των αποθανόντων

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς



**Ελένης Γ. Σιώκκα**

(Αγία Τριάδα Γαλούσσας)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Ο σύζυγος **Γεώργιος**, παιδιά, εγγόνια και δισέγγονα

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03.2012, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 2<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς και αδελφής



**Ρεβέκκας Σάββα Μιχαήλ**  
(Καλοχωριάτη)

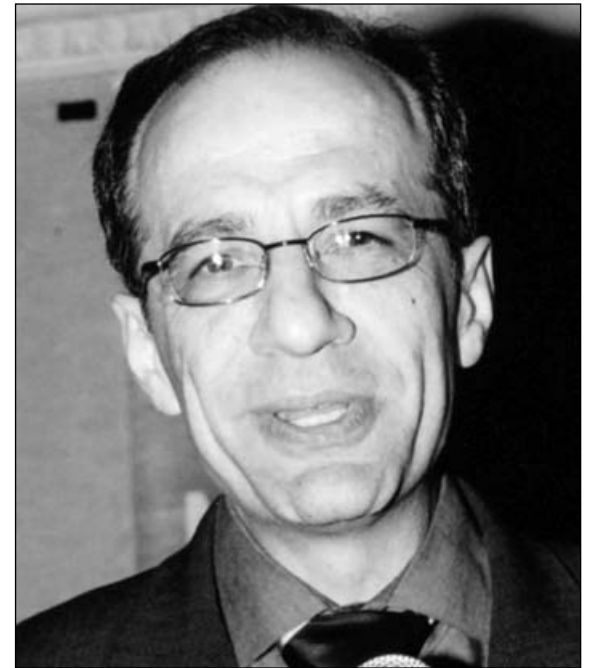
Το γένος Ερμογένους από την Αραδίππου

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Σάββας**,  
τα παιδιά: **Μιχαλάκης**, **Δημήτρης**, **Αντρούλλα** και **Λούκας**,  
τα εγγόνια, νύφες: **Jane**, **Ελένη** και **Χριστίνα**,  
**γαμπρός Ανδρέας**,  
αδέρφια: **Παρασκευάς** (βρίσκεται στην Αυστραλία),  
**Ζαχαρίας** και **Ερμιδώνη** (βρίσκονται στην Κύπρο)

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03. 2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/ Logan Road, London N9 0LP, το 9<sup>ο</sup> μνημο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας



**Κυριάκου Χριστοδούλου**

(Άγιο Αμβρόσιο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύντροφος του **Ελένη**, τα παιδιά του, **θείες**, **ξαδέλφια** και **λοιποί συγγενείς**.

**Demetriou & English**

**FUNERAL DIRECTORS LTD**

Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason

- For all funeral related requirements
- Assistance with DSS Claims
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- 24 Hours Personal Service
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Burials and Cremations
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Ταφόπλακες
- Worldwide Repatriations
- Memorial Stones
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός
- Chapel of Rest Facilities



**For further information, call us on: 020 8889 9888**

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888

Fax: 020 8888 9205

info@d-e.co.uk

www.d-e.co.uk



## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Κώστας Αδάμου

(από τη Λάρνακα)

14.07.1933 – 23.02.2012

Απεβίωσε την Πέμπτη 23.02.2012 ο **Κώστας Αδάμου** σε ηλικία 78 ετών.

Αφήνει 5 παιδιά: Φούλα, Τούλα, Νεόφυτο, Αδάμο και Ανδρέα, 9 εγγόνια, 2 δισέγγονα, 9 αδέρφια και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 6 Μαρτίου 2012 και ώρα 11.00π.μ. από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο κοιμητήριο και μετά στο χωλ της Εκκλησίας της Παναγίας Wood Green.

Θα γίνονται εισφορές για το British Lung Foundation.



## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακλύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξεχάστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς

### Κατερίνας Κασιμέρη

(Γιαλούσα)

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσους παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές στο νοσοκομείο Royal Free (ανήλθαν στο ποσό των £2,160), κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Ο σύζυγος Γιάννης, παιδιά: Άντρος, Ελένη και Ιωάννα  
γαμπροί: Jez και Αντρέας, νύφη Έλενα,  
εγγόνια: Μιχάλης, Γιάννης, Κατερίνα, Κατερίνα, Λουκία και Σοφία



## With Heartfelt Thanks

*The Kashimeri family  
would like to wholeheartedly  
thank all family and friends  
who attended the funeral service, sent flowers,  
made donations to Royal Free Hospital Charity  
(£2,160), sent their condolences and comforted us  
in our grief at the sad loss of our beloved*

### Katerina

*who was a wonderful wife,  
mother and grandmother.  
A lovely lady who will be sorely missed by all  
who knew her.*

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Κατερίνα Παπασάββα

(από την Κώμη Κεπίρ)

Απεβίωσε την Παρασκευή 24.02.2012 η **Κατερίνα Παπασάββα**  
σε ηλικία 85 ετών.

Η εκλιπούσα ήλθε στο Λονδίνο το 1953.

Αφήνει το σύζυγο της **Σάββα Παπασάββα** επίσης από την Κώμη Κεπίρ,  
3 υιούς και 5 εγγόνια.

Η κηδεία της θα γίνει την Παρασκευή 09.03.2012 και ώρα 1.00μ.μ.  
από τον Καθεδρικό Ναό Τιμίου Σταυρού και Αρχαγγέλου Μιχαήλ,  
Golders Green Road, London NW11 8HL  
και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Μετά την ταφή θα δοθεί παρηγοριά στην Κυπριακή Αδελφότητα,  
Britannia Centre, Britannia, Road, London N12 9RU.

Θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν για φιλανθρωπικούς σκοπούς.



## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Χρυστάλλα Σάββα Νεοκλέους

(από τη Δορά, Λεμεσό)

Απεβίωσε την Τετάρτη 22.02.2012  
η **Χρυστάλλα Σάββα Νεοκλέους**  
σε ηλικία 86 ετών.

Αφήνει 9 παιδιά, 19 εγγόνια, 5 δισέγγονα και πολλούς συγγενείς.

Η κηδεία της θα γίνει την Τρίτη 06.03.2012 και ώρα 10.00π.μ. από την Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate η ώρα 11.30πμ.

Αντί λουλούδια θα υπάρχει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο Stroke Unit (HASU) του UCH.

Τηλέφωνο οικείων: 07944 445 792



25.09.1925 – 22.02.2012

## † DEATH ANNOUNCEMENT

### Chrystalla Savva Neocleous

(from Dora, Limassol)

Sadly passed away  
on Wednesday 22<sup>nd</sup> February 2012  
aged 86.

She leaves behind 9 children, 19 grandchildren and 5 great-grandchildren.

The funeral will take place on Tuesday 06.03.2012 at St. Demetrius Church, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, at 10.00am and the burial at New Southgate Cemetery at 11.30am.

Instead of flowers there will be a donation box for the Stroke Unit (HASU) of UCH where Chrystalla passed away.

Tel: 07944 445 792

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακρίψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα υιού και αδελφού

**Μωϋσή Μιχάλη Μωϋσή**

από το Λονδίνο  
(Καταγωγή γονέων Λιμιά και Άχνα)  
Πέθανε στις 04.02.2012

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσους παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το Heart Foundation, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Η σύζυγος Donna, υιός Michael, γονείς Μιχάλης και Γεωργία και ο αδελφός Κυριάκος-σύζυγος του Ασπασία.

Τηλέφωνο οικείων: 020 7278 0930

**† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ**

**Άννα Βασιλείου**

(από την Αμμόχωστο)

Απεβίωσε την Πέμπτη 23.02.2012 στο νοσοκομείο Chase Farm, η Άννα Βασιλείου σε ηλικία 73 ετών.

Αφήνει 4 αδελφια: **Λυδία, Γιώργο, Παράσχο και Ανδρέα**, αδελφότεκνα και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η σορός της εκλιπούσας θα μεταφερθεί στην Κύπρο για κηδεία και ταφή στη Λάρνακα.

Τηλέφωνο οικείων: 020 8374 3218

**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03.2012, στην Εκκλησία του Αποστόλου Βαρνάβα, Wood Green, το 5<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, γιαγιάς και αδελφής

**ΔΕΣΠΟΙΝΑΣ ΣΟΛΩΜΟΥ**  
(Άχνα)

και καλούμε όλους όσους τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Παιδιά, εγγόνια, αδελφια και λοιποί συγγενείς



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road / Logan Road, London N9 0LP, το 3μηνιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

**Χαράλαμπος Χριστοδούλου (Chris)**

(Κανναβιού - Πάφο)

και καλούμε όλους όσους τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Αγγέλα, παιδιά, εγγόνια, αδελφια και λοιποί συγγενείς.



**† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ**

**Γιώργος Δημήτριος Γεωργίου**

(από το Φλαμουδί)



Απεβίωσε τη Δευτέρα 20.02.2012 ο Γιώργος Δημήτριος Γεωργίου σε ηλικία 71 ετών.

Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1946. Αφήνει τη σύζυγο του Νίκη από την Κυθρέα, 3 γιους: Δημήτρη, Ηλία και Χρίστο, τον αδελφό του Jack, την αδελφή του Χριστίνα και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τετάρτη 07.03.2012 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία του Αγίου Ελευθερίου, 113 Ruckholt Road, Leyton, London E10 5NT και η ταφή στο Chingford Cemetery η ώρα 2.00 μ.μ.

Τηλέφωνα οικείων: 020 8529 5262 / 07969 228 087

**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

**Λοίζου Νεοφύτου**

(Προδρόμι)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03.2012 στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 4<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

**Λοίζου Νεοφύτου**  
(Προδρόμι)

και καλούμε όλους όσους τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Πολυξένη, παιδιά: Αντρούλλα, Δήμητρα και Philip, γαμπροί Λάκης και Χάρης, νύφη Κίκα, εγγόνια, δισέγγονη και λοιποί συγγενείς



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03.2012 στην Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Camden Street, London NW1 0JA, το 20<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς

**ΦΩΡΑΣ ΜΙΧΑΛΗ ΠΡΩΤΟΚΛΗ**  
(Γιαλούσα)

και καλούμε όλους όσους τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

**Αφιέρωμα στη μνήμη της ΦΩΡΑΣ ΠΡΩΤΟΚΛΗ**

*Είκοσι χρόνια πέρασαν.  
Αιωνία σου η μνήμη  
Μάμα μου.*

*Πάντα θα είσαι κοντά μας  
στην καρδιά και στη σκέψη μας.*

**GOD BLESS YOU ALWAYS**

Η θυγατέρα σου Εύα, γαμπρός Chris, εγγόνια, δισέγγονα, κουινιάδα Angela και λοιποί συγγενείς



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

**Αντρέα Ιωάννου**

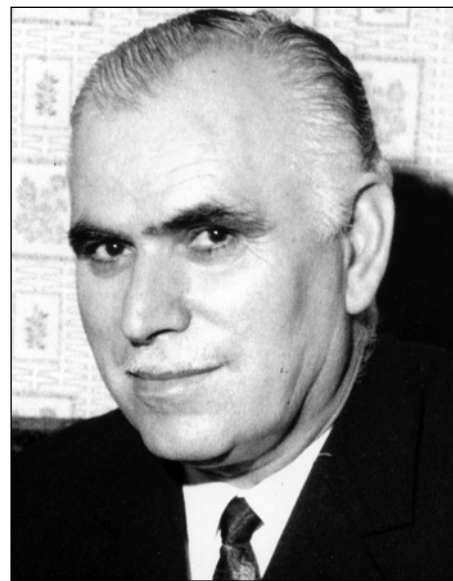
(Καλοψίδα Αμμοχώστου)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03.2012, στην Εκκλησία των Δώδεκα Αποστόλων, Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts, το 5<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα, παππού και αδελφού

**Αντρέα Ιωάννου**

και καλούμε όλους όσους τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Θυγατέρες Μαίρη και Θεοφάνεια, εγγονή Δέσποινα, αδελφια Δημήτρης, Θεράπων και Αγγέλα και λοιποί συγγενείς.



**† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ**

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 04.03.2012, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 7<sup>ον</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας θυγατέρας

**Νατάσας Αναστασιάδη**

και καλούμε όλους όσους τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Οι γονείς της Κλίτα και Μάριος Αναστασιάδη

Μετά τη θεία λειτουργία θα τελεστεί Επιμνημόσυνος δέηση υπέρ αναπαύσεως της ψυχής της Νατάσας στην Εκκλησία και στο κοιμητήριο.



*If Roses grow in Heaven God please pick a bunch from us place them in our daughter's arms and tell her they're from us.*

*Tell her we love her and miss her and when she turns to smile please place a kiss upon her cheek and hold her for a while.*

*Because remembering her is easy, we do it everyday & every minute but there is an ache within our hearts that will never go away. God has you in His arms and we have you in our hearts.*

*A million times we need you, A million times we cried, If love alone could have saved you, You never would have died.*

Mummy & Daddy.



# ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Γράφει και Επιμελείται

**ο Γιώργος  
Μιχαηλίδης**


## ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΟΤΑΒΛΗΜΑ

# Άνετα - εύκολα και απλά

Μπορεί η νίκη επί της ΑΕΛ την περασμένη Κυριακή να ήταν στενή, όμως η Σαλαμίνα την πήρε δίκαια και κοιτάζει —όπως έμαθε εδώ και αρκετά χρόνια να κοιτάζει— τη συνέχεια με αισιοδοξία.

Παράλληλα αυτό που δεν

του Γεωργίου παρουσιάστηκε πολύ καλή, με σωστή ανάπτυξη και συνοχή.

### Βροχή τερμάτων

Βαριά ήττα δέχθηκε η Ομόνοια από την Αδελφότητα με 4-0. Το έργο τόσο τεχνι-

τη νίκη της Cetinkaya Cinar που βρίσκεται ένα σκαλοπάτι κάτω από την Ομόνοια.

### Νίκη χρυσάφι

Νίκη χρυσάφι για τη Cinar που κέρδισε τη Δυναμό με 1-0 και έβαλε τρεις βαθμούς στην τσέπη της, που θα της φανούν χρήσιμοι στη συνέχεια.

### Καταιγίδα 15 μποφόρ

Τί να πούμε και τί να γράψουμε για ένα αποτέλεσμα 11-3. Το μόνο που μπορούμε να πούμε, μπράβο παιδιά. Συγχαρητήρια και συλλυπητήρια. Τουλάχιστον οι φίλαθλοι όσοι και να ήταν το γλέντισαν.

Το Ριζοκάρπασο με τη νίκη βελτιώνεται ενώ η φιλότιμη Αραδιπιώτικη ομάδα πρέπει να σκέφτεται τη Β' κατηγορία.

### Β ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ

#### Βρήκε στροφές

Τώρα τελευταία η Κώμη Κεπήρ φαίνεται ότι αρχίζει να

βρίσκει στροφές. Κέρδισε την ανεβασμένη Ανόρθωση με 2-1 και αρχίζει να απειλεί τους απάνω.

Σε ένα πολύ ωραίο παιχνίδι στην ηλιόλουστη Κυριακή η Κώμη Κεπήρ πήρε τρεις πολύτιμους βαθμούς και τώρα με 21 βαθμούς βλέπει τη συνέχεια με άλλο αέρα.

### Επιτέλους νίκη

Την πρώτη νίκη στο φετινό πρωτάθλημα πέτυχε με εντυπωσιακό τρόπο η ΚΛΝ επί της Παντέλ με 3-1 με την καθοδήγηση του Paul Brian.

Εκεί στην Παντέλ μετά την ήττα μπήκαν τα πόδια τους σε ένα παπούτσι σε όλες τις γραμμές της και είχε σπουδαίες ευκαιρίες για να καθαρίσει πιο νωρίς το παιχνίδι.

Η νίκη επί της ΑΕΛ με 2-0 ανήκει ήδη στο παρελθόν και στη Σαλαμίνα εκείνο που κοιτάζουν είναι η συνέχεια και το επόμενο παιχνίδι. Τα τέρματα για τη Σαλαμίνα πέτυχαν οι συνήθεις ύποπτοι Μάριο Γεωργίου και Richard Georgiou. Βαριά ήττα.

### Ακόμη μια έκπληξη

Η Αράχνη σε μια δυναμική αναμέτρηση με την Ολύμπια κατάφερε να φύγει από το γήπεδο με τους τρεις πολύτιμους βαθμούς. Και το 1-0 ανεβάσει την ψυχολογία των παικτών.

### Δεν «Χ»άρηκαν

Το ισόπαλο 1-1 μεταξύ Πεττάγιας και Μαρωνιτών δεν μπορεί να χαροποιήσει κανένα, ιδίως τους Μαρωνίτες που τους στερήσε την ευκαιρία να πάνε στη Β' θέση μετά την απώλεια βαθμών της Ολύμπιας.

### LFA Challenge Cup

Εκτός του LFA βρέθηκε η Τρυπημένη μετά τον θρίαμβο της την περασμένη βδομάδα στο All England.

Έχασε από την Pearscoft Utd με 3-2, πληρώνοντας την αστοχία της από τα 11 βήματα αφού απώλεσε πέναλτι.

Σκόρερς ο Ahmet Rifat και Essiaglis.

### Οι συνήθεις ύποπτοι



περνά απαραίτητο είναι η αγωνιστική πειθαρχία που παρουσίασαν οι ποδοσφαιριστές όλη τη διάρκεια του αγώνα. Παίζοντας απλά και με υπομονή η ομάδα του Γιώ-

ρκής ηγεσίας όσο και προπονητών είναι πολύ δύσκολο δεδομένου ότι με μόνο 17 βαθμούς και 1 αγώνα περισσότερο από πολλούς άλλους έχει πολλή συνέχεια μετά και

# Πω πω μία Άρσεναλ!

Το αφεντικό στο Λονδίνο φορά κόκκινα! Η Άρσεναλ έβαλε τα γιορτινά και θύμισε τον παλιό καλό της εαυτό, συντρίβοντας την Τότεναμ με 5-2. Επική ανατροπή για τους «κανονιέρηδες», με τους φιλοξενούμενους να έχουν προηγηθεί με 2-0.

Η αναμέτρηση στο «Εμιρεϊτς» άρχισε με τους καλύτερους οιωνούς, με την Τότεναμ να παίρνει νωρίς το προβάδισμα με 2-0, εκμεταλλευόμενη τα κενά στην άμυνα της Άρσεναλ και χτυπώντας στις αντεπιθέσεις.

Ωστόσο, οι γηπεδούχοι πλήρωσαν την ομάδα του Χάρι Ρέντναπ με τον ίδιο νόμισμα, με τον Ρόμπιν Φαν Πέρσι να δίνει το σύνθημα για την αντεπίθεση, η οποία ολοκληρώθηκε με τους Γουόλκωτ και Ροζίτσκι.

Ο θρίαμβος έρχεται την κατάλληλη στιγμή για την ομάδα του Άρσεν Βενγκέρ, με την Άρσεναλ να ξεσπά πάνω στην Τότεναμ μετά τον αποκλεισμό από το Κύπελλο και τη διαφαινόμενη της αποχώρηση από το Τσάμπιονς Λιγκ. Οι «πετεινοί» έχασαν έδαφος στην προσπάθεια που κάνουν για την κατάκτηση του τίτλου και μπαίνουν με τον χειρότερο τρόπο στο δύσκολο -από πλευράς προγράμματος- Μάρτιο.

### Α ημίχρονο

Οι... κανονιές δεν άργησαν να ακουστούν στο «Εμιρεϊτς», αλλά όχι από την πλευρά των γηπεδούχων. Η Τότεναμ πατούσε δυνατά στον αγωνιστικό χώρο, δεν έδωσε μέτρα στην Άρσεναλ και ήταν αυτή

που έψαξε το γρήγορο γκολ. Και τα κατάφερε με τον Λουίς Σαχά, όταν ο Γάλλος επιθετικός είχε αρκετό χώρο μπροστά του, μετά την εξαιρετική πάσα του Εμάνουελ Αντεμπαγιόρ. Ο Σαχά καθυστέρησε να πλασάρει, αλλά η μπάλα κατέληξε στα δίχτυα, αφού κόντραρε στον Τόμας Βερμάλεν, με τους «πετεινούς» να παίρνουν το προβάδισμα από το 4ο λεπτό.

Η Άρσεναλ αντέδρασε και κέρδισε μέτρα στο γήπεδο, προσπαθώντας να κυκλοφορήσει τη μπάλα και να απλώσει το παιχνίδι. Ο Ρόμπιν Φαν Πέρσι θα μπορούσε να είχε ισοφαρίσει στο 15', αλλά η μπάλα πέρασε λίγο άουτ, με την άμυνά της Άρσεναλ, όμως, να αντιμετωπίζει αρκετά προβλήματα και να εκτίθεται αρκετές φορές από τις κάθετες πάσες των φιλοξενουμένων.

Η Τότεναμ σκόραρε και πάλι, όταν ο Γκάρεθ Μπέιλ έκανε κίνηση επιθετικού, ανατράπηκε μέσα στην περιοχή και ο Αντεμπαγιόρ εκτέλεσε εύκολα για το 2-0, στο 31'. Οι γηπεδούχοι δεν κατέθεσαν τα όπλα και πήραν τα ηνία του αγώνα, για να έρθει ο Μπακαρί Σανιά να σκοράρει με κεφαλιά στο 39ο λεπτό.

Ο Ρόμπιν Φαν Πέρσι ήταν κίνδυνος - θάνατος κάθε φορά που έπαιρνε τη μπάλα και η ώρα που το «Εμιρεϊτς» πήρε φωτιά δεν άργησε. Ο αρχηγός των γηπεδούχων βρέθηκε στην κορυφή της περιοχής, γύρισε το σώμα του και έστειλε τη μπάλα στα δίχτυα του Φρίντελ, κάνοντας το 2-2 και δίνοντας το μήνυ-



μα για ξέφρενους πανηγυρισμούς.

### Β ημίχρονο

Η Άρσεναλ συνέχισε με κεκτημένη ταχύτητα και στο δεύτερο μέρος και ο Φαν Πέρσι θα μπορούσε να είχε δώσει το προβάδισμα στους γηπεδού-



χους, αλλά το πλασέ του έδιωξε σε κόρνερ ο Φρίντελ. Ότι δεν έκανε ο Ολλανδός άσος το έκανε ο Τόμας Ροζίτσκι, ο οποίος πετάχτηκε στο κέντρο της αντίπαλης άμυνας, εκμεταλλεύτηκε τη σέντρα του Μπακαρί Σανιά και έκανε το 3-2.

Οι γηπεδούχοι δεν έριξαν ρυθμούς και ο Θίο Γουόλκωτ έχασε μοναδική ευκαιρία να σκοράρει, στο 56', με το σουτ του να περνά λίγο άουτ από

το δεξί κάθετο δοκάρι της Τότεναμ. Η ομάδα του Χάρι Ρέντναπ δεν έβρισκε κενούς χώρους για αντεπιθέσεις και αναγκάστηκε να βγει μπροστά μαζικά, κάτι που έδωσε στην Άρσεναλ την ευκαιρία να εκμεταλλευτεί το γεγονός ότι τα πλάγια μπακ των φιλοξενού-

μενων ανέβαιναν ψηλά. Ο Γουόλκωτ θυμήθηκε τον παλιό καλό του εαυτό και σκόραρε 2 γκολ μέσα σε 3 λεπτά, με τους «κανονιέρηδες» να κάνουν το 5-2 και τους οπαδούς τους να αρχίζουν το πικαρίσμα σε Τότεναμ και Ρέντναπ.

Οι δύο ομάδες συνέχισαν στο ίδιο μοτίβο, με την Τότεναμ να προσπαθεί να μειώσει και την Άρσεναλ να είναι επικίνδυνη κάθε φορά που έβγαине στις αντεπιθέσεις. Το

σκορ δεν άλλαξε, με τους φίλους των γηπεδούχων να ξεσπούν σε ξέφρενους πανηγυρισμούς.

### Οι συνθέσεις των ομάδων

**Άρσεναλ:** Σέζνι - Σανιά, Κονσιελνί, Βερμάλεν, Γκιμπς (Τζένκινσον 75') - Ροζίτσκι, Σονγκ, Αρτέτα, Μπεναγιούν (Ζερβίντο 88') - Γουόλκωτ (Τσάμπερλεϊν 81'), Φαν Πέρσι.

**Τότεναμ:** Φρίντελ - Γουόκερ, Καμπούλ, Κινγκ (Ντόσον 82'), Ασου-Εκοτό - Κράντσαρ (Φαν ντερ Φάαρτ 46'), Μόντρις, Πάρκερ, Μπέιλ - Αντεμπαγιόρ, Σαχά (Σάντρο 46')

### Αναλυτικά τα αποτελέσματα της 26ης αγωνιστικής:

**Τσέσι - Μπόλτον 3-0** (48' Νταβίντ Λουίζ, 61' Ντρογκμπά, 79' Λάμπαρντ)

**Νιούκαστλ - Γουλβς 2-2** (6' Παπής Σισέ, 18' Χονάς Γκουτιέρρες - 50' Τζάρβις, Ντόλ) **ΚΠΡ - Φούλαμ 0-1** (7' Πογκρεμπιάκ)

**Γουέστ Μπρομ - Σάντερλαντ 4-0** (3' και 49' Οντεμβίγκι, 41' Τζέιμς Μόρισον, 90' Αντριους)

**Γουίγκαν - Άστον Βίλα 0-0** **Μάντσεστερ Σίτι - Μπλάκμπερν 3-0** (30' Μπαλοτέλι, 52' Αγκουέρο, 81' Ντζέκο)

**Άρσεναλ - Τότεναμ 5-2** (40' Σανιά, 43' Φαν Πέρσι, 51' Ροζίτσκι, 65' και 68' Γουόλκωτ - 4' Λουί Σαχά, 34' πέν. Αντεμπαγιόρ)

**Νόριτς - Μάντσεστερ Γ. 1-2** (84' Χολτ - 7' Σκούλς, 91' Γκιγκς)

**Στόουκ - Σουόνσι 2-0** (24' Άπσον, 38' Κράουτς)

### Η βαθμολογία

1. Μάντσεστερ Σίτι	63
2. Μάντσεστερ Γ.	61
3. Τότεναμ	53
4. Τσέσι	46
5. Άρσεναλ	46
6. Νιούκαστλ	43
7. Λίβερπουλ	39
8. Νόριτς	35
9. Σάντερλαντ	33
10. Εβερτον	33
11. Φούλαμ	33
12. Στόουκ	33
13. Γουέστ Μπρομ	32
14. Σουόνσι	30
15. Άστον Βίλα	29
16. Γουλβς	22
17. ΚΠΡ	21
18. Μπλάκμπερν	21
19. Μπόλτον	20
20. Γουίγκαν	20



Γράφει και Επιμελείται  
ο Γιώργος  
Μιχαηλίδης

# ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ



## ΠΑΙΚΥΠΡΙΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

# Ομόνοια πέντε αστέρων



Μεγάλη νίκη σε σημασία και έκταση πέτυχε η Ομόνοια, που επικράτησε με σκορ 5-2 του Απόλλωνα στο Τσίρειο, και παρέμεινε σταθερή στη μάχη του τίτλου. Ήταν ένα εξαιρετικό παιχνίδι, κυρίως στο πρώτο ημίχρονο, με σασπένς από το πρώτο μέχρι και το τελευταίο λεπτό της αναμέτρησης, πλούσιο θέαμα, γκολ και αγωνία, με τους πράσινους να παίρνουν τη νίκη χάρη σε γκολ του Μπρούνο Αγκουιάρα στο 56', αμέσως ένα λεπτό μετά την ισοφάριση του Μπαγκούρα στο 55' με εύστοχο πέναλτι.

### Επαιξε με φωτιά αλλά δεν κάρηκε

Η Ανόρθωση έπαιξε με τη φωτιά απέναντι στον Ερμή, αλλά δεν κάρηκε, καθώς επικράτησε

### Κανείς δεν σταματά την «Αθάνατη»

Πολύ σημαντική νίκη πέτυχε η Αλκή, που πέρασε νικηφόρα από το ΓΣΠ κερδίζοντας τον



σε με σκορ 1-0 χάρη σε γκολ του Γιάννη Οκκά στο 45'. Η ομάδα του Ρόνι Λέβι ήταν πολύ μέτρια στο δεύτερο ημίχρονο και κινδύνευσε ακόμη και με την ισοφάριση στα τελευταία λεπτά με ευκαιρίες που βρήκε ο Ερμής.

Ο Ρόνι Λέβι περίμενε πολλά περισσότερα στο δεύτερο ημίχρονο, ωστόσο έγινε έξαλλος με την πολύ επιτόλεια εμφάνιση των ποδοσφαιριστών του, που δεν απείλησαν σχεδόν καθόλου τον Ερμή στο δεύτερο 45λεπτο. Αξίζει να σημειωθεί, ότι με τη νέα ήττα ο Ερμής υποβιβάστηκε και μαθηματικά στην Β' κατηγορία.

### Τρίποντο με σφραγίδα Πιντάδο

Ένα γκολ του Γκόρκα Πιντάδο στο 74' ήταν αρκετό για την ΑΕΚ να πάρει το τρίποντο με σκορ 1-0 απέναντι στον Άρη και η ομάδα της Λάρνακας να επανέλθει στις επιτυχίες αλλά και στην πέμπτη θέση της βαθμολογίας. Αντίθετα, το νικηφόρο σερί της λεμεσιανής ομάδας τερματίστηκε μετά από τρεις σερί νίκες.

λαξαν οι ρόλοι. Η Ένωση είχε τον πλήρη έλεγχο και πίεσε τον Εθνικό, οπότε και ισοφάρισε στο 80ο λεπτό με γκολ του Ρουσιά με κεφαλά.

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ

1. ΑΕΛ ..... 50
2. Ομόνοια ..... 49
3. ΑΠΟΕΛ ..... 46
4. Ανόρθωση ..... 44
5. ΑΕΚ ..... 35
6. Απόλλων ..... 33
7. Αλκή ..... 31
8. Νέα Σαλαμίνα ..... 27
9. ΕΝΠ ..... 26
10. Άρης ..... 24
11. Ολυμπιακός ..... 23
12. Εθνικός Άχνας ..... 22
13. Αναγέννηση Δερ. .... 8
14. Ερμής ..... 6

### Επόμενη αγωνιστική Σάββατο 3 Μαρτίου

Άρης - Ολυμπιακός  
ΕΝΠ - Νέα Σαλαμίνα  
Ερμής - ΑΠΟΕΛ  
Αλκή - Απόλλων

### Κυριακή 4 Μαρτίου

ΑΕΛ - ΑΕΚ  
Ομόνοια - Εθνικός  
Δευτέρα 5 Μαρτίου  
Ανόρθωση-Αναγέννηση

### Αποτελέσματα Β κατηγορίας

ΠΑΕΕΚ - ΑΠΕΠ 1-1  
Ατρόμητος - ΑΠΟΠ/Κιν 0-1  
Δόξα - Ακρίτας 3-1  
Χαλκάνορας - Οθέλλος 1-1  
Εθνικός Άσσιας - Αγία Ν. 2-1  
ΑΕΠ - Ονήσιλος 1-1  
Ε.Ν.Παρεκ...-Ομόνοια Αρ. 1-1

### Επόμενη αγωνιστική 3-4 Μαρτίου 2012

Ονήσιλος - Εθνικός Άσσιας  
Αγία Νάπα - Χαλκάνορας  
Οθέλλος - Δόξα  
Ακρίτας - Ατρόμητος  
ΑΠΟΠ/Κινύρας - ΑΠΕΠ  
Ομόνοια Αρ. - ΑΕΠ  
Ε.Ν.Παρεκκλησιάς - ΠΑΕΕΚ

1. Δόξα ..... 45
2. ΑΕΠ ..... 45
3. Αγία Νάπα ..... 42
4. ΑΠΕΠ ..... 32
5. Ακρίτας Χλώρακας ... 30
6. Εθνικός Άσσιας ..... 30
7. Ονήσιλος ..... 29
8. ΠΑΕΕΚ ..... 29
9. ΑΠΟΠ/Κινύρας ..... 25
10. Χαλκάνορας ..... 25
11. Ομόνοια Αραδίππου ... 25
12. Οθέλλος ..... 25
13. Ε.Ν.Παρεκκλησιάς ... 21
14. Ατρόμητος ..... 6

## Ανέλαβε σκάουτερ ο Ράουφμαν

Δουλειά στην Αλκή ξεκινά ο Ράινερ Ράουφμαν, που εντάχθηκε στο ποδοσφαιρικό τμήμα της ομάδας αναλαμβάνοντας θέση στο ομάδα σκάουτινγκ.

Ο κυπριοποιημένος Γερμανός θα συναντήσει παλιούς φίλους στην «Αθάνατη», αφού στην Αλκή ήδη εργάζονται οι Κώστας Καϊάφας, Άκης Ιωακείμ και Βέσκο Μιχαήλοβιτς, με τους οποίους ήταν συμπαίκτης στην Ομόνοια, αλλά και ο Άντρος Πετρίδης, που ήταν στο ΑΠΟΕΛ και αργότερα στον Ολυμπιακό.

Ο Ράουφμαν έπιασε ήδη δουλειά και μάλιστα έδωσε το



παρόν του στην πρώτη πρωινή προπόνηση της ομάδας, οπότε και ο πρόεδρος Νίκος Λίλλης τον παρουσίασε στους ποδοσφαιριστές της Αλκής.

## ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

### Στο σφυρί τα πράγματα του Τζορτζ Μπεστ!



Η αδελφή του Τζορτζ Μπεστ Ησαμάτση την πρώην γυναίκα του θρύλου της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ από του να πωλήσει τα βραβεία και τις φανέλες του.

Η Άλεξ Μπεστ είχε χωρίσει με τον θυρλικό πρώην παίκτη 18 μήνες πριν αυτός πεθάνει το 2005 μετά από λοίμωξη στο στομάχι που δημιουργήθηκε από το σοβαρό πρόβλημα αλκοολισμού που αντιμετώπιζε.

Η πρώην σύζυγος του Μπεστ θα έβαζε σε δημοπρασία 52 του αντικείμενα και θα μοιρζε τα κέρδη με το γιο της Κάουμ. Αλλά παραμονές της δημοπρασίας η Μπάρμπαρα ΜακΝάρι, η οποία είναι η αποκλειστική χειρίστρια της διαθήκης του, κέρδισε τη μάχη στο Ανώτατο Δικαστήριο, το οποίο σταμάτησε την πώληση των αντικειμένων εκτός από 11 από αυτά.

Τα υπόλοιπα 41 αποσύρθηκαν από τη δημοπρασία, καθώς αναμένεται η απόφαση του δικαστηρίου που θα αποφασίσει ποιος είναι ο ιδιοκτήτης.

Τα αντικείμενα που απαγορεύθηκαν να πωληθούν είναι μία σειρά από φανέλες του θρύλου της Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ, βραβεία, αφίσες, πορτραίτα και έγγραφα.

Από τα 11 αντικείμενα που προχώρησαν για δημοπρασία είναι δύο βιβλία "This Is Your Life", το διαβατήριό του και το δερμάτινο σακάκι του. 2 από τα 11 αντικείμενα δεν πωλήθηκαν, αλλά τα υπόλοιπα 9 πωλήθηκαν για συνολικά 20,500 ευρώ.

Η 40χρονη, πρώην μοντέλο, Άλεξ, παντρεύτηκε τον Μπεστ το 1995 και το 2004 το ζεγάρι χώρισε. Αυτή είναι η πρώτη φορά που αντιμετωπίζει πρόβλημα για τα αντικείμενα του πρώην άνδρα της, ενώ οι σχέσεις της με τους συγγενείς είναι εδώ και καιρό οι χειρότερες.

### «Έπρεπε να φύγω από την Άρσεναλ»

Ο Αντρέι Αρσάβιν επέστρεψε στη Ζενίτ Αγίας Πετρούπολης ως δανεικός από την Άρσεναλ και μιλώντας στο ρωσικό Τύπο χαρακτήρισε την πιο σωστή κίνηση.

Ο 30χρονος μεσοεπιθετικός

δεν παρέλειψε να αφήσει αιχμές για τους «κανονιέρηδες», λόγω του μικρού χρόνου συμμετοχής του.

Ο Αρσάβιν, είπε: «Πιστεύω πως τη δεδομένη στιγμή έκανα



την καλύτερη επιλογή για μένα.. Επέστρεψα στη γενέτειρά μου, για να βοηθήσω την ομάδα μου και να με βοηθήσει και εκείνη. Η Ζενίτ ήταν η μοναδική ομάδα που έκανε σοβαρή πρόταση στην Άρσεναλ και σε μένα.

«Εγινε μία πολύ καλή πρόταση την κατάλληλη στιγμή. Είχα κάποια προβλήματα στην Άρσεναλ, καθώς είχα πολύ λίγο χρόνο συμμετοχής. Ελπίζω μέσα από τη Ζενίτ να προετοιμαστώ όσο καλύτερα γίνεται για το Euro 2012».

### Κορυφαίος του 2011 ο Σκοτ Πάρκερ

Σε ψηφοφορία φιλάθλων που διοργάνωσε η βρετανική ομοσπονδία ο Σκοτ Πάρκερ βγήκε ο κορυφαίος Άγγλος ποδοσφαιριστής για το 2011.

Ο διεθνής μέσος της Τότεναμ συγκέντρωσε τη συντριπτική πλειοψηφία και δήλωσε συγκινημένος για τη μεγάλη τιμή:



«Σίγουρα είναι μεγάλη τιμή για μένα. Αρκεί να δει κανείς ποιους έχουν κατακτήσει αυτό το βραβείο. Είναι μεγάλη υπόθεση να ξέρεις ότι έχεις την εκτίμηση των φιλάθλων».

## Ποδόσφαιρο από την τηλεόραση στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο

Σάββατο 4:00 μ.μ. Ερμής - ΑΠΟΕΛ  
Κυριακή 3:00 μ.μ. Ανόρθωση-Αναγέννηση



**CYPRriot FOOTBALL**

**AEL retain top spot**

New signing Christopher Dickson who came from New Salamis scored the winning goal for AEL to beat Anagenesis Dherynia 1-0 to stay at the top of the league with 50 points. It came two days after Ael qualified for the Cup quarter finals.

Meanwhile, Omonia convincingly beat Apollon 5-2 at the Tsirion Stadium in Limassol. The visitors opened the score in the 19th through Dimitris Christofi and on the 31st George Merkis equalised for the hosts. On 36 minutes Chvalovsky saved a penalty from Omonia player Freddy but five minutes later, Freddy made it 2-1 for Omonia. On 54 minutes a penalty by Bankoura made it 2-2. Just two minutes later Agkouiar scored to make it 3-2 for Omonia. Then on the 85th minute Andreas Avraam increased the lead to 4-2 and Alves hit the last goal to give Omonia a convincing 5-2 win to keep them in second place one point behind the



AEL celebrate win over Anagenesis Dherynia

leaders AEL.

Apoel had a tough fight to beat New Salamis 1-0 in Nicosia with a goal from Manduca in the 26th minute leaving them in third spot on 46 points four points behind the leaders AEL.

Anorthosis narrowly beat bottom of the table Ermis with a

goal from Okkas just before the break keeping them in fourth place with 44 points.

Aek beat Aris 1-0 with a goal from Pintado in the 74th minute.

In the other games ALKI defeated Olympiakos 3-2 and Ethnikos drew 1-1 with Enosis Neon Paralimniou.

**Andros Joins Birmingham City**

Spurs winger Andros Townsend has joined Birmingham City on loan until the end of the season. The 20-year-old Chingford-born winger whose maternal Grandparents are Cypriot and Father from Jamaica was at Leeds United most recently but has been at a number of other clubs in the lower leagues.

Under the terms of his move, Townsend will be allowed to feature in the play-offs should Chris Hughton's men finish inside the Championship top six but miss out on an automatic promotion place.

Townsend is a product of the Tottenham Hotspur academy, joined Spurs at the age of nine he has appeared in the Tottenham first team but like all their potential stars he has been loaned out to other clubs to gain experience he has played for Ipswich, Millwall, Leyton Orient, Watford and Leeds.

Townsend has represented

England at international level, he has played for England under 16s, England under 17s and England under 19s.

Townsend played three times for the England Under-16's between 2006 and 2007, making his debut in a 1-1 draw away with Wales Under-16's on the 20 October 2006. His last appearance for the Under-16's came in a 2-0 away loss to Germany Under-16 on 9 April 2007.

Townsend made his Under-17 debut in a 6-0 win over Northern Ireland Under-17's on 29 August 2007 scoring twice. He went on to make 6 appearances for the under-17's between 2007 and 2008. His last appearance came in a 0-0 draw with Portugal Under-17's on 5 February 2008.



Townsend attended Rush Croft Sports College. He is from Chingford, and a lifetime Tottenham fan.

**Alex 'gutted' by Sunseeker disappointment**

Eighteen year old Alex Parpottas entered the recent Rallye Sunseeker, round one of the MSA British Rally Championship, with high hopes to open his first season of International Rallying positively.

The University of Hertfordshire student, who graduated from the BRC Challenge at the end of 2011, was keen to build on the experience gained from competing on the Sunseeker in 2011.

However, this wasn't to be for the Buzz Sweets backed driver. Despite opening the time sheets with an encouraging top 15 overall time, against drivers who have competed regularly on the International scene over the last five years, a driveshaft failed on his Ford Fiesta R2 in special stage two, leaving the youngster with no option but to retire;

"It's gutting to retire less than five miles into the rally" commented a disappointed Alex after the event, "All the hard work that went in to preparing for today, gone to waste. It's even more disappointing when I look back at my time on the first stage and realise just how competitive we were so early on in the Rally"

With the disappointment from the event now

put behind him, Alex moves onto begin preparations for the next round of the MSA British Rally Championship - a return to the gruelling



The Buzz super car

Welsh stages for the Bulldog International Rally of North Wales on the 23rd and 24th of March.

For further information on Alex's Rallying in 2012, please visit the 'Alex Parpottas Rallying' Facebook page or, alternatively, please visit [www.buzzsweets.co.uk](http://www.buzzsweets.co.uk)

**NEWS FROM GREECE**

**Only one Superleague game last weekend**



Costas Manolas being shown red card

AEK paid for the totally needless second yellow card to defender Costas Manolas by dropping two points at home to OFI Crete (1-1) in the only Super League game that took place last weekend.

The match was played behind closed doors at the Olympic

Stadium on Sunday as AEK failed for a second week to secure tax clearance to issue tickets for this game of the 22nd round that had been postponed for that reason from February 18.

AEK led at the 55th minute through a Nikos Liberopoulos header, but three minutes later

the hosts were left with 10 men as Manolas received his marching orders for a pointless foul close to the halfway line.

OFI made the most of its numerical advantage to equalize at the 67th minute through a Jordi Lopez shot.

The encounter was particularly slow but both sides had a shot each denied by the goal frame.

There were no other games over the weekend as the Super League had postponed the 23rd round in protest for the new sports law.

Four days earlier OFI had advanced to the semifinals of the Greek Cup by beating second-division Panserraikos 2-0 at home. The Iraklio team will face Olympiakos in the semis.

The other semifinal will be between Asteras Tripolis and Atromitos, after The Tripoli club saw off Kerkyra with a 1-0 score on Wednesday.

**Paul Economides Welsh title fight**



BRITISH Masters champion Paul Economides will make a play for the Welsh featherweight title at Chester's Northgate Arena this Saturday when he faces Dai Davies. Paul who is from Chester and parents from Kakopetria and Nicosia is training hard for this fight and has high hopes.

The Connah's Quay fighter, nicknamed Spartan, will go toe-to-toe with a 33-year-old who has made pursuing this Welsh title his mission.

Tickets are available, priced £35 general with rightside already sold out, [www.ticketmaster.co.uk](http://www.ticketmaster.co.uk) or by calling 0844 8440444.

**Arsenal profits surge**

Premier League football club Arsenal has reported a huge rise in profits to £49.5m, following the sale of some key players.

The profit, for the six months to the end of November, compares with a loss of £6.1m for the same period in 2010.

Some £41.6m of the club's profits came from player trading, including the sale of Samir Nasri and Cesc Fabregas.

Arsenal have struggled for form in the league this season, but recently beat local rivals



Tottenham Hotspur 5-2.

The figures saw Arsenal's cash reserves rise to £115.2m, up from £110.4m.

Supporters have called for this cash to be invested in new

players, to help boost the club's chances of winning a trophy.

Investment

Arsenal seem likely to end a seventh successive season without winning in any major competition.

Turnover from football rose to £113.5m from £97.6m.

Arsenal are under new ownership since being taken over by US sports billionaire Stan Kroenke in May last year.

Mr Kroenke increased his stake to almost 67% of the club, with Uzbek oil magnate Alisher Usmanov owning about 29%.

**Tsonga overcomes Baghdatis challenge**



In a battle between two Australian finalists, fourth seed Jo - Wilfried Tsonga defeated Marcos Baghdatis 7-6 6-4 on Tuesday to reach the Dubai Duty Free Tennis Championships second round.

<b>U18's</b> Limassol 0 Enfield R 2 Boreham W 1 Panathinaikos B 3 Alexandra PK 6 Omonia W 0	St Albans R 4 AEK 3 Panathinaikos 4 Nascot 0
<b>U16's</b> Abbotts 3 Omonia G 0 Hendon 2 Panathinaikos W 4 Harvesters 1 Panathinaikos G 4	<b>U14's</b> Highgate & F 7 Panathinaikos 0 Northwood 2 Omonia W 1
<b>U15's</b> Olympiacos 3 Highgate & M 6 Omonia W 4 St Albans C 2	<b>U13's</b> Omonia G 0 Whetstone W 12 Omonia W 3 Whetstone W 1 Panathinaikos G 5 AC Finchley 0 Olympiacos R 2 Sandridge 0

**Youth Results**

Olympiacos W 7 AEK 2 Panathinaikos W 2 Oakhill 3	Whetstone W 5 Olympiacos 3
<b>U12's</b> Omonia G 0 Whetstone 2 St Albans 1 Olympiacos 0 Sun Postal 1 Omonia W 3	<b>U10's</b> Hadley W & W 0 Olympiacos R 3 Omonia G 6 Oakhill 0 Edmonton R 0 Panathinaikos 3 Omonia W 0 St Albans R 3
<b>U11's</b> Whetstone W 5 Panathinaikos G 1 Omonia G 2 Whetstone W 0 Croxley G 3 AEK G 5 Edmonton R 9 Omonia W 3	<b>U9's</b> Harvesters 4 Omonia G 0 Omonia W 0 Pinner 1 AEK 0 Hadley W & W 1



THIS PAGE IS SPONSORED BY

**WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT**

T: 020 888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD

E: info@workflair.co.uk W: workflair.co.uk

GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON



**KOPA ROUND-UP**

# Shock Second Division Results



KOPA League sponsors

**LEAGUE TABLES**

**Division 1**

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
New Salamis	14	13	1	0	39	40
Tripimeni	11	9	0	2	16	27
Brotherhood	15	6	3	6	-8	21
Rizokarpasso	14	6	2	6	13	20
Panthea	14	6	1	7	2	19
Dynamo	14	5	2	7	-5	17
AEL	14	5	2	7	-10	17
Omonia	15	5	2	8	-17	17
Cetinkaya C.	14	4	3	7	-8	15
Aradippou	15	2	2	11	-22	8

**Division 2**

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
Apoel	12	11	0	1	35	33
Olympia	14	9	0	5	16	27
Maronites	15	7	4	4	8	25
Anorthosis	15	7	1	7	-6	22
Komi Kebir	13	6	3	4	4	21
Pendayia	14	6	3	5	3	21
Pantel	14	5	2	7	-3	17
Arachne	13	5	1	7	-5	16
Achna	13	2	1	10	-33	7
KLN	11	1	1	9	-19	4

**FIXTURES**

Sunday Mar 4<sup>th</sup> 2012

**Division 1**

**Dynamo v Tripimeni**  
10:00am, Old Cholmeleians FC, Hendon Wood Lane, Mill Hill, NW7 4HR

**Division 2**

**Cyprus Youth (KLN) v Arachne**  
11:00am, Broomfield Park, Broomfield Lane, Southgate N13 4HE

**Apoel v Pendayia**  
12:00pm, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW

**Pantel v Olympia**  
10:30am, Cheshunt FC, The Stadium, Theobalds Lane, Cheshunt, Herts, EN8 8RU

**KOPA First Division Cup (Quarter-Finals)**

**Brotherhood v Aradippou**  
10:00am, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Road, London E17 4JP

**AEL v Rizokarpasso**  
12:00pm, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Road, London E17 4JP

**Panthea v Cetinkaya Cinar**  
12:00pm, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW

**Sunday predictions**

**Division 1**

Dynamo 2 Tripimeni 1

**Division 2**

Cyprus Youth 2 Arachne 2  
Apoel 3 Pendayia 1  
Pantel 2 Olympia 5

**KOPA First Division Cup Quarter Finals**

Brotherhood 3 Aradippou 2  
AEL 1 Rizokarpasso 3  
Panthea 0 Cetinkaya Cinar 1

**Division 1**

**New Salamis 2 AEL 0:** Leaders New Salamis continue their unbeaten run by beating AEL 2-0 convincingly. AEL who really played well, are a very disciplined team and have been well organised by their manager Andy Neofitou. Mario Georgiou scored a brilliant opening goal in the 21<sup>st</sup> minute when he volleyed the ball straight into the back of the net from a cross. New Salamis second goal came in the 51<sup>st</sup> minute from Richard Georgiou.



Komi Kebir celebrate win over Anorthosis

**Brotherhood 4 Omonia 0:** Omonia laying third from bottom are very inconsistent, after beating Aradippou last week I thought they were on the road to recovery but Sundays per-

**Rizokarpasso 11 Aradippou 3:** You would think judging by the score it was a volleyball game and yet at one time in the

The second half got even better when Danny Coolridge scored from just inside the box in the 60<sup>th</sup> minute for Anorthosis. This

tom of the table KLN's first win of the season and it's a great achievement from being non-existent at the beginning of the

worked hard and were pressing for goals through counter attacks.

**Pendayia 1 Maronites 1:** In a game with serious implications for possible promotion places, high flying Pendayia squared off against Maronites who were coming off a shocking loss last week against Arachne. The game was fairly even and played in the kind of way you would expect to see between two playoff contenders. Both teams had their share of the chances but it was not until the second half when the deadlock was broken. After Pendayia saw several good chances go wide, Chris Andrea had his second assist in as many weeks as he drilled down the by-line and played the ball across the 6 yard box and Tsetso



Arachne joyful in beating second in the second division table Olympia



KLN won their first game of the season by beating Pantel 3-1

formance let them down. Brotherhood was the much better team who were three nil up at half time with goal machine Aaron Kennedy scoring a hat trick in the 10, 25 and 35<sup>th</sup> minute before Taki scored the fourth goal establishing Brotherhood in third place and leaving Omonia third from bottom and struggling in the relegation zone.

game bottom of the table Aradippou were holding their own at 1-1 so don't know what happened after that. Rizokarpasso's goals came from Tom Boxer, Jamie Brandon 3, Harry Vazania, Spencer Stylianou, Lawrence Rispoli, Luke Crowe, Dean Barker, Mike Anastasiou and George Sirtaliotis. This win keeps Rizokarpasso in 4<sup>th</sup> place.

seem to motivate much improved Komi Kebir who were playing nice football finding space continually and were rewarded with a goal from Mirel and then they hit the bar minutes later with a tremendous drive from Michael Georgiou. There were breakaways from both sides but it was Komi Kebir who got the winning goal when Mario Seyhoe crossed it for Volkan to chest the ball and

season they have been improving gradually under the management of Paul Brian. Pantel though they are struggling at the moment from being a top three team they have dropped to seventh place.

KLN's goals came from Mehmet in the 25<sup>th</sup> minute Mario Charalambous in the 40<sup>th</sup> minute and Alex Stavrinou in the 85<sup>th</sup> minute Pantel's lone goal came in the 70<sup>th</sup> minute

Stoyanov put the ball away with ease. Both teams continued looking for another goal but with minutes left in the game a long ball from the back was played in to Adam Ali and he tucked it into the bottom corner to give the visitors a point.

**LFA Challenge Cup Quarter Final**  
**Pearcroft Utd 3 Tripimeni 2:** The only Cypriot team left in the



L/R Arachne boys Nick Georgiou, Costa and Glafkos Constantinides and Dimitri Polycarpou



From L/R Kokos Georgiou, Kypros Costi and Andreas Roussis



From L/R Andy Christou Olympia Manager and Jimmy Melaissi

**Division 2**

**Cetinkaya Cinar 1 Dynamo 0:** A good win for Cetinkaya Cinar who are playing very good football at the moment and don't deserve to be second from bottom but early season form let them down. Hassan Ali scored the only goal of the game for Cinar in the 21<sup>st</sup> minute.

**Komi Kebir 2 Anorthosis 1:** The second division was full of surprises this week In form Komi Kebir got the better of Anorthosis in a very exciting game with both teams hitting the woodwork in the first half.

volley it straight into the back of the net. This win gives a good chance of promotion to Komi Kebir who are now on 21 points four points behind third placed Maronites with Komi having two games in hand over the Maronites.  
**KLN 3 Pantel 1:** This is the bot-

tom of the table KLN's first win of the season and it's a great achievement from being non-existent at the beginning of the season they have been improving gradually under the management of Paul Brian. Pantel though they are struggling at the moment from being a top three team they have dropped to seventh place.

tournament Tripimeni had the difficult task of playing last year's finalists Pearcroft who lost to New Salamis in last year's LFA Challenge Cup final. This game went 3-2 to Pearcroft. Tripimeni also missed a penalty. Tripimeni's scorers were Ahmet Rifat and Karim Essiaghi.

# Πρωτική η δημοτικότητα του Κάμερον

## Σύμφωνα με νέα δημοσκόπηση

Ο πρωθυπουργός της Βρετανίας Ντέιβιντ Κάμερον απέτυχε να διατηρήσει υψηλό το ποσοστό δημοτικότητάς του παρά το «όχι» που είπε στη νέα δημοσιονομική συνθήκη της ΕΕ, σύμφωνα με την τελευταία δημοσκόπηση των Reuters/Ipsos MORI Political Monitor.

Η δημοσκόπηση για τις προθέσεις των ψηφοφόρων που δημοσιεύθηκε χθες εμφανίζει τους αντιπολιτευόμενους Εργατικούς να προηγούνται με 41%, ενώ οι Συντηρητικοί εξασφαλίζουν το 35% και οι Φιλελεύθεροι Δημοκράτες το 12%.

Από τα στοιχεία αυτά προκύπτει μείωση τριών ποσοστιαίων μονάδων στη δημοτικότητα των Συντηρητικών από τον Ιανουάριο, με αποτέλεσμα αυτή να βρίσκεται στο επίπεδο που ήταν πριν από το βέτο του Κάμερον.

Η απρόβλεπτη απόφαση του τον περασμένο Δεκέμβριο είχε βρει τη στήριξη των Βρετανών, που είναι στο μεγαλύτερο μέρος τους ευρωσκεπτικιστές.



Μόνο τέσσερις στους δέκα Βρετανούς είναι σήμερα ευχαριστημένοι και το ποσοστό αποδοχής του Κάμερον είναι δέκα ποσοστιαίες μονάδες κάτω από το αντίστοιχο του Ιανουαρίου, παρότι ο συντηρητικός ηγέτης παραμένει ο δημοφιλέστερος μεταξύ των ηγετών των τριών μεγάλων κομμάτων.

Ένας από τους λόγους της μείωσης ενδεχομένως να είναι η κατάσταση της οικονομι-

ας, καθώς σχεδόν οι μισοί από τους ερωτηθέντες θεωρούν ότι οι οικονομικές συνθήκες θα επιδεινωθούν μέσα στους επόμενους 12 μήνες.

Η οικονομία συρρικνώθηκε κατά 0,2% στα τέλη του περασμένου χρόνου προκαλώντας ανησυχίες ότι η Βρετανία μπορεί να επιστρέψει στην ύφεση.

Η αντιπολίτευση και άλλοι επικριτές της κυβέρνησης αποδίδουν αυτή την εξέλιξη

εν μέρει στα μέτρα λιτότητας της κυβέρνησης, η οποία δυσκολεύτηκε να περάσει φέτος τις αμφιλεγόμενες μεταρρυθμίσεις στον τομέα της υγείας και της πρόνοιας.

Η βελτιωμένη εικόνα των Εργατικών στη δημοσκόπηση δεν ισχύει και για τον ηγέτη του κόμματος Εντ Μίλμπαντ, ο οποίος αντικατέστησε τον Γκόρντον Μπράουν μετά τις εκλογές του 2010 που τερμάτισαν την 13χρονη διακυβέρνηση των Εργατικών.

Το ποσοστό αποδοχής του Μίλμπαντ παραμένει στο χαμηλότερο επίπεδο του, μια ακόμη ένδειξη ότι ο νέος ηγέτης των Εργατικών έχει αποτύχει να ενώσει το κόμμα του.

Με τις βουλευτικές εκλογές να είναι προγραμματισμένες για το 2015, η κυβέρνηση συνασπισμού τονάρη στην επιστροφή μιας σταθερής οικονομικής ανάπτυξης μέσα στα λίγα επόμενα χρόνια ώστε να πείσει τους ψηφοφόρους της ότι τα μέτρα λιτότητας ήταν η ενδεδειγμένη λύση για την οικονομία.

## Ραντεβού με Μέρκελ ο Αντώνης Σαμαράς

Ραντεβού με την καγκελάριο Μέρκελ έχει σήμερα το μεσημέρι ο Αντώνης Σαμαράς που βρίσκεται ήδη στις Βρυξέλλες για την Σύνοδο του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος. Στην ατζέντα θα κυριαρχήσουν οι αναπτυξιακές πολιτικές που ο πρόεδρος της ΝΔ ζητά επιμώως εδώ και δύο χρόνια να ενεργοποιηθούν ώστε και οι στόχοι της δημοσιονομικής εξυγίανσης να επιτευχθούν και η κοινωνική συνοχή να διαφυλαχθεί.

Σήμερα το πρωί ο πρόεδρος της Ν.Δ. θα έχει μια ακόμη σημαντική νάντηση με τον πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου Ζ.Κ. Γιούνστερ. Στόχος να σκευάσει για την επόμενη εβδομάδα ομιλία του στο ΕΛΚ, μίλησε προχθές βράδυ τηλεφωνικά με τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ζ.Μ. Μπαρόζο.



Στο επίκεντρο βρέθηκε η προοπτική της έκδοσης ευρωομολόγου μεγάλων έργων που σύμφωνα με τον κ. Σαμαρά θα μπορούσε να συμβάλει καθοριστικά στην ανάκαμψη σημαντικών κλάδων της ελληνικής Οικονομίας.

Στις βαλίτσες του ο πρόεδρος της ΝΔ μεταφέρει σχέδια για την ενίσχυση της ρευστότητας των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων, προτάσεις για την τάχιστα απορρόφηση των διαθέσιμων κοινοτικών πόρων από το ΕΣΠΑ και πάνω από όλα το αίτημα να σταματήσει σε ευρωπαϊκό επίπεδο η φιλολογία περί κινδύνου για έξοδο της Ελλάδας από το ευρώ που πνίγει ψυχολογικά την εσωτερική αγορά και παγώνει κάθε σκέψη για επενδύσεις.

Οι επαφές αυτές και κυρίως το ραντεβού με την Ανγκέλα Μέρκελ θεωρείται ότι θα έχει ιδιαίτερο πολιτικό βάρος ενόψει των εκλογών καθώς καταδεικνύει ότι οι ισχυροί της Ευρώπης αντιμετωπίζουν τον κ. Σαμαρά ως τον επόμενο πρωθυπουργό της Ελλάδας.

# «Ο Παπανδρέου είναι τελειωμένος»

## Απαντά απόρρητα e-mail και έγγραφα προεξοφλούσαν την αποτυχία της Ελλάδας, όταν ανακοινώνονταν η διεξαγωγή δημοψηφίσματος

Συνεχίστηκε και χθες για δεύτερη μέρα η διαρροή απόρρητων εγγράφων της αμερικανικής υπηρεσίας Stratfor, όπως αποκαλύπτουν τα Wikileaks και σύμφωνα με νέο δημοσίευμα της εφημερίδας «Τα Νέα».

Στο επίκεντρο των τελευταίων αποκαλύψεων βρίσκεται η απόφαση του Γιώργου Παπανδρέου για διεξαγωγή δημοψηφίσματος στις 31 Οκτωβρίου, αλλά και το πώς είδαν οι αμερικανικές υπηρεσίες την απόφαση αυτή, που βύθισε τη χώρα σε μία πολιτική κρίση 12 ημερών, με αποτέλεσμα τη σύσταση μεταβατικής κυβέρνησης υπό τον Λουκά Παπαδήμο.

Οι Αρχές τότε ενημέρωναν ότι είναι βέβαιες για τη συντριβή του Γιώργου Παπανδρέου λόγω της απόφασής του να προχωρήσει σε δημοψήφισμα. «Η πτώση του είναι θέμα ημερών», ενημέρωναν.

Πιο αναλυτικά, σύμφωνα με απόρρητη ηλεκτρονική αλληλογραφία, που αποκαλύπτουν τα Wikileaks, όταν στις 31 Οκτωβρίου ο Γιώργος Παπανδρέου ανακοίνωσε την πρόθεσή του να θέσει σε δημοψήφισμα την απόφαση της Συνόδου Κορυφής της 26ης Οκτωβρίου, ουσιαστικά υπέγραφε το πολιτικό του τέλος.

Οι αναλυτές της σκιώδους CIA εκτιμούσαν ότι ο τότε πρωθυπουργός δεν θα άντεχε



την πολιτική πίεση για να προχωρήσει στο δημοψήφισμα μέσα στο 2011, και αντίθετα θεωρούσαν αναπόφευκτο το να ζητήσει ψήφο εμπιστοσύνης.

Με αρκετή ειρωνεία, οι αναλυτές της Stratfor μιλούσαν για «συναρπαστικές εξελί-

ξεις», ενώ ένας από αυτούς σε μήνυμα του έγραφε ότι «όλ' αυτά είναι τρελά», αν και επισήμανε ότι με την κίνηση του Γιώργου Παπανδρέου «η πρωτοβουλία των αποφάσεων πέρασε στην Αθήνα προσωρινά ή για τα καλά».

Από την πρώτη σχεδόν στιγμή, η Stratfor εμφανίζεται πεπεισμένη ότι το δημοψήφισμα θα αποτύχει, και μάλιστα προεξοφλούσε ότι θα οδηγήσει στην έξοδο της Ελλάδας από το ευρώ.

«Η ελληνική κυβέρνηση έχει μερικούς μήνες για να φτιάξει ένα σενάριο ημέρας της κρίσης του τι θα σημαίνει αν φύγει από το ευρώ», έγραφε ένας αναλυτής, που σημείω-

νε ότι το δημοψήφισμα είναι απίθανο να περάσει και η Ελλάδα «βρίσκεται στο όριο του να ψηφίσει την έξοδο της από το ευρώ».

Και όταν μερικές μέρες μετά έγινε σαφές ότι το ερώτημα δεν θα ήταν για την παραμονή ή όχι της χώρας στο ευρώ, οι αναλυτές της Stratfor το 'ριξαν απροκάλυπτα στην ειρωνεία.

«Ελλάδα και... βλακείες» (Greece and shit) ήταν ο τίτλος ενός χαρακτηριστικού μηνύματος αναλυτή. Παράλληλα, κατέγραφαν εξονυχιστικά τις κινήσεις και τις δηλώσεις του Παπανδρέου, του Βενιζέλου αλλά και όσα δραματικά γίνονται στη Βουλή.

### ΙΡΛΑΝΔΙΑ

## Δημοψήφισμα για το δημοσιονομικό σύμφωνο



Νέα δεδομένα δημιουργεί η απόφαση της κυβέρνησης της Ιρλανδίας να ανακοινώσει ότι το δημοσιονομικό σύμφωνο, το οποίο πρόκειται να εγκριθεί οριστικά στην προσεχή Σύνοδο Κορυφής, θα τεθεί σε δημοψήφισμα.

Ο πρωθυπουργός της Ιρλανδίας Έντα Κένι έκανε τη σχετική ανακοίνωση κατά τη διάρκεια συνεδρίασης του Κοινοβουλίου στο Δουβλίνο. Όπως διευκρίνισε, έλαβε την απόφαση αυτή, αφού μελέτησε τα στοιχεία που του παρουσίασε ο υπουργός Δικαιοσύνης Μερ Γουίλαν.

Η κυβέρνηση Κένι είχε προσπαθήσει πολύ να αποφύγει αυτή την εξέλιξη, αλλά όπως φαίνεται δεν μπορεί να παρακάμψει τα νομικά προβλήματα που ανακύπτουν από το ιρλανδικό Σύνταγμα. Ήδη, οι δημοσκοπήσεις δεν είναι ενθαρρυντικές, καθώς στην Ιρλανδία υπάρχει σκεπτικισμός για τους ευρωπαϊκούς θεσμούς εξαιτίας και του προγράμματος λιτότητας.

Το δημοψήφισμα, η ανακοίνωση του οποίου έπληξε άμεσα την ισοτιμία ευρώ-δολαρίου, αναμένεται να λάβει χώρα πριν από το καλοκαίρι.

Σε περίπτωση που οι Ιρλανδοί ψηφίσουν αρνητικά επί του δημοσιονομικού συμφώνου, αυτό θα μπορούσε να θέσει εν αμφιβόλω την πρόσβασή τους στον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας (ESM) που προβλέπεται να ξεκινήσει να λειτουργεί από τον προσεχή Ιούλιο.

## Ζημιές 2,5 δισ. ευρώ η Μαρφίν Λαϊκή

Καθαρές ζημιές ύψους 2,5 δισ. ευρώ ανακοίνωσε η τραπεζικός Όμιλος της Μαρφίν Λαϊκής, λόγω της απομείωσης των ελληνικών ομολόγων που έχει στην κατοχή του και των αυξημένων προβλέψεων.

Σύμφωνα με ανακοίνωση του Ομίλου για τα προκαταρκτικά αποτελέσματα του 2011, καταγράφηκαν κέρδη πριν από τις προβλέψεις ύψους 388 εκ. ευρώ, αυξημένα κατά 3,2% σε ετήσια βάση.

Τα καθαρά έσοδα από τόκους διαμορφώθηκαν σε 799 εκ. ευρώ, αυξημένα κατά 12,6%.

Το σύνολο των εσόδων άγγιξε τα 1.037 εκ. ευρώ, σημειώνοντας άνοδο μόνο 1,5% λόγω ζημιών σε επενδυτικές θέσεις, οι οποίες δεν αναμένεται να είναι επαναλαμβανόμε-

νες, αναφέρεται.

Τα κέρδη πριν τις προβλέψεις που προέρχονται από τραπεζικές εργασίες στην Κύπρο ανήλθαν σε 312 εκ. ευρώ, σημειώνοντας αύξηση 55,3% και αποτελούν το 80,4% του συνόλου.

Αναφέρεται επίσης ότι λόγω του PSI θα γίνει διαγραφή του 60% της ονομαστικής αξίας των Ελληνικών Ομολόγων που έχει στην κατοχή του ο Όμιλος ύψους 1.969 εκ. ευρώ.

Παράλληλα, υπάρχουν προβλέψεις για το δανειακό χαρτοφυλάκιο στα 1.151 εκ. ευρώ σε σχέση με 266 εκ. ευρώ το 2010.

Αναφορά γίνεται και σε απομείωση ύψους 796 εκ. ευρώ στο 3ο τρίμηνο του 2011 της λογιστικής υπεραξίας (goodwill) που προέκυψε από την τριπλή συγχώνευση των

Τραπεζών Εγγνατίας, Μαρφίν και Λαϊκής το 2006.

Ως αποτέλεσμα, αναφέρεται, «η αύξηση κεφαλαίου που απαιτείται για τη συμμόρφωση του Ομίλου με τον προβλεπόμενο δείκτη κύριων βασικών ιδίων κεφαλαίων ύψους 9% σε συνάρτηση με μια σειρά στοχευμένων ενεργειών, ανέρχεται σε λιγότερο από 1,5 δισ. ευρώ με βάση το Κεφαλαιακό Πλάνο που έχει κατατεθεί στην Κεντρική Τράπεζα Κύπρου, το οποίο έχει ήδη συμφωνηθεί με τις αρμόδιες εποπτικές αρχές, οι οποίες και θα παρακολουθούν την υλοποίησή του».

«Στο πλαίσιο της έκδοσης κεφαλαίων, ο Όμιλος έχει ήδη γίνει δέκτης σοβαρού ενδιαφέροντος συμμετοχής από αξιόπιστους στρατηγικούς επενδυτές», προστίθεται.

### EUROSTAT

## Σημαντική υποχώρηση του πληθωρισμού στην Κύπρο

Σημαντική υποχώρηση κατέγραψε ο ετήσιος εναρμονισμένος πληθωρισμός στην Κύπρο τον Ιανουάριο, ενώ μικρή μείωση σημειώθηκε στην ΕΕ, στην ευρωζώνη και στην Ελλάδα.

Όπως προκύπτει από τα στοιχεία που έδωσε χθες στη δημοσιότητα η Eurostat, ο ετήσιος εναρμονισμένος πληθωρισμός υποχώρησε στην Κύπρο τον Ιανουάριο στο 3,1% από 4,2% που ήταν το Δεκέμβριο. Στην ευρωζώνη ο μέσος πληθωρισμός μειώθηκε στο 2,6% στην ευρωζώνη (2,7% το Δεκέμβριο) και στο 2,9% στο σύνολο της ΕΕ (3,0% το Δεκέμβριο). Στην Ελλάδα το ποσοστό πληθωρισμού υποχώρησε στο 2,1% από 2,2% το Δεκέμβριο.

Τις καλύτερες επιδόσεις στην ευρωζώνη κατέγραψαν το Δεκέμβριο η Ιρλανδία (1,3%) και η Μάλτα (1,5%), ενώ τα ψηλότερα ποσοστά καταγράφηκαν στην Εσθονία (4,7%) και στη Σλοβακία (4,1%). Στο σύνολο της ΕΕ οι μεταβολές στις τιμές προϊόντων και υπηρεσιών που σημειώθηκαν σε ετήσια βάση (Ιανουάριος 2012/Ιανουάριος 2011) ήταν οι εξής: ενέργεια +11,7%, τσιγάρα,οινοπνευματώδη +3,5%, μεταφορές +5,4%, κατοικία +4,9%, εστιατόρια/ξενοδοχεία +1,9%, εκπαίδευση +1,5%, υγεία +1,7%, οικιακός εξοπλισμός +1,2%, είδη ένδυσης +0,6%, προϊόντα διατροφής +2,6%, τηλεπικοινωνίες -1,4%.

Το ποσοστό πληθωρισμού που καταγράφηκε σε κάθε κράτος μέλος της ευρωζώνης τον Ιανουάριο ήταν το εξής: Εσθονία 4,7%, Σλοβακία 4,1%, Πορτογαλία 3,4%, Ιταλία 3,4%, Λουξεμβούργο 3,2%, Βέλγιο 3,2%, Κύπρος 3,1%, Φινλανδία 3,0%, Αυστρία 2,9%, Ολλανδία 2,9%, Γαλλία 2,6%, Σλοβενία 2,3%, Γερμανία 2,3%, Ελλάδα 2,1%, Ισπανία 2,0%, Μάλτα 1,5%, 1,3%.